

Balances de la série Y

Balances WLY
Balances WPY

MODE D'EMPLOI

ITKU-43-17-07-15-FR



www.radwag.com

JUILLET 2015

TABLES DES MATIÈRES

1. APPLICATION	9
2. MOYENS DE PRÉCAUTION	9
3. GARANTIE	9
4. DÉBALLAGE ET MONTAGE	10
4.1. Balances de la série Y/C2, Y/F1.....	10
4.2. Balances de la série Y/D2.....	11
5. CONSTRUCTION DES BALANCES	12
5.1. Encombrements.....	12
5.2. Description des interfaces.....	14
5.2.1. Description des interfaces de la balance avec le terminal PUE 7.1.....	14
5.2.2. Description des interfaces de la balance avec le terminal PUE 7.1P.....	14
5.2.3. Description des presse-étoupes avec le terminal PUE 7.1P.....	14
5.2.4. Interface RS232 et ENTRÉE/SORTIE.....	15
6. MISE EN SERVICE DE LA BALANCE	15
6.1. Stabilisation thermique de la balance.....	16
7. CLAVIER DE LA BALANCE	16
8. FONCTIONS DES TOUCHES	17
9. STRUCTURE DU LOGICIEL	17
9.1. Liste des groupes du menu principal.....	17
9.2. Liste des paramètres.....	18
9.2.1. Paramètres de balance.....	18
9.2.2. Modes de travail.....	19
9.2.3. Communication.....	25
9.2.4. Appareils.....	27
9.2.5. Afficheur.....	29
9.2.6. Entrées/ Sorties.....	31
9.2.7. Pouvoirs.....	32
9.2.8. Unités.....	34
9.2.9. Autres.....	34
9.2.10. Calibrage de l'utilisateur.....	35
9.2.11. Info de la balance.....	36
9.2.12. Actualisation.....	36
10. FENÊTRE PRINCIPALE DU LOGICIEL	37
10.1. Barre supérieure.....	37
10.2. Fenêtre de balance.....	38
10.3. Champ de travail.....	38
10.4. Touches de fonction.....	39
11. ENREGISTREMENT/OUVERTURE DE LA SESSION	39
11.1. Enregistrement/Ouverture de la session.....	40
11.2. Quitter/Fermer la session de l'utilisateur.....	40
11.3. Niveaux des droits à la balance.....	40
12. SERVICE DU MENU DE LA BALANCE	42
12.1. CLAVIER DE LA BALANCE.....	42
12.2. Retour à la fonction du pesage.....	43
13. PESAGE	44
13.1. Principes de l'utilisation de la balance.....	44
13.2. Zérotagage de la balance.....	45
13.3. Tarage de la balance.....	45
13.4. Introduction manuelle de la tare.....	46
13.5. Pesage réalisé par les balances à bi-écheleon.....	46
13.6. Changement de l'unité de pesage.....	47
14. PARAMÈTRES DE BALANCE	48
14.1. Filtre de médiane.....	48
14.2. Filtre.....	49
14.3. Fonction Auto-Zéro.....	49
14.4. Seuil LO.....	50
14.5. Dernier chiffre.....	50
15. COMMUNICATION	51
15.1. Réglages des ports RS 232.....	51
15.2. Réglages du port ETHERNET.....	52

15.3. Réglages du protocole TCP	52
15.4. WiFi.....	53
15.4.1. Statut de réseau	53
15.4.2. Réseaux accessibles	54
15.4.3. Paramètres de transmission.....	54
16. APPAREILS	55
16.1. Ordinateur	55
16.1.1. Port de l'ordinateur.....	55
16.1.2. Adresse de l'ordinateur.....	56
16.1.3. Transmission continue.....	56
16.1.4. Modèle de l'impression de pesage.....	57
16.1.5. Coopération avec le Système E2R	57
16.2. Imprimante.....	58
16.2.1. Port de l'imprimante.....	59
16.2.2. Page de code de l'imprimante.....	59
16.2.3. Modèles d'impressions	60
16.3. Activation des impressions	61
16.4. Lecteur de code-barres.....	62
16.4.1. Port du lecteur de code-barres	63
16.4.2. Préfixe / Suffixe.....	63
16.4.3. Choix de champ.....	64
16.4.4. Test.....	66
16.5. Lecteur des cartes rapprochées	66
16.5.1. Port du lecteur des cartes de transpondeur	67
16.5.2. Procédure de l'attribution du numéro de la carte à l'opérateur	67
16.6. Afficheur supplémentaire.....	68
16.6.1. Port de l'afficheur supplémentaire.....	68
16.6.2. Modèle du protocole de communication.....	68
16.7. Modbus RTU.....	69
16.7.1. Port de communication	69
16.7.2. Adresse.....	70
16.8. Réglages avancés	70
17. AFFICHEUR.....	70
17.1. Informations de texte	71
17.1.1. Modèle d'affichage.....	72
17.2. Fonctions des touches.....	74
17.3. Affichage des plate-formes.....	78
17.4. Bargraphe	79
17.4.1. Type du bargraphe	79
17.4.2. Bargraphe „Pesage rapide”	80
17.4.3. Bargraphe „Signalisation des seuils du contrôle de tolérances”.....	81
17.4.4. Bargraphe „Linéaire”.....	82
17.4.5. Bargraphe „de Contrôle”	83
18. ENTRÉES/ SORTIES	85
18.1. Configuration des entrées.....	85
18.2. Configuration des sorties.....	85
19. POUVOIRS	87
19.1. Utilisateur anonyme	87
19.2. Date et temps.....	87
19.3. Impressions.....	88
19.4. Édition des bases de données	89
19.5. Choix des positions de la base de données	89
19.6. CPP	90
20. UNITÉS	91
20.1. Accessibilité des unités.....	91
20.2. Unité de démarrage	91
20.3. Unités définissables	92
20.4. Accélération de la pesanteur	93
21. AUTRES PARAMÈTRES	93
21.1. Choix de la langue de l'interface.....	93
21.2. Réglage de la date et du temps.....	94
21.3. Signal sonore	95
21.4. Intensité du son de l'écran.....	95
21.5. Luminosité de l'écran.....	96

21.6. Calibrage de l'écran tactile	96
21.7. Mode de l'économie de l'énergie	96
21.8. Extinction de l'écran après un certain temps	97
21.9. Sensibilité des senseurs	97
21.10. Devoir de l'enregistrement.....	98
21.11. Logo de démarrage	98
21.12. Temps de l'affichage des informations sur les erreurs	99
21.13. Exportation / Importation des réglages	100
22. CALIBRAGE DE LA BALANCE	100
22.1. Processus du calibrage	101
22.2. Détermination de la Masse de Démarrage.....	102
22.3. Rapport du processus de calibrage.....	103
22.4. Histoire du calibrage	104
23. MISE À JOUR DU LOGICIEL.....	105
23.1. Mise à jour ON-LINE.....	105
23.2. Mise à jour de la clé USB	107
23.3. Changements au logiciel	107
24. FONCTIONS SPÉCIALES DES MODES DE TRAVAIL.....	108
24.1. Accessibilité des modes de travail.....	110
24.2. Mode d'enregistrement	110
24.3. Pesée (Pesée sur le moins)	111
24.4. Contrôle de résultat	112
24.5. Mode de tare.....	112
24.6. Mode d'étiquetage	113
24.6.1. Réglage de la quantité des étiquettes pour l'impression.....	114
24.6.2. Réglage de la quantité des étiquettes collectives pour l'impression	114
24.6.3. Réglage de la quantité des étiquettes collectives de collectives pour l'impression.....	115
24.6.4. Libération automatique des étiquettes collectives.....	115
24.6.5. Libération automatique des étiquettes collectives de collectives.....	117
24.7. Statistiques	118
24.8. Pesage différentiel	119
24.8.1. Réglages locaux	119
24.8.2. Réalisation des rapports concernant les processus du pesage différentiel qui ont été réalisés	
120	
24.9. Verrouillage d'indication maximale	120
24.10. Information sur le pesage enregistré	121
24.11. Demander la quantité d'emballages	121
25. MODE DE TRAVAIL - PESAGE	122
25.1. Procédure de la mise en action du mode de travail	122
25.2. Réglages locaux du mode de travail	122
26. MODE DE TRAVAIL - COMPTAGE DE PIÈCES	123
26.1. Procédure de la mise en action du mode de travail	123
26.2. Réglages locaux du mode de travail	124
26.2.1. Fonction de la correction automatique de la masse de référence	124
26.2.2. Masse minimale de référence	126
26.3. Réglage de la masse de référence par la détermination de la masse connue unitaire	126
26.4. Réglage de la masse de référence par la détermination de la masse du détail.....	127
26.5. Réglage de la masse de référence par l'introduction de la masse du détail de la base de données ..	128
26.6. Introduction de la masse de référence à la mémoire de la balance	128
27. MODE DE TRAVAIL - ÉCARTS.....	129
27.1. Procédure de la mise en action du mode de travail	129
27.2. Réglages locaux du mode de travail	129
27.3. Masse de référence déterminée par son pesage.....	130
27.4. Masse de référence introduite à la mémoire de la balance	131
28. MODE DE TRAVAIL – DOSAGE	131
28.1. Procédure de la mise en action du mode de travail	131
28.2. Structure du processus de dosage.....	132
28.3. Réglages locaux du mode de travail	132
28.4. Description des fonctions et des réglages du processus de dosage	134
28.5. Formation du nouveau processus de dosage	137
28.6. Exemples de la réalisation des processus de dosage	138
28.6.1. Exemple 1 – Processus du dosage manuel de 4 ingrédients sur 2 plate-formes.....	138
28.6.2. Exemple 2 – Dosage automatique de 2 ingrédients sur 2	141
plate-formes.....	141

28.6.3. Exemple 3 – Dosage mixte.....	143
28.7. Rapports des processus de dosage.....	146
29. MODE DE TRAVAIL – RECETTES	146
29.1. Procédure de la mise en action du mode de travail.....	147
29.2. Réglages locaux du mode de travail.....	147
29.3. Formation de la nouvelle recette.....	148
29.4. Procédure de formulation.....	151
29.5. Réalisation des processus réalisés de la formulation.....	154
30. MODE DU TRAVAIL – CONTRÔLE DE PRODUITS PRÉEMBALLÉS (CPP).....	155
30.1. Procédure de la mise en action du mode de travail.....	155
30.2. Fenêtre des réglages du contrôle.....	156
30.3. Réglages locaux du mode de travail.....	157
30.4. Édition du produit pour le contrôle.....	158
30.5. Procédure du démarrage du contrôle.....	160
30.6. Procédure de l'interruption du contrôle.....	161
30.7. Procédure de la fermeture de la session de l'utilisateur (log-out) pendant la durée du contrôle.....	162
30.8. Réalisation du contrôle destructif au mode avec la tare moyenne.....	164
30.9. Réalisation du contrôle non-destructif en mode vide-plein.....	171
30.10. Réalisation du contrôle destructif en mode vide-plein, plein-vide.....	172
30.11. Réalisation du contrôle selon les critères internes.....	173
30.11.1. Procédure de l'interruption du contrôle.....	175
30.11.2. Procédure de l'interruption du contrôle.....	175
30.12. Réalisation de deux contrôles en même temps.....	176
30.13. Rapport concernant la détermination de la tare moyenne.....	178
30.14. Rapport du contrôle des produits.....	179
31. MODE DE TRAVAIL – DENSITÉ.....	181
31.1. Procédure de la mise en action du mode de travail.....	181
31.2. Réglages locaux du mode de travail.....	181
31.3. Réalisation du processus de la détermination de la densité.....	182
31.3.1. Détermination de la densité des liquides.....	183
31.3.2. Détermination de la densité de l'état solide.....	184
31.3.3. Détermination de la densité à l'aide du pycnomètre.....	185
31.3.4. Détermination de la densité de l'état solide poreux.....	187
31.4. Réalisation des processus de la détermination de la densité qui ont été réalisés.....	189
31.5. Tableau de la densité de l'eau.....	190
31.6. Tableau de la densité de l'éthanol.....	190
32. MODE DE TRAVAIL – PESAGE D'ANIMAUX.....	191
32.1. Procédure de la mise en action du mode de travail.....	191
32.2. Réglages locaux du mode de travail.....	191
32.3. Procédure du pesage d'animaux.....	192
33. MODE DE TRAVAIL – PONT BASCULE.....	193
33.1. Procédure de la mise en action du mode de travail.....	193
33.2. Réglages locaux du mode de travail.....	194
33.3. Déroulement de la transaction de voiture.....	194
33.3.1. Transaction d'entrée / de sortie.....	195
33.3.2. Transaction du pesage de contrôle.....	198
33.4. Tableau des transactions ouvertes.....	200
33.5. Modèles des impressions pour la transaction qui est réalisée.....	200
33.6. Rapports des transactions qui ont été réalisées.....	202
34. BASES DE DONNÉES.....	202
34.1. Configuration des bases de données.....	203
34.1.1. Accessibilité des bases de données.....	204
34.1.2. Catégories.....	204
34.1.3. Choix du service des variables des bases de données.....	205
34.1.4. Changement du nom de la base des variables supplémentaires.....	206
34.1.5. Changement des aperçus des enregistrements des bases de données.....	206
34.1.6. Exportation/ Importation des bases de données.....	207
34.2. Recherche des positions dans les bases de données.....	207
34.2.1. Recherche rapide à l'aide du nom.....	208
34.2.2. Recherche rapide à l'aide du code.....	208
34.3. Ajout des positions dans les bases de données.....	208
34.4. Suppression des positions dans les bases de données.....	209
34.5. Impression des positions de la base de données.....	209
34.6. Menu de contexte.....	210

34.7. Édition des bases de données	211
34.7.1. Base d'opérateurs.....	211
34.7.2. Base de produits.....	212
34.7.3. Base de contractants	214
34.7.4. Base des processus des dosages.....	215
34.7.5. Base de recettes.....	215
34.7.6. Base des harmonogrammes CPP	216
34.7.7. Base de voitures	217
34.7.8. Base des processus de l'identification.....	217
34.7.9. Base d'emballages	218
34.7.10. Base de magasins	218
34.7.11. Base d'étiquettes	218
34.7.12. Base des variables universelles	219
34.7.13. Base des variables supplémentaires	220
34.7.14. Base de graphiques.....	220
35. RAPPORTS	221
35.1. Configuration des rapports	222
35.1.1. Accessibilité des rapports	222
35.1.2. Configuration du numéro de la série	222
35.1.3. Configuration du numéro du lot	223
35.1.4. Demander le nombre des pesages pour la suppression	223
35.2. Suppression des données plus anciennes.....	224
35.3. Recherche rapide à l'aide de la date	225
35.4. Rapports des pesages.....	226
35.4.1. Filtrage	226
35.4.2. Impression du rapport.....	227
35.4.3. Diagramme des pesages.....	228
35.4.4. Exportation de la base de pesages au fichier	229
35.4.5. Compteur des pesages.....	231
35.5. Aperçu des rapports	232
35.5.1. Pesages	232
35.5.2. Rapports des dosages.....	233
35.5.3. Rapports des recettes.....	234
35.5.4. Rapports de la densité.....	234
35.5.5. Rapport du contrôle	236
35.5.6. Rapports des tares moyennes.....	237
35.5.7. Rapports du pont bascule.....	238
35.5.8. Rapports des pesages différentiels	239
36. PROCESSUS DE L'IDENTIFICATION	240
36.1. Formation du processus de l'identification	241
36.2. Liste des fonctions du processus de l'identification.....	242
36.3. Procédure de l'activation du processus de l'identification	245
36.3.1. Activation par la touche programmable.....	245
36.3.2. Activation par l'enregistrement de l'opérateur	245
36.3.3. Activation par le choix du produit.....	246
36.3.4. Exemple de la formation et de la réalisation du processus.....	246
37. PROTOCOLE DE COMMUNICATION	250
37.1. INFORMATIONS GÉNÉRALES	250
37.2. Ensemble de commandes servies par l'indicateur	250
37.3. Format des réponses aux questions de l'ordinateur	252
37.4. Description des commandes	252
37.4.1. Zérotage de la balance	252
37.4.2. Tarage de la balance	253
37.4.3. Donner la valeur de la tare	253
37.4.4. Régler la tare	253
37.4.5. Donner le résultat stable en unité élémentaire.....	254
37.4.6. Donner immédiatement le résultat en unité élémentaire	254
37.4.7. Donner immédiatement les résultats de toutes les plate-formes en unités élémentaires	255
37.4.8. Donner le résultat stable en unité actuelle.....	256
37.4.9. Donner immédiatement le résultat en unité actuelle.....	257
37.4.10. Mettre en marche la transmission continue en unité élémentaire	257
37.4.11. Mettre en marche la transmission continue en unité élémentaire	258
37.4.12. Mettre en marche la transmission continue en unité actuelle.....	258
37.4.13. Mettre en marche la transmission continue en unité actuelle.....	258

37.4.14. Régler le seuil inférieur du contrôle de tolérances	259
37.4.15. Régler le seuil supérieur du contrôle de tolérances	259
37.4.16. Donner la valeur du seuil inférieur du contrôle de tolérances.....	259
37.4.17. Donner la valeur du seuil supérieur du contrôle de tolérances.....	259
37.4.18. Simulation de la pression sur la touche ENTER/PRINT	260
37.4.19. Changer la plate-forme	260
37.4.20. Donner le numéro d'usine	260
37.4.21. Régler la masse d'une seule pièce	261
37.4.22. Régler la masse de référence	261
37.4.23. Mettre en marche le signal sonore.....	262
37.4.24. Donner les modes accessibles de travail.....	262
37.4.25. Régler le mode de travail	264
37.4.26. Donner le mode actuel de travail.....	264
37.4.27. Envoyer toutes les commandes implémentées	265
37.5. Impression manuelle/ Impression automatique.....	265
38. PROTOCOLE DE COMMUNICATION MODBUS RTU	266
38.1. Carte de la mémoire	267
38.1.1. Adresse de sortie.....	267
38.1.2. Adresse d'entrée	268
38.2. Description des variables.....	268
38.2.1. Variables de sortie	268
38.2.2. Variables d'entrée.....	272
39. CONNEXION DES APPAREILS PÉRIPHÉRIQUES	275
40. SCHEMAS DES CÂBLES DE CONNEXION	276
41. PARAMÈTRES TECHNIQUES	278
41.1. Balances de la série WLY.....	278
41.2. Balances de la série WPY	279
41.3. Balances de la série WLY/CPY	280
41.4. Balances de la série WPY/CPY	281
42. COMMUNIQUÉS SUR LES ERREURS	283
43. ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE	283
44. SUPPLÉMENT A - Variables pour les impressions	284
44.1. Liste des variables	284
44.2. Formatage des variables	292
44.3. Formules mathématiques	294
45. SUPPLÉMENT B - Liste des fonctions des touches programmables	297
46. SUPPLÉMENT C – Modèle d'étiquette	303
46.1. Formation du modèle d'étiquette de niveau de la balance.....	303
46.2. Formation du modèle d'étiquette de niveau de logiciel	304
46.3. Envoi du modèle d'étiquette à la mémoire de la balance.....	309
46.4. Attribution de l'étiquette avec le modèle créé au produit	309
46.5. Attribution de l'étiquette avec le modèle créé au contractant.....	310
46.6. Impression de l'étiquette avec le modèle créé	310
47. SUPPLÉMENT D - Réglage de l'imprimante CITIZEN.....	311
48. SUPPLÉMENT E - Réglage de l'imprimante ZEBRA.....	311
49. SUPPLÉMENT F - Réglage du lecteur de code-barres.....	312
50. SUPPLÉMENT G – Service du logiciel d'ordinateur „ViewerCPP”.....	313

1. APPLICATION

Les balances de la série Y garantissent la facilité du service et l'automatisation maximale du processus de pesage. Les balances Y sont conçues pour la détermination rapide et précise de la masse dans les conditions laboratoires et industrielles. Le module moderne et électronique de balance équipé de l'écran tactile graphique 5,7" possède le logiciel intuitif et convivial.

Les balances Y sont équipées de 2 interfaces USB, 2 interfaces RS232, du port Ethernet, de 4 ENTRÉES/4 SORTIES, WiFi b,g,n. Les balances peuvent fonctionner ensemble avec les lecteurs de codes-barres, les imprimantes de tickets de caisse, les imprimantes d'étiquettes, les lecteurs RFID et l'équipement PC (la souris, le clavier, la mémoire flash USB).

2. MOYENS DE PRÉCAUTION

- A. Veuillez lire le mode d'emploi afin d'assurer le bon fonctionnement de la balance lors du travail.
- B. Il est interdit de servir l'écran tactile avec les objets tranchants.
- C. Placer les charges au centre du plateau.
- D. Plateau devrait être chargé par les masses brutes plus petites que la portée maximale de la balance.
- E. Les grandes charges ne peuvent pas rester longtemps sur le plateau;
- F. En cas de panne, il faut déconnecter l'alimentation tout de suite;
- G. Il faut recycler la balance, qui n'est plus appliquée, conformément à la loi.

3. GARANTIE

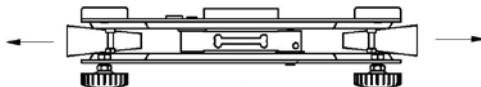
- A. RADWAG est obligé de réparer ou de changer les éléments défectueux de la balance en raison de la production et de la construction.
- B. La définition des défauts d'origine inconnue et la détermination des méthodes de leur élimination peuvent être réalisées seulement par les représentants du fabricant et de l'utilisateur.

- C. RADWAG ne prend aucune responsabilité liée aux destructions ou aux pertes causées par l'utilisation non autorisée ou abusive de la balance et par son entretien inconvenant.
- D. Hors de la garantie sont:
- les endommagements mécaniques causés par l'usage incorrect de la balance ainsi que les endommagements thermiques, chimiques, les endommagements causés par la décharge atmosphérique, le court-circuit ou par autre événement aléatoire,
 - l'entretien inconvenable (le nettoyage/le lavage inconvenable).
- E. La perte de la garantie est le résultat de:
- la réparation réalisée hors du point du service autorisé,
 - l'ingérence à la construction mécanique et électronique de la balance réalisée par le service non-autorisé,
 - le changement de la version du système d'exploitation par l'utilisateur,
 - le manque des labels autocollants de protection de l'entreprise.
- F. Les conditions détaillées de la garantie sont présentées à la carte de service.
- G. Le contact avec le service autorisé:
(0-48) 384 88 00 interne 106 et 107.

4. DÉBALLAGE ET MONTAGE

4.1. Balances de la série Y/C2, Y/F1

- A. Enlever la balance de l'emballage de fabrication,
- B. Placer la balance sur la surface dure et plate, loin des sources de chauffage.
- C. Tirer les protections de transport:

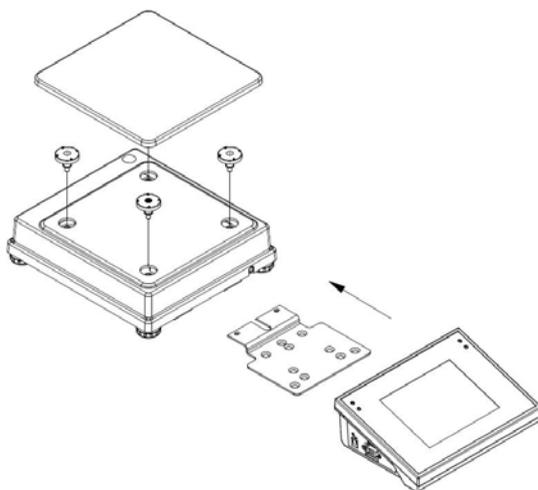


- D. Mettre à niveau la balance en tournant les jambes de réglage. La mise à niveau est correcte si la bulle d'air se trouve au centre du niveau à bulle d'air situé sur la base de la balance:



4.2. Balances de la série Y/D2

- Enlever la balance de l'emballage de fabrication,
- Placer la balance sur la surface dure et plate, loin des sources de chauffage.
- Installer le plateau et la poignée du terminal selon le dessin au-dessous:

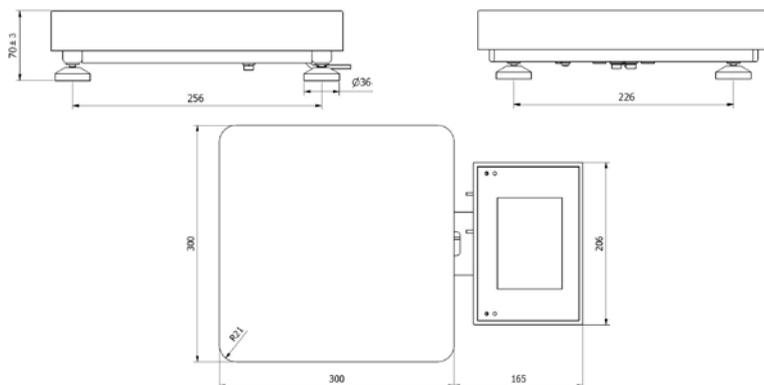


- Mettre à niveau la balance en tournant les jambes de régulation. La mise à niveau est correcte si la bulle d'air se trouve au centre du niveau à bulle d'air situé sur la base de la balance:

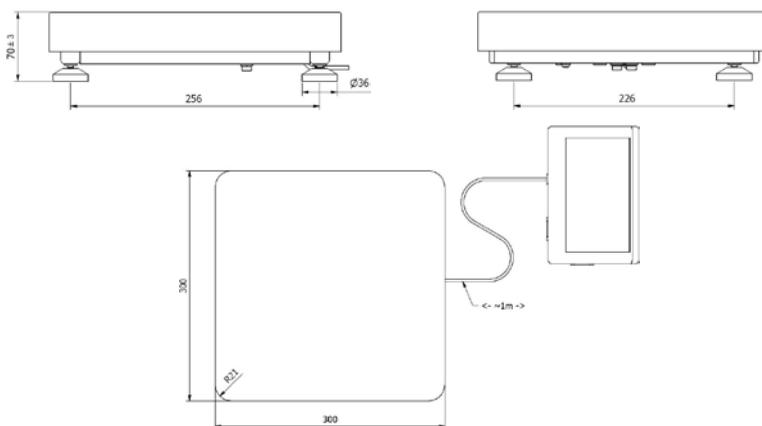


5. CONSTRUCTION DES BALANCES

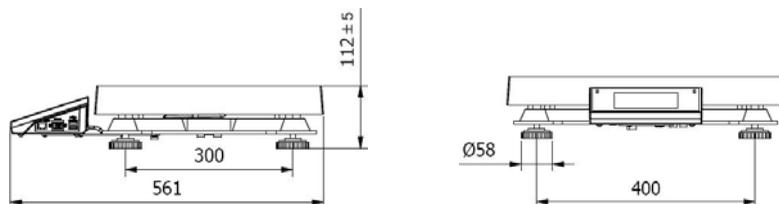
5.1. Encombremments

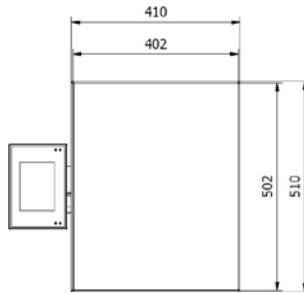


Balances de la série Y/F1/R – encombrements

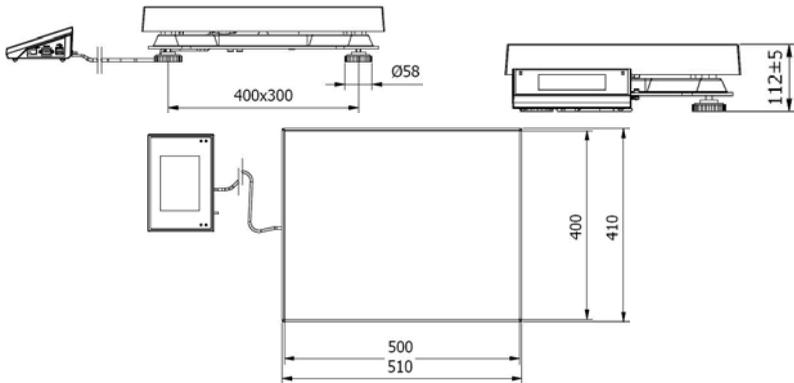


Balances de la série Y/F1/K – encombrements

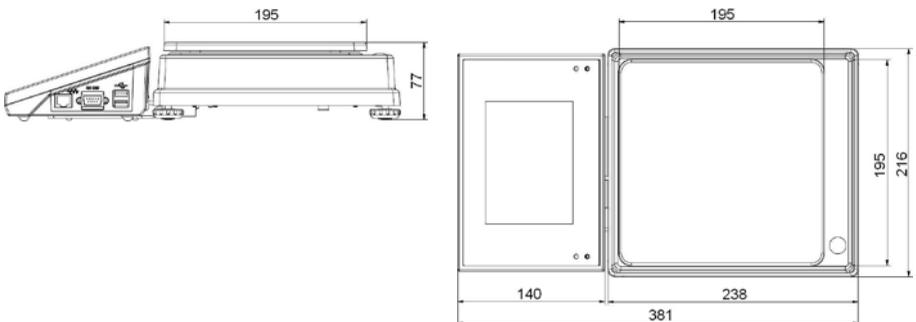




Balances de la série Y/C2/R – encombrements



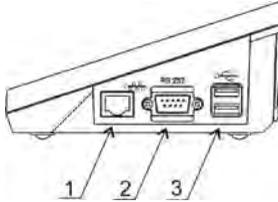
Balances de la série Y/C2/K – encombrements



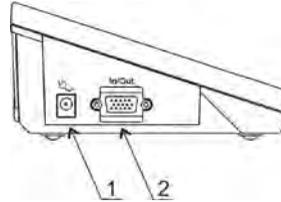
Balances de la série Y/D2 – encombrements

5.2. Description des interfaces

5.2.1. Description des interfaces de la balance avec le terminal PUE 7.1

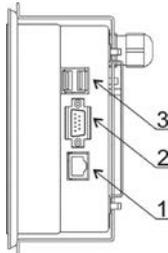


- 1 – Interface Ethernet RJ45
- 2 – Interface RS232 (COM1)
- 3 – Interface USB

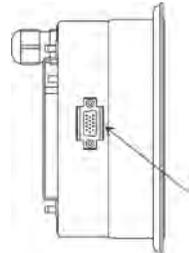


- 1 – Interface d'alimentation
- 2 – Interface Entrées/Sorties, RS232 (COM2)

5.2.2. Description des interfaces de la balance avec le terminal PUE 7.1P

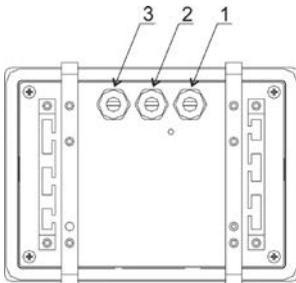


- 1 – Interface Ethernet RJ45
- 2 – Interface RS232 (COM1)
- 3 – Interface USB



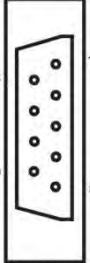
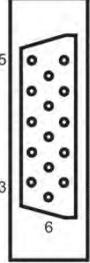
- 1 – Interface Entrées/Sorties, RS232 (COM2)

5.2.3. Description des presse-étoupes avec le terminal PUE 7.1P



- 1 – Presse-étoupe du câble d'alimentation
- 2 – Presse-étoupe du câble des plate-formes 1, 2
- 3 – Presse-étoupe du câble des plate-formes 3, 4

5.2.4. Interface RS232 et ENTRÉE/SORTIE

	<p>RS232 - Interface DB9/M (masculines), Vue de face:</p> <p>Pin2 - RxD Pin3 - TxD Pin4 - +5 V DC Pin5 - GND</p>
	<p>ENTRÉE/SORTIE, RS232 Interface DSUB15/F (féminines), Vue de face:</p> <p>Pin1 - GNDWE Pin2 - OUT1 Pin3 - OUT2 Pin4 - COMM Pin5 - 6÷9VDC Pin6 - IN4 Pin7 - IN3 Pin8 - TxD2 Pin9 - 5VDC Pin10 - GNDRS Pin11 - IN2 Pin12 - IN1 Pin13 - RxD2 Pin14 - OUT4 Pin15 - OUT3</p>

6. MISE EN SERVICE DE LA BALANCE

- Après la connexion de l'alimentation à la balance, la diode ON/LOAD  ON / LOAD sur le boîtier du terminal sera allumée.
- Presser pour environ 0,7s la touche  qui se trouve dans la partie supérieure gauche du boîtier du terminal. Après un instant, le téléchargement du système opérationnel Windows CE avec le logiciel RADWAG est commencé.
Le téléchargement est signalé par le clignotement en rouge de la diode ON/LOAD.

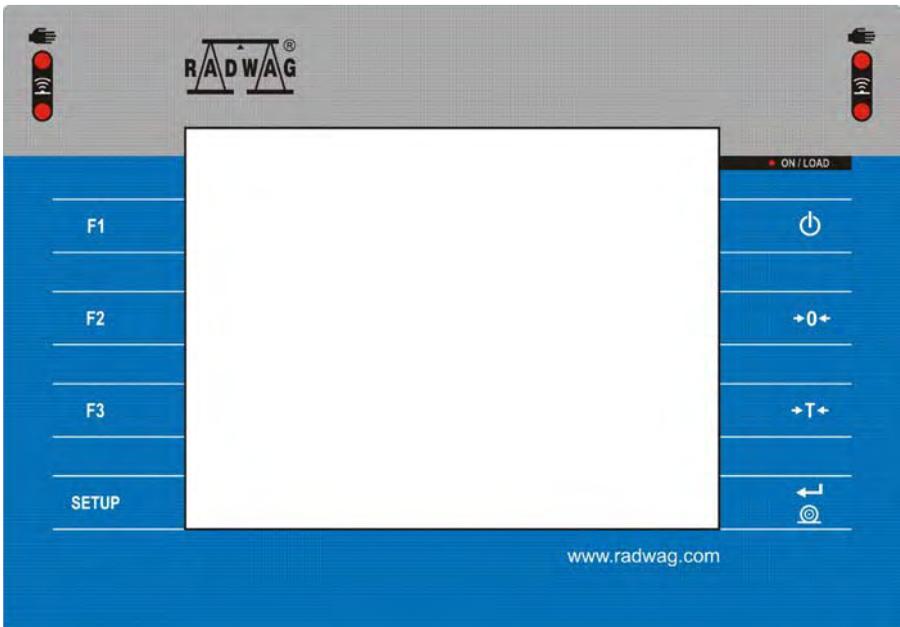
- Après le démarrage de l'appareil, la fenêtre principale du logiciel est affiché.

6.1. Stabilisation thermique de la balance

Cela concerne les balances de précision de la série WLY

- La température convenable de l'air dans le lieu d'utilisation de la balance: $+15^{\circ}\text{C} \div +30^{\circ}\text{C}$;
- Le temps de la stabilisation thermique de la balance est 30 minutes;
- Pendant la stabilisation thermique de la balance, les indications de l'afficheur peuvent subir les changements.
- Le calibrage des balances sans vérification réalisé par l'utilisateur doit se dérouler après le temps de chauffage, quand la balance atteindra la stabilisation thermique.

7. CLAVIER DE LA BALANCE



8. FONCTIONS DES TOUCHES

Touche	Description
	Mise en marche/ arrêt de l'alimentation de la balance
	Zérotage de la balance
	Tarage de la balance
	Transmission du résultat à l'imprimante ou à l'ordinateur
SETUP	Touche de fonction (l'entrée dans le menu de la balance)
F1	Touche programmable
F2	Touche programmable
F3	Touche programmable

9. STRUCTURE DU LOGICIEL

Le structure du menu principal du logiciel est divisé en 12 groupes fonctionnels. Chaque groupe contient les paramètres groupés thématiquement.

9.1. Liste des groupes du menu principal

Icône	Description
	Pesage
	Bases de données
	Rapports
	Modes de travail
	Communication
	Appareils

	Afficheur
	Entrées/ Sorties
	Pouvoirs
	Unités
	Autres
	Calibrage d'utilisateur
	Info
	Actualisation
	Pupitre à distance

9.2. Liste des paramètres

9.2.1. Paramètres de balance

Icône	Description	Valeur
	Filtre de médiane	0.5
	Filtre	Moyen
	Auto-zéro	
	Seuil LO	0.1
	Dernier chiffre	Toujours

9.2.2. Modes de travail

Icône			Description	Valeur
			Accessibilité	-
			Pesage	✓
			Comptage de pièces	✓
			Écart	✓
			Dosage	✓
			Recettes	✓
			Pesage d'animaux	✓
			Densité	✓
			CPP	✓
			Pont-bascule	✓
			Pesage	-
			Mode d'enregistrement	Manuel, chaque stable
			Pesage	✓
			Contrôle de résultat	✓
			Mode de tare	Unique (simple)
			Mode d'étiquetage	-
			Nombre d'étiquettes	1
			Nombre d'étiquettes collectives	1
			Nombre d'étiquettes collectives de collectives	1

			Libération automatique de l'étiquette Z	-
			Mode	Manque
			Seuil	100
			Libération automatique de l'étiquette ZZ	-
			Mode	Manque
			Seuil	100
			Statistiques	Globales
			Pesage différentiel	-
			Activation	
			Type de charge	Valeur
			Charge	1
			Seuils Min 2, Max 2 actifs	
			Bouton de l'indication maximale/(Verrouillage maximal)	
			Information sur le pesage enregistré	
			Demander de la quantité d'emballages	
			Comptage de pièces	-
			Correction automatique de la masse de référence	
			Masse minimale de référence	10d
			Mode d'enregistrement	Manuel, chaque stable
			Pesage	
			Contrôle de résultat	

			Mode de tare	Unique (simple)
			Mode d'étiquetage	-
			Nombre d'étiquettes	1
			Nombre d'étiquettes collectives	1
			Nombre d'étiquettes collectives de collectives	1
	 AUTO		Libération automatique de l'étiquette Z	-
		 007	Mode	Manque
			Seuil	100
	 AUTO		Libération automatique de l'étiquette ZZ	-
		 007	Mode	Manque
			Seuil	100
			Statistiques	Globales
			Information sur le pesage enregistré	✓
			Demander la quantité d'emballages	✓
			Écarts	-
			Mode d'enregistrement	Manuel, chaque stable
			Pesage	✓
			Contrôle de résultat	✓
			Mode de tare	Unique (simple)
			Mode d'étiquetage	-
			Nombre d'étiquettes	1

				Nombre d'étiquettes collectives	1
				Nombre d'étiquettes collectives de collectives	1
				Libération automatique de l'étiquette Z	-
				Mode	Manque
				Seuil	100
				Libération automatique de l'étiquette ZZ	-
				Mode	Manque
				Seuil	100
				Statistiques	Globales
				Information sur le pesage enregistré	
				Demander la quantité d'emballages	
				Dosage	-
				Demander le multiplicateur	
				Demander le nombre de cycles	
				Valider les ingrédients dosés manuellement	
				Nombre de mesures pour compter la correction	0
				Cycle automatique	
				Globales	-
				Sortie de dosage	-
				Sortie 1	0
				Sortie 2	0

				Sortie 3	0
				Sortie 4	0
				Sorties du dosage rapide	-
				Sortie 1	0
				Sortie 2	0
				Sortie 3	0
				Sortie 4	0
				Correction	0
		MAX 		Correction maximale	0
				Recettes	-
				Demander le multiplicateur	
				Demander le nombre de cycles	
				Valider les ingrédients dosés manuellement	
				Tare automatique	
				Contrôle d'ingrédient	
				Pesage de portion	
				Impression de rapport	
				Pesage d'animaux	-
				Durée moyenne	5
				Travail automatique	
				Contrôle de résultat	

			Mode de tare	Unique (simple)
			Mode d'étiquetage	-
			Nombre d'étiquettes	1
			Nombre d'étiquettes collectives	1
			Nombre d'étiquettes collectives de collectives	1
			Libération automatique de l'étiquette Z	-
			Mode	Manque
			Seuil	100
			Libération automatique de l'étiquette ZZ	-
			Mode	Manque
			Seuil	100
			Statistiques	Globales
			Densité	-
			Liquide de référence	Eau
			Température	21
			Densité de liquide de référence	1
			Volume de plongeur	0
00285			Demander le numéro d'échantillon	
			Masse de pycnomètre	0
			Volume de pycnomètre	0

			Unité	g/cm ³
			Mode d'enregistrement	Manuel, chaque stable
			Contrôle de résultat	
			Mode de tare	Unique (simple)
			Statistiques	Globales
e			CPP	-
			Mode d'enregistrement	Manuel, chaque stable
			Nombre de contrôles accessibles	1
			Demander le numéro de lot	
			Mot de passe demandé	
			Pont-bascule	-
			Sorte implicite de transaction	Entrée
			Choix de voiture	De la liste
			Impression de rapport	

9.2.3. Communication

Icône		Description	Valeur
		RS 232 (1)	-
		Vitesse	9600
		Bits de données	8

		Bits d'arrêt	1
		Parité	Manque
		RS 232 (2)	-
		Vitesse	9600
		Bits de données	8
		Bits d'arrêt	1
		Parité	Manque
		Ethernet	-
		DHCP	
		Adresse IP	192.168.0.2
		Masque de sous-réseau	255.255.255.0
		Passerelle par défaut	192.168.0.1
		DNS	192.168.0.1
		MAC adresse	-
		TCP	-
		Port	4001
		WiFi	-
		Statut de réseau	-
		Réseaux accessibles	-
		DHCP	
		Adresse IP	-

		Masque de sous-réseau	-
		Passerelle par défaut	-
		MAC adresse	-

9.2.4. Appareils

Icône		Description	Valeur	
		Ordinateur		
		Port	Manque	
		Adresse	1	
		Transmission continue		
		Modèle d'impression de pesage	-	
		E2R Système	-	
			Système actif	
			Bloquer le choix de produit	
		Imprimante	-	
		Port	RS 232 (1)	
		Page de code	1250	
		Impressions	-	
			Modèle d'impression de pesage	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'impression de pesages	Voir le point 35.4.2

			Modèle d'Impression d'Étiquette Collective	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'Impression d'Étiquette Collective de Collectives	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'Impression de Raport de Calibrage	Voir le point 22.3
			Modèle d'Impression de Raport de Dosage	Voir le point 28.7
			Modèle d'Impression de Raport de Recette	Voir le point 29.5
			Modèle d'Impression d'Ingrédient de Recette	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'Impression de Raport CPP	Voir le point 30.14
			Modèle d'Impression de Raport de Tare Moyenne	Voir le point 30.13
			Modèle d'Impression de Ticket d'Entrée	Voir le point 33.5
			Modèle d'Impression de Ticket de Sortie	Voir le point 33.5
			Modèle d'Impression de Ticket de Contrôle	Voir le point 33.5
			Modèle d'Impression de Rapport de Pont-Bascule	Voir le point 33.5
			Modèle d'Impression de Densité	Voir le point 31.4
			Modèle d'Impression de Produit	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'Impression d'Utilisateur	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'Impression de Contractant	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'Impression de Magasin	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'Impression d'Emballage	Voir le point 16.2.3
			Modèle d'Impression de Voiture	Voir le point 16.2.3
			Activation d'impressions	-
			Lecteurs de codes-barres	-

		Port	Manque
		Préfixe	01
		Suffixe	0d
		Choix de champ	Voir le point 16.3.3
		Test	Voir le point 16.3.4
		Lecteur de cartes de transpondeur	-
		Port	Manque
		Afficheur supplémentaire	-
		Port	Manque
		Modèle	Voir le point 16.5.2
		Modbus RTU	
		Port	Manque
		Adresse	1
		Réglages avancés	-
		Nombre d'imprimantes	1

9.2.5. Afficheur

Icône		Description	Valeur
		Informations de texte	-
		Modèle d'affichage	Voir le point 17.1.1
		Modèle gauche d'affichage	Voir le point 17.1.1
		Modèle droit d'affichage	Voir le point 17.1.1
		Caractère	-

			Type	Courier
			Dimension	Petit
			Épaissement	
			Inclinaison	
			Couleur	Noir
			Couleur de fond	Gris clair
			Régler implicite	-
			Fonctions de touches	Voir le point 17.2
			Montrer toutes les plate-formes	
			Bargraphe	-
			Type de bargraphe	Manque
			Pesage rapide	-
			Mode de fonctionnement de seuils MIN, MAX	Instable
			Mode de fonctionnement de seuil OK	Instable
			Couleur de signalisation de seuil MIN	Rouge
			Couleur de signalisation de seuil OK	Vert intense
			Couleur de signalisation de seuil MAX	Rouge
			Gradient	
			Couleur de fond	Noir
			Couleur de cadre	Blanche
			Signalisation de seuils de contrôle de tolérances	-
			Mode de fonctionnement de seuils MIN, MAX	Instable

		Mode de fonctionnement de seuil OK	Instable
		Couleur de signalisation de seuil MIN	Rouge
		Couleur de signalisation de seuil OK	Vert intense
		Couleur de signalisation de seuil MAX	Rouge
		Gradient	
		Couleur de fond	Noir
		Couleur de cadre	Blanche
		Linéaire	-
		Couleur de signalisation de seuil MIN	Rouge
		Couleur de signalisation de seuil OK	Vert
		Couleur de signalisation de seuil MAX	Rouge
		Couleur de fond d'étendues MIN, MAX	Turquoise
		Couleur de fond d'étendue OK	Turquoise
		Gradient	

9.2.6. Entrées/ Sorties

Icône		Description	Valeur
		Entrées	-
		Entrée 1	Manque
		Entrée 2	Manque
		Entrée 3	Manque
		Entrée 4	Manque

		Sorties	-
		Sortie 1	Manque
		Sortie 2	Manque
		Sortie 3	Manque
		Sortie 4	Manque

9.2.7. Pouvoirs

Icône		Description	Valeur
		Utilisateur anonyme	Opérateur
		Date et temps	Administrateur
		Impressions	Administrateur
		Édition des bases de données	-
		Produits	Administrateur
		Contractants	Administrateur
		Processus de dosages	Administrateur
		Recettes	Administrateur
		Emballages	Administrateur
		Voitures	Administrateur
		Magasins	Administrateur
		Étiquettes	Administrateur
		Graphiques	Administrateur
		Processus d'identification	Administrateur

	Compteur de pesages	Administrateur
	Supprimer les données plus vieilles	Opérateur Avancé
	Choix de positions de la base de données	-
	Produits	Opérateur
	Contractants	Opérateur
	Processus de dosages	Opérateur
	Recettes	Opérateur
	Emballages	Opérateur
	Voitures	Opérateur
	Magasins	Opérateur
	Processus d'identification	Opérateur
	Numéro de série	Opérateur
	Numéro de lot	Opérateur
	CPP	-
	Numéro de lot	Opérateur
	Quantité de lot	Opérateur
	Quantité d'échantillon	Opérateur
	Détermination de tare moyenne	Opérateur Avancé
	Tare	Opérateur
	Densité	Opérateur Avancé

9.2.8. Unités

Icône		Description	Valeur
		Accessibilité	-
		g	✓
		ct	✓
		lb	✓
		oz	✓
		N	✓
		Unité de démarrage	Manque
		Unité définissable 1	-
		Multiplicateur	0
		Nom	-
		Unité définissable 2	-
		Multiplicateur	0
		Nom	-
		Accélération de pesanteur	9.80665

9.2.9. Autres

Icône		Description	Valeur
		Langue	Polonais
		Date et temps	-
		Régler la date et le temps	-
		Format de date	yyyy.MM.dd

	Format de temps	HH:mm:ss
	2013.03.29	11:10:09
	Beep	Touches
	Intensité de son d'écran	0%
	Luminosité d'écran	90%
	Calibrage d'écran tactile	-
	Mode d'économie d'énergie	Manque
	Éteindre l'écran après le temps	60 [s]
	Sensibilité de senseurs	2
	Enregistrement nécessaire	
	Logo de démarrage	-
	Temps d'affichage d'informations sur les erreurs	Max
	Importation	-
	Exportation	-

9.2.10. Calibrage de l'utilisateur

L'option seulement pour les balances sans vérification.

Icône	Description	Valeur
	Détermination de masse de démarrage	-
	Calibrage	-
	Impression de rapport	
	Histoire de calibrage	-

9.2.11. Info de la balance

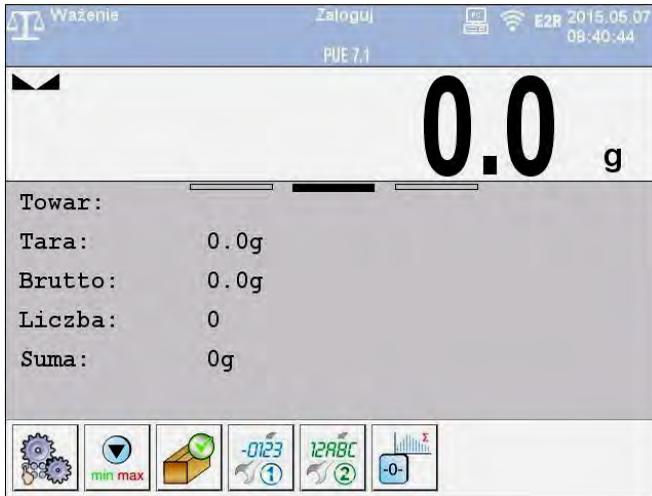
Icône	Description	Valeur
	Numéro d'usine	-
	Version de logiciel	2.7.3
	Version de logiciel de balance	1.2.1
	Utilisation de mémoire	FLASH: - [%]
	Version d'image	OS 1.0.0
	WiFi	

9.2.12. Actualisation

	Description	Valeur
	Version de logiciel sur le serveur	Vérifier la version
	Actualisation de serveur	-
	Actualisation de clé USB	-
	Changements au logiciel	-

10. FENÊTRE PRINCIPALE DU LOGICIEL

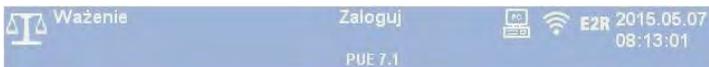
Aperçu général:



La fenêtre principale de l'application peut être divisée en 4 champs:

- Barre supérieure,
- Fenêtre de balance,
- Champ de travail,
- Touches de fonction.

10.1. Barre supérieure



Dans sa partie supérieure, l'écran montre les informations sur:

 Ważenie	Symbole et le nom du mode de travail
Zaloguj	Enregistrement d'utilisateur
	Symbole de connexion active à l'ordinateur
	Symbole de connexion active à Wifi

E2R	Symbole de connexion active à E2R SYSTEM
PUE 7.1	Nom d'appareil
2012.06.06 06:06:06	Date et temps

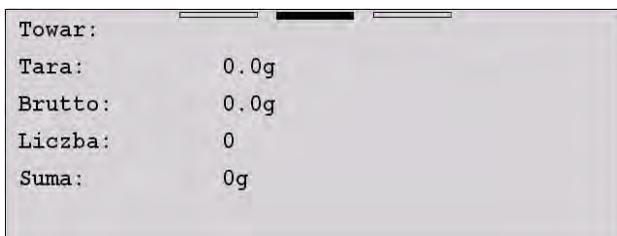
10.2. Fenêtre de balance

La fenêtre de balance contient toutes les informations sur le pesage:



10.3. Champ de travail

Le champ de travail se trouve sous la fenêtre de balance:



Le champ de travail se compose de 3 modèles d'affichage. Dans la partie supérieure du champ de travail il y a l'information graphique sur le modèle actif à présent. Le changement du modèle s'effectue en faisant glisser le champ de travail vers la droite ou vers la gauche.

Pour chaque mode de travail, les informations contenues dans le champ de travail sont librement programmables. Les valeurs implicites des modèles d'affichage sont décrites au point 17.1.1 du mode d'emploi.

Remarque:

L'exception constitue „la fenêtre initiale de travail” dans le mode de travail CPP qui contient le logo et la barre de navigation non modifiable:



10.4. Touches de fonction

Au-dessous de la fenêtre de travail se trouvent les touches de fonction d'écran:



Pour chaque mode accessible de travail, il est possible de définir les touches de fonction d'écran. La procédure de la définition est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.

11. ENREGISTREMENT/OUVERTURE DE LA SESSION

L'utilisateur enregistré au niveau des droits **<Administrateur>** possède le plein accès aux paramètres de l'utilisateur et à l'édition des bases de données.

Remarque:

La nouvelle balance possède l'utilisateur implicite enregistré au niveau des droits d'< **Administrateur**>; le mot de passe qui donne l'accès à ce niveau n'est pas exigé. Après la mise en marche de la balance, la procédure **automatique** de l'enregistrement de l'utilisateur implicite au niveau des droits d'administrateur est réalisée. En cas du changement des données de l'utilisateur implicite ou de l'introduction d'autres opérateurs, il faut réaliser la procédure **manuelle** d'enregistrement.

11.1. Enregistrement/Ouverture de la session

- Dans la fenêtre principale de l'application, presser **<Enregistrer>** dans la barre supérieure de l'écran. Cela permet l'ouverture de la fenêtre de la base d'opérateurs.
- Le choix de la position convenable permet l'affichage du clavier d'écran avec la fenêtre pour introduire le mot de passe de l'opérateur.
- Introduire le mot de passe et valider par la touche ,
- Le logiciel rentre à la fenêtre principale, dans la barre supérieure d'écran, dans le lieu de la commande **<Enregistrer>** le nom de l'utilisateur enregistré apparaît.

11.2. Quitter/Fermer la session de l'utilisateur

- Dans la fenêtre principale de l'application, presser l'inscription avec le nom de l'opérateur enregistré dans la barre supérieure de l'écran. Cela permet l'ouverture de la fenêtre de la base d'opérateurs.
- Presser la touche de la fermeture de la session (la barre supérieure de la fenêtre de la base d'opérateurs).



- Le logiciel rentre à la fenêtre principale, dans la barre supérieure de l'écran, dans le lieu du nom de l'opérateur enregistré apparaît l'inscription **<Enregistrer>**.

11.3. Niveaux des droits à la balance

Le logiciel de balance possède 4 niveaux des pouvoirs: l'administrateur, l'opérateur avancé, l'opérateur, le manque.

L'accès à l'édition des paramètres de l'utilisateur, des bases de données et des fonctions du logiciel dépend du niveau des pouvoirs:

Pouvoirs	Niveau d'accès
----------	----------------

Manque	Manque de l'accès à l'édition de tous les paramètres de l'utilisateur. Il n'est pas possible de valider le pesage ou de commencer les processus: „CPP”, l'introduction de la masse de référence et la détermination de la quantité de la masse de référence dans le mode „Comptage de pièces”, l'introduction de la masse de référence et la détermination de la masse de référence dans le mode „Écart”, la détermination de la densité, la réalisation des processus de dosages et de formulations. Le manque de l'accès à la fonction <Exporter la base de pesages au fichier> dans le menu <Rapports> ²⁾ .
Opérateur	Accès à l'édition des paramètres du sous-menu: <Balance>; <Afficheur > ¹⁾ (sauf le groupe des paramètres <Fonctions des touches>; <Autres> ¹⁾ . L'opérateur peut commencer et réaliser tous les processus de balance. Il possède l'accès à la fonction <Exporter la base de pesages au fichier> dans le menu <Rapports> ²⁾ .
Opérateur avancé	Accès à l'édition des paramètres du sous-menu: <Pesage>; <Modes de travail>; <Communication>; <Appareils> ¹⁾ ; <Afficheur> ¹⁾ ; <Autres> ¹⁾ . L'opérateur peut commencer et réaliser tous les processus de balance. Il possède l'accès à la fonction <Exporter la base de pesages au fichier> dans le menu <Rapports> ²⁾ .
Administrateur	Accès à tous les paramètres de l'utilisateur, à toutes les fonctions et à toutes les éditions des bases de données ²⁾ . L'opérateur peut commencer et réaliser tous les processus de balance.

1) Niveau des droits à l'édition des fonctions:

- < **Impressions**> dans le sous-menu „ **Appareils /**  **Imprimante**”,
- < **Modèle**> dans le sous-menu „ **Appareils/**  **Afficheur supplémentaire**”,
- < **Modèle d'affichage**> dans le sous-menu „ **Afficheur /**  **Informations de texte**”,
- < **Date et Temps**> dans le sous-menu < **Autres**>,

peut être déclaré dans le sous-menu < **Droits**>, qui est accessible seulement après l'enregistrement au niveau d'<**Administrateur**> (voir le point 19 du mode d'emploi).

2) L'utilisateur enregistré au niveau d'<Administrateur> dans le sous-menu

< **Droits**> (voir le point 19 du mode d'emploi) peut changer les niveaux des pouvoirs à l'édition des bases particulières de données et des fonctions:

< **Supprimer les données plus vieilles**>, < **Compteur de pesages**>.

La base < **Pesages**> qui possède le statut „**Seulement pour la lecture**” est l'exception.

12. SERVICE DU MENU DE LA BALANCE

L'écran tactile en couleurs rend possible le service facile et intuitif du menu du logiciel de balance.

12.1. CLAVIER DE LA BALANCE



Entrer dans le menu principal



Défiler le menu „vers le haut”,



Défiler le menu „vers le bas”,



Défiler rapidement le menu „haut-bas”



Valider le changement



Quitter les fonctions sans les changements



Ajouter les fonctions dans la base de données



Arrêter l'enregistrement choisi auparavant dans la base de données
Fermeture de la session de l'opérateur



Chercher les positions dans la base de pesages à l'aide de date



Chercher les positions dans la base de données à l'aide de nom



Chercher les positions dans la base de données à l'aide de code



Imprimer les positions de la base de données



Exporter les rapports du contrôle et des tares moyennes pour le mode de travail CPP



Nettoyer le champ d'édition



Mettre en marche / arrêter le clavier d'écran



Lire le modèle d'impression enregistré au fichier au format *.lb (la touche active après la connexion de la clé USB)



Enregistrer le modèle au fichier au format *.lb (l'option active après la connexion de la clé USB)



Choisir les variables pour le modèle d'impression de la liste



Entrer dans un niveau supérieur du menu



Entrer immédiatement dans la fenêtre principale

12.2. Retour à la fonction du pesage

Les changements qui ont été introduits à la mémoire de la balance sont enregistrés automatiquement dans le menu après le retour au pesage. Le retour à la fenêtre principale peut se dérouler de deux façons:

- par la pression plusieurs fois sur la touche , jusqu'au retour de la balance à l'affichage de la fenêtre principale,
- par la pression sur le champ  dans la barre supérieure qui permet le retour immédiat à l'affichage de la fenêtre principale.

13. PESAGE

Sur le plateau de la balance placer la charge pesée. Quand le marqueur est affiché ▲▼, on peut lire le résultat de pesage.

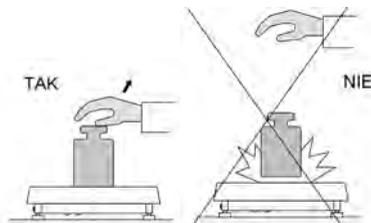
Remarque:

Seul le résultat stable de pesage peut être enregistré (le marqueur ▲▼).

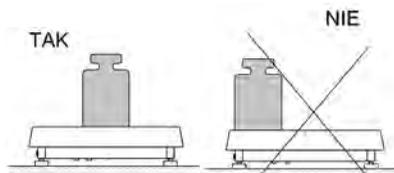
13.1. Principes de l'utilisation de la balance

Pour la longue durée de l'utilisation de la balance et pour l'obtention des mesures précises, les opérateurs sont demandés de:

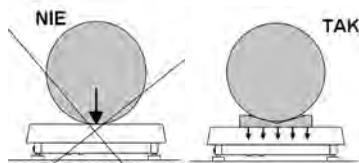
- Charger le plateau de la balance lentement et sans les coups.



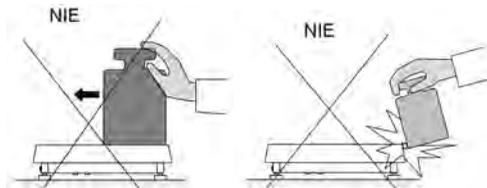
- Placer les charges au centre du plateau (les erreurs du pesage excentrique sont définies par la loi PN-EN 45501 aux points 3.5 et 3.6.2):



- Ne pas charger le plateau dans un point:



- Éviter les charges latérales de la balance, particulièrement les coups latéraux du plateau.



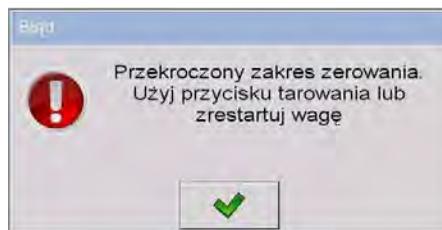
13.2. Zérotag de la balance

Pour zéroter l'indication de masse il faut choisir la plate-forme convenable sur l'écran tactile de la balance et presser la touche . L'écran montre l'indication zérotée de la masse et les symboles: $\rightarrow 0 \leftarrow$ et .

La mise à zéro permet d'indiquer le nouveau point du zéro de la balance. Le zérotag est possible seulement quand le caractère de stabilité est affiché sur l'écran.

Remarque:

La mise à zéro de l'état de l'afficheur est possible seulement dans l'étendue jusqu'à $\pm 2\%$ de la capacité maximale de la balance. Si la valeur zérotée sera plus grande que $\pm 2\%$ de la capacité maximale, l'afficheur montrera le communiqué:



13.3. Tarage de la balance

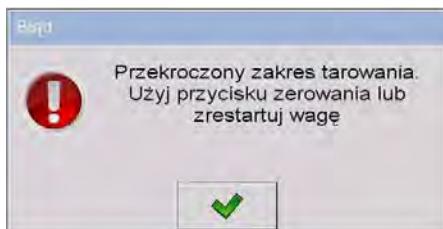
Pour déterminer la masse nette il faut mettre l'emballage de la charge et après la stabilisation de l'indication, presser la touche . L'écran montre l'indication zérotée de la masse et les symboles: **Net** et . La balance a été tarée.

Lorsque vous utilisez la fonction de tarage, il faut faire attention à ne pas dépasser la capacité maximale de la balance. Après l'enlèvement de la charge et l'emballage, l'afficheur montrera l'indication égale la somme de masses tarées avec le signe - le moins.

On peut aussi attribuer la valeur de tare au produit dans la base de données - la balance automatiquement après le choix du produit, télécharge de la base les informations sur la valeur de tare.

Remarque:

Le processus de tarage n'est pas possible à réaliser quand l'afficheur de balance montre la valeur négative de masse ou la valeur de zéro de masse. Dans cette situation, l'afficheur de la balance montre le communiqué:



13.4. Introduction manuelle de la tare

On peut aussi introduire la tare manuellement.

Procédure:

- Dans n'importe quel mode de travail presser la touche ; le clavier d'écran sera affiché.
- Introduire la valeur de tare et presser la touche .
- La balance rentrera au mode de pesage. L'afficheur montrera la valeur de tare introduite avec le signe „-”.

13.5. Pesage réalisé par les balances à bi-échelle

Le passage du pesage dans l'étendue I au pesage dans l'étendue II se déroule automatiquement sans la participation de l'opérateur (après le dépassement Max de l'étendue I).

Le pesage dans l'étendue II est signalé par l'affichage du marqueur  dans le coin supérieur gauche de l'écran. Après l'enlèvement de la charge, la

balance retourne à zéro. Le pesage se déroule avec la précision de **l'étendue II** jusqu'au moment du retour à zéro.



Le retour du pesage **dans l'étendue II** au pesage **dans l'étendue I** se déroule automatiquement après l'enlèvement de la charge du plateau et l'entrée de la balance dans la zone AUTOZÉRO – ; l'affichage du symbole **→0←**. Le symbole de l'étendue II sera éteint et la balance rentre au pesage avec la précision de **l'étendue I**.

13.6. Changement de l'unité de pesage

Le changement de l'unité de pesage est possible de deux façons, par:

- la pression directe sur l'unité visible dans la fenêtre de balance,
- la pression sur la touche programmée auparavant à la fonction **Changement de l'unité** > ou la pression sur le senseur optique.



Possibilités du choix:

- g (gramme),
- kg (kilogramme),
- ct (carat),
- lb (livre),
- oz (once) *,
- N (Newton) *.

*) – l'unité inaccessible dans la balance vérifiée

Remarque:

1. *L'utilisateur peut aussi déclarer l'unité de démarrage et déterminer deux unités choisies – voir le point 20 du mode d'emploi;*
2. *La procédure de la définition des touches et des senseurs optiques est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.*

14. PARAMÈTRES DE BALANCE

L'utilisateur peut adapter la balance aux conditions environnementales externes (le degré des filtres) ou à ses propres besoins (le fonctionnement de l'auto-zéro). Il peut aussi déterminer la masse minimale pour certaines fonctions de la balance. Ces paramètres se trouvent dans le groupe <  **Pesage**>.

Pour entrer dans le sous-menu <  **Pesage**>, presser la touche  et ensuite: „ **Pesage**”.

Remarque:

Les paramètres de balance sont strictement liés à la plate-forme de balance servie. C'est pourquoi d'abord il faut choisir la plate-forme pour laquelle les valeurs convenables seront réglées.

Liste des paramètres de balance:

	Filtre de médiane
	Filtre
	Auto-zéro
	Seuil LO
	Dernier chiffre

14.1. Filtre de médiane

Le filtre de médiane élimine les courtes interférences d'impulsion (p.ex. les impulsions mécaniques).

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Pesage**> selon le point 14 du mode d'emploi, choisir le paramètre <  **Filtre de Médiane**> et régler la valeur convenable.

Valeurs accessibles:

Manque - le filtre de médiane arrêté

0.5, 1, 1.5, 2, 2.5 - le filtre de médiane mis en marche

14.2. Filtre

Le filtre adapte la balance aux conditions environnementales externes.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Pesage** > selon le point 14 du mode d'emploi, choisir le paramètre  **Filtre** > et puis régler la valeur convenable.

Valeurs accessibles:

Manque, B. Rapide, Rapide, Moyen, Lent

Remarque:

Plus haut degré du filtrage, plus long temps de la stabilisation du résultat de pesage.

14.3. Fonction Auto-Zéro

La fonction programmée „AUTO-ZÉRO” garantit les indications précises de la balance. Cette fonction permet de contrôler et de corriger automatiquement l'indication de zéro de la balance.

L'activation de la fonction permet la comparaison des mesures suivantes à intervalles réguliers du temps. Si les différences entre ces résultats seront plus petites que l'étendue d'AUTO-ZÉRO déclarée, ex. 1 échelon, la balance fait le zérotage automatiquement; les marqueurs du résultat stable –  et les marqueurs de l'indication de zéro –  sont affichés.

Quand la fonction d'AUTO-ZÉRO est mise en marche, chaque mesure est commencée de zéro précis. Cependant, dans les cas particuliers cette fonction perturbe les mesures. Par exemple: la mise du charge très lentement sur le plateau de la balance (ex. la dispersion du charge); dans ce cas le système de correction de l'indication de zéro peut corriger aussi les indications de la masse réelle de la charge.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Pesage** > selon le point 14 du mode d'emploi, choisir le paramètre <  **Auto-zéro** > et puis régler la valeur convenable.

Valeurs accessibles:



- la fonction d'auto-zéro arrêtée
- la fonction d'auto-zéro mise en marche

14.4. Seuil LO

Le paramètre <**Seuil LO**> est lié à la fonction du travail automatique. Chaque mesure suivante ne sera pas enregistrée jusqu'à ce que l'indication de masse ne se trouvera pas au-dessous de la valeur réglée du **SEUIL LO** nette.

Procédure:

- Après l'entrée dans le paramètre <  **Seuil Lo** > conformément au point 14 du mode d'emploi le clavier d'écran sera affiché.
- Introduire la valeur du seuil LO et presser la touche .

14.5. Dernier chiffre

La fonction <  **Dernier chiffre** > éteint le dernier chiffre de l'indication de masse – la mesure se déroule avec la précision plus petite.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Pesage** > conformément au point 14 du mode d'emploi, choisir le paramètre <  **Dernier chiffre** > et puis régler la valeur convenable.

Valeurs accessibles:

- | | |
|---------------------|---|
| Toujours | - Dernier chiffre toujours visible |
| Jamais | - Dernier chiffre toujours éteint |
| Quand stable | - Dernier chiffre visible uniquement quand l'indication de masse est stable |

15. COMMUNICATION

La communication de la balance avec l'appareil externe est possible à l'aide des ports:

-  RS232 (1),
-  RS232 (2),
-  Ethernet,
-  Tcp,
-  WiFi.

La configuration des ports est possible dans le groupe des paramètres <  **Communication**>.

Pour entrer dans le sous-menu <  **Communication**>, presser la touche  et puis : „  **Communication**”.

15.1. Réglages des ports RS 232

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Communication**> selon le point 15 du mode d'emploi, choisir le port <  **RS232 (1)**> ou <  **RS232 (1)**>, et puis régler les valeurs convenables.

Pour les réglages des ports RS 232 le logiciel de la balance dispose des paramètres suivants de transmission:

- Vitesse de transmission - 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 bit/s
- Bits de Données - 5, 6, 7, 8
- Bits d'Arrêt - Manque, 1, 1.5, 2
- Parité - Manque, Impair, Pair, Marqueur, Blanc

15.2. Réglages du port ETHERNET

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Communication** selon le point 15 du mode d'emploi, choisir  **Ethernet** et puis régler les valeurs convenables.

Pour les réglages du port Ethernet le logiciel de la balance dispose des paramètres suivants de transmission:

- DHCP - Oui, Non
- Adresse IP - 192.168.0.2
- Masque de sous-réseau - 255.255.255.0
- Passerelle par défaut - 192.168.0.1
- DNS - 192.168.0.1
- MAC adresse - ---

Remarque:

1. *Les réglages présentés au-dessus ont seulement le caractère informatif. Il faut adapter les paramètres de transmission aux réglages du réseau local du client.*
 2. *Le paramètre **<MAC adresse>** est attribué à l'appareil automatiquement et possède l'attribut **<Seulement pour la lecture>**.*
 3. *En cas de la déclaration du paramètre **<DHCP>** à la valeur et le redémarrage de la balance, d'autres paramètres de la transmission posséderont l'attribut **<Seulement pour la lecture>**.*
- Après l'introduction des changements presser la touche  qui affiche le communiqué: **<Redémarrer la balance pour mettre à jour les changements>**.
 - Retourner au pesage et redémarrer la balance.

15.3. Réglages du protocole TCP

TCP (ang. *Transmission Control Protocol* – Le Protocole du Contrôle de Transmission) est le protocole de communication entre deux ordinateurs. **TCP** est le protocole qui fonctionne au mode client-serveur. Le serveur atteint la connexion sur le port déterminé, le client transmet la connexion au serveur.

Le logiciel de la balance rend possible le réglage du numéro du port pour le protocole „**Tcp**”.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Communication**> conformément au point 15 du mode d'emploi.
- Choisir: „  **Tcp** /  **Port**”; l'affichage de la fenêtre <**Port**> avec le clavier d'écran.
- Introduire le numéro exigé du port et valider par la touche .

Remarque:

Le numéro du port **TCP** des appareils de **RADWAG** possède la valeur implicite **4001**.

15.4. WiFi

15.4.1. Statut de réseau

Pour vérifier les paramètres du réseau choisi il faut cliquer sur le champ <**Statut de réseau**>. Les paramètres du réseau seront affichés dans la fenêtre affichée:

Nom	Valeur	Description
Réseau	-	Nom de réseau
Statut de réseau	On a connecté	Statut de réseau qui possède les valeurs: connecté, ne pas connecté
RSSI	- dbm - %	Intensité de signal de réseau
Oublier le réseau	-	Rupture de connexion avec le réseau choisi

Le réseau choisi et les paramètres réglés de connexion sont enregistrés par le logiciel de la balance. Chaque fois quand la balance est mise en marche, le logiciel se connecte au réseau conformément aux paramètres réglés.

15.4.2. Réseaux accessibles

L'utilisateur peut aussi vérifier < **Réseaux accessibles**>, qui ont été détectés par la balance.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Communication**> conformément au point 15 du mode d'emploi.
- Passer dans le sous-menu < **WiFi** /  **Réseaux accessibles**> et choisir le réseau convenable sur la liste.
- Pour trouver les réseaux accessibles, choisir l'option < **Rafraîchir**>.

Remarque:

L'icône avec le canot visible à côté du nom de réseau montre ce que le réseau demande le mot de passe.

15.4.3. Paramètres de transmission

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Communication**> selon le point 15 du mode d'emploi, choisir < **WiFi**> et puis régler les valeurs convenables.

Pour les réglages **WiFi** le logiciel de balance dispose des paramètres suivants de la transmission:

DHCP	<input checked="" type="checkbox"/> Oui, <input type="checkbox"/> Non
Adresse IP	192.168.0.2
Masque de sous-réseau	255.255.255.0
Passerelle par défaut	192.168.0.1
DNS	192.168.0.1
MAC adresse	---

Remarque:

1. Les réglages présentés au-dessus ont seulement le caractère informatif. Il faut adapter les paramètres de transmission aux réglages du réseau local du client.
 2. Le paramètre **<MAC adresse>** est attribué à l'appareil automatiquement et possède l'attribut **<Seulement pour la lecture>**.
 3. En cas de la déclaration du paramètre **<DHCP>** à la valeur  et le redémarrage de la balance, d'autres paramètres de la transmission posséderont l'attribut **<Seulement pour la lecture>**.
- Après l'introduction des changements presser la touche  qui affiche le communiqué: **<Redémarrer la balance pour mettre à jour les changements>**,
 - Retourner au pesage et redémarrer la balance.

16. APPAREILS

16.1. Ordinateur

La balance peut fonctionner ensemble avec l'ordinateur. La connexion active balance **balance-ordinateur** est signalée par l'icône  dans la barre supérieure de la fenêtre principale. Dans le sous-menu **<PC Ordinateur>** il faut configurer les réglages pour la coopération avec l'ordinateur.

Pour entrer dans le sous-menu **<PC Ordinateur>**, presser la touche  **Ordinateur**, presser la touche  et ensuite: „ **Appareils / PC Ordinateur**”.

16.1.1. Port de l'ordinateur

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres **<Appareils>** conformément au point 16 du mode d'emploi, choisir „ **Ordinateur /  Port**” et puis régler la valeur convenable.

La balance possède la possibilité de la communication avec l'ordinateur par les ports:

- RS232 (1),
- RS232 (2),
- Tcp.

16.1.2. Adresse de l'ordinateur

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Choisir „ **Ordinateur** /  **Adresse**” ce qui évoque l'affichage de la fenêtre <**Adresse**> avec le clavier d'écran.
- Introduire l'adresse choisie et valider par la touche .

16.1.3. Transmission continue

L'utilisateur peut mettre en marche la transmission continue: la balance-
l'ordinateur. La mise en service du paramètre<  **Transmission continue** >
commence la transmission „continue” du contenu du <  **Modèle de
l'Impression du Pesage**> qui a été déclaré dans le sous-menu
„Setup /  **Appareils** /  **Ordinateur** /  **Modèle de l'Impression du
Pesage**”.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Choisir „ **Ordinateur** /  **Transmission continue**” et puis régler la valeur convenable.

Valeurs accessibles:

-  - Transmission continue arrêtée
-  - Transmission continue mise en marche

16.1.4. Modèle de l'impression de pesage

L'utilisateur dans le paramètre <  **Modèle de l'Impression de Pesage**> peut définir les informations contenues dans l'impression de la balance à l'ordinateur.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Choisir „ **Ordinateur** /  **Modèle de l'Impression de Pesage**” ce qui évoque l'affichage du champ d'édition <**Modèle de l'Impression de Pesage**> avec le clavier d'écran.
- Modifier le modèle et valider les changements par la touche .

Remarque:

Dans la barre inférieure du clavier d'écran se trouvent les touches supplémentaires qui remplissent les fonctions auxiliaires pour la modification du modèle d'impression:



Mise en marche / arrêt du clavier d'écran



*Lecture du modèle d'impression du fichier au format *.lb (la touche est active après la déconnection de la clé USB).*



*Enregistrement du modèle d'impression dans le fichier au format *.lb (l'option est active après la déconnection de la clé USB).*



Choix des variables pour le modèle d'impression de la liste (la liste des variables se trouve dans le SUPPLÉMENT A du mode d'emploi).



Nettoyage du champ d'édition

16.1.5. Coopération avec le Système E2R

Les balances de la série Y peuvent coopérer avec le logiciel d'ordinateur „**Système E2R**” est le système modulaire qui réalise le service complexe des processus de production liés dans les phases différentes aux processus de pesage. Pour se connecter avec le logiciel „**Système E2R**” il faut activer le paramètre <  **Système E2R**>.

Remarque:

Seul le fabricant de la balance ou le service autorisé peuvent activer le paramètre < **Systeme E2R**>.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Choisir „ **Ordinateur** /  **le Systeme E2R** /  **Systeme actif**” et ensuite régler la valeur convenable.

Valeurs accessibles:

-  - Systeme inactif
-  - Systeme actif

- Si pendant la coopération avec < **Systeme E2R**> il faut activer **le blocage du choix de produit** pour l'opérateur qui sert la balance il faut passer au paramètre < **Bloquer le choix de produit**> et régler sa valeur à .
- La connexion active avec le logiciel d'ordinateur est signalé par les informations supplémentaires dans la barre supérieure d'écran:



Où

-  - le paramètre actif < **Systeme actif**>
-  - la connexion active avec le logiciel d'ordinateur

16.2. Imprimante

L'utilisateur de la balance dans le sous-menu < **Imprimante**> peut:

- Régler le port de communication avec l'imprimante,
- Définir la page de code de l'imprimante,
- Définir les modèles d'impressions,
- Activer/désactiver l'impression des modèles choisis.

Pour entrer dans le sous-menu  **Imprimante**>, presser la touche  et ensuite: „ **Appareils** /  **Imprimante**”.

16.2.1. Port de l'imprimante

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi, choisir „ **Imprimante** /  **Port**” et puis régler la valeur convenable.

La balance possède la possibilité de la communication avec l'imprimante par les ports:

- RS232 (1),
- RS232 (2),
- USB,
- Tcp.

16.2.2. Page de code de l'imprimante

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Après le choix „ **Imprimante** /  **Page de code**” le clavier d'écran sera affiché.
- Introduire la valeur choisie et valider par la touche .

Remarque:

La valeur implicite est 1250 – la page de code de l'Europe centrale.

16.2.3. Modèles d'impressions

L'utilisateur de la balance dans le sous-menu <  **Impressions**> peut définir les modèles d'impressions.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi, choisir „  **Imprimante /  Impressions**”.
- Après l'entrée dans l'édition du modèle choisi, le champ d'édition avec la valeur implicite et le clavier d'écran sont affichés.
- Modifier le modèle et valider les changements par la touche .

Remarque:

Dans la barre inférieure du clavier d'écran se trouvent les touches supplémentaires qui remplissent les fonctions auxiliaires pour la modification du modèle d'impression:



Mise en marche / arrêt du clavier d'écran



*Lecture du modèle d'impression du fichier au format *.lb (la touche est active après la déconnection de la clé USB).*



*Enregistrement du modèle d'impression dans le fichier au format *.lb (l'option est active après la déconnection de la clé USB).*



Choix des variables pour le modèle d'impression de la liste (la liste des variables se trouve dans le SUPPLÉMENT A du mode d'emploi).



Nettoyage du champ d'édition

Valeurs implicites pour les modèles individuels:



Modèle d'impression de Pesage {0}



Modèle d'Impression de Rapport de Pesages Voir le point 35.4.2



Modèle d'Impression d'Étiquette Collective N={15} SUM={16}



Modèle d'Impression d'Étiquette Collective de Collectives N2={20} SUM2={21}

	Modèle d'Impression de Rapport de Dosage	Voir le point 28.7
	Modèle d'Impression de Rapport de Recette	Voir le point 29.5
	Modèle d'Impression d'Ingrédient de Recette	-
	Modèle d'Impression de Rapport CPP	Voir le point 30.14
	Modèle d'Impression de Rapport de Tare Moyenne	Voir le point 30.13
	Modèle d'Impression de Densité	Voir le point 31.4
	Modèle d'Impression de Ticket d'Entrée	Voir le point 33.5
	Modèle d'Impression de Ticket de Sortie	Voir le point 33.5
	Modèle d'Impression de Ticket de Contrôle	Voir le point 33.5
	Modèle d'Impression de Rapport de Pont-Bascule	Voir le point 33.5
	Modèle d'Impression de Produit	{50} {51}
	Modèle d'Impression d'Opérateur	{75} {76}
	Modèle d'Impression de Contractant	{85} {86}
	Modèle d'Impression de Magasin	{130} {131}
	Modèle d'Impression d'Emballage	{80} {81} {82}
	Modèle d'Impression de Voiture	{210} {211}
	Modèle d'Impression de Rapport de Calibrage	Voir le point 22.3

16.3. Activation des impressions

L'utilisateur de la balance dans le sous-menu  **Activation d'impressions** peut activer/désactiver l'impression des modèles choisis sur l'imprimante connectée à la balance.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi, choisir „  **Imprimante** /  **Activation d'impressions**”.
- Activer/désactiver le modèle choisi conçu pour l'impression.

Où

-  - Modèle inactif
-  - Modèle actif

16.4. Lecteur de code-barres

La balance rend possible la coopération avec le lecteur de code-barres. Le lecteur peut être utilisé pour la recherche rapide de:

- Produits,
- Opérateurs,
- Contractants,
- Emballages,
- Magasins,
- Processus de dosages,
- Recettes,
- Ingrédients de recettes,
- Variables universelles,
- Numéro de série,
- Numéro de lot.

Configurer le lecteur de code-barres dans le sous-menu:

„  /  **Appareils** /  **Lecteur de Code-Barres**”.

Remarque:

Dans le sous-menu <  **Communication**> régler la vitesse de transmission conformément au lecteur de code-barres (implicitement 9600b/s). La description détaillée de la communication de la balance avec les lecteurs de codes-barres se trouve dans le **SUPPLÉMENT F** du mode d'emploi.

16.4.1. Port du lecteur de code-barres

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi, choisir „  **Le Lecteur de Code-Barres /  Port**” et puis régler l'option convenable.

La balance possède la possibilité de la communication avec le lecteur par les ports:

- RS232 (1),
- RS232 (2),
- USB.

16.4.2. Préfixe / Suffixe

L'utilisateur peut éditer la valeur de préfixe  <   **Préfixe**> et de suffixe <   **Suffixe**> pour synchroniser le logiciel de balance avec le lecteur de code-barres servi.

Remarque:

Le réglage de RADWAG: le préfixe - le signe (octet) 01 hexadécimalement; le suffixe - le signe (octet) 0D hexadécimalement.

*La description détaillée de la communication de la balance avec les lecteurs de codes-barres se trouve dans le **SUPLÉMENT F** du mode d'emploi.*

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Lecteur de Code-Barres**> conformément au point 16.3 du mode d'emploi.
- Passer en paramètre  <   **Préfixe**> et à l'aide du clavier d'écran introduire la valeur choisie (hexadécimalement); ensuite confirmer les changements par la touche .
- Passer en paramètre  <   **Suffixe**> et à l'aide du clavier d'écran introduire la valeur choisie (hexadécimalement); ensuite confirmer les changements par la touche .

16.4.3. Choix de champ

L'utilisateur peut configurer le choix du champ dans les bases individuelles de données, après lequel la recherche sera effectuée.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils** > conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Après le choix „  **Lecteur de Code-Barres** /  **Choix de champ**” la liste suivante sera affichée:

-  Produit
-  Opérateur
-  Contractant
-  Emballage
-  Magasin de Source
-  Magasin Destinataire
-  Processus de dosage
-  Recette
-  Variable universelle 1
-  Variable universelle 2
-  Variable universelle 3
-  00285 Numéro de série
-  12ABC Numéro de lot

- Après l'entrée dans la position choisie, l'utilisateur peut modifier/éditer les paramètres suivants:

	Filtrage	Déclaration de la position après laquelle la recherche sera réalisée.
	Offset	Réglage du premier signe significatif du code de lequel la recherche sera commencée. Tous les signes précédents sont omis.
	Longueur de Code	Le réglage de la quantité des caractères du code nécessaires pendant la recherche
	Marqueur de Début	Détermination de début du code introduit qui sera nécessaire pendant la recherche
	Marqueur de Fin	Détermination de fin du code introduit qui sera nécessaire pendant la recherche

Remarque:

La position < **Recette**> constitue l'exception. Cette position possède le sous-menu < **Ingrédients**> qui contient les paramètres suivants:

	Filtrage	Déclaration de la position après laquelle la recherche sera réalisée (les options accessibles: Manque, Code).
	Offset	Réglage du premier signe significatif du code de lequel la recherche sera commencée. Tous les signes précédents sont omis.
	Longueur de Code	Réglage de la quantité des caractères du code nécessaires pendant la recherche
	Marqueur de Début	Détermination du début du code introduit qui sera nécessaire pendant la recherche.
	Marqueur de Fin	Détermination de fin du code introduit qui sera nécessaire pendant la recherche.

Liste des positions du filtrage dépendamment du choix du champ:

Choix de champ	Filtrage
Produit	Manque, Nom, Code, Code EAN,
Opérateur	Manque, Nom, Code
Contractant	Manque, Nom, Code
Emballage	Manque, Nom, Code
Magasin de Source	Manque, Nom, Code
Magasin Destinataire	Manque, Nom, Code
Processus de dosage	Manque, Nom, Code

Recette	Manque, Nom, Code
Ingrédient	Manque, Code
Variable universelle 1	Manque, Code
Variable universelle 2	Manque, Code
Variable universelle 3	Manque, Code
Numéro de série	 Non,  Oui
Numéro de lot	 Non,  Oui

16.4.4. Test

La fonction  **Test** rend possible la vérification du fonctionnement du lecteur de code-barres connecté à la balance.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Lecteur de Code-Barres** conformément au point 16.3 du mode d'emploi.
- Après l'entrée dans le paramètre  **Test** la fenêtre **Test** avec le champ ASCII et le champ HEX est ouverte.
- Après la lecture du code, le code est introduit au champ ASCII et au champ HEX. La partie inférieure de la fenêtre affiche le résultat du test.

Quand:

- **Préfixe** et **Suffixe** déterminés dans les réglages de la balance sont conformes à **Préfixe** et **Suffixe** dans le code introduit, le résultat du test aura le résultat **Positif**.
- **Préfixe** et **Suffixe** déterminés dans les réglages de la balance ne sont pas conformes à **Préfixe** et **Suffixe** dans le code introduit, le résultat du test aura le résultat **Négatif**.

16.5. Lecteur des cartes rapprochées

Le choix de l'opérateur (l'ouverture de la session/l'enregistrement de l'opérateur) après chaque mise en marche de l'appareil peut se dérouler par l'application du lecteur des cartes rapprochées (par le rapprochement de la carte enregistrée vers le lecteur).

Remarque:

Pour la coopération fiable de la balance avec le lecteur des cartes de transpondeur, régler dans le sous-menu <  **Communication**> la vitesse convenable de transmission (implicitement 9600b/s).

16.5.1. Port du lecteur des cartes de transpondeur

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi, choisir „  **Le lecteur des cartes de transpondeur** /  **Port**” et puis régler la valeur convenable.

La balance possède la possibilité de la communication avec le lecteur par les ports:

- RS232 (1),
- RS232 (2).

16.5.2. Procédure de l'attribution du numéro de la carte à l'opérateur

L'enregistrement à l'aide du lecteur des cartes rapprochées: attribuer le numéro de la carte enregistrée à l'opérateur choisi dans la base des opérateurs.

Procédure:

- Connecter le lecteur des cartes rapprochées au port choisi (RS 232 (1) ou RS 232 (2)),
- Choisir le port de la communication de la balance avec le lecteur des cartes rapprochées (voir le point 16.4.1 du mode d'emploi).
- Dans le sous-menu <  **Communication**> régler la vitesse de transmission conformément au lecteur des cartes rapprochées (implicitement 9600b/s).
- Entrer dans la base d'opérateurs, puis éditer l'opérateur choisi en passant à la position <  **Numéro de carte**>.
- Après l'entrée dans l'édition de la position <  **Numéro de carte**> le champ d'édition < **Numéro de carte**> avec le clavier d'écran sera affiché.

- Après le rapprochement de la carte vers le lecteur des cartes rapprochées, le logiciel de la balance affiche automatiquement le numéro de la carte enregistrée dans le champ d'édition **<Numéro de carte>**.
- Valider le numéro introduit par la touche  et rentrer au pesage.

16.6. Afficheur supplémentaire

16.6.1. Port de l'afficheur supplémentaire

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres **<** **Appareils>** conformément au point 16 du mode d'emploi, choisir „ **Afficheur supplémentaire/Port**” et puis régler la valeur convenable.

La communication de la balance avec l'afficheur supplémentaire par les ports:

- RS232 (1),
- RS232 (2),
- Tcp.

16.6.2. Modèle du protocole de communication

La balance de la série Y peut coopérer avec les afficheurs suivants:

- Afficheur du type WD,
- Afficheur du type WWG.

Afin que la balance puisse coopérer avec les afficheurs énumérés au-dessus, il faut dans le paramètre **<** **Modèle>** définir le modèle convenable du protocole de communication.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres **<** **Appareils>** conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Choisir „ **Afficheur supplémentaire** /  **Modèle**”, ensuite la fenêtre d'édition **<Modèle>** avec le clavier d'écran sera affichée.
- Introduire la valeur choisie du modèle à l'aide du clavier d'écran ou choisir la valeur du modèle de la liste après la pression sur la touche .

Valeurs des modèles pour la coopération avec les afficheurs supplémentaires:

- {141}** - Modèle du protocole de communication pour la coopération avec l'afficheur du type WD
- {142}** - Modèle du protocole de communication pour la coopération avec l'afficheur du type WWG

- Valider les changements introduits par la touche .

Remarque:

Pour les réglages implicites, le paramètre  **Modèle** possède la valeur en forme de la variable **{141}** (Afficheur supplémentaire: WD).

16.7. Modbus RTU

Modbus RTU est le protocole standardisé de communication qui détermine les principes de la transmission/de l'échange des informations entre deux ou plusieurs appareils. **ModBus RTU** garantit la transmission rapide et le contrôle de la crédibilité des données.

Remarque:

La description détaillée de la carte de mémoire et des variables du protocole Modbus RTU se trouve au point 38 du mode d'emploi.

16.7.1. Port de communication

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Appareils** conformément au point 16 du mode d'emploi, choisir „  **Modbus RTU** /  **Port**” et puis régler la valeur convenable.

Valeurs accessibles:

- Manque,
- RS232 (1),
- RS232 (2),
- Tcp.

16.7.2. Adresse

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Choisir „  **Modbus RTU** /  **Adresse**” ce qui évoque l'affichage de la fenêtre <**Adresse**> avec le clavier d'écran.
- Introduire l'adresse choisie et valider par la touche .

16.8. Réglages avancés

Dans le sous-menu <  **Réglages supplémentaires**> l'utilisateur peut déclarer le service de 3 imprimantes au maximum qui coopéreront avec la balance.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Appareils**> conformément au point 16 du mode d'emploi.
- Choisir „  **Réglages avancés** /  **Nombre d'imprimantes**” et régler le nombre choisi des imprimantes (1, 2 ou 3).
- Le groupe des paramètres <  **Appareils**> sera élargi automatiquement par le nombre déclaré des imprimantes.

17. AFFICHEUR

L'utilisateur peut adapter l'aperçu de l'afficheur principal et les informations qu'il affiche à ses besoins individuels. Les paramètres de l'afficheur principal se trouvent dans le groupe <  **Afficheur**>.

L'entrée dans le sous-menu <  **Afficheur**> peut se dérouler de deux façons, par:

- la pression sur la touche  et ensuite: „  **Afficheur**”.

- la pression directe sur le champ de travail de l'écran principal (ne concerne pas „l'écran initial” et „l'écran de réglages” du mode de travail CPP).

Liste des paramètres de l'afficheur principal:

-  Informations de texte
-  Fonctions des touches*
-  Montrer toutes les plate-formes
-  Bargraphe

*) – Pour le mode de travail **CPP**, les fonctions des touches sont définies individuellement pour:

- Écran initial,
- Écran de réglages,
- Écran de processus.

17.1. Informations de texte

L'utilisateur de la balance dans le sous-menu  **Informations de texte** peut régler les éléments suivants:

		Modèle d'affichage	Informations dans le champ de travail. La description détaillée au point 17.1.1 du mode d'emploi.
		Modèle gauche d'affichage	
		Modèle droit d'affichage	
		Caractère	Sous-menu des réglages du caractère.
		Type	Changement de la sorte du caractère pour les informations de texte dans le champ de travail. Les caractères accessibles: Arial, Courier .
		Dimensions	Déclaration des dimensions du caractère pour les informations de texte dans le champ de travail. Les dimensions accessibles des caractères: Petit, Moyen, Grand .
		Épaissement	Épaissement du caractère pour les informations de texte dans le champ de travail.

	Inclinaison	Inclinaison du caractère pour les informations de texte dans le champ de travail.
	Couleur	Déclaration de la couleur du caractère pour les informations de texte dans le champ de travail. Il y a 18 couleurs accessibles.
	Couleur de fond	Déclaration de la couleur du fond du champ de travail. Il y a 18 couleurs accessibles.
	Régler les réglages implicites	Réglages implicites pour le sous-menu „Informations de texte”.

17.1.1. Modèle d'affichage

La fenêtre principale de l'application contient le champ de travail. Les informations dans le champ de travail peuvent être librement configurables, séparément pour chaque mode de travail.

Le champ de travail se compose de 3 modèles d'affichage:

- Modèle d'affichage,
- Modèle gauche d'affichage,
- Modèle droit d'affichage.

Dans la partie supérieure du champ de travail il y a l'information graphique sur le modèle actif à présent. Le changement du modèle d'affichage s'effectue en faisant glisser le champ de travail vers la droite ou vers la gauche.

Dans le sous-menu on peut introduire les changements des valeurs des modèles individuels d'affichage: „ /  **Afficheur** /  **Informations de texte**”.

Procédure:

- Dans le mode choisi de travail, entrer dans le sous-menu < **Afficheur**> conformément au point 17 du mode d'emploi,
- Choisir l'option < **Informations de texte**> et ensuite le modèle choisi d'affichage, puis le champ d'édition avec la valeur implicite et le clavier d'écran seront affichés.

- Modifier le modèle choisi et valider les changements par la touche



Remarque:

Dans la barre inférieure du clavier d'écran se trouvent les touches supplémentaires qui remplissent les fonctions auxiliaires pendant la modification du modèle d'affichage:



Mise en marche / arrêt du clavier d'écran



Lecture du modèle du fichier au format *.lb (la touche est active après la connexion de la clé USB).



Enregistrement du modèle au fichier au format *.lb (l'option active après la connexion de la clé USB):



Choix des variables pour le modèle de la liste (la liste des variables se trouve dans le SUPPLÉMENT A du mode d'emploi).



Suppression du contenu du champ d'édition

Les valeurs implicites du modèle d'affichage pour les modes individuels de travail:

CPP	Produit: {50} Code: {51}
Pesage:	{40:Produit:,-15}{50} {40:Tare:,-15}{9}{11} {40:Brute:,-15}{8}{11} {40:Nombre:,-15}{15} {40:Somme:,-15}{16}{11}
Comptage de pièces:	{40:Produit:,-15}{50} {40:Masse de référence:,-15}{35}{11} {40:Nette:,-15}{7}{11} {40:Tare:,-15}{9}{11}
Écart:	{40:Produit:,-15}{50} {40:Masse de référence:,-15}{36}{11} {40:Nette:,-15}{7}{11} {40:Tare:,-15}{9}{11}
Dosage	Processus de dosage: {175}
Recettes:	{220} {40:Ingrédient:,-12}{230}/{231} [{226}] {40:Portion:,-12}{228}{11}/{227}{11} {40:Charge:,-12}{232}/{233} {40:Réalisation a été effectuée:,-12}{225:F0}
Densité:	Produit: {50}

Pesage {40:Tare:,-15}{9}{11}
d'animaux: {40:Brute:,-15}{8}{11}

17.2. Fonctions des touches

Dans le sous-menu <  **Fonctions des touches** > l'utilisateur de la balance peut librement programmer:

-  Touches de fonction,
-  Touches d'écran,
-  Senseurs optiques.

Les touches et les senseurs optiques sont programmables individuellement pour chaque mode accessible de travail. L'attribution de la fonction concrète à la touche choisie permet l'activation de cette touche. Si la touche ou le senseur optique n'a pas la fonction attribuée, ils restent inactifs.

Procédure:

- Dans le mode choisi de travail, entrer dans le sous-menu <  **Afficheur** > conformément au point 17 du mode d'emploi,
- Choisir l'option <  **Fonctions des touches** > et régler l'option convenable pour la touche choisie F1, F2, F3, 9 des touches d'écran ou des senseurs optiques.

Fonctions implicites des touches pour le mode de travail CPP:

Écran initial		Touche F1	- Choisir le produit
		Touche F2	- Choisir le contractant
		Touche F3	- Régler la tare
		Touche d'écran 1	- Régler le contrôle
Écran de réglages		Touche F1	- Choisir le produit
		Touche F2	- Choisir le contractant
		Touche F3	- Régler la tare
		Touche d'écran 1	- Paramètres locaux

Écran de processus

	Touche d'écran 7	- Rentrer à l'écran initial
	Touche d'écran 8	- Démarrage
	Touche d'écran 9	- Démarrage
	Touche F1	- Choisir le produit
	Touche F2	- Choisir le contractant
	Touche F3	- Régler la tare
	Touche d'écran 6	- Informations sur le contrôle qui se déroule
	Touche d'écran 7	- Changer: Champ de travail/ diagramme
	Touche d'écran 8	- Arrêt
	Touche d'écran 9	- Arrêt

Les fonctions implicites des touches pour les autres modes de travail :

Waženie:

	Touche F1	- Choisir le produit
	Touche F2	- Choisir le contractant
	Touche F3	- Régler la tare
	Touche d'écran 1	- Paramètres locaux
	Touche d'écran 2	- Régler MIN et MAX
	Touche d'écran 3	- Choisir l'emballage
	Touche d'écran 4	- Éditer le numéro de série
	Touche d'écran 5	- Éditer le numéro de lot
	Touche d'écran 6	- Statistiques Z: Zéroter

Comptage de pièces:

	Touche F1	- Choisir le produit
	Touche F2	- Choisir le contractant
	Touche F3	- Régler la tare

		Touche d'écran 1	- Paramètres locaux
		Touche d'écran 2	- Choisir l'emballage
		Touche d'écran 3	- Donner la masse de pièce
		Touche d'écran 4	- Déterminer la masse de pièce
		Touche d'écran 5	- Attribuer la masse de référence
Écarts:		Touche F1	- Choisir le produit
		Touche F2	- Choisir le contractant
		Touche F3	- Régler la tare
		Touche d'écran 1	- Paramètres locaux
		Touche d'écran 2	- Choisir l'emballage
		Touche d'écran 3	- Donner la masse de référence
		Touche d'écran 4	- Déterminer la masse de référence
Dosage		Touche F1	- Choisir le processus de dosage
		Touche F2	- Choisir le contractant
		Touche F3	- Régler la tare
		Touche d'écran 1	- Paramètres locaux
		Touche d'écran 2	- Choisir le processus de dosage
		Touche d'écran 3	- Démarrage
		Touche d'écran 4	- Arrêt
		Touche d'écran 5	- Panne
Recettes:		Touche F1	- Choisir la recette
		Touche F2	- Choisir le contractant
		Touche F3	- Régler la tare
		Touche d'écran 1	- Paramètres locaux

		Touche d'écran 2	- Choisir la recette
		Touche d'écran 3	- Démarrage
		Touche d'écran 4	- Arrêt
		Touche d'écran 5	- Ingrédients
		Touche d'écran 6	- Choisir l'ingrédient précédent
		Touche d'écran 7	- Choisir l'ingrédient suivant
		Touche d'écran 8	- Donner „la masse manuellement”
		Touche d'écran 9	- Éditer le numéro de série d'ingrédient
Densité:		Touche F1	- Choisir le produit
		Touche F2	- Choisir le contractant
		Touche F3	- Régler la tare
		Touche d'écran 1	- Paramètres locaux
		Touche d'écran 2	- Déterminer la densité de liquide
		Touche d'écran 3	- Déterminer la densité de l'état solide
		Touche d'écran 4	- Arrêt
Pesage d'animaux:		Touche F1	- Choisir le produit
		Touche F2	- Choisir le contractant
		Touche F3	- Régler la tare
		Touche d'écran 1	- Paramètres locaux
		Touche d'écran 2	- Démarrage
Pont-bascule:		Touche F1	- Choisir la voiture
		Touche F2	- Choisir le contractant
		Touche F3	- Régler la tare
		Touche d'écran 1	- Paramètres locaux

	Touche d'écran 2	- Choisir la transaction
	Touche d'écran 3	- Choisir la transaction
	Touche d'écran 4	- Choisir le produit
	Touche d'écran 5	- Choisir le produit
	Touche d'écran 6	- Choisir le contractant
	Touche d'écran 7	- Choisir le contractant
	Touche d'écran 8	- Arrêt
	Touche d'écran 9	- Arrêt

Remarque:

Toutes les fonctions accessibles réalisées par les touches et les senseurs optiques sont décrites dans le **SUPPLÉMENT B** du mode d'emploi.

17.3. Affichage des plate-formes

En cas de la coopération du terminal avec plus d'une plate-forme l'utilisateur peut commuter les plate-formes de 3 façons:

- par la pression directe du symbole avec le numéro de la plate-forme dans la fenêtre de balance,
- par la pression sur la touche ou sur le senseur optique programmés pour la fonction  **Changer la plate-forme**,
- par l'activation dans le paramètre toutes les plate-formes qui seront visibles séparément dans la fenêtre principale du logiciel. Pour activer la plate-forme, il faut presser sur le champ de la plate-forme choisie.

Remarque:

La procédure de la définition des touches et des senseurs optiques est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.

Pour activer toutes les plate-formes il faut:

- Entrer dans le sous-menu <  **Afficheur**> conformément au point 17 du mode d'emploi,
- Choisir l'option: <   **Montrer toutes les plate-formes**> et régler la valeur choisie.

Où



- Affichage arrêté de toutes les plate-formes
- Affichage mise en marche de toutes les plate-formes

17.4. Bargraphe

Le bargraphe est la visualisation utilisée pendant la réalisation de pesages. Il permet d'estimer ce que le produit pesé a atteint la masse exigée et ce que la valeur de masse se trouve dans le seuil déterminé de tolérance.

17.4.1. Type du bargraphe

Le bargraphe est visible sur l'écran de balance après sa mise en service dans les réglages du logiciel.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu „ **Afficheur** /  **Bargraphe**” conformément au point 17 du mode d'emploi,
- Choisir l'option <  **Type du bargraphe**> et régler le type choisi du bargraphe.

Types accessibles des bargraphes:

- Manque (Bargraphe n'est pas affiché),
- Pesage rapide,
- Signalisation des seuils du contrôle de tolérances,
- Linéaire,
- de Contrôle *.

*) – Cela concerne uniquement le mode de travail **CPP**. Pour le mode de travail **CPP**, d'autres types de bargraphes sont inaccessibles.

17.4.2. Bargraphe „Pesage rapide”

Les réglages du bargraphe „Pesage rapide” sont accessibles dans le sous-menu „ Afficheur /  Bargraphe /  Pesage rapide”:

	Mode du fonctionnement des seuils MIN, MAX	Stable – la signalisation des seuils MIN, MAX est visible après le dépassement du seuil LO et l'atteinte du résultat stable de pesage; Instable – la signalisation des seuils MIN, MAX est visible après le dépassement du seuil LO
	Mode du fonctionnement du seuil OK.	Stable – la signalisation du seuil OK est visible après le dépassement du seuil LO et l'atteinte du résultat stable de pesage; Instable – la signalisation du seuil OK est visible après le dépassement du seuil LO
	Couleur de la signalisation du seuil MIN	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MIN. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Couleur de la signalisation du seuil OK.	Choix de la couleur de la signalisation du seuil OK. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Couleur de la signalisation du seuil MAX	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MAX. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Gradient	Mise en marche /Arrêt de l'effet du remplissage du type „Gradient”.
	Couleur du fond	Choix de la couleur du fond du bargraphe. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Couleur du cadre	Choix de la couleur du cadre du bargraphe. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.

Description du fonctionnement:

- Le bargraphe se compose de 8 lampes (champs) rouges et de 3 vertes.



- Les lampes vertes signalent les pesages entre les seuils MIN et MAX, où:

MIN = le seuil minimal LO de la pesée acceptable est réglé
MAX = le seuil maximal HI de la pesée acceptable est réglé

- Si la mesure est au-dessus de la valeur MIN (jusqu'à la valeur de 1/3 de l'étendue MIN-MAX), le champ vert avec le champ triangulaire à gauche s'allume.

Si la mesure se trouve entre 1/3 et 2/3 de l'étendue MIN-MAX, le champ vert au milieu s'allume (le carré). Si la mesure se trouve entre 2/3 de l'étendue MIN-MAX à MAX, le champ vert avec le champ triangulaire à droite s'allume.

- Si la valeur de masse est au-dessous de la valeur réglée MIN, les champs rouges avec les flèches rouges à gauche s'allument. Plus petite valeur de masse au-dessous du seuil MIN, plus des flèches à gauche allumées en rouge.
- Si la valeur de masse est au-dessus de la valeur MAX réglée, les champs rouges avec les flèches rouges s'allument à droite. Plus grande valeur de masse au-dessus du seuil MAX, plus les flèches en rouge allumés à droite.

Les valeurs des seuils MIN et MAX se trouvent entre les champs extrêmes verts et rouges qui se trouvent à côté.

17.4.3. Bargraphe „Signalisation des seuils du contrôle de tolérances”

Les réglages du bargraphe „**Signalisation des seuils du contrôle de tolérances**” sont accessibles dans le sous-menu „ **Afficheur /  **Bargraphe /  **Signalisation des seuils du contrôle de tolérances**”:****

	Mode du fonctionnement des seuils MIN, MAX	Stable – la signalisation des seuils MIN, MAX est visible après le dépassement du seuil LO et l'atteinte du résultat stable de pesage; Instable – la signalisation des seuils MIN, MAX est visible après le dépassement du seuil LO;
	Mode du fonctionnement du seuil OK.	Stable – la signalisation du seuil OK est visible après le dépassement du seuil LO et l'atteinte du résultat stable de pesage; Instable – la signalisation du seuil OK est visible après le dépassement du seuil LO;
	Couleur de la signalisation du seuil MIN	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MIN. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Couleur de la signalisation du seuil OK.	Choix de la couleur de la signalisation du seuil OK. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.

	Couleur de la signalisation du seuil MAX	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MAX. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Gradient	Mise en marche /Arrêt de l'effet du remplissage du type „Gradient”.
	Couleur du fond	Choix de la couleur du fond du bargraphe. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Couleur du cadre	Choix de la couleur du cadre du bargraphe. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.

Description du fonctionnement:

- Le bargraphe se compose de 2 lampes (champs) rouges et d'une lampe verte.



- Gauche extrême – rouge** – la diode allumée signalisée que la masse mise sur le plateau est plus petite que le seuil inférieur de pesage (le seuil **Min**);
- Moyenne – verte** – la diode allumée signale que la masse mise sur le plateau se trouve dans l'étendue réglée de la tolérance du pesage pour le produit choisi (le seuil **OK**);
- Droite extrême – rouge** – la diode allumée signale que la masse mise sur le plateau est plus grande que le seuil supérieur de pesage (le seuil **Max**).

17.4.4. Bargraphe „Linéaire”

Les réglages du bargraphe „Linéaire” sont accessibles dans le sous-menu

„ Afficheur /  Bargraphe /  Linéaire”:

	Couleur de la signalisation du seuil MIN	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MIN. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Couleur de la signalisation du seuil OK.	Choix de la couleur de la signalisation du seuil OK. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Couleur de la signalisation du seuil MAX	Choix de la couleur de la signalisation du seuil MAX. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.

	Couleur du fond des étendues MIN, MAX	Choix de la couleur du fond de l'étendue MIN, MAX du bargraphe. Accessibilité de la palette de 17 couleurs.
	Couleur du fond de l'étendue OK	Choix de la couleur du fond de l'étendue OK du bargraphe. Accessibilité de la palette de 18 couleurs.
	Gradient	Mise en marche /Arrêt de l'effet du remplissage du type „Gradient”.

Description du fonctionnement:

Le bargraphe montre de façon linéaire l'étendue du pesage de la balance.



De plus, le bargraphe possède la signalisation des seuils MIN, MAX, s'ils ont été déclarés:

- Signalisation de la masse au-dessous de la valeur réglée MIN:



- Signalisation de la masse entre les valeurs MIN, MAX réglées:



- Signalisation de la masse au-dessus de la valeur réglée MAX:



17.4.5. Bargraphe „de Contrôle”

Le bargraphe „de Contrôle” est servi seulement au mode de travail <e CPP>.



Description du fonctionnement:

Le bargraphe possède la signalisation:

- de la masse nominale **Qn** déclarée pour le produit choisi,

- des seuils **MIN**, **MAX** - s'ils ont été déclarés,
- des valeurs de la masse **Qn-T**,
- des valeurs de la masse **Qn-2T**,
- des valeurs de la masse **Qn+T**,
- des valeurs de la masse **Qn+2T**.

Où

Qn – la masse nominale

T – l'erreur T

2T – l'erreur double T

- Signalisation de la masse au-dessous de la valeur réglée **Qn-2T**:



- Signalisation de la masse entre la valeur **Qn-2T** et **Qn-T**:



- Signalisation de la masse entre la valeur **Qn-T** et **Qn+T**:



Le champ du bargraphe entre les valeurs énumérées au-dessus est gradué automatiquement. Cela est signalisée par le symbole „loupe”.

- Signalisation de la masse entre la valeur **Qn+T** et **Qn-2T**:

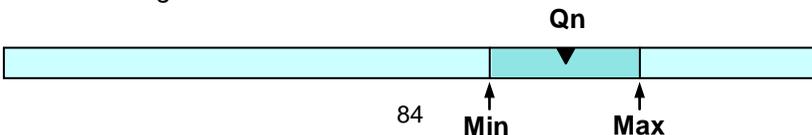


- Signalisation de la masse au-dessus de la valeur réglée **Qn+2T**:



Remarque:

En cas des seuils déclarés supplémentaires **MIN**, **MAX**, le bargraphe „de contrôle” se réfère aux seuils **MIN**, **MAX** et à la masse nominale avec l'omission de la signalisation des erreurs **T** et **2T**.



18. ENTRÉES/ SORTIES

La balance est équipée de 4 entrées/ sorties. Pour adapter le fonctionnement du logiciel de balance aux besoins de l'utilisateur, dans le sous-menu

<  **Entrées/ Sorties**> on peut configurer:

-  Entrées du terminal,
-  Sorties du terminal.

Pour entrer dans le sous-menu <  **Entrées / Sorties**>, presser la touche



et ensuite: „  **Entrées / Sorties**”.

18.1. Configuration des entrées

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Entrées / Sorties**> conformément au point 18 du mode d'emploi,
- Choisir l'option<  **Entrées**> et entrer dans l'édition de l'entrée choisie, ensuite la liste des fonctions à l'attribution est ouverte,
- Choisir la fonction choisie de la liste et rentrer au pesage conformément au point 12.2 du mode d'emploi.

Remarque:

*La liste des fonctions réalisées par les entrées a été décrite dans le **SUPPLÉMENT B** du mode d'emploi. Pour les réglages d'usine, les fonctions de toutes les entrées possèdent l'option <Manque>.*

18.2. Configuration des sorties

L'attribution de la fonction concrète à la sortie choisie permet l'activation de cette sortie. La sortie sans la fonction attribuée est inactive.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Entrées / Sorties** conformément au point 18 du mode d'emploi,
- Choisir l'option  **Sorties** et entrer dans l'édition de la sortie choisie; la liste des fonctions à l'attribution est ouverte:

Manque	Sortie inactive
Stable	Résultat stable de pesage au-dessus de la masse LO
MIN stable	Résultat stable de pesage au-dessous du seuil MIN
MIN instable	Résultat instable de pesage au-dessous du seuil MIN
OK stable	Résultat stable de pesage entre les seuils MIN, MAX
OK instable	Résultat instable de pesage entre les seuils MIN, MAX
MAX stable	Résultat stable de pesage au-dessus du seuil MAX
MAX instable	Résultat instable de pesage au-dessus du seuil MAX
Zéro	Résultat stable de pesage zéro nette
Validation de fin de cycle *	Signal qui confirme la fin du cycle de dosage (de la quantité déterminée de la portion)
Zéro	Résultat de pesage indique le zéro (l'indicateur de „zéro”)
! OK instable	Résultat instable de pesage hors du seuil OK
! OK stable	Résultat stable de pesage hors du seuil OK
Mesure est enregistrée	Signal qui confirme l'enregistrement de la mesure - la sortie réglée à 500 [ms]
Validation de tarage	Signal qui valide l'option de tarage - la sortie réglée à 500 [ms]
Validation de zérotage	Signal qui valide l'option de zérotage - la sortie réglée à 500 [ms]
Erreur	Apparition du communiqué sur l'erreur
CPP – pesage attend	Signal de l'attente du pesage dans le processus du contrôle CPP
CPP – contrôle attend	Signal de l'attente du contrôle CPP

*) Cela ne concerne pas le logiciel en version „**Standard**”.

- Choisir la fonction de la liste et rentrer au pesage conformément au point 12.2 du mode d'emploi.

Remarque:

Pour les réglages d'usine, les fonctions de toutes les sorties possèdent l'option <Manque>.

19. POUVOIRS

Le sous-menu < **Pouvoirs**> est accessible seulement après l'enregistrement au niveau d'**Administrateur**. Dans ce groupe des paramètres, il est possible de définir les droits pour les utilisateurs de l'appareil.

Pour entrer dans le sous-menu < **Pouvoirs**>, presser la touche  et puis: „ **Pouvoirs**”.

19.1. Utilisateur anonyme

Le logiciel possède la possibilité de donner les droits à la balance à la personne qui sert la balance et qui n'est pas enregistrée (l'opérateur anonyme).

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Pouvoirs**> conformément au point 19 du mode d'emploi, choisir l'option< **Opérateur anonyme**>, et puis régler la valeur convenable.

Pouvoirs accessibles de l'opérateur anonyme:

Manque, Opérateur/Utilisateur, Opérateur Avancé, Administrateur.

19.2. Date et temps

Les réglages implicites de la balance permettent à l'opérateur enregistré comme **Administrateur** d'introduire le changement des réglages de la date et

du temps. Le logiciel permet le changement du niveau de l'accès à l'option < **Date et temps**>.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Pouvoirs**> conformément au point 19 du mode d'emploi, choisir l'option < **Date et temps**>, et puis régler la valeur convenable.

Pouvoirs accessibles pour régler la date et le temps:

Manque, Opérateur/Utilisateur, Opérateur Avancé, Administrateur.

Remarque:

Le réglage <Manque> permet l'accès libre aux réglages de la date et du temps. L'enregistrement n'est pas nécessaire.

19.3. Impressions

Les réglages implicites de la balance permettent à l'utilisateur enregistré comme **Administrateur** de modifier les modèles des impressions. Le logiciel permet le changement du niveau de l'accès à l'option <**Impressions**>.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Pouvoirs**> conformément au point 19 du mode d'emploi, choisir l'option < **Impressions**>, et puis régler la valeur convenable.

Droits accessibles à l'édition des impressions:

Manque, Opérateur/Utilisateur, Opérateur Avancé, Administrateur.

Remarque:

Le réglage <Manque> permet l'accès libre à l'édition des impressions. L'enregistrement n'est pas nécessaire.

19.4. Édition des bases de données

L'utilisateur peut aussi attribuer les niveaux des droits à la balance aux changements dans les bases de données:

- Produits,
- Contractants,
- Recettes,
- Processus de dosages,
- Emballages,
- Magasins,
- Voitures,
- Étiquettes,
- Graphiques,
- Processus d'identification,
- Compteur de pesages,
- Supprimer les données plus vieilles.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Pouvoirs**> conformément au point 19 du mode d'emploi, choisir l'option< **Édition des bases de données**>, et puis régler l'option convenable.

Droits accessibles à l'édition des bases de données:

Manque, Opérateur/Utilisateur, Opérateur Avancé, Administrateur.

Remarque:

Le réglage <Manque> permet l'accès libre à l'édition des bases de données. L'enregistrement n'est pas nécessaire.

19.5. Choix des positions de la base de données

L'utilisateur peut régler les niveaux des droits de l'accès à la balance pour choisir les positions individuelles des bases de données:

- Produits,
- Contractants,
- Recettes,
- Processus de dosages,
- Emballages,

- Magasins,
- Voitures,
- Processus d'identification,
- Numéro de série,
- Numéro de lot.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Pouvoirs**> conformément au point 19 du mode d'emploi, choisir l'option < **Choix des positions de la base de données**>, et puis régler l'option convenable.

Droits accessibles pour le choix des positions des bases de données:

Manque, Opérateur/Utilisateur, Opérateur Avancé, Administrateur.

Remarque:

Le réglage <Manque> permet l'accès libre au choix des positions de la base individuelle des données. L'enregistrement n'est pas nécessaire.

19.6. CPP

L'utilisateur peut régler les niveaux des droits pour le changement des valeurs suivantes des paramètres locaux du mode de travail < **CPP**>:

- Numéro de lot,
- Quantité de lot,
- Quantité d'échantillon,
- Détermination de tare moyenne,
- Tare,
- Densité.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Pouvoirs**> conformément au point 19 du mode d'emploi, choisir l'option < **CPP**>, et puis régler l'option convenable.

Droits accessibles au changement des valeurs des paramètres:

Manque, Opérateur/Utilisateur, Opérateur Avancé, Administrateur.

20. UNITÉS

L'utilisateur de la balance dans le sous-menu $\langle \begin{matrix} [ct] \\ [lb] \\ [g] \end{matrix} \text{Unités} \rangle$ peut:

- déclarer l'accessibilité des unités particulières,
- déclarer l'unité de démarrage,
- définir ses deux propres unités de balance,
- changer la valeur de l'accélération de la pesanteur.

Pour entrer dans le sous-menu $\langle \begin{matrix} [ct] \\ [lb] \\ [g] \end{matrix} \text{Unités} \rangle$, presser la touche  et puis: „, $\begin{matrix} [ct] \\ [lb] \\ [g] \end{matrix} \text{Unités}”$.

20.1. Accessibilité des unités

Le sous-menu $\langle \begin{matrix} [ct] \\ [lb] \\ [g] \end{matrix} \text{Accessibilité} \rangle$ rend possible la déclaration des unités afin qu'elles soient accessibles sur la liste après la pression du symbole de l'unité dans la fenêtre de balance.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu $\langle \begin{matrix} [ct] \\ [lb] \\ [g] \end{matrix} \text{Unités} \rangle$ conformément au point 20 du mode d'emploi,
- Choisir l'option $\langle \begin{matrix} [ct] \\ [lb] \\ [g] \end{matrix} \text{Accessibilité} \rangle$ ce qui permet l'apparition de la liste des unités avec l'attribut de l'accessibilité.

Où



- Unité accessible



- Unité inaccessible

- Régler l'accessibilité des unités exigées et entrer dans le pesage.

20.2. Unité de démarrage

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu $\langle \begin{matrix} [ct] \\ [lb] \\ [g] \end{matrix} \text{Unités} \rangle$ conformément au point 20 du mode d'emploi,
- Choisir l'option $\langle \begin{matrix} [ct] \\ [lb] \\ [g] \end{matrix} \text{Unité de démarrage} \rangle$ pour choisir l'unité de démarrage de la liste affichée.

Possibilités du choix:

- manque,
- g (gramme),
- kg (kilogramme),
- ct (carat),
- lb (livre),
- oz (once) *,
- N (Newton)

*) – l'unité inaccessible dans la balance vérifiée

- Entrer dans la fenêtre principale,
- Après la procédure du redémarrage, la balance affiche l'unité de démarrage déclarée.

20.3. Unités définissables

L'option seulement pour les balances sans vérification.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Unités** > conformément au point 20 du mode d'emploi,
- Choisir l'option <  **Unité définissable 1** > et définir les paramètres suivants:

 00285	Multiplicateur	Multiplicateur de l'unité de calibrage de la balance
	Nom	Nom de l'unité (3 caractères au maximum)

- Entrer dans la fenêtre principale,
- Presser le symbole de l'unité qui est visible dans la fenêtre de balance; l'affichage de la liste des unités à choisir avec l'unité définie auparavant placée en dernière position.

Remarque:

La procédure de la définition de la deuxième unité <  **Unité définissable 2** > est analogue à la procédure décrite au-dessus.

20.4. Accélération de la pesanteur

Le paramètre   **Accélération de la pesanteur** réduit la variation de la force de gravité à différentes latitudes et altitudes au-dessus du niveau de la mer, en cas du choix de l'unité de pesage „Newton” [N].

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu   **Unités** conformément au point 20 du mode d'emploi,
- Choisir l'option   **Accélération de la pesanteur**; l'ouverture du champ d'édition **Accélération de la pesanteur** avec le clavier alphanumérique,
- Introduire la valeur de l'accélération de la pesanteur du lieu d'utilisation et valider les changements par la touche ,
- Entrer dans la fenêtre principale.

21. AUTRES PARAMÈTRES

L'utilisateur peut régler les paramètres qui influencent le travail avec la balance.

Ces paramètres se trouvent dans le groupe   **Autres** p. ex. la langue ou le signal Beep.

Pour entrer dans le sous-menu   **Autres**, presser la touche  et ensuite: „  **Autres**”.

21.1. Choix de la langue de l'interface

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu   **Autres** conformément au point 21 du mode d'emploi, choisir l'option  **Langue** et choisir la langue de l'interface.

Versions langagières accessibles:

- Polonaise, Anglaise, Allemande, Française, Russe, Espagnole, Tchèque, Hongroise, Estonienne, Lettonne, Italienne, Grecque, Turque, Thaïlandaise, Chinoise, Roumaine.

21.2. Réglage de la date et du temps

L'opérateur peut régler la date et le temps qui se trouvent dans la fenêtre principale de l'afficheur de la balance. On peut entrer dans l'édition du réglage de la date et du temps de deux façons, par:

- la pression directe sur le champ „**Date et Temps**” dans la barre supérieure de l'écran principal de la balance,
- l'entrée dans le sous-menu: „ /  **Autres** /  **Date et Temps** /  **Régler la date et le temps**”.

Après l'entrée dans l'édition des réglages de la date et du temps, le clavier d'écran sera ouverte. Régler les valeurs suivantes pas à pas: l'année, le mois, le jour, l'heure, la minute et valider les changements par la touche .

Le sous-menu: „ /  **Autres** /  **Date et Temps**” contient les fonctions supplémentaires qui servent à définir le format de la date et du temps:

Icône	Nom	Valeur	Description
	Format de date	yyyy.MM.dd *	Choix du format de date. Valeurs accessibles: d.M.yy, d.M.yyyy, d/M/yy, dd.MM.yy, dd.MM.yyyy, dd.MMM.yyyy, dd/MM/yy, dd/MM/yyyy, dd-MMM-yy, dd-MM-yy, M/d/yy, M/d/yyyy, MM/dd/yy, MM/dd/yyyy, yy/MM/dd, yy-M-dd, yy-MM-dd, yyyy.MM.dd, yyyy-M-dd, yyyy-MM-dd.
	Format du temps	HH:mm:ss **	Choix du format du temps. Valeurs accessibles: H.mm.ss, H:mm:ss, H-mm-ss, HH.mm.ss, HH:mm:ss, HH-mm-ss, H.mm.ss tt, H:mm:ss tt, H-mm-ss tt, HH.mm.ss tt, HH:mm:ss tt, HH-mm-ss tt, h.mm.ss tt, h:mm:ss tt, h-mm-ss tt, hh.mm.ss tt, hh:mm:ss tt, hh-mm-ss tt
	2013.03.29	14:32:09	Aperçu de la date et du temps, les formats déclarés sont inclus

*) - Pour le format de la date: y – année, M – mois, d – jour

**) - Pour le format du temps: H – heure, m – minute, s – seconde

Remarque:

Le paramètre  **Date et Temps** est accessible dans le menu de la balance dépendamment du réglage du niveau des droits pour ce paramètre.

21.3. Signal sonore

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Autres** conformément au point 21 du mode d'emploi, choisir le paramètre  **Beep** et régler l'option convenable.

Où

- | | |
|--------------------------|---|
| Manque | - Signal arrêté des touches et des senseurs optiques |
| Touches | - Signal mis en marche des touches |
| Senseurs optiques | - Signal mis en marche des senseurs optiques |
| Tout | - Signal mis en marche des touches et des senseurs optiques |

21.4. Intensité du son de l'écran

L'utilisateur peut changer l'intensité du son de la touche de l'écran de **0%** à **100%**. La valeur implicite de l'intensité du son de l'écran tactile est **0%**.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Autres** conformément au point 21 du mode d'emploi,
- Choisir le paramètre  **Intensité du son de l'écran**; l'affichage de la fenêtre d'édition **<Intensité du son de l'écran>** avec le clavier d'écran,
- Introduire la valeur choisie de l'intensité du son en [%] et valider les changements par la touche .

21.5. Luminosité de l'écran

L'utilisateur peut changer la luminosité de l'écran dans l'étendue de **0%** à **100%**. La valeur implicite de la luminosité de l'écran est **90%**.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Autres**> conformément au point 21 du mode d'emploi,
- Choisir le paramètre  **Luminosité de l'écran**>; l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Luminosité de l'écran>** avec le clavier d'écran,
- Introduire la valeur choisie de la luminosité de l'écran en [%] et valider les changements par la touche .

21.6. Calibrage de l'écran tactile

Le calibrage de l'écran est nécessaire en cas du fonctionnement incorrect du panel tactile.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Autres**> conformément au point 21 du mode d'emploi,
- Choisir le paramètre  **Calibrage de l'écran tactile**>; l'ouverture de la fenêtre d'édition,
- À l'aide du doigt ou de l'objet mou, presser et tenir pressé l'écran dans le lieu où se trouve la croix, après l'indication du quatrième lieu valider les changements par la touche .

21.7. Mode de l'économie de l'énergie

L'utilisateur peut activer le mode de l'économie de l'énergie.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Autres**> conformément au point 21 du mode d'emploi, choisir le paramètre  **Mode de l'économie de l'énergie** > et régler l'option convenable.

Où

Manque	- Mode arrêté de l'économie de l'énergie
Obscurcissement	- Obscurcissement de l'écran
Effacement de l'écran	- Activation du mode d'effacement de l'écran
Diaporama	- Activation du mode du diaporama

Remarque:

Les conditions de l'activation du mode de l'économie de l'énergie:

- Le paramètre <  **Effacement de l'écran** > mis en service (voir le point 21.8 du mode d'emploi),
- L'affichage de la fenêtre principale de balance,
- L'indication de zéro de la balance.

21.8. Extinction de l'écran après un certain temps

L'utilisateur peut changer le temps après l'écoulement duquel l'écran est effacé. La valeur implicite est **0[s]** (le paramètre inactif).

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Autres** > conformément au point 21 du mode d'emploi,
- Choisir le paramètre <  **Extinction de l'écran** > ce qui permet l'ouverture de la fenêtre d'édition <**Extinction de l'écran**> avec le clavier d'écran,
- Introduire la valeur choisie du temps en [s] et valider les changements par la touche .

21.9. Sensibilité des senseurs

L'utilisateur peut changer la sensibilité du fonctionnement des senseurs (les réactions du senseur dépendent de la distance du senseur de la main).

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu   **Autres** > conformément au point 21 du mode d'emploi, choisir le paramètre   **Sensibilité des senseurs** > et régler l'option convenable.

Où

- 0 - Service arrêté des senseurs
- 1 ÷ 9 - Valeurs de la sensibilité (la plus grande valeur, l'étendue du fonctionnement des senseurs est la plus grande)

21.10. Devoir de l'enregistrement

Le devoir de l'enregistrement de l'opérateur est possible après la mise en marche de la balance et l'activation du paramètre   **Enregistrement nécessaire** >.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu   **Autres** > conformément au point 21 du mode d'emploi, choisir le paramètre   **Enregistrement nécessaire** > et régler l'option convenable.

Où



- Enregistrement inactif nécessaire
- Enregistrement actif nécessaire

21.11. Logo de démarrage

L'utilisateur dans le sous-menu   **Logo de démarrage** > peut changer le fichier du graphique „de démarrage” de la balance à l'aide de la clé USB.

Procédure:

- Connecter la clé USB (pendrive) à la prise USB de la balance,
- Entrer dans le sous-menu:   **Autres** /  **Logo de démarrage**” conformément au point 21 du mode d'emploi,

- Entrer dans l'option <  **Logo de démarrage**>; l'ouverture du dossier principal de la clé USB,
- Choisir le fichier graphique; le logiciel de balance rentre automatiquement au sous-menu <  **Logo de démarrage**> et la graphique choisie est affichée.

L'utilisateur peut rétablir „Logo de démarrage” implicite en utilisant l'option <  **Régler implicite**>.

Remarque:

*Le format des fichiers servis: *.jpg, *.png, avec la résolution optimale (maximale) 640x480 pixels.*

21.12. Temps de l'affichage des informations sur les erreurs

L'utilisateur dans le sous-menu <  **Temps de l'affichage des communiqués sur les erreurs**> peut déclarer le temps de l'affichage des communiqués sur les erreurs.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Autres**> conformément au point 21 du mode d'emploi, choisir le paramètre <  **Temps de l'affichage des communiqués sur les erreurs**> et régler l'option convenable.

Où

- 1 [s] - Affichage des communiqués sur les erreurs pendant 1 [s]
- 3 [s] - Affichage des communiqués sur les erreurs pendant 3 [s]
- 5 [s] - Affichage des communiqués sur les erreurs pendant 5 [s]
- 10 [s] - Affichage des communiqués sur les erreurs pendant 10 [s]
- Max - Affichage des communiqués sur les erreurs jusqu'au moment de la validation du communiqué par la touche 

21.13. Exportation / Importation des réglages

L'utilisateur peut exporter/ importer les réglages de la balance (les modèles des impressions, les paramètres de l'utilisateur) à l'aide de la clé USB.

Procédure de l'exportation:

- Connecter la clé USB (pendrive) à la prise USB de la balance,
- Entrer dans le sous-menu: „  **Autres /**  **Exportation**” ce qui permet l'exportation automatique des réglages sur la clé USB connectée à la balance.
- Quand la procédure est terminée, le communiqué est affiché: „**Opération terminée correctement**”.

Procédure de l'importation:

- Connecter la clé USB (pendrive) à la prise USB de la balance,
- Entrer dans le sous-menu: „  **Autres /**  **Importation**” ce qui permet l'importation automatique des réglages de la clé USB.
- Quand la procédure est terminée, le communiqué est affiché: „**Opération terminée correctement**”.

22. CALIBRAGE DE LA BALANCE

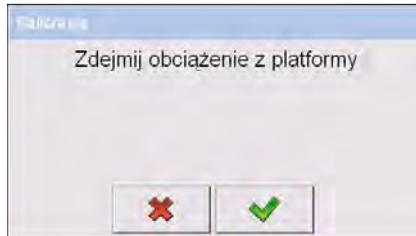
L'option seulement pour les balances sans vérification.

Le pesage de haute précision nécessite le calibrage de la balance - l'introduction périodique à la mémoire de la balance du coefficient de la correction des indications de la balance en référence à la masse de référence. Le calibrage devrait être réalisé avant le pesage ou à cause du grand changement de la température. Enlever la charge du plateau avant le commencement du calibrage.

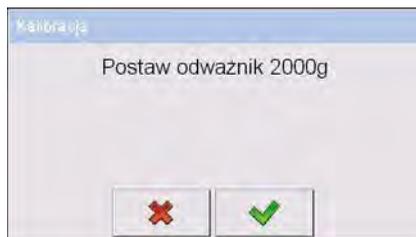
Pour entrer dans le sous-menu <  **Calibrage de l'opérateur**>, presser la touche  et ensuite: „ **Calibrage de l'opérateur**”.

22.1. Processus du calibrage

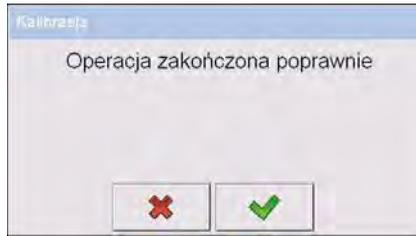
- Entrer dans le sous-menu  **Calibrage de l'opérateur** conformément au point 22 du mode d'emploi et puis: “ **Calibrage**”,
- Après l'entrée dans le paramètre, sur l'afficheur de la balance apparaît le communiqué suivant:



- Enlever la charge du plateau de la plate-forme,
- Presser la touche . Pendant la détermination de la masse de démarrage, le communiqué est affiché: „**Détermination de la masse de démarrage**”,
- Après la fin de la procédure de la détermination de la masse de démarrage, sur l'afficheur de la balance apparaît le communiqué suivant:



- Mettre la masse déterminée de calibrage sur le plateau de la plate-forme et presser la touche ,
- Après la procédure terminée de l'indication du coefficient de calibrage, sur l'afficheur de la balance apparaît le communiqué:



- Valider le communiqué par la touche  et rentrer au pesage.



Le paramètre  **Déterminer la Masse de Démarrage** permet la détermination de la masse de démarrage de la plate-forme.

Remarque:

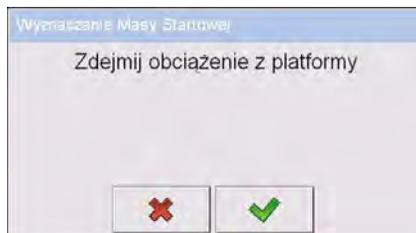
Le processus du calibrage des plate-formes: 2, 3, 4 est analogue au processus décrit au-dessus.

22.2. Détermination de la Masse de Démarrage

Si la balance ne nécessite pas le calibrage ou l'opérateur n'a pas la quantité convenable des masses de référence, on peut déterminer seulement la masse de démarrage.

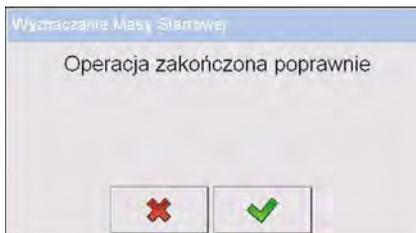
Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Calibrage de l'opérateur** conformément au point 22 du mode d'emploi et puis: “ **Détermination de la Masse de Démarrage**”,
- Après l'entrée dans le paramètre, sur l'afficheur de la balance apparaît le communiqué suivant:



- Enlever la charge du plateau de la plate-forme,

- Presser la touche . Pendant la détermination de la masse de démarrage, le communiqué est affiché: „**Détermination de la masse de démarrage**”,
- Après la fin du processus de la détermination de la masse de démarrage, sur l'afficheur de la balance apparaît le communiqué suivant:



- Valider le communiqué par la touche  et rentrer au pesage.

22.3. Rapport du processus de calibrage

L'utilisateur dans le paramètre <  **Impression du rapport**> peut activer la fonction de l'impression automatique du rapport concernant le déroulement du processus de calibrage à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Calibrage de l'opérateur**> conformément au point 21 du mode d'emploi, choisir le paramètre <  **Impression du rapport**> et régler l'option convenable.

Où



- Impression automatique du rapport arrêté
- Impression automatique du rapport mise en marche

Remarque:

L'utilisateur dans le sous-menu: „  **Appareils** /  **Imprimante** /  **Impressions** /  **Modèle de l'impression du rapport de calibrage**” peut modifier arbitrairement le modèle de l'impression (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).

La valeur implicite du modèle de l'impression du rapport du calibrage:

Calibrage

```
{40:Date:,-25}{2}  
{40:Temps:,-25}{3}  
{40:Opérateur:,-25}{75}  
{40:Masse nominale:,-25}{211}{11}  
{40:Numéro de la plate-forme:,-25}{206}  
-----
```

22.4. Histoire du calibrage

Chaque processus terminé de calibrage est enregistré automatiquement dans la base de données de la balance dans le sous-menu < **Histoire du calibrage**>.

Pour entrer dans le sous-menu < **Histoire du calibrage**>, presser la touche  et puis: „ **Calibrage de l'utilisateur /**  **Histoire du calibrage**”. Les noms des fichiers des rapports se composent de la date et l'heure de la réalisation du processus.

Liste des données pour le processus du calibrage qui a été réalisé:

	Date	Date de réalisation
	Opérateur	Nom d'opérateur
	Masse nominale	Masse de poids de calibrage
	Numéro de la plate-forme	Numéro de la plate-forme sur laquelle le calibrage a été réalisé.

L'utilisateur a la possibilité d'imprimer les informations sur la position donnée en pressant sur la touche  placée sur la barre supérieure de la fenêtre du logiciel. La valeur implicite du modèle de l'impression du rapport de calibrage est au point 22.3 du mode d'emploi.

23. MISE À JOUR DU LOGICIEL

L'utilisateur a la possibilité de mettre à jour le logiciel de balance ON-LINE par le réseau Ethernet ou par la clé USB.

Pour entrer dans le sous-menu  **Mise à jour** >, presser la touche  et ensuite: „  **Mise à jour**”.

23.1. Mise à jour ON-LINE

Remarque:

1. La mise à jour **ON-LINE** exige l'accès au réseau global **INTERNET**,
2. Avant le commencement de la mise à jour du logiciel, dans le sous-menu: „  **Communication** /  **Ethernet**” adapter les paramètres de transmission conformément aux réglages du réseau local du client.

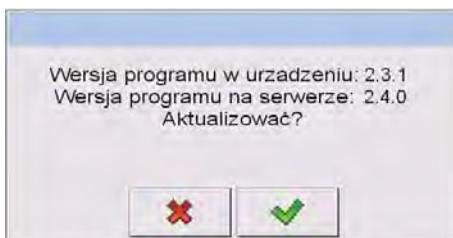
Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Mise à jour**> conformément au point 23 du mode d'emploi,
- Choisir le paramètre <  **Version du logiciel sur le serveur**> ce qui permet la lecture de la version du logiciel avec la date de l'accessibilité sur le serveur RADWAG.

Remarque:

En cas du manque de la connexion au réseau global **Internet** ou en cas des paramètres incorrects de la transmission **Ethernet**, le communiqué est affiché: „  **Manque de connexion** ”.

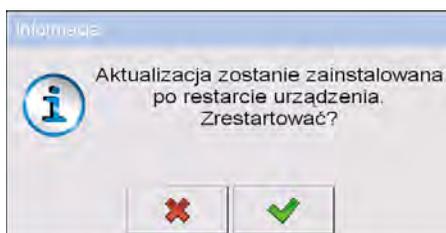
- Passer au paramètre <  **Mise à jour du serveur**>, ensuite le communiqué est affiché:



- Valider le communiqué par la touche ; l'affichage de la fenêtre du déroulement de la mise à jour:



- Après le téléchargement de la mise à jour, presser la touche active , ensuite le communiqué suivant est affiché:



- Valider le communiqué par la touche  ce qui permet le redémarrage de la balance avec la procédure de l'installation de la mise à jour du logiciel.

23.2. Mise à jour de la clé USB

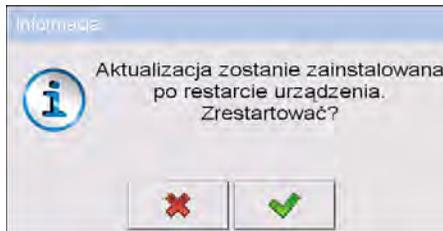
Procédure:

- Copier le fichier „**update.pue71**” avec la version actuelle du logiciel sur la clé USB (dans le répertoire principal),
- Introduire la clé USB à la prise USB du terminal,
- Entrer dans le sous-menu <  **Mise à jour**> conformément au point 23 du mode d'emploi,
- Passer au paramètre <  **Mise à jour de la clé USB**>, ensuite le communiqué „**Mettre à jour?**” est affiché,

Remarque:

*En cas du manque de la clé USB dans la prise USB du terminal et/ou en cas du manque du fichier „**update.pue71**” dans le répertoire principal de la clé USB, le logiciel de balance affiche le communiqué „**Erreur de la mise à jour**”.*

- Valider le communiqué par la touche ; le téléchargement automatique de la mise à jour terminé par le communiqué:



- Valider le communiqué par la touche  ce qui permet le redémarrage de la balance avec la procédure de l'installation de la mise à jour du logiciel.

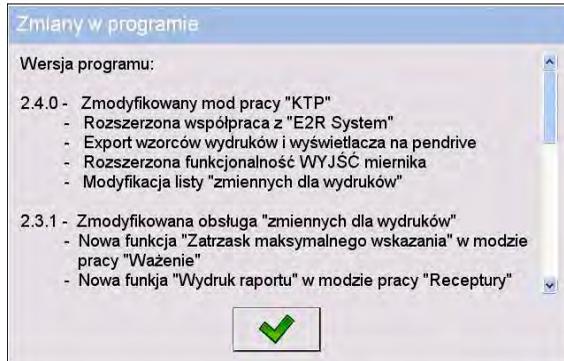
23.3. Changements au logiciel

L'utilisateur dans le paramètre <  **Changements au logiciel**> peut obtenir les informations sur les changements dans la version mise à jour du logiciel.

Procédure:

Après la réalisation de la mise à jour du logiciel, passer au paramètre

< **Changements au logiciel**>; l'ouverture de la fenêtre d'information <**Changements au logiciel**>:



24. FONCTIONS SPÉCIALES DES MODES DE TRAVAIL

La balance possède les modes suivants de travail:



Pesage



Comptage de pièces



Écart



Dosage



Recettes



Contrôle de produits préemballés



Densité



Pesage d'animaux



Pont-bascule

Il est possible de configurer les modes de travail dans le sous-menu  < **Modes de Travail**>.

Pour entrer dans le sous-menu  **Modes de Travail**>, presser la touche  et puis:  **Modes de Travail**>.

Dans les réglages des modes individuels de travail il y a les fonctions spéciales qui rendent possible l'adaptation du fonctionnement de la balance aux propres besoins des clients.

La partie des fonctions spéciales possède le caractère global. Ces fonctions peuvent être utilisées dans la plupart des modes accessibles de travail (sauf les modes: Recettes, Processus de dosages, Pont-basculé), voir le tableau au-dessous:

	Pesage	Comptage de pièces	Écart	Pesage d'animaux	Densité	CPP
Mode d'enregistrement	+	+	+	-	+	+
Pesée	+	+	+	-	-	-
Contrôle de résultat	+	+	+	+	+	-
Mode de tare	+	+	+	+	+	-
Mode d'étiquetage	+	+	+	+	-	-
Statistiques	+	+	+	+	+	-
Pesage différentiel	+	-	-	-	-	-
Seuils Min 2, Max 2 actifs	+	-	-	-	-	-
Verrouillage d'indication maximale	+	-	-	-	-	-
Informations sur le pesage enregistré	+	+	+	-	-	+
Demander la quantité d'emballages	+	+	+	-	-	-

Les autres fonctions spéciales liées directement au mode donné de travail sont décrites dans la partie suivante du mode d'emploi.

Remarque:

1. La touche gauche de l'écran  (les réglages locaux) dans la fenêtre principale de chaque mode de travail sert à l'accès direct aux réglages des modes particuliers.
2. Le changement des valeurs des fonctions particulières dans un mode de travail évoque le changement des valeurs de ces fonctions dans les autres modes de travail.

24.1. Accessibilité des modes de travail

Le sous-menu < **Accessibilité**> rend possible la déclaration des modes de travail qui peuvent être accessibles pour l'utilisateur après la pression de l'icône avec le nom du mode de travail. L'icône se trouve dans la partie gauche dans la barre supérieure de la fenêtre principale.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Choisir l'option < **Accessibilité**> ce qui permet l'apparition de la liste des modes avec l'attribut de l'accessibilité.

Où

-  - Mode accessible de travail
-  - Mode inaccessible de travail

- Régler l'accessibilité des modes choisis de travail et rentrer au pesage.

24.2. Mode d'enregistrement

Dépendamment du réglage du paramètre < **Mode d'Enregistrement**> l'utilisateur peut régler le mode de la transmission des informations de la balance à l'appareil externe.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres < **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,

- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir  **Mode d'Enregistrement** et puis régler le mode choisi.

Modes accessibles de l'enregistrement:

Manuel, chaque stable	- Impression manuelle de chaque résultat stable de pesage au-dessus du seuil -LO-
Manuelle premier stable	- Impression manuelle du premier résultat stable de pesage au-dessus du seuil -LO-
Automatique premier stable	- Impression automatique du premier résultat stable de pesage au-dessus du seuil -LO-
Automatique dernier stable	- Impression automatique du dernier résultat stable de pesage après la diminution de masse au-dessous du seuil -LO-
Semi-automatique chaque stable	- Impression manuelle de chaque pesage au-dessus du seuil -LO- - l'attente sur le résultat stable
Semi-automatique premier stable	- Impression manuelle du premier pesage au-dessus du seuil -LO- - l'attente sur le résultat stable

24.3. Pesée (Pesée sur le moins)

Le logiciel rend possible la pesée en mode „pesée” (la pesée sur „-”). Après la mise de toute la charge sur le plateau, le tarage de la masse et la pesée des portions particulières de la charge avec l'enregistrement simultané des pesages, les pesages avec les valeurs de la masse des portions mesurées sont enregistrées dans la base.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Modes de Travail** conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi du travail et choisir  **Pesée** et puis régler l'option convenable.

Où



- La balance travaille en mode traditionnel de pesage



- La balance travaille en mode de pesée

24.4. Contrôle de résultat

En cas de l'activation du mode de travail de la balance avec le contrôle de résultat, l'impression de la balance sera réalisée seulement quand la masse de la charge placée sur le plateau se trouvera entre les seuils **MIN, MAX**.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir  **Contrôle de résultat**> et puis régler l'option choisie.

Où



- La balance enregistre chaque pesage



- La balance enregistre les pesages entre les seuils MIN, MAX.

24.5. Mode de tare

La fonction  **Mode de tare**> rend possible le réglage des paramètres convenables (dépendamment des besoins) pour la fonction de tarage.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir  **Mode de tare**> et puis régler l'option choisie.

Où

- Unique (simple)** - Mode élémentaire de tare. La valeur réglée (choisie) de tare est substitué après l'introduction de la nouvelle valeur de tare.
- Somme de tares actuelles** - La totalisation des valeurs introduites actuellement de tares du produit et de son emballage avec la possibilité de l'addition de la valeur de tare introduite manuellement à cette somme. Après le réglage suivant de la valeur de tare du produit ou de l'emballage, la valeur de tare introduite manuellement est arrêtée.
- Somme de toutes les tares** - La sommation de toutes les valeurs introduites de tares.
- Auto-tare** - Le mode de tare automatique avec le mode **<Somme de toutes les tares>**.
- Chaque mesure** - Tarage automatique de chaque mesure validée.

24.6. Mode d'étiquetage

Chaque mode de travail rend possible le travail en mode d'étiquetage. Le système d'étiquetage sert à l'impression des étiquettes conçues pour le marquage des produits pesés, par. ex.: dans le processus d'emballage.

Le logiciel peut générer les étiquettes de standard pour le marquage des produits individuels, les étiquettes collectives pour le marquage des bacs collecteurs et les étiquettes collectives de collectives pour les conteneurs qui contiennent les bacs collecteurs.

Dans le sous-menu  **Mode d'étiquetage** les fonctions suivantes sont accessibles:



Nombre d'étiquettes



Nombre d'étiquettes collectives



Nombre d'étiquettes collectives de collectives



Libération automatique des étiquettes Z



Libération automatique des étiquettes ZZ

24.6.1. Réglage de la quantité des étiquettes pour l'impression

L'utilisateur dans le paramètre <  **Nombre des étiquettes**> peut définir la quantité des étiquettes pour l'impression à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir: „  **Mode d'étiquetage** /  **Nombre des étiquettes**”; l'ouverture du champ d'édition <**Nombre des étiquettes**> avec le clavier d'écran,
- Introduire le nombre choisi des étiquettes et valider par la touche .

24.6.2. Réglage de la quantité des étiquettes collectives pour l'impression

L'utilisateur dans le paramètre <  **Nombre des étiquettes collectives**> peut définir le nombre des étiquettes collectives pour les imprimer à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir „  **Mode d'étiquetage** /  **Nombre des étiquettes collectives**”, puis le champ d'édition <**Nombre des étiquettes collectives**> avec le clavier d'écran est ouvert.
- Introduire le nombre choisi des étiquettes collectives et valider par la touche .

24.6.3. Réglage de la quantité des étiquettes collectives de collectives pour l'impression

L'utilisateur dans le paramètre <  **Nombre des étiquettes collectives de collectives**> peut définir le nombre des étiquettes collectives de collectives qui seront imprimées à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir „  **Mode d'étiquetage /**  **Nombre des étiquettes collectives de collectives**”, puis le champ d'édition <**Nombre des étiquettes collectives de collectives**> avec le clavier d'écran est ouvert.
- Introduire le nombre requis des étiquettes collectives de collectives et valider par la touche .

24.6.4. Libération automatique des étiquettes collectives

L'utilisateur a la possibilité de profiter de la fonction de la libération automatique de l'impression de l'étiquette collective par la définition du paramètre <  **Mode**> et <  **Seuil**> de libération.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir: „  **Mode d'étiquetage** /  **LIBÉRATION automatique de l'étiquette Z** /  **Mode**”, ensuite régler l'option choisie:

Manque - Impression de l'étiquette collective est réalisée après la pression sur la touche  ou *,

- Masse** - Impression de l'étiquette collective est réalisée après le dépassement de la valeur totale de la masse des étiquettes individuelles qui a été réglée dans le paramètre  **Seuil** .
- Nombre** - Impression de l'étiquette collective est réalisée après le dépassement du nombre des étiquettes individuelles qui a été réglé dans le paramètre  **Seuil** .

*) L'impression manuelle des étiquettes collectives peut se dérouler de deux façons à l'aide des touches programmables:



Impression avec la suppression des compteurs du nombre des pesages et de la masse totale



Impression sans la suppression des compteurs du nombre des pesages et de la masse totale

Dans les réglages d'usine, la touche  est accessible dans la partie inférieure de l'afficheur de la balance, l'activation de la touche  est possible dans le sous-menu: „**SETUP** /  **Afficheur** /  **Fonctions des touches**” (voir le point 17.2 du mode d'emploi).

La fonction de la suppression des compteurs du nombre des pesages et de la masse totale est attribuée constamment à l'impression automatique des étiquettes collectives.

- Valider les changements introduits par la touche  et passer au paramètre  **Seuil**; l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Seuil>** avec le clavier d'écran.
- Régler la valeur convenable de la libération de l'étiquette collective:
 - si le paramètre  **Mode** a été réglé à la valeur **<Masse>**, il faut introduire la valeur choisie de la masse totale à l'aide du clavier d'écran. Quand cette masse est atteinte, l'étiquette Z sera libérée.
 - si le paramètre  **Mode** a été réglé à la valeur **<Compteur>**, il faut introduire la valeur choisie de l'état du compteur à l'aide du clavier d'écran. Quand cette valeur est atteinte, l'étiquette Z sera libérée.

- Valider les changements introduits par la touche .

24.6.5. Libération automatique des étiquettes collectives de collectives

L'utilisateur a la possibilité de profiter de la fonction de la libération automatique de l'impression de l'étiquette collective de collectives par la définition du paramètre <  **Mode**> et <  **Seuil**> de libération.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir: „  **Mode d'étiquetage/**  **AUTO Libération automatique de l'étiquette ZZ /**  **Mode**”, ensuite régler l'option choisie:

Manque - Impression de l'étiquette collective de collectives est réalisée après la pression sur la touche  ou * ,

Masse - Impression de l'étiquette collective de collectives est réalisée après le dépassement de la valeur totale de la masse des étiquettes collectives qui a été réglée dans le paramètre <  **Seuil**>

Nombre - Impression de l'étiquette collective de collectives est réalisée après le dépassement du nombre des étiquettes collectives qui a été réglé dans le paramètre <  **Seuil**> .

*) L'impression manuelle des étiquettes collectives de collectives peut se dérouler de deux façons à l'aide des touches programmables:



Impression avec la suppression des compteurs du nombre des pesages et de la masse totale



Impression sans la suppression des compteurs du nombre des pesages et de la masse totale

Dans les réglages d'usine, la touche  est accessible dans la partie inférieure de l'afficheur de la balance, l'activation de la touche  est possible dans le sous-menu: „**SETUP** /  **Afficheur** /  **Fonctions des touches**” (voir le point 17.2 du mode d'emploi).

La fonction de la suppression des compteurs du nombre des pesages et de la masse totale est attribuée constamment à l'impression automatique des étiquettes collectives de collectives.

- Valider les changements introduits par la touche  et passer au paramètre  **Seuil**; l'ouverture de la fenêtre d'édition **<Seuil>** avec le clavier d'écran.
- Régler la valeur convenable de la libération de l'étiquette collective de collectives:
 - si le paramètre  **<Mode>** a été réglé à la valeur **<Masse>**, il faut introduire la valeur choisie de la masse totale à l'aide du clavier d'écran. Quand cette masse est atteinte, l'étiquette ZZ sera libérée,
 - si le paramètre  **<Mode>** a été réglé à la valeur **<Compteur>**, il faut introduire la valeur choisie de l'état du compteur à l'aide du clavier d'écran. Quand cette valeur est atteinte, l'étiquette ZZ sera libérée.
- Valider les changements introduits par la touche .

24.7. Statistiques

Toutes les données statistiques sont mises à jour immédiatement après l'introduction de chaque mesure suivante à la mémoire de la balance. Les données statistiques peuvent être mises à jour de façon générale (sans égard au produit pesé) ou séparément pour chaque produit pesé qui a été choisi de la base de données. Le logiciel de balance rend possible le choix du type de la mise à jour des données statistiques dans le paramètre **< Statistiques>**.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode choisi de travail et choisir  **Statistiques**> et puis régler l'option choisie.

Où

- Globales** - la mise à jour globale des données statistiques
- Produit** - la mise à jour des données statistiques séparément pour chaque produit pesé qui a été choisi de la base de données

Remarque:

Quand le paramètre  **Statistiques**> est réglé à la valeur **<Produit>**, après le redémarrage de la balance, seulement les données statistiques du produit pesé dernièrement sont enregistrées.

24.8. Pesage différentiel

La fonction  **Pesage différentiel**> rend possible l'analyse des changements de masse d'un échantillon ou de plusieurs échantillons. La masse initiale de l'échantillon est déterminée, ensuite l'échantillon est exposé aux processus différents à la suite desquels certains ingrédients de l'échantillon sont séparés ou ajoutés à l'état initial de l'échantillon. À la fin, les échantillons sont pesés à nouveau (le pesage différentiel). Après le pesage final, la balance détermine la différence entre deux valeurs de masses (le pesage I et le pesage II).

24.8.1. Réglages locaux

Les réglages locaux pour la fonction  **Pesage différentiel**> sont accessibles dans le sous-menu: „  **Modes de Travail** /  **Pesage** /  **Pesage différentiel**:

	Activation	L'activation de la fonction du pesage différentiel ( - la fonction active,  - la fonction inactive)
---	-------------------	--

	Type de charge	Type de la charge pour le pesage différentiel: Valeur – le pesage différentiel est réalisé conformément à la valeur déclarée de la charge comme la série de mesure. Filtre – le pesage différentiel est réalisé conformément au filtre déclaré et à la valeur de la charge comme la série de mesure.
	Filtrage	La déclaration du type de filtre après lequel le pesage différentiel est réalisé. Valeurs: Produit, Contractant, Numéro de série, Numéro de lot, Magasin de source, Magasin cible, Emballage. Le paramètre <Filtrage> est inaccessible en cas de la déclaration du paramètre <Type de charge> à <Valeur> .
	Charge	Valeur de la série de mesure pour le pesage différentiel

24.8.2. Réalisation des rapports concernant les processus du pesage différentiel qui ont été réalisés

Le rapport de chaque processus du pesage différentiel qui a été réalisé est enregistré dans la base de données  **Rapports des pesages différentiels**, où le nom du fichier se compose de la date et de l'heure de la réalisation du processus. La liste des données pour le processus du pesage différentiel – voir le point 35.5.8 du mode d'emploi.

24.9. Verrouillage d'indication maximale

L'utilisateur a la possibilité de profiter de la fonction de la mesure de la force maximale de la pression sur le plateau.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Modes de Travail** conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode de travail „Pesage” et choisir  **Verrouillage d'indication maximale** et puis régler l'option choisie.

Où



- La balance travaille en mode traditionnel de pesage
- La balance travaille en mode du verrouillage maximal

- Après le chargement du plateau de la balance par la force alternative, la valeur de la force maximale est verrouillée et montrée sur l'afficheur. La valeur verrouillée est signalée par la couleur rouge.
- Enlever la charge du plateau de la balance.
- Avant la mesure suivante presser la touche .

24.10. Information sur le pesage enregistré

L'utilisateur a la possibilité d'activer le communiqué sur le pesage enregistré dans la base de données après chaque mesure qui a été réalisée.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Modes de Travail** conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode de travail „Pesage” et activer l'option  **Information sur le pesage enregistré**,
- Après chaque réalisation de la mesure, l'information **<Mesure enregistrée>** sera affichée sur l'afficheur de la balance.

Remarque:

*Le temps de l'affichage du communiqué sur le pesage enregistré dépend de la valeur réglée du paramètre  **Temps de l'affichage des communiqués sur les erreurs**> (voir le point 21.12 du mode d'emploi).*

24.11. Demander la quantité d'emballages

L'utilisateur peut profiter de la fonction du multiplicateur des masses des emballages par l'activation du paramètre  **Demander la quantité d'emballages**.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Modes de Travail** conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Entrer dans le mode de travail „Pesage” et activer l'option  **Demander la quantité d'emballages**,

- La fenêtre avec le clavier alphanumérique **<Demander la quantité d'emballages>** est affichée automatiquement après chaque choix de l'enregistrement de l'emballage de la base de données.
- Après l'introduction de la quantité choisie des emballages, sur l'afficheur apparaît l'indication de masse égale la multiplicité de l'emballage choisi et les symboles suivants apparaissent: **Net** et  .

25. MODE DE TRAVAIL - PESAGE

Le mode de travail  **Pesage** est le mode standardisé du travail de la balance qui rend possible la réalisation des pesages et leur enregistrement dans la base de données.

25.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

Le mode de travail  **Pesage** est le mode de démarrage du travail des balances en réalisation de standard.

En cas du changement du mode de travail il faut:

- Dans la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône avec le nom du mode de travail placée dans la partie gauche de la barre supérieure de la fenêtre; l'ouverture du sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes de travail à choisir,
- Choisir le mode  **Pesage**, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale; l'affichage de l'icône  dans la barre supérieure.

25.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail  **Pesage** sont accessibles après la pression sur la touche d'écran  **Réglages locaux** >:

	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi
	Pesée	Description détaillée au point 24.3 du mode d'emploi

	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi
	Mode d'étiquetage	Description détaillée au point 24.6 du mode d'emploi
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi
	Pesage différentiel	Description détaillée au point 24.8 du mode d'emploi
	Verrouillage d'indication maximale	Description détaillée au point 24.9 du mode d'emploi
	Information sur le pesage enregistré	Description détaillée au point 24.10 du mode d'emploi
	Demander la quantité d'emballages	Description détaillée au point 24.11 du mode d'emploi

26. MODE DE TRAVAIL - COMPTAGE DE PIÈCES

< **Comptage de pièces**> est le mode de travail qui permet le comptage des petits objets ayant les mêmes masses. Le comptage est réalisé sur la base de la masse de référence d'une seule pièce réglée sur la balance ou téléchargée de la base de données.

Remarque:

Si le comptage de pièces se déroule dans le bac supplémentaire, il faut le tarer et enregistrer sa masse dans la mémoire de la balance.

26.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

Procédure:

- Dans la barre supérieure de la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône ; ensuite le sous-menu <**Modes de travail**> avec la liste des modes à choisir est ouvert,
- Choisir le mode < **Comptage de pièces**>, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale; l'affichage de l'icône  dans la barre supérieure.

- L'unité de pesage est changée automatiquement à „pcs” et deux touches droites d'écran sont mises en service:



Introduire la masse de pièce



Déterminer la masse de pièce

26.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **Comptage de pièces**> sont accessibles après la pression sur la touche d'écran <  **Réglages locaux**>:

	Correction automatique de masse de référence	Description détaillée au point 26.2.1 du mode d'emploi
	Masse minimale de référence	Description détaillée au point 26.2.2 du mode d'emploi
	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi
	Pesée	Description détaillée au point 24.3 du mode d'emploi
	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi
	Mode d'étiquetage	Description détaillée au point 24.6 du mode d'emploi
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi
	Information sur le pesage enregistré	Description détaillée au point 24.10 du mode d'emploi
	Demander la quantité d'emballages	Description détaillée au point 24.11 du mode d'emploi

26.2.1. Fonction de la correction automatique de la masse de référence

Le mode de travail <  **Comptage de pièces**> possède la fonction spéciale

<  **Correction automatique de la masse de référence**>, qui sert à la correction de la masse unitaire d'une seule pièce < **SMP**> par le logiciel de la balance. Pour activer la fonction dans les paramètres de la balance il faut:

- Entrer dans le groupe des paramètres <  **Modes de Travail**> conformément au point 24 du mode d'emploi et choisir: „  **Comptage**

de pièces/  Correction automatique de la masse de référence” et régler l'option convenable.

Où

-  - Fonction inactive de la correction automatique de la masse de référence
-  - Fonction active de la correction automatique de la masse de référence

La fonction  **Correction automatique de la masse de référence** en mode  **Comptage de pièces** est activée au moment de la détermination de la quantité de la masse de référence et est signalée par l'affichage des valeurs **<PCS>** (la quantité de la masse de référence) et **<SMP>** (la masse unitaire d'une seule pièce) dans la barre supérieure du champ de travail de l'afficheur de la balance.

Le logiciel de la balance possède 4 conditions implémentées qui doivent être remplies afin que la fonction puisse être active:

1. Le résultat de pesage doit être stable,
2. La quantité de pièces doit être augmentée,
3. La quantité de pièces après l'ajout ne peut pas être plus grande que la quantité double des pièces avant l'ajout,
4. La quantité actuelle de pièces doit être dans le champ de tolérance $\pm 0,3$ de la valeur totale.

Si selon l'utilisateur la quantité de la masse de référence est suffisante, il peut enregistrer la masse d'une seule pièce dans la mémoire de la balance (voir le point 26.6 du mode d'emploi) et désactiver la fonction par la pression sur la touche .

Remarque:

Tandis que la fonction est active, la touche  change sa fonctionnalité. À l'aide de la touche  l'impression des pesages à l'aide de l'imprimante connectée à la balance n'est pas possible. La validation des résultats des mesures n'est pas possible aussi.

26.2.2. Masse minimale de référence

L'utilisateur avant la réalisation de la procédure de la détermination de la masse d'un détail peut déclarer „la **masse minimale de référence**” - la masse totale de toutes les pièces mises sur le plateau de la balance exprimée en échelons de lecture.

Procédure:

- Entrer dans le groupe des paramètres  **Modes de Travail** conformément au point 24 du mode d'emploi,
- Choisir „ **Comptage de pièces/**  **Masse minimale de référence**” et ensuite régler la valeur convenable.

Les valeurs accessibles: 1 d, 2 d, 5 d, 10 d.

Remarque:

*Si pendant la procédure de la détermination de la masse d'un détail, la masse totale de toutes les pièces mises sur le plateau de la balance sera plus petite que la valeur déclarée au paramètre „ **Masse minimale de référence**”, le communiqué sera affiché: **<Masse trop petite de l'échantillon>**.*

26.3. Réglage de la masse de référence par la détermination de la masse connue unitaire

Procédure:

- Entrer dans le mode  **Comptage de pièces** conformément au point 26.1 du mode d'emploi,
- Presser la touche  (Donner la masse d'une pièce), la fenêtre d'édition **<Masse de référence>** avec le clavier d'écran est affichée.
- Introduire la valeur choisie et valider par la touche , cela permet le passage au mode de travail  **Comptage de pièces** avec le réglage automatique de la masse d'un seul détail.

Remarque:

1. *En cas de l'introduction de la masse unitaire plus grande que la capacité maximale de la balance, le logiciel affiche le communiqué: **<Valeur trop grande>**,*

2. En cas de l'introduction de la masse unitaire plus petite que 0,1 de l'échelon de lecture, le logiciel de la balance affiche le communiqué: **<Valeur trop petite>**.

26.4. Réglage de la masse de référence par la détermination de la masse du détail

Procédure:

- Entrer dans le mode  **Comptage de pièces** conformément au point 26.1 du mode d'emploi,
- Si les détails seront pesés dans le bac, il faut le placer sur le plateau et tarer sa masse,
- Presser la touche  (Déterminer la masse de la pièce), la fenêtre d'édition sera affichée **<Quantité de la masse de référence>** avec le clavier d'écran,
- Introduire la valeur désirée et valider par la touche , le communiqué sera affiché: **<Mettre le détail: xx>** (où **xx** – la valeur introduite auparavant),
- Mettre la quantité déclarée des pièces sur le plateau. Quand le résultat est stable (l'affichage du symbole ) valider leur masse par la touche .
- Le logiciel de la balance comptera automatiquement la masse de la seule pièce et passera au mode  **Comptage de pièces**. Le logiciel montre sur l'afficheur la quantité des pièces qui se trouvent sur le plateau (**pcs**).

Remarque:

Il faut se rappeler:

- *La masse totale de toutes les pièces mises sur le plateau ne peut pas dépasser l'étendue maximale de pesage de la balance;*
- *La masse totale de toutes les pièces mises sur le plateau de la balance ne peut pas être plus petite que la valeur déclarée dans le paramètre „**Masse minimale de référence**” (voir le point 26.2.2). Si la condition au-dessus n'est pas remplie, la balance affichera le communiqué: **<Masse trop petite de l'échantillon>**;*

- *La masse de la seule pièce ne peut pas être plus petite que **0,1 de l'échantillon** de la balance. Si la condition au-dessus n'est pas remplie, la balance affichera le communiqué: <Masse trop petite de la pièce>.*

26.5. Réglage de la masse de référence par l'introduction de la masse du détail de la base de données

Après l'introduction du produit de la base d'assortiments, la masse unitaire du seuil détail attribuée au produit est introduite automatiquement dans la position <Masse>.

Procédure:

- En mode < **Comptage de pièces**> presser la touche  (la base de produits), puis choisir le produit désiré de la liste.

Remarque:

Le produit choisi doit avoir la masse unitaire déclarée du seul détail. Il est possible de déclarer la masse unitaire du seul détail à l'aide de l'édition de la position choisie dans la base de produits.

26.6. Introduction de la masse de référence à la mémoire de la balance

La masse de référence d'une pièce doit être introduite à la Base de Produits de la façon suivante:

- Déterminer la masse de référence (voir le point 26.2 et le point 26.3 du mode d'emploi),
- Entrer dans la base de produits en pressant sur la touche ,
- Presser et tenir pressé le doigt sur la position indiquée, puis le menu contextuel sera affiché,
- Choisir l'option <**Attribuer la masse de référence**>, la masse de référence sera attribuée au produit donné dans l'option <Masse>.

Remarque:

L'attribution de la masse de référence au produit choisi (pesé) est aussi possible à l'aide de la touche programmable. La procédure de la programmation des touches est décrite au point 17.2 du mode d'emploi. La liste des fonctions réalisées par les touches est décrite au **SUPPLÉMENT B** du mode d'emploi.

27. MODE DE TRAVAIL - ÉCARTS

Le logiciel de la balance rend possible le contrôle des écarts (en %) de la masse des charges pesées par rapport à la masse de référence. La masse de référence peut être déterminée par son pesage ou introduite à la mémoire de la balance par l'utilisateur.

27.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

Procédure:

- Dans la barre supérieure de la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône ; ensuite le sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes à choisir est ouvert,
- Choisir le mode **<Écart>**, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et affiche dans sa barre supérieure l'icône ,
- L'unité de pesage sera changée en „%” automatiquement et deux touches droites extrêmes d'écran seront mises en service:



Donner la masse de référence



Déterminer la masse de référence

27.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail **<Écart>** sont accessibles après la pression sur la touche d'écran  **Réglages locaux >**:

	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi
	Pesée	Description détaillée au point 24.3 du mode d'emploi
	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi
	Mode d'étiquetage	Description détaillée au point 24.6 du mode d'emploi
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi
	Information sur le pesage enregistré	Description détaillée au point 24.10 du mode d'emploi
	Demander la quantité d'emballages	Description détaillée au point 24.11 du mode d'emploi

27.3. Masse de référence déterminée par son pesage

Procédure:

- Entrer dans le mode **< % Écart >** conformément au point 27.1 du mode d'emploi,
- Si la masse de référence sera pesée dans le bac il faut mettre le bac sur le plateau et tarer sa masse,
- Presser la touche  (Déterminer la masse de référence), ensuite le communiqué est affiché: **<Mettre la masse de référence>**,
- Mettre sur le plateau la charge - la masse de cette charge sera la masse de référence. Après la stabilisation du résultat de pesage (le symbole  est affiché), presser la touche ,
- À partir de ce moment, la masse de la charge pesée ne sera pas montrée sur l'afficheur. L'afficheur montrera l'écart de la masse de la charge mise sur le plateau par rapport à la masse de référence (en %).

27.4. Masse de référence introduite à la mémoire de la balance

Procédure:

- Entrer dans le mode  **Écarts** conformément au point 27.1 du mode d'emploi,
- Presser la touche  (Donner la masse de la pièce), la fenêtre d'édition **<Donner la masse de référence>** avec le clavier d'écran est affichée,
- Introduire la valeur choisie et valider par la touche ,
- À partir de ce moment, la masse de la charge pesée ne sera pas montrée sur l'afficheur. L'afficheur montrera l'écart de la masse de la charge mis sur le plateau par rapport à la masse de référence (en %).

28. MODE DE TRAVAIL – DOSAGE

 **Dosage** est le mode de travail qui permet la réalisation des processus des dosages des produits sur les balances de la série Y. Le mode rend possible aussi le dosage manuelle ou automatique sur une plate-forme ou sur quelques plate-formes en même temps.

28.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

Procédure:

- Dans la barre supérieure de la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône ; ensuite le sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes à choisir est ouvert,
- Choisir le mode  **Dosage**, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et affiche dans sa barre supérieure l'icône ,
- Les touches d'écran sont mises en service automatiquement:



Paramètres locaux



Choisir le processus de dosage



Démarrage



Arrêt



Panne

28.2. Structure du processus de dosage

Toutes les opérations liées au processus de dosage peuvent être réalisées du niveau de la balance.

Chaque processus de dosage <  > possède:

- nom <  > ,
- code <  > ,
- plate-formes attribuées <  > définies au terminal.

Pour chaque des plates-formes on peut former le processus séparé de dosage.

La base des processus de dosages possède les mêmes mécanismes de la recherche de la recette choisie (de l'enregistrement dans la base) comme les autres bases de données du terminal.

Le processus choisi de dosage peut être trouvé dans la base à l'aide du:

- nom du processus de dosage <  >
- code du processus de dosage <  >

Les processus réalisés sur les plate-formes différentes servies par le même terminal peuvent être dépendants l'un de l'autre. Par exemple: le dosage sur la deuxième plate-forme peut être commencé après la terminaison du dosage sur la première plate-forme confirmée par le signal du senseur.

28.3. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **Dosage** > sont accessibles après la pression sur la touche d'écran <  **Réglages locaux** >:

		Demander le multiplicateur	Pose la question concernant le multiplicateur pour le processus de dosage - les valeurs des masses de tous les ingrédients sont à multiplier par quel chiffre.
		Demander le nombre de cycles	Pose la question concernant le nombre de cycles du processus de dosage - combien de fois tout le processus est à répéter
		Valider les ingrédients dosés manuellement	Exige la validation manuelle de chaque processus de pesage par la pression sur la touche „Enter/Print” („Enter/Imprimer”) sur le clavier du terminal.
		Nombre de mesures pour le calcul de la correction	Détermine le nombre de dernières mesures à analyser pour le calcul automatique de la correction dans le processus de dosage
		Cycle automatique	Permet la réalisation cyclique du processus commencé
		Globaux	Réglages globaux pour le dosage
		Sorties de dosage	Permet le réglage des sorties du dosage (du dosage précis en cas du dosage de deux seuils)
		Sorties de dosage rapide	Permet le réglage des sorties du dosage rapide en cas du dosage de deux seuils
		Correction	Permet de déterminer la valeur globale de la correction pour toutes les plate-formes
		Correction maximale	Permet de déterminer la valeur maximale de la correction; elle peut être déterminée automatiquement pour toutes les plate-formes

Les réglages  **Globaux** trouvent l'application en cas de la formation des processus simples de dosage, p.ex.: le dosage d'une sorte de l'ingrédient sur toutes les plate-formes.

28.4. Description des fonctions et des réglages du processus de dosage

Les fonctions accessibles pour la formation du processus de dosage:

Icône	Symbole	Fonction	Description
	[DH]	Doser manuellement	Fonction qui évoque la pesée manuelle de l'ingrédient du processus de dosage manuel
		Masse	Masse de l'ingrédient qui sera soumis au processus de dosage
		Min	Seuil minimal pour l'ingrédient soumis au processus de dosage
		Max	Seuil maximal pour l'ingrédient soumis au processus de dosage
		Produit	Ingrédient soumis au processus de dosage choisi de la Base de Produits
		Pesée	Permet la mise en marche du mode de pesée (le pesage sur le moins „ - ”)
	[DA]	Doser automatiquement	Évoque la pesée automatique (le dosage automatique). Permet de régler les sorties qui pilotent le dosage.
		Masse	Masse de l'ingrédient qui sera soumis au processus de dosage
		Masse pour le dosage rapide	Masse de l'ingrédient qui sera dosé rapidement (en cas du dosage de deux-seuils)
		Produit	Ingrédient soumis au processus de dosage choisi de la Base de Produits
		Pesée	Permet la mise en marche du mode de pesée (le pesage sur le moins „ - ”)
	[O]	Sorties	Règle les sorties du terminal conçues pour le pilotage des appareils externes connectées à ces sorties. Les niveaux possibles du signal logique: Manque du signal logique – la sortie inactive; „0” – le niveau bas du signal sur la sortie; „1” – le niveau haut du signal sur la sortie.
	[ti]	Délai	Détermine les intervalles du temps dans la réalisation des étapes suivantes du processus de dosage. La fonction définit le temps de l'attente pour l'étape suivante en secondes.

		Temps	Détermination du temps de l'attente en secondes.
		Description	Description de texte de l'intervalle affichée par le terminal
	[Z]	Zéroter	La fonction de zéro tage de la plate-forme identique à la fonction de la touche →0← sur le terminal

	[T]	Tarer	La fonction de tarage de la plate-forme identique à la fonction de la touche →T← sur le terminal
	[ST]	Régler la tare	Réglage de la tare identique à la fonction de la touche <Régler la tare > sur le terminal
	[CM]	Condition de masse	Fonction de condition; Détermination du temps de la réalisation de l'étape suivante du dosage de la masse qui se trouve sur la plate-forme de balance, p.ex.: l'étape suivante du dosage sera réalisée si la masse (nette ou brute) sur la plate-forme sera plus petite que la masse de seuil.
		Seuil	Valeur de la masse de seuil pour la condition
		Masse	Masse définie de seuil - nette ou brute
		Condition de masse	Condition du seuil – „>=“ ou „<“
	[CI]	Condition d'entrées	Fonction de condition; Détermination de la réalisation de l'étape suivante dépendamment du statut de l'entrée du terminal. Chaque sortie peut avoir l'un des niveaux suivants du signal logique: Manque du signal logique – la sortie est inactive; „0“ – le niveau bas du signal logique sur l'entrée; „1“ – le niveau haut du signal logique sur l'entrée; „/“ – sur l'entrée apparaît le front montant (le changement du signal logique du niveau bas au niveau haut, p.ex.: le moment de la pression sur la touche); „\“ – sur l'entrée apparaît le front descendant (le changement du signal logique du niveau haut au niveau bas, p.ex.: le moment de la libération de la touche)
	[EM]	Donner la masse	Donner la masse de l'ingrédient du processus de dosage livré dans les emballages prêts desquels la masse est connue. La masse de l'emballage est additionnée à la masse pesée de l'ingrédient, p.ex.: l'ingrédient pour la pesée = 21,8 kg, 1,8 kg est pesé sur la balance, le poids de 20 kg est introduit manuellement
	[ET]	Donner le nombre de lots	Détermination de la quantité de lots de l'ingrédient pesé qui est ajouté au processus de dosage. La masse d'un seul lot est définie dans le produit choisi dans la Base de Produits (la Base de Produits – le champ Masse). La masse du produit sera multipliée par la valeur de la masse de son lot. Le résultat de la multiplication constituera la valeur de masse du produit ajoutée au processus de pesage. La fonction est appliquée pour les produits pesés dans les lots.

	[F]	Régler les drapeaux	Définition de la condition (du point caractéristique) dans le processus de dosage qui permettra la réalisation conditionnelle d'une autre étape du processus de dosage. Réglage des points caractéristiques (des drapeaux) avec la connection aux conditions de drapeaux permet de former les dépendances parmi les processus qui se déroulent sur les plate-formes différentes.
	[CF]	Condition de drapeaux	Fonction de condition. Détermination des conditions de l'apparition des événements qui doivent se produire afin que une étape suivante du processus de dosage puisse être réalisée.
	[DG]	Dosage gravitationnel	Évoque la pesée automatique (le dosage automatique) avec la possibilité de la mesure du flux de la masse dosée.
		Masse	Masse de l'ingrédient qui sera soumis au processus de dosage
		Pour cent	Seuil de masse en [%] pour laquelle le dosage automatique est réalisé
		Produit	Ingrédient soumis au processus de dosage choisi de la Base de Produits
		Correction du temps	Correction du temps \pm en [ms] de la fermeture de la soupape pendant le processus de dosage
		Seuil d'insensibilité	Erreur admissible \pm en [%] de la masse qui a été dosée
		Flux minimal	Valeur du flux minimal en [g/s] ou [kg/s] pour initier l'algorithme du dosage gravitationnel
		Pesée	Permet la mise en marche du mode de pesée (le pesage sur le moins „ - ")

28.5. Formation du nouveau processus de dosage

La formation du nouveau processus - d'abord il faut attribuer le nom et le code à la recette, ensuite il faut définir les processus sur les plate-formes individuelles.

Procédure:

- Presser la touche  et choisir l'option  **Bases de Données**> dans le menu principal, ensuite choisir  **Processus de dosages**>,
- Pour former le nouveau processus de dosage il faut presser la touche  **Ajouter**>; puis, valider le nouvel enregistrement dans la Base de Recettes,
- Donner le nom  et le code  par la pression sur les champs convenables, ensuite il faut introduire le nom et le code à l'aide du clavier d'écran,
- Il faut choisir la plate-forme pour laquelle le processus de dosage sera formé. Par exemple:  **Plate-forme 1**>,
- Il faut former successivement le processus de dosage sur la première plate-forme par la pression sur la touche  **Ajouter**>, ensuite choisir l'une des fonctions accessibles du processus (le tableau au point 28.4). Les étapes de la formation du processus de dosage doivent être réalisés tour à tour.
- Il existe aussi la possibilité de modifier le processus prêt de dosage par l'ajout ou la suppression d'une étape du processus. Pour ajouter un élément au processus il faut presser et tenir pressé environ 4 secondes l'élément avant lequel une étape choisie est à ajouter. L'affichage du menu qui contient:

Edytuj
Dodaj
Usuń
Anuluj

- Presser „Ajouter” et définir le nouvel élément du processus.

28.6. Exemples de la réalisation des processus de dosage

28.6.1. Exemple 1 – Processus du dosage manuel de 4 ingrédients sur 2 plate-formes

Description:

Le processus de dosage se compose de 4 ingrédients qui seront pesés sur 2 plate-formes:

- Plate-forme 1: Ingrédient - Farine et Sucre
- Plate-forme 2: Ingrédient - Épices et Eau

Le processus de dosage exige avant l'ajout de l'ingrédient - l'eau, le dosage des autres ingrédients. Dans ce but, les drapeaux ont été appliqués - les drapeaux règlent le déroulement de la réalisation du processus de dosage entre les plate-formes afin de l'ingrédient - Eau soit dosé comme le dernier. Tout le processus est décrit séparément pour chaque plate-forme dans les tableaux au-dessous.

Nom du processus de dosage: Exemple 1

Code du processus de dosage: 1111

Processus du dosage du terminal:

Plate-forme 1:

Pictogramme	Étape	Valeur	Description
	1. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac vide	Attente de la mise du bac vide pour le premier produit
	2. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „/”	Sur l'entrée 1 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide la mise du bac
	3. [T] Tarer	Tarer	Tarage de la plate-forme 1
	4. [DH] Doser manuellement	1 kg [Farine]	Pesée manuelle du produit „Farine” jusqu' à la valeur 1 kg
	5. [TI] Délai	[5s] Enlever le bac avec le produit	Attente de l'enlèvement du bac avec le produit pesé de la plate-forme de la balance
	6. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „/”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide l'enlèvement du bac

	7. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 1
	8. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac vide	Attente de la mise du bac vide pour le deuxième produit
	9. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „1”	Sur l'entrée 1 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide la mise du bac
	10. [T] Tarer	Tarer	Tarage de la plate-forme 1
	11. [DH] Doser manuellement	0,2 kg [Sucre]	Pesée manuelle du produit „Sucre” jusqu'à la valeur 0,2 kg
	12. [TI] Délai	[5s] Enlever le bac avec le produit	Attente de l'enlèvement du bac avec le produit pesé de la plate-forme de la balance
	13. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „1”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide l'enlèvement du bac
	14. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 1
	15. [F] Régler les drapeaux	Régler le drapeau 1	Réglage du point caractéristique pour le processus sera la condition pour la réalisation de la partie du processus sur la deuxième plate-forme.
	16. [O] Sorties	Sortie 1 – „1”	Sur la sortie 1 apparaît le niveau haut du signal logique („1”) – la signalisation de la réalisation terminée et réussie du processus de dosage sur la plate-forme 1 est allumée.

Plate-forme 2:

Pictogramme	Étape	Valeur	Description
	1. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac vide	Attente de la mise du bac vide pour le troisième (le premier produit sur la deuxième plate-forme)
	2. [CI] Condition d'entrées	Entrée 9 – „1”	Sur l'entrée 9 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide la mise du bac
	3. [T] Tarer	Tarer	Tarage de la plate-forme 2
	4. [DH] Doser manuellement	0,2 kg [Épices]	Pesée manuelle du produit „Épices” jusqu'à la valeur 0,2 kg
	5. [TI] Délai	[5s] Enlever le bac avec le produit	Attente de l'enlèvement du bac avec le produit pesé de la plate-forme de balance

	6. [CI] Condition d'entrées	Entrée 12 – „/”	Sur l'entrée 12 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide l'enlèvement du bac
	7. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 2
	8. [CF] Condition de drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Vérification de la condition ce que le drapeau 1 est réglé à la valeur „1” – la vérification ce que la partie désirée du processus a été déjà réalisée sur la plate-forme 1. Si la partie désirée du processus a été déjà réalisée sur la plate-forme 1, le processus de dosage sur la plate-forme 2 sera continué.
	9. [O] Sorties	Sortie 1 – „0”, Sortie 12 – „1”	Sur la sortie 1, le niveau bas du signal logique est réglé – la signalisation de la terminaison du processus de dosage sur la plate-forme 1 est éteinte; sur la sortie 12 le niveau bas du signal logique est réglé – la soupape supérieure de l'eau est ouverte afin que le dosage manuel de l'eau soit possible
	10. [DH] Doser manuellement	2 kg [Eau]	Pesée manuelle du produit „Eau” jusqu'à la valeur 2kg
	11. [O] Sorties	Sortie 12 – „0”	Sur la sortie 12, le niveau bas du signal logique est réglé – la soupape principal de l'eau est fermé
	12. [TI] Délai	[5s] Enlever le bac avec le produit	Attente de l'enlèvement du bac avec le produit pesé de la plate-forme de la balance
	13. [CI] Condition d'entrées	Entrée 12 – „/”	Sur l'entrée 12 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide l'enlèvement du bac
	14. [O] Sorties	Sortie 9 – „1”	Sur la sortie 9 apparaît le niveau haut du signal logique („1”) – la signalisation de la réalisation terminée et réussie du processus de dosage sur la plate-forme 2 est allumée.
	15. [TI] Délai	[5s] Processus de dosage terminé	Le terminal affiche l'information de texte sur la fin de la réalisation du processus de dosage

La terminaison de la réalisation du processus de dosage évoque l'arrêt de toutes les sorties du terminal.

28.6.2. Exemple 2 – Dosage automatique de 2 ingrédients sur 2 plate-formes

Description:

Le processus de dosage se compose de 2 ingrédients qui seront pesés sur 2 plate-formes:

- Plate-forme 1: Ingrédient: Farine
- Plate-forme 2: Ingrédient: Eau

Le processus de dosage sera réalisé automatiquement et assume la condition que l'ordre du dosage des ingrédients est précisément déterminé – le dosage de l'ingrédient „Eau” peut être commencé à condition que le dosage de l'ingrédient „Farine” ait été terminé. Dans ce but, les drapeaux ont été appliqués - les drapeaux règlent le déroulement de la réalisation du processus de dosage entre les plate-formes afin de l'ingrédient - Eau soit dosé comme le deuxième. Tout le processus est décrit séparément pour chaque plate-forme dans les tableaux au-dessous.

Nom du processus de dosage: Exemple 2

Code du processus de dosage: 2222

Processus du dosage du terminal:

Plate-forme 1

Pictogramme	Étape	Valeur	Description
	1. [CM] Condition de masse	Brute <0.1 kg	Condition qui vérifie ce que la charge de la plate-forme n'est pas plus grande que 100 g
	2. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 1
	3. [TI] Délai	[5s] Ouverture de la soupape Farine	Attente de l'ouverture de la soupape principale du bac „Farine”
	4. [DA] Doser automatiquement	1,2 kg [Farine]	Pesée automatique du produit „Farine” jusqu'à la valeur 1 kg en mode de pesée rapide (les soupapes ouvertes de dosage rapide et précis – Sorties 1 et 2), ensuite 0,2 kg en mode de pesée précise – seulement la soupape de dosage précis est ouverte Sortie 1 (le dosage de deux seuils)
	5. [TI] Délai	[3s] Fermeture de la soupape	Attente sur la fermeture de la soupape principale du bac „Farine”

		„Farine”	
	6. [O] Sorties	Sortie 11 – „1”	Sur la sortie 11 apparaît le niveau haut du signal logique („1”) – la signalisation de la réalisation terminée et réussie du processus de dosage sur la plate-forme 1 est allumée.
	7. [F] Régler les drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Réglage du point caractéristique pour le processus sera la condition pour la réalisation de la partie du processus sur la deuxième plate-forme.

Le dosage sur la première plate-forme possède le caractère de deux seuils parce que les sorties pour le dosage de deux seuils ont été réglées pour le produit „Farine” – voir la Base de Produits.

Plate-forme 2

Pictogramme	Étape	Valeur	Description
	1. [CF] Condition de drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Vérification de la condition ce que le drapeau 1 est réglé à la valeur „1” – la vérification ce que la partie désirée du processus de dosage a été déjà réalisée sur la plate-forme 1. Si la partie désirée du processus de dosage a été déjà réalisée sur la plate-forme, le dosage sur la deuxième plate-forme sera commencé.
	2. [CM] Condition de masse	Brute <0.1 kg	Condition qui vérifie ce que la charge de la plate-forme n'est pas plus grande que 100 g
	3. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 2
	4. [TI] Délai	[5s] Ouverture de la soupape Eau	Attente de l'ouverture de la soupape principale du bac „Eau”
	5. [DH] Doser automatiquement	2,2 kg [Eau]	Le dosage automatique du produit „Eau” jusqu'à 2,2 kg en mode de dosage d'un seuil – Sortie 6 qui pilote la soupape de dosage
	6. [TI] Délai	[5s] Fermeture de la soupape Eau	Attente sur la fermeture de la soupape principale du bac „Eau”
	7. [O] Sorties	Sortie 12 – „1”	Sur la sortie 12 apparaît le niveau haut du signal logique („1”) – la signalisation de la réalisation terminée et réussie du processus de dosage sur la plate-forme 2 est allumée.

	8. [TI] Délai	[5s] Fin de dosage	Le terminal affiche l'information de texte sur la fin de la réalisation du processus de dosage
---	---------------	--------------------	--

De plus, en cas du dosage automatique il faut effectuer les réglages supplémentaires des sorties de dosage pour les ingrédients dosés – les réglages dans la Base de Produits.

28.6.3. Exemple 3 – Dosage mixte

Description:

Le processus de dosage se compose de 4 ingrédients qui seront pesés sur 2 plate-formes:

- Plate-forme 1: Ingrédients: Farine, Sucre, Épices
- Plate-forme 2: Ingrédient: Eau

Le processus de dosage sera réalisé manuellement et automatiquement. La condition impliquée: l'ordre du dosage des ingrédients est précisément déterminé – le dosage de l'ingrédient „Eau” peut être commencé à condition que le dosage de l'ingrédient „Farine” et „Sucre” ait été terminé. L'ingrédient „Épices” sera ajouté comme le dernier à tout le processus de dosage. Dans ce but, les drapeaux ont été appliqués - les drapeaux règlent le déroulement de la réalisation du processus de dosage entre les plate-formes afin que l'ingrédient - Eau soit dosé au moment convenable. Tout le processus est décrit séparément pour chaque plate-forme dans les tableaux au-dessous.

Nom du processus de dosage: Exemple 3

Code du processus de dosage: 3333

Processus du dosage du terminal:

Plate-forme 1:

Pictogramme	Étape	Valeur	Description
	1. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac „Farine” sur la plate-forme	Attente sur la mise du bac „Farine” sur le plateau de la plate-forme 1
	2. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „/”	Sur l'entrée 1 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide la mise du bac
	3. [T] Tarer	Tarer	Tarer la plate-forme 1
	4. [DH] Doser manuellement	1 kg [Farine]	Pesée manuelle du produit Farine jusqu'à la masse 1 kg

	5. [TI] Délai	[7s] Enlever le produit de la balance	Attente de l'enlèvement du bac avec „Farine”
	6. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide l'enlèvement du bac
	7. [O] Sorties	Sortie 1 – „1”	Signalisation du dosage terminé de l'ingrédient „Farine”
	8. [Z] Zéroter	Zéroter	Zérotage de la plate-forme 1

	9. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac Sucre sur le plateau	Attente de la mise du bac „Sucre” sur le plateau de la plate-forme 1
	10. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „”	Valider la mise du bac „Sucre”
	11. [T] Tarer	Tarer	Tarer la plate-forme 1
	12. [DH] Doser manuellement	0,4 kg [Sucre]	Pesée manuelle du produit Sucre jusqu'à la masse 0,4 kg
	13. [TI] Délai	[5s] Enlever le produit de la balance	Attente de l'enlèvement du bac avec „Sucre”
	14. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide l'enlèvement du bac
	15. [O] Sorties	Sortie 2 – „1”	Signalisation du dosage terminé de l'ingrédient „Sucre”
	16. [Z] Zéroter	Zéroter	Zéroter la plate-forme 1
	17. [CI] Condition des entrées	Entrée 5 – „1”	Validation du placement des ingrédients dans le mélangeur
	18. [F] Régler les drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Réglage du point caractéristique pour le processus sera la condition pour la réalisation de la partie du processus sur la deuxième plate-forme.
	19. [O] Sorties	Sortie 5 – „1”	Allumage de la signalisation de l'ajout des ingrédients au mélangeur
	20. [CF] Condition d'drapeaux	Drapeau 1 – „1” Drapeau 2 – „1”	Attente du dosage automatique de l'eau sur la deuxième plate-forme
	21. [TI] Délai	[5s] Mettre le bac Épices sur le plateau	Attente de la mise du bac „Épices” sur le plateau de la plate-forme 1
	22. [CI] Condition d'entrées	Entrée 1 – „”	Valider la mise du bac „Épices”
	23. [T] Tarer	Tarer	Tarer la plate-forme 1
	24. [DH] Doser manuellement	0,25 kg [Épices]	Pesée manuelle du produit Épices jusqu'à la masse 0,25 kg
	25. [TI] Délai	[5s] Enlever le produit de la balance	Attente de l'enlèvement du bac avec „Épices”

	26. [CI] Condition d'entrées	Entrée 4 – „1”	Sur l'entrée 4 sera donné le front montant – la pression de la touche qui valide l'enlèvement du bac
	27. [O] Sorties	Sortie 3 – „1”	Signalisation du dosage terminé de l'ingrédient „Épices”
	28. [TI] Délai	[10s] Fin de dosage	Le terminal affiche l'information de texte sur la fin de la réalisation du processus de dosage

Plate-forme 2:

Pictogramme	Étape	Valeur	Description
	1. [CF] Condition des drapeaux	Drapeau 1 – „1”	Vérification de la condition ce que le drapeau 1 est réglé à la valeur „1” – la vérification ce que la partie désirée du processus a été déjà réalisée sur la plate-forme 1. Si la partie désirée du processus de dosage a été déjà réalisée sur la plate-forme, le dosage sur la deuxième plate-forme sera commencé.
	2. [T] Tarer	Tarer	Tarage de la plate-forme 2
	3. [TI] Délai	[5s] Ouverture de la soupape Eau	Attente de l'ouverture de la soupape principale du bac „Eau”
	4. [DH] Doser automatiquement	2 kg [Eau]	Dosage automatique du produit „Eau” jusqu'à 2 kg en mode de dosage d'un seuil – Sortie 6 qui pilote la soupape de dosage (le réglage pour „Eau” dans la Base de Produits)
	6. [TI] Délai	[5s] Fermeture de la soupape Eau	Attente sur la fermeture de la soupape principale du bac „Eau”
	7. [O] Sorties	Sortie 12 – „1”	Sur la sortie 12 apparaît le niveau haut du signal logique („1”) – la signalisation de la réalisation terminée et réussie du processus de dosage sur la plate-forme 2 est allumée.
	8. [F] Régler les drapeaux	Drapeau 1 – „1” Drapeau 2 – „1”	Réglage du point caractéristique pour le processus sera la condition pour la réalisation de la partie du processus sur la plate-forme 1
	8. [TI] Délai	[10s] Fin de dosage	Terminal affiche l'information de texte sur la fin de la réalisation du processus de dosage

L'exemple du dosage mixte (manuel et automatique) a été élargi par la signalisation des étapes individuelles pour montrer les possibilités du mode <Dosage>.

28.7. Rapports des processus de dosage

Le rapport est généré automatiquement après la réalisation de chaque processus de dosage.

Remarque:

L'utilisateur dans le sous-menu: „ **Appareils** /  **Imprimante** /  **Impressions**/  **Modèle de l'Impression du Rapport de Dosage**” peut modifier librement le modèle du rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).

Valeur implicite du modèle du rapport du dosage:

```
-----  
Processus de dosage  
-----  
{40:Date de début :,-25}{180}  
{40:Date de terminaison:,-25}{181}  
{40:Nom:,-25}{175}  
{40:Code:,-25}{176}  
{40:Statut:,-25}{182}  
{40:Mesures:,-25}  
-----  
{185:(50,-20) (7)(11)  
(40:Masse nominale:,-25)(186)(11)  
(40:Différence:,-25)(187)(11)  
-----  
}{40:Masse:,-25}{184}{11}  
-----
```

Le rapport de chaque processus de dosage qui a été réalisé est enregistré dans la base de données  **Rapports de dosages**, où le nom du fichier se compose de la date et de l'heure de la réalisation du processus et du statut du processus de dosage. La liste des données pour le processus de dosage – voir le point 35.5.2 du mode d'emploi.

29. MODE DE TRAVAIL – RECETTES

 **Recettes** est le mode qui permet la réalisation de la formulation des produits (des ingrédients de la recette) sur les balances.

29.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

Procédure:

- Dans la barre supérieure de la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône ; ensuite le sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes à choisir est ouvert,
- Choisir le mode **< Recettes>**, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et affiche dans sa barre supérieure l'icône ,
- Les touches d'écran sont mises en service automatiquement:

	Paramètres locaux
	Choisir la recette
	Commencer la réalisation de recette
	Arrêter la réalisation de recette
	Choisir l'ingrédient de la recette de la liste
	Choisir l'ingrédient précédent de recette pour la réalisation
	Choisir l'ingrédient suivant de recette pour la réalisation
	Introduire manuellement la masse de l'ingrédient de recette qui est livré dans les emballages prêts desquels la masse est connue.
	Éditer le numéro de série d'ingrédient et/ou le numéro de pesée pour l'ingrédient de recette

29.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail **< Recettes>** sont accessibles après la pression sur la touche d'écran **< Réglages locaux>**:

	Demander le multiplicateur	Pose la question concernant le multiplicateur pour la recette - les valeurs des masses de tous les ingrédients sont à multiplier par quel chiffre.
	Demander le nombre de cycles	Pose la question concernant le nombre de cycles de la recette - combien de fois toute la recette est à répéter

	Valider les ingrédients dosés manuellement	Exige la validation manuelle de chaque processus de pesage par la pression sur la touche „Enter/Print” („Enter/Imprimer”) sur le clavier du terminal.
	Tare automatique	Activation du tarage automatique de masse au moment du commencement du processus et l'activation du tarage automatique de masse de chaque ingrédient suivant après la pesée
	Contrôle d'ingrédient	Activation du mode du contrôle de l'ingrédient faisant partie de la recette. Le mode „ Contrôle de l'ingrédient ” exige l'introduction du code correct de l'ingrédient avant sa pesée
	Pesage de portion	Activation du mode de pesée de n'importe quelles portions de l'ingrédient jusqu'au moment de l'obtention de la masse de consigne
	Impression de rapport	Activation de l'impression automatique du rapport après la terminaison du processus

29.3. Formation de la nouvelle recette

Procédure:

- Presser la touche  et choisir l'option  **Bases de Données**>→ dans le menu principal, ensuite choisir  **Recettes**,
- Pour former la nouvelle recette il faut presser la touche  **Ajouter**>; puis valider la formation du nouvel enregistrement dans la Base de Recettes.

Liste de données pour la recette formée:

	Nom	Nom de la recette
	Code	Code de la recette
	Ingrédients	Définition d'ingrédients de recette
	Nombre d'ingrédients	Aperçu du nombre d'ingrédients formés dans la recette
	Masse de recette	Aperçu de masse totale de recette

	Type de charge *	Type de série de mesure pour la recette
	Charge	Série de mesure pour la recette

*) – Type de la charge peut être défini comme l'une de 3 valeurs:

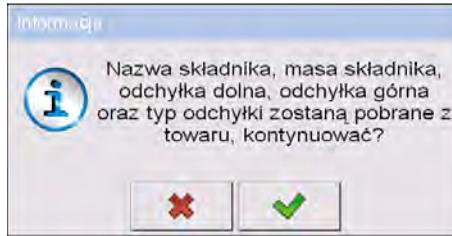
Manque	Fonction inactive
Globale	Charge est réalisée globalement pour toute la recette
Pour chaque ingrédient	Charge est réalisée pas à pas pour chaque ingrédient

- Après l'entrée dans le sous-menu  **Ingrédients** >, il faut ajouter pas à pas les ingrédients suivants de la recette par la pression sur la touche  **Ajouter**>.

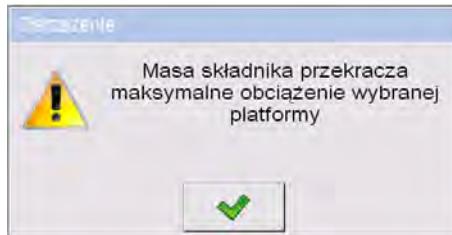
Liste des données pour l'ingrédient qui est formé pour la recette:

	Nom	Nom d'ingrédient de recette
	Code	Code d'ingrédient de recette
	Produit ¹⁾	Ingrédient de recette choisi de la Base de Produits
	Masse ²⁾	Masse d'ingrédient de recette
	Type d'écart	Déclaration de type d'écart: l'unité de masse de la plate-forme choisie ou la valeur en [%]
	Écart inférieur ³⁾	Écart inférieur de masse d'ingrédient
	Écart supérieur ⁴⁾	Écart supérieur de masse d'ingrédient
	Plate-forme	Attribution de numéro de plate-forme à l'ingrédient
	Pesée	Mise en marche du mode de pesée (la pesée sur le moins)

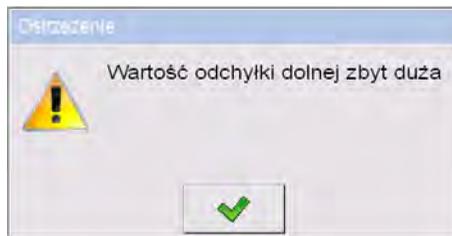
1) – En cas du choix de l'ingrédient de la recette de la Base de Produits, le logiciel de balance affiche le communiqué:



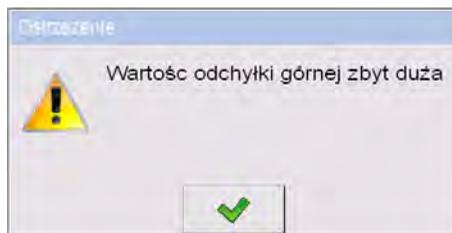
2) – En cas de la déclaration de la masse de l'ingrédient qui dépasse la capacité maximale de la plate-forme choisie, le logiciel de balance affiche le communiqué:



3) – En cas de la déclaration de la valeur de l'écart inférieur plus haute de la masse déclarée de l'ingrédient, le logiciel de balance affiche le communiqué:



4) – En cas de la somme de la masse de l'ingrédient et de la valeur de l'écart supérieur qui dépasse la capacité maximale de la plate-forme choisie, le logiciel de balance affiche le communiqué:



- Après l'introduction des données requises, presser la touche , l'ingrédient formé sera ajouté à la recette.
- La position formée sur la liste contient: le numéro suivant de la position, le nom de l'ingrédient et la masse pour la pesée.
- Il existe aussi la possibilité de modifier la liste prêtée des ingrédients – l'ajout ou la suppression de l'ingrédient, par exemple: pour ajouter l'ingrédient il faut presser et tenir cliqué environ 4 secondes la position avant laquelle l'opérateur veut ajouter l'ingrédient. L'affichage du menu qui contient:

Edytuj
Dodaj
Usuń
Anuluj

- Presser „Ajouter” et définir le nouvel ingrédient de la recette.
- Après l'introduction de tous les ingrédients de la recette, entrer dans la fenêtre principale par la pression sur la touche .

29.4. Procédure de formulation

Seul l'utilisateur enregistré sur le niveau des droits au moins de l'opérateur peut réaliser le processus de formulation.

Remarque:

1. Si l'opérateur enregistré ou l'opérateur anonyme ne possède pas les droits de l'accès à la balance **<Manque>**, pendant le démarrage du processus le logiciel affiche le communiqué: **<Manque des droits>**.
2. La procédure de l'enregistrement est décrite au point 11 du mode d'emploi. La procédure de la détermination des pouvoirs pour les utilisateurs est décrite au point 19 du mode d'emploi.

- À l'aide de la touche d'écran  choisir la recette.
- Introduire les paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de la balance (conformément au point 29.2 du mode d'emploi),

- Après le retour à la fenêtre du mode principal <  **Recettes**>, presser la touche de fonction de l'écran  (le démarrage du processus),
- Si le mode du contrôle de l'ingrédient est mis en service, le logiciel de balance affiche la fenêtre d'édition <**Contrôle de l'ingrédient**> avec le clavier d'écran et avec le champ d'édition qui sert à l'introduction du code de l'ingrédient pesé à l'aide du lecteur de code-barres. La pesée de chaque ingrédient suivant exigera l'introduction de son code correct.

Quand:

1. Le code introduit de l'ingrédient actuel est incorrect. Si l'ingrédient se trouve sur la liste de la recette, le logiciel de balance affiche le communiqué: **<Code incorrect de l'ingrédient. L'ingrédient se trouve dans la composition de la recette. Passer à l'ingrédient?>**. Après la validation du communiqué par la touche , le logiciel de balance passera à la procédure de sa pesée. Après la pression sur la touche , le logiciel rentre à l'affichage de la fenêtre d'édition <**Contrôle de l'ingrédient**> avec le clavier d'écran qui sert à l'introduction du code correct de l'ingrédient.
 2. Si le code introduit de l'ingrédient actuel est incorrect et l'ingrédient ne se trouve pas sur la liste de la recette, le logiciel de balance affiche le communiqué: **<Manque de l'ingrédient qui possède le code introduit. Omettre?>**. Après la validation du communiqué par la touche , le logiciel de balance passera à l'ingrédient suivant. Après la pression sur la touche , le logiciel rentre à l'affichage de la fenêtre d'édition <**Contrôle de l'ingrédient**> avec le clavier d'écran qui sert à l'introduction du code correct de l'ingrédient.
 3. Si le code introduit de l'ingrédient actuel est correct, le logiciel de balance affiche le communiqué: **<Code correct de l'ingrédient>** et passera à la procédure de sa pesée.
- La fenêtre de travail de l'afficheur de balance montre le bargraphe qui indique la masse de l'ingrédient pesé de la recette et les informations suivantes:

La réalisation du processus se déroule: Recette de teste
Ingrédient: 1 / 3 [Ingrédient 1]
Portion: 0 g / -500.0 g
Charge: 1 / 10

Réalisation a été terminée: 0%

Où:

Processus en train de réalisation:	Statut de processus
Recette de teste	Nom de recette qui est réalisée
Ingrédient: 1 / 3	Numéro d'ingrédient pesé/ Nombre d'ingrédients de recette
[Ingrédient 1]	Nom d'ingrédient pesé
Portion: 0 g	Masse d'ingrédient qui est pesé actuellement
Portion: -500.0 g	Écart actuel de masse de référence
Charge: 1 / 10	Numéro de charge réalisée / Nombre de charges réalisées
0%	Progrès de processus

Remarque:

- Si après le démarrage du processus, la charge trouvera sur le plateau de balance, le logiciel de balance affiche le communiqué **<Mettre le produit convenable>** pendant l'essai de la validation de la mesure.
- Si l'utilisateur essaiera de valider une portion suivante de masse sans le changement de la charge du plateau de balance, le logiciel de balance affiche le communiqué **<Mettre le produit convenable>**,
- Si l'utilisateur essaiera de valider une portion de masse en cas du paramètre inactif **< Pesage de la portion >**, le logiciel de balance affiche le communiqué **<Mettre le produit convenable>**,
- Si l'utilisateur essaiera de valider la masse admissible dépassée de l'ingrédient, le logiciel de balance affiche le communiqué **<Dépassement de la valeur de la masse de l'ingrédient. Compter les ingrédients?>**.
Après la validation du communiqué par la touche  le logiciel de balance rentre à l'étape précédente. Après la validation du communiqué par la touche  le logiciel de balance comptera automatiquement les masses des ingrédients proportionnellement à la valeur dépassée de la masse et rentrera à la réalisation de la recette.
- Si l'utilisateur essaiera de valider l'indication instable de masse, le logiciel de balance affiche le communiqué **<Mesures instables>**.

L'utilisateur peut interrompre le processus à n'importe quel moment en pressant la touche de fonction d'écran  (l'arrêt de contrôle) dans la partie inférieure de l'afficheur de la balance.

29.5. Réalisation des processus réalisés de la formulation

Le rapport est généré après la réalisation de chaque processus de formulation.

Remarque:

L'utilisateur dans le sous-menu: „ **Appareils** /  **Imprimante** /  **Impressions**/  **Modèle de l'Impression du Rapport de la Recette**” peut modifier librement le modèle du rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).

Valeur implicite du modèle du rapport de la recette:

```
-----  
Recette  
-----  
{40:Date de début :,-25}{240}  
{40:Date de terminaison:,-25}{241}  
{40:Nom:,-25}{220}  
{40:Code:,-25}{221}  
{40:Statut:,-25}{242}  
{40:Mesures:,-25}  
-----  
{245:(50,-20) (7)(11)  
(40:Masse nominale:,-25)(246)(11)  
(40:Différence:,-25)(247)(11)  
-----  
}  
-----  
{40:Masse:,-25}{244}  
-----
```

Le rapport de chaque processus est enregistré dans la base de données < **Rapports de recettes**>, où le nom du fichier se compose de la date et de l'heure de la réalisation du processus et du statut de la recette. La liste des données pour le processus de la formulation – voir le point 35.5.3 du mode d'emploi.

30. MODE DU TRAVAIL – CONTRÔLE DE PRODUITS PRÉEMBALLÉS (CPP)

Le mode de travail < CPP> réalise le contrôle des produits préemballés (à l'aide d'un poste ou à l'aide du réseau de postes). Le contrôle utilise la base de données qui contient la liste de produits et d'opérateurs. Le contrôle commencé du niveau de la balance est terminé automatiquement après le contrôle de la quantité convenable des colis (un échantillon).

Les balances peuvent coopérer avec le logiciel d'ordinateur **SYSTÈME E2R**. De cette manière elles forment le système de plusieurs postes (le réseau). Chaque balance constitue un poste indépendant. Les informations sur le déroulement du contrôle sont envoyées tout le temps au logiciel d'ordinateur. Le logiciel rend possible la collecte de données dans le temps réel de chaque balance connectée. Le système rend possible le démarrage du contrôle du niveau de la balance ou du niveau du logiciel.

Sur la base de données qui ont été collectées on peut évaluer la qualité des produits préemballés:

- leur conformité avec les exigences de l'Annexe de Président du Bureau Principal de Mesures (le 3 avril 1997). L'annexe concerne le contrôle de la quantité des produits préemballés. Le contrôle consiste en choix fortuit des résultats de mesures et leur envoi pour **le contrôle des produits préemballés** dans l'Union Européenne,
- leur conformité avec le système du contrôle de la qualité de l'entreprise (le contrôle interne).

Remarque:

La connexion de la balance avec < **E2R Système**> est décrit au point 16.1.5 du mode d'emploi.

30.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

Procédure:

- Dans la barre supérieure de la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône ; ensuite le sous-menu <**Modes de travail**> avec la liste des modes à choisir est ouvert,
- Choisir le mode < CPP>, l'écran initial du mode de travail sera affiché:



Où:



Entrée dans la fenêtre des réglages du contrôle

30.2. Fenêtre des réglages du contrôle

Remarque:

Avant l'entrée dans la fenêtre des réglages du contrôle, il faut s'enregistrer selon le point 11.1 du mode d'emploi.

Après la pression sur la touche  dans la fenêtre initiale du mode de travail <e CPP>, la fenêtre des réglages du contrôle sera affichée:



Où:

-  Choix de produit de la base de données
-  Déclaration de numéro de lot contrôlé
-  Réglages locaux du mode de travail
-  Retour à la fenêtre initiale
-  Démarrage de contrôle

30.3. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **CPP** > sont accessibles après la pression sur la touche d'écran <  **Réglages locaux** > dans la fenêtre des réglages du contrôle:

	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.1 du mode d'emploi
	Nombre de contrôles accessibles	Activation du service de deux contrôles en même temps (voir le point 30.12 du mode d'emploi)
	Demander le numéro de lot	Fonction exige l'introduction du numéro du lot avant le commencement de contrôle
	Mot de passe exigé	Après l'activation du paramètre, il faut s'enregistrer chaque fois pour passer à la fenêtre des réglages
	Contrôle d'enregistrement	Protection contre l'enregistrement des mesures incorrectes du produit contrôlé. Valeur exprimée comme l'écart en [%] de la masse nominale du produit contrôlé
	Information sur le pesage enregistré	Description détaillée au point 24.10 du mode d'emploi

30.4. Édition du produit pour le contrôle

L'édition du produit est réalisée dans le sous-menu,,  /  **Bases de Données**".

Remarque:

En cas de la coopération avec le logiciel d'ordinateur < **E2R Système**> l'édition des bases de données est bloquée. L'édition et l'exportation des produits sur les balances se déroulent à l'aide du logiciel d'ordinateur.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu,,  /  **Bases de Données**",
- Entrer dans la base <  **Produits**> et presser la position choisie.

Liste de données définissables pour le contrôle:

Icône	Nom de données	Description
	Nom	Nom de produit
	Code	Code de produit
	Masse	Masse nominale de produit
	Tare	Valeur de la tare du produit (la valeur est réglée automatiquement pendant le choix du produit de la base)
	CPP	-
	Mode CPP	Type de contrôle: Tare Moyenne Non-Destructive, Tare Non-Destructive Vide-Plein, Tare Destructive Vide-Plein, Tare Destructive Vide-Plein
	Quantité de lot	Déclaration de la quantité du lot contrôlé (Valeur maximale 999999)
	Charge	Série de mesure pour le contrôle: Destructive Vide-Plein, Destructive Vide-Plein, Destructive Vide-Plein
	Unité	Unité de mesure du produit: [g] ou [ml]
	Densité	Densité du produit (l'étendue requise des valeurs introduites: de 0,1g/cm ³ à 5g/cm ³)

	Quantité d'emballages	Déclaration de la quantité des emballages pour le processus de la détermination de la tare moyenne (pour le contrôle destructif avec la tare moyenne).
	Détermination cyclique de tare moyenne	Mise en action  / arrêt  de l'option de la détermination cyclique de la tare moyenne du produit
	Intervalle de détermination de tare moyenne [h]	Valeur du temps qui détermine la fréquence de la vérification de la tare dans le processus du contrôle du produit. Par conséquent, la détermination de la tare moyenne pour le produit sera réalisée conformément à l'intervalle déclaré.
	Rappeler la mesure chaque minute [min]	Activation du communiqué qui rappelle la nécessité de la réalisation de la mesure suivante
	Contrôle interne	Sous-menu de la détermination des critères internes pour le contrôle (voir le tableau au-dessous)

- **Liste des données pour les critères internes**

Contrôle interne	Mise en marche  / arrêt  des critères du contrôle interne
Quantité d'échantillon	Valeur de la quantité de l'échantillon du produit
Valeur d'erreur [- T]	Valeur de l'erreur négative maximale tolérée – T , introduite en unités de masse déterminées pour le produit. Les mesures au-dessous de la valeur Qn-T sont jugées incorrectes.
Valeur d'erreur [+ T]	Valeur de l'erreur positive limite +T introduite en unités de masse déterminées pour le produit. Les mesures au-dessus de la valeur Qn+T sont jugées incorrectes.
Quantité d'échantillons disqualifiants [Qn – 2T]	Quantité des erreurs négatives -2T dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle
Quantité d'échantillons disqualifiants [Qn + 2T]	Quantité des erreurs positives +2T dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle
Quantité d'échantillons disqualifiants [Qn – T]	Quantité des erreurs négatives -T dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle

Quantité d'échantillons disqualifiants [Qn + T]	Quantité des erreurs positives +T dans l'échantillon examiné qui disqualifient le contrôle
Valeur de limite moyenne	Mode du comptage de la valeur de la limite moyenne (fixe ou automatique)
Valeur de limite moyenne [-]	Valeur de la limite moyenne (négative) pour l'échantillon examiné (concerne la valeur de la limite moyenne comme „fixe”)
Valeur de limite moyenne [+]	Valeur de la limite moyenne (positive) pour l'échantillon examiné (concerne la valeur de la limite moyenne comme „fixe”)
Valeur de coefficient [- Wk]	Multiplicateur de l'écart standardisé pour la valeur de la limite moyenne (négative) déterminée en mode automatique
Valeur de coefficient [+ Wk]	Multiplicateur de l'écart standardisé pour la valeur de la limite moyenne (positive) déterminée en mode automatique.

30.5. Procédure du démarrage du contrôle

Pour commencer le contrôle:

- L'opérateur ayant les pouvoirs pour la réalisation du contrôle devrait être enregistré et il devrait avoir la session ouverte.

Remarque:

*La procédure d'enregistrement est décrite au point 11 du mode d'emploi.
La procédure de la détermination des pouvoirs pour les utilisateurs est décrite au point 19 du mode d'emploi.*

- Choisir le produit convenable avec les données introduites correctement concernant le contrôle,
- Introduire les paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de la balance (conformément au 30.2 et 30.3 du mode d'emploi),
- Enlever la charge du plateau de la balance.
- Presser la touche de fonction de l'écran  (l'arrêt du contrôle) dans la partie inférieure de la fenêtre des réglages, ensuite la fenêtre avec les informations sur les données qui ont été introduites sera affichée:



Où:



Renonciation de commencement de contrôle



Démarrage de contrôle

Remarque:

Si l'utilisateur avant le démarrage du contrôle:

- n'a pas enlevé la charge du plateau de la balance ou d'autres conditions de zéro tage ne sont pas remplies (p.ex. le manque du résultat stable de pesage), la balance affiche le communiqué: **<Démarrage du contrôle n'est pas possible. Erreur de zéro tage>**,
- n'est pas enregistré ou l'opérateur enregistré n'a pas les pouvoirs pour la réalisation du contrôle, la balance affiche le communiqué: **<Manque des droits>**,
- ne choisira pas le produit de la base de données, la balance affiche le communiqué: **<Manque du choix du produit>**,
- ne déclarera pas la quantité du lot, la balance affiche le communiqué: **<Quantité du lot n'a pas été introduite>**.

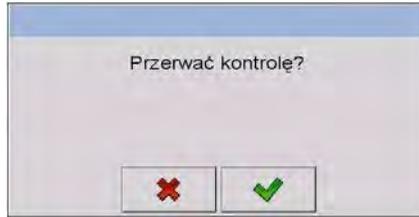
30.6. Procédure de l'interruption du contrôle

Après le commencement du contrôle, l'utilisateur peut interrompre le contrôle à n'importe quel moment en pressant sur la touche de fonction d'écran



(l'arrêt du contrôle) dans la partie inférieure de la fenêtre du processus.

La pression sur la touche  (l'arrêt du contrôle) évoque l'affichage du communiqué:



La pression sur la touche  permet le retour au contrôle qui se poursuit.

La pression sur la touche  évoque la terminaison du contrôle et le retour à la fenêtre des réglages du mode du travail **CPP**.

En même temps dans la base de données < **Contrôles**> le rapport du contrôle avec le statut <**Interrompu**> est enregistré.

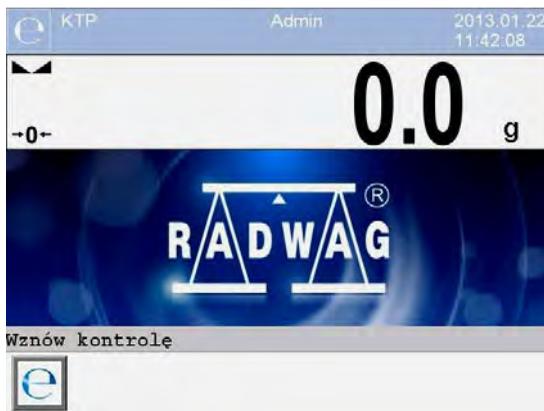
30.7. Procédure de la fermeture de la session de l'utilisateur (log-out) pendant la durée du contrôle

Procédure:

- Au cours du contrôle, presser le nom de l'utilisateur enregistré qui se trouve dans la barre supérieure de l'écran,
- La fermeture de la session de l'utilisateur (log-out) est réalisée automatiquement. En même temps, la fenêtre d'enregistrement est affichée <**Donner le mot de passe**> avec le nom de l'utilisateur enregistré auparavant:



- Après l'introduction du mot de passe correct et la validation par la touche , il y a le retour automatique au contrôle qui se poursuit,
- Après la pression sur la touche , la balance rentre à la fenêtre initiale du mode du travail **CPP**:



Où:

Renouveler le contrôle

- Information pour l'utilisateur sur la possibilité de la reprise du contrôle qui se poursuit



- Touche de la continuation du contrôle

- La pression sur la touche  évoque l'affichage de la fenêtre d'enregistrement **<Donner le mot de passe>** avec le nom de l'utilisateur enregistré auparavant.
- Après l'introduction du mot de passe correct et la validation par la touche , il y a le retour automatique au contrôle qui se poursuit.

30.8. Réalisation du contrôle destructif au mode avec la tare moyenne

L'utilisateur avant le démarrage du contrôle peut déterminer la tare moyenne par le pesage des emballages. La détermination de la tare moyenne est possible après l'activation de la fonction **< Détermination de la tare moyenne >** dans la fenêtre des réglages du mode du travail **CPP**.

La fenêtre affiche pendant le contrôle de la tare:

	KTP	Admin	2013.01.21 08:44:53
-0-		0.0 g	
Towar: towar 1		Kod: 1	
	0.00g	Max T = 1	Netto: 0.0g
	0.00g	n T = 0	Tara: 0g
	0.000g	Max 2T = 0	Status: OK
	-30g	n 2T = 0	Pozytywny
Postaw opakowanie 1/10			
			

Où:

Produit - Nom de produit

Code - Code de produit

0,25T

\bar{x}_{op}

S

T

2T

Nette

Tare

Statut

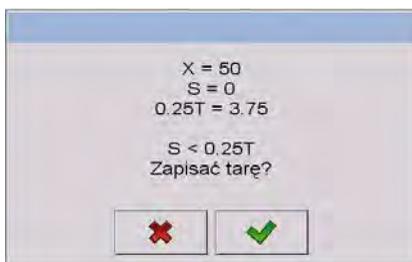
**Mettre
l'emballage**

- Valeur de la condition **0,25T** en [g]
 - Masse moyenne d'emballage en [g]
 - Écart-type
 - Caractéristique des erreurs négatives **T1** dans l'échantillon
 - Caractéristique des erreurs négatives **2T1** dans l'échantillon
 - Masse nette d'emballage contrôlé
 - Tare d'emballage
 - Statut de contrôle d'emballage
 - Commande concernant le déroulement du processus avec tous les emballages pour le pesage.
- 
- Informations sur le contrôle qui se déroule
- 
- Changement du champ de travail pour le diagramme
- 
- Fin de contrôle

Remarque:

*Afin que le produit soit contrôlé en mode du contrôle „**destructif avec la tare moyenne**”, conformément à la loi, l'écart-type „**S**” de la masse de l'emballage déterminé au moins de **10** mesures, ne peut pas être plus grand que **0.25** de l'erreur négative maximale admissible **T** pour la masse nominale du colis.*

Après la dernière mesure de la masse de l'emballage, le logiciel affiche le rapport qui sera enregistré automatiquement dans la Base de Données de la balance:

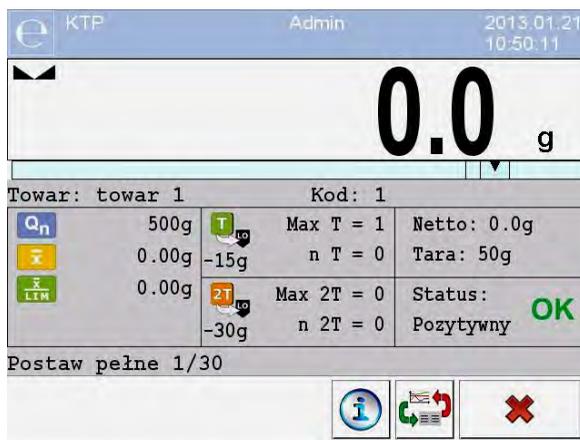


X = 50
S = 0
0,25T = 3,75
S < 0,25T
Zapisac tare?

La pression de la touche  permet le passage au contrôle sans l'enregistrement de la nouvelle masse moyenne de l'emballage dans les données du produit.

La pression de la touche  permet le passage au contrôle sans l'enregistrement de la nouvelle masse moyenne de l'emballage dans les données du produit.

Au cours du contrôle, le logiciel analyse les résultats de mesures tout le temps et les affiche dans les champs convenables de l'afficheur.



Où:

Produit

- Nom de produit contrôlé

Code

- Code de produit contrôlé



- Valeur nominale de produit contrôlé



- Masse moyenne de produit contrôlé



- Valeur de moyenne disqualifiante

 Max T = 1
-15g n T = 0

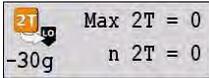
- Caractéristique des erreurs négatives T dans l'échantillon:

-15g - la valeur de l'erreur négative T,

Max T - le nombre admissible des erreurs négatives T,

T,

n T - le nombre réel des erreurs négatives T



- Caractéristique des erreurs négatives **2T** dans l'échantillon:
-30g - la valeur de l'erreur négative **2T**,
Max 2T - le nombre admissible des erreurs négatives **2T**,
n 2T - le nombre réel des erreurs négatives **2T**

Nette

- Masse nette du produit contrôlé

Tare

- Tare de l'emballage

Statut

- Statut du contrôle: positif, négatif

Mettre le plein

- Commande concernant le déroulement du processus avec toutes les mesures pour le lot donné



- Informations sur le contrôle qui se déroule



- Changement du champ de travail: les données chiffrées/le diagramme



- Fin du contrôle

• Statut de contrôle

Le statut du contrôle possède l'interprétation graphique:



- positif,

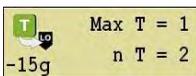


- négatif (le contrôle du deuxième échantillon est possible)



- négatif

En cas du statut  le champ convenable de l'espace de travail change la couleur à jaune:



- Dépassement du nombre admissible des erreurs négatives **T1**, mais le contrôle du deuxième échantillon est possible

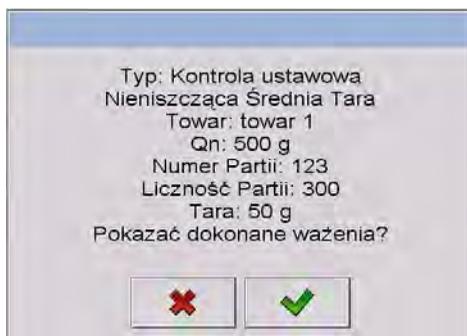
En cas du statut  le champ convenable de l'espace de travail change la couleur à rouge:

	500g
	489.44g
	492.45g

- La masse moyenne du produit contrôlé au-dessous de la valeur moyenne disqualifiante

- Informations sur le contrôle qui se poursuit**

Après la pression sur la touche  sont affichées les informations sur le contrôle qui se poursuit:



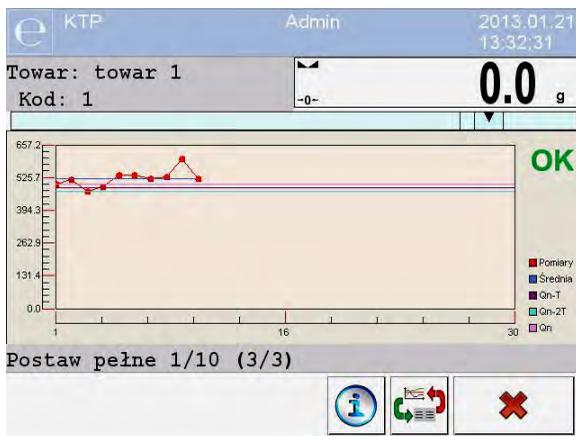
La pression sur la touche  permet le retour au contrôle qui se poursuit. La pression sur la touche  rend possible le passage à la liste des pesages qui sont réalisés:

KTP		
	1. 2013.01.21 11:39:29	522g
	2. 2013.01.21 11:39:38	473.2g
	3. 2013.01.21 11:39:49	480.2g
	4. 2013.01.21 11:47:54	523.2g
	5. 2013.01.21 11:47:55	523.2g
	6. 2013.01.21 11:47:56	523.2g

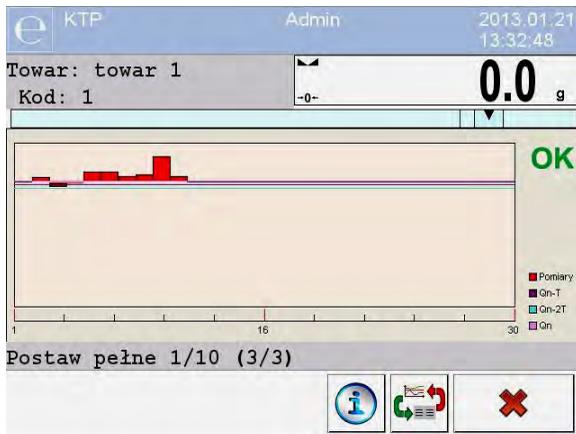
Pour rentrer au contrôle qui se déroule, il faut presser la touche .

- **Changement d'espace de travail**

La pression sur la touche  permet d'afficher le champ de travail en forme du diagramme avec les résultats de mesures:

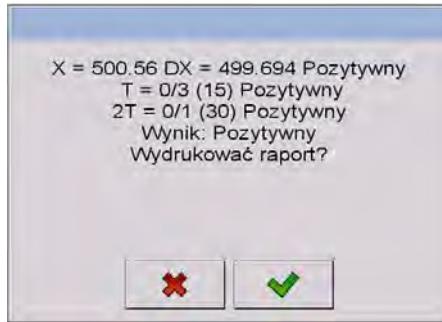


Après la pression sur le champ du diagramme, l'utilisateur peut changer son type (du diagramme linéaire au diagramme à barres):



Pour arrêter l'affichage du diagramme, presser la touche .

Après la terminaison du contrôle, le rapport du contrôle est généré. Le contrôle est enregistré automatiquement dans la Base de Données de la balance.

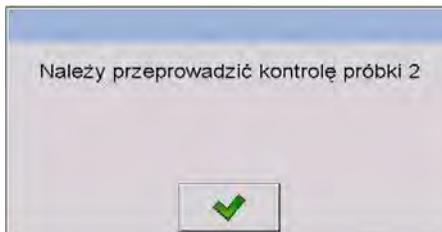


La pression sur la touche  permet d'imprimer le rapport à l'aide de l'imprimante connectée à la balance. La pression sur la touche  permet le retour à la fenêtre des réglages du mode de travail <  CPP > sans l'impression du rapport.

Remarque:

En cas de la coopération avec le logiciel <  **E2R Système** >, le communiqué du résumé du processus ne contiendra pas la question concernant l'impression du rapport. Toutes les données sont envoyées automatiquement au logiciel d'ordinateur. On peut imprimer le rapport du niveau de l'ordinateur.

En cas de l'apparition de tel nombre des erreurs négatives **T**, qui conformément à la loi exige le contrôle du deuxième échantillon du lot, après la fin de la mesure du premier échantillon, le logiciel affiche le communiqué qui informe sur la nécessité de la prise du deuxième échantillon du lot et sur la nécessité de son contrôle:



Valider le communiqué par la touche . Cela permet de changer les descriptions dans la fenêtre du contrôle et les quantités admissibles des erreurs. Après la fin de la vérification du deuxième échantillon, le logiciel

générera le rapport du contrôle qui peut être imprimé à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Remarque:

Le modèle et l'exemple du rapport du contrôle est présenté au point 30.14 du mode d'emploi. Le modèle et l'exemple du rapport concernant la détermination de la tare moyenne de l'emballage est présenté au point 30.13 du mode d'emploi.

30.9. Réalisation du contrôle non-destructif en mode vide-plein

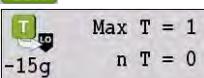
Pour le mode de contrôle „**Destructif Vide-Plein**” l'utilisateur règle „**la charge**” de mesure dans les données du produit. Le logiciel conformément à „**la charge**” réglée affiche le communiqué selon lequel d'abord il faut peser les emballages vides, puis les mêmes emballages après leur remplissage. Il faut respecter et suivre l'ordre de pesage:



Où:

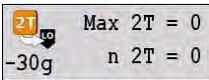
Produit

Code



- Nom de produit contrôlé
- Code de produit contrôlé
- Valeur nominale de produit contrôlé
- Masse moyenne de produit contrôle
- Valeur de moyenne disqualifiante
- Caractéristique des erreurs négatives **T1** dans l'échantillon (selon le point 30.6 du mode

d'emploi)



- Caractéristique des erreurs négatives **2T1** dans l'échantillon (selon le point 30.6 du mode d'emploi)

Nette

- Masse nette de produit contrôlé

Tare

- Tare d'emballage

Statut

- Statut de contrôle (selon le point 30.6 du mode d'emploi)

Mettre l'emballage vide 1/10

- Commande concernant le déroulement du processus

(1/3)

Valeur de charge de mesure



- Informations sur le contrôle qui se poursuit (selon le point 30.6 du mode d'emploi)



- Changement de champ de travail: les données chiffrées/ le diagramme (selon le point 30.6 du mode d'emploi)



- Fin de contrôle

Après la terminaison du contrôle, le résumé du processus du contrôle est généré (voir le point 30.8 du mode d'emploi). Le contrôle est enregistré automatiquement dans la Base de Données de la balance.

Remarque:

Le modèle et l'exemple du rapport du contrôle est présenté au point 30.14 du mode d'emploi.

30.10. Réalisation du contrôle destructif en mode vide-plein, plein-vide

Pour le contrôle „**Destructif**” indépendamment de la quantité de la série du produit plus nombreuse que 100 pièces, le logiciel contrôle 20 pièces. Les autres conditions du contrôle des résultats sont conformes au Contrôle des Produits Préemballés.

Après le choix de la liste des produits du produit avec les options réglées pour le contrôle destructif, avec „**la charge**” de mesure déterminée et le commencement du contrôle, le logiciel affichera les communiqués facilitant la réalisation du contrôle (par analogie avec les contrôles décrits au-dessus).

L'ordre du pesage des produits dépend du mode réglé: „**vide-plein**” ou „**plein-vide**”.

Remarque:

Il faut respecter et suivre l'ordre du pesage des produits emballés et des emballages vides. Cela permet au logiciel de compter correctement la masse du produit qui se trouve dans l'emballage.

Après la terminaison du contrôle, le résumé du processus du contrôle est généré (voir le point 30.8 du mode d'emploi). Le contrôle est enregistré automatiquement dans la Base de Données de la balance.

Remarque:

Le modèle et l'exemple du rapport du contrôle est présenté au point 30.14 du mode d'emploi.

30.11. Réalisation du contrôle selon les critères internes

Il faut choisir le produit convenable avec les données introduites correctement concernant le contrôle selon les critères internes (voir le point 30.4).

Après l'introduction des paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de balance (selon le point 30.2 et le point 30.3  du mode d'emploi), commencer le contrôle par la touche (le démarrage du contrôle). La touche se trouve dans la partie inférieure de la fenêtre des réglages. La fenêtre avec les informations sur les données qui ont été introduites sera affichée:



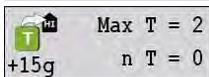
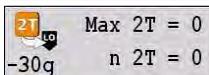
La validation du communiqué à l'aide de la touche  évoque le passage au contrôle. Au cours du contrôle, le logiciel analyse les résultats des mesures tout le temps et les affiche dans les champs convenables de l'afficheur:

KTP		Admin		2013.01.21 16.25.52	
-0-		0.0		g	
Towar: Towar 1			Kod: 1		
	500g		Max T = 2		Max T = 2
	0.00g	-15g	n T = 0	+15g	n T = 0
	0.00g		Max 2T = 1		Max 2T = 1
	0.00g	-30g	n 2T = 0	+30g	n 2T = 0
Postaw pełne 1/30			Netto: 0.0g		

Où:

Produit

Code



Mettre l'emballage plein 1/30

Masse

- Nom de produit contrôlé
- Code de produit contrôlé
- Valeur nominale de produit contrôlé
- Masse moyenne de produit contrôlé
- Valeur de moyenne disqualifiante négative
- Valeur de moyenne disqualifiante positive
- Caractéristique des erreurs négatives **T** dans l'échantillon (selon le point 30.6 du mode d'emploi)
- Caractéristique des erreurs négatives **2T** dans l'échantillon (selon le point 30.6 du mode d'emploi)
- Caractéristique des erreurs positives **T** dans l'échantillon:
 - +15g** - la valeur de l'erreur positive **T**,
 - Max T** - le nombre admissible des erreurs positives **T**,
 - n T** - le nombre réel des erreurs positives **T**
- Caractéristique des erreurs positives **2T** dans l'échantillon:
 - +30g** - la valeur de l'erreur positive **2T**,
 - Max 2T** - le nombre admissible des erreurs positives **2T**,
 - n 2T** - le nombre réel des erreurs positives **2T**
- Commande concernant le déroulement du processus
- Masse nette de produit contrôlé



- Informations sur le contrôle qui se poursuit (selon le point 30.6 du mode d'emploi)



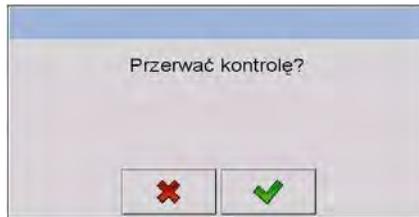
- Changement du champ de travail: les données chiffrées/ le diagramme (selon le point 30.6 du mode d'emploi)



- Interruption du contrôle

30.11.1. Procédure de l'interruption du contrôle

Après le commencement du contrôle selon les critères internes, l'utilisateur peut interrompre le contrôle à n'importe quel moment en pressant sur la touche de fonction d'écran  (l'arrêt du contrôle) dans la partie inférieure de la fenêtre du processus. La pression sur la touche  (l'arrêt du contrôle) évoque l'affichage du communiqué:



La pression sur la touche  permet le retour au contrôle qui se poursuit. La pression sur la touche  évoque l'interruption du contrôle et le retour à la fenêtre des réglages du mode du travail **CPP**.

En même temps dans la base de données < **Contrôles**> le rapport du contrôle avec le statut <**Interrompu**> est enregistré.

30.11.2. Procédure de l'interruption du contrôle

La terminaison du contrôle selon les critères internes peut être réalisée de deux façons:

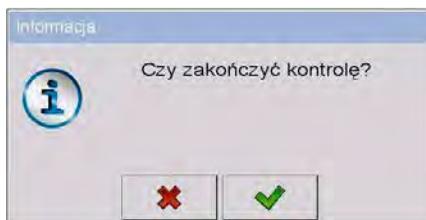
- **Automatiquement**

Le contrôle de la quantité des échantillons déclarée dans le paramètre <**Quantité des échantillons**>. Après la terminaison du contrôle, le

résumé du processus du contrôle est généré (voir le point 30.8 du mode d'emploi). Le contrôle est enregistré automatiquement dans la Base de Données de la balance.

- **Manuellement**

La pression sur la touche d'écran définie auparavant  (terminer le contrôle). La pression sur la touche permet d'afficher le communiqué:



La pression sur la touche  permet le retour au contrôle qui se poursuit. La pression sur la touche  permet de terminer le contrôle et de retourner à la fenêtre des réglages du mode du travail **CPP**.

Remarque:

Le modèle et l'exemple du rapport du contrôle est présenté au point 30.14 du mode d'emploi.

30.12. Réalisation de deux contrôles en même temps

Les utilisateurs de la balance ont la possibilité de la réalisation de deux contrôles en même temps. Il faut:

- Dans les réglages locaux du mode du travail, déclarer le paramètre  **<1 2 Nombre des contrôles accessibles>** à la valeur **2** (deux contrôles),
- Changer les réglages des fonctions des touches pour les écrans: initial, des réglages et du processus. Pour les écrans énumérés au-dessous il faut activer les touches:  **Régler contrôle 1** > et  **Régler contrôle 2** >.

Après l'entrée dans „la fenêtre des réglages” du contrôle choisi, les informations convenables qui identifient le numéro du contrôle actif sont affichées:



Remarque:

En cas de la balance à multi-plate-formes, l'utilisateur dans le paramètre < **Plate-forme** > peut attribuer le numéro de la plate-forme au contrôle duquel la réalisation se poursuit.

Après l'introduction des données choisies et le commencement du contrôle donné, les informations qui identifient le numéro du contrôle actif seront affichées:



Remarque:

Processus: la réalisation du contrôle, log-out - la fermeture de la session de l'utilisateur au cours de la durée du contrôle et la terminaison du contrôle sont analogiques à celles décrites dans les parties précédentes du mode d'emploi.

30.13.Rapport concernant la détermination de la tare moyenne

Exemple du rapport:

```

Rapport Tare Moyenne U/26/09/09/10/56/T
-----
Type de la balance:          WPY CPP
Max:                        1.5/3 kg
d=e:                        0.5/1 g
Numéro d'usine:            123589
Date:                       2009.09.26 10:56:30
Produit: produit 2
Tare:                        7.9 g
Valeur 0.25T1:             3.75 g
Nombre des mesures:        10
Résultat du contrôle: Positif
Écart-type: 0.3162278

```

- Mesures:
1. 8.5 g
 2. 7.5 g
 3. 8.0 g
 4. 8.0 g
 5. 8.0 g
 6. 7.5 g
 7. 7.5 g
 8. 8.0 g
 9. 8.0 g
 10. 8.0 g

.....

Exemple du rapport:

L'utilisateur de la balance dans le sous-menu <  **Impressions** > peut éditer le modèle du rapport concernant la détermination de la valeur de la tare moyenne (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi). Le modèle du rapport concernant la détermination de la valeur de la tare moyenne:

```

Rapport Tare Moyenne {301}
-----
{40:Type de la balance:,-20}{44}
{40:Max:,-20}{34}
{40:d=e:,-20}{33}
{40:Numéro d'usine:,-20}{32}
{40:Date:,-20}{295}
{40:Produit:,-20}{50}
{40:Tare:,-20}{54} g

```

{40:Valeur 0.25T1:,-20}{298} g
{40:Nombre des mesures:,-20}{299}
{40:Écart-type:,-20}{297}
{40:Résultat:,0}{296}
{40:Mesures:,-20}

{300}

.....

{143:0c}

30.14.Rapport du contrôle des produits

Exemple du rapport:

Rapport CPP U/26/09/09/10/59

Type de la balance: WPY CPP
Max: 1.5/3 kg
d=e: 0.5/1 g
Numéro d'usine: 123589
Date du début: 2009.09.26 10:55:28
Date de la terminaison: 2009.09.26 10:59:53
Opérateur: Jan Kowalski
Produit: produit 2
Numéro du lot: 123/09
Masse nominale: 520 g
Tare: 7.9 g
Valeur de l'erreur T1: 15 g
Valeur de l'erreur 2T1: 30 g
Quantité du lot: 100
Nombre des mesures: 30
Nombre des erreurs T1: 0
Nombre des erreurs 2T1: 0
Min: 518 g
Max: 529.5 g
Moyenne: 519.9833 g
Totalisation: 15599.5 g
Limite moyenne: 518.9138 g
Écart-type: 2.159515
Mode CPP:
Tare Moyenne Destructive

Résultat: Positif

Mesures:

1. 518.0 g	16. 518.0 g
2. 520.5 g	17. 518.0 g
3. 529.5 g	18. 518.0 g
4. 520.0 g	19. 518.5 g
5. 521.0 g	20. 518.5 g
6. 518.0 g	21. 518.5 g
7. 519.0 g	22. 519.0 g
8. 519.0 g	23. 519.0 g
9. 519.0 g	24. 519.0 g
10. 521.0 g	25. 519.0 g
11. 521.0 g	26. 521.0 g
12. 521.0 g	27. 521.0 g
13. 521.0 g	28. 521.0 g
14. 520.0 g	29. 521.0 g
15. 521.0 g	30. 521.0 g

.....

Exemple du rapport:

L'utilisateur de la balance dans le sous-menu <  **Impressions** > peut éditer le modèle du rapport concernant le contrôle du produit (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi). Le modèle implicite du rapport du contrôle du produit:

```
Rapport CPP {279}
-----
{40:Type de la balance:,-20}{44}
{40:Max:,-20}{34}
{40:d=e:,-20}{33}
{40:Numéro d'usine:,-20}{32}
{40:Date du début:,-20}{261}
{40:Date de la terminaison:,-20}{262}
{40:Opérateur:,-20}{75}
{40:Produit:,-20}{50}
{40:Numéro du lot:,-20}{260}
{40:Masse nominale:,-20}{53}{278}
{40:Tare:,-20}{54}g
{40:Valeur de l'erreur T1:,-20}{266}{278}
{40:Valeur de l'erreur 2T1:,-20}{267}{278}
{40:Quantité de lot :,-20}{264}
{40:Nombre des mesures:,-20}{265}
{40:Nombre des erreurs T1:,-20}{268}
{40:Nombre des erreurs 2T1:,-20}{270}
{40:Min:,-20}{272}{278}
{40:Max:,-20}{273}{278}
{40:Moyenne:,-20}{274}{278}
{40:Somme:,-20}{271}{278}
{40:Limite de la moyenne:,-20}{275}{278}
{40:Écart-type:,-20}{276}
{40:Mode CPP:,-20}
{58}

{40:Résultat:,0}{263}

{40:Mesures:,-20}
{277}

.....
-----
{143:0c}
```

31. MODE DE TRAVAIL – DENSITÉ

Le mode du travail < **Densité**> rend possible la détermination de la densité des états solides, des liquides et des substances gluants. La densité est déterminée sur la base de la poussée d'Archimède. Selon la poussée d'Archimède la perte du poids de chaque état solide immergé dans le liquide est égale au poids du liquide déplacé par l'état solide. Le mode du travail Densité permet aussi l'utilisation du pycnomètre pour la détermination de la densité du liquide.

31.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

Procédure:

- Dans la barre supérieure de la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône ; ensuite le sous-menu <**Modes de travail**> avec la liste des modes à choisir est ouvert,
- Choisir le mode < **Densité**>, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et affiche dans sa barre supérieure le nom du mode choisi du travail,
- En même temps, dans le champ de la fenêtre de travail est affiché le communiqué: <**Commencer la détermination de la densité**>.

31.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode du travail < **Densité**> sont accessibles après la pression sur la touche d'écran < **Réglages locaux**>:

	Liquide de référence	La fonction sert à la détermination du liquide de référence. 3 liquides sont accessibles: l'eau, l'éthanol, un autre. Le choix de la position „Autre” exige l'introduction de la densité du liquide de référence. Les densités de l'eau et de l'éthanol sont déjà introduites au logiciel.
	Température	Le paramètre déterminé pour le liquide de référence et introduit par l'utilisateur. Sur la base de la température déclarée du liquide, la densité du liquide est attribuée automatiquement du tableau de la densité. Pour le liquide de référence „Autre” le paramètre n'est pas utilisé – la densité du liquide est introduite manuellement

	Densité de liquide de référence	Le paramètre sert à la détermination manuelle de la densité du liquide de référence déterminée en $[g/cm^3]$
	Volume de plongeur	Le paramètre sert à la détermination manuelle du volume du plongeur déterminé en $[cm^3]$
	Demander le numéro d'échantillon	La fonction qui exige l'introduction du numéro de l'échantillon avant le commencement de l'examen
	Masse de pycnomètre	Le paramètre sert à la détermination manuelle de la masse du pycnomètre déterminée en $[g]$ appliqué dans le processus. L'introduction de la valeur „0” - évoque pendant le démarrage du processus la réalisation du pesage supplémentaire du pycnomètre pour déterminer sa masse
	Volume de pycnomètre	Le paramètre sert à la détermination manuelle du volume du pycnomètre déterminé en $[cm^3]$
	Unité	L'unité réglée comme l'unité résultante pour la détermination des résultats de mesures, des rapports, des bases de données et des résumés
	Mode d'enregistrement	Description détaillée au point 24.2 du mode d'emploi
	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi

31.3. Réalisation du processus de la détermination de la densité

En mode du travail <  **Densité** > il est possible de choisir 4 différentes méthodes de la détermination de la densité, dépendamment du matériel duquel la densité est à déterminer.

Méthodes de la détermination de la densité:

- Liquide
- État solide
- Pycnomètre
- État poreux

Les méthodes individuelles sont décrites dans les chapitres séparés du mode d'emploi.

31.3.1. Détermination de la densité des liquides

La mesure de la densité du liquide est réalisée par la détermination de la masse du plongeur du volume connu. D'abord le plongeur doit être pesé dans l'air, puis le plongeur doit être pesé dans le liquide pour lequel la densité est déterminée.

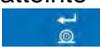
La différence des poids est la flottabilité sur la base de laquelle le logiciel de la balance compte la densité du liquide examiné. Avant la mesure il faut introduire le volume du plongeur – son volume est visible sur le crochet.

Déroulement du processus:

- Presser  **Réglages locaux**> pour entrer dans les réglages locaux du mode de densité.
- Presser  **Volume du plongeur**> pour donner la valeur du volume du plongeur en [cm³] immergé dans le liquide examiné.
- Après l'introduction des paramètres, il faut entrer dans l'écran principal par la pression sur la touche .
- Pour commencer le processus de la détermination de la densité du liquide, choisir  **Déterminer la densité du liquide**> à l'aide de la touche d'écran définie auparavant.

Remarque:

Si la fonction  **Demander le numéro de l'échantillon**> a été mise en marche dans les réglages locaux, après le démarrage du processus apparaît la fenêtre pour l'introduction du numéro de l'échantillon examiné. Le numéro introduit sera attribué aux données du processus et enregistré dans la base de données.

- Le pesage du plongeur dans l'air est réalisé comme le premier – mettre le plongeur sur le plateau de la balance, après l'atteinte de la stabilité valider le pesage par la pression .
- Ensuite mettre sur le plateau le liquide examiné dans lequel le plongeur est immergé. Après l'atteinte de la stabilité, réaliser le pesage et le valider par la touche .
- Après la réalisation du deuxième pesage, la balance détermine la densité du liquide. Le résultat est affiché sur l'écran de la balance. Pour imprimer le rapport concernant la détermination de la densité à l'aide de l'imprimante connectée à la balance presser



En même temps le processus de la détermination de la densité est fini.

- Le rapport du processus de la détermination de la densité du liquide est enregistré dans la base de données <  **Densités**>. Le nom du rapport se compose de la date de la réalisation du processus.

31.3.2. Détermination de la densité de l'état solide

La mesure de la densité de l'état solide est réalisée par le pesage de l'état solide: dans l'air et dans le liquide ayant la densité connue. La différence des poids est la flottabilité sur la base de laquelle le logiciel de la balance compte la densité de l'état solide.

Avant le commencement du processus, il faut dans <  **Réglages locaux**> choisir <  **Liquide de référence**> utilisé pour l'examen et déterminer la température du liquide de référence. La déclaration de la température du liquide de référence permet l'attribution correcte de la densité du liquide de référence du tableau. En cas du choix du liquide de référence comme „Autre”, il faut donner sa densité <  **Densité du liquide de référence** >. Dans cette situation, le paramètre <  **Température**> est donné seulement pour les besoins du rapport.

Déroulement du processus:

- Presser <  **Réglages locaux**> pour entrer dans les réglages locaux du mode de densité.
- Presser <  **Liquide de référence** > pour choisir le liquide de référence utilisé pendant l'examen comme le liquide auxiliaire. Si le liquide auxiliaire est autre que „Eau” ou „Éthanol” il faut choisir „Autre” de la liste.
- Presser <  **Température**> et donner la valeur de la température du liquide auxiliaire en [°C]. Valider la valeur introduite par la pression sur la touche .
- Quand le liquide de référence a été choisi comme „Autre”, il faut presser <  **Densité du liquide de référence** > et donner la valeur de la densité du liquide de référence en [g/cm³] pour la température déterminée de la mesure.

- Après l'introduction des paramètres, il faut entrer dans l'écran principal par la pression sur la touche .
- Pour commencer le processus de la détermination de la densité de l'état solide, choisir < **Déterminer la densité de l'état solide**> à l'aide de la touche d'écran définie auparavant.

Remarque:

Si la fonction <⁰⁰²⁸⁵ **Demander le numéro de l'échantillon**> a été mise en marche dans les réglages locaux, après le démarrage du processus apparaît la fenêtre pour l'introduction du numéro de l'échantillon examiné. Le numéro introduit sera attribué aux données du processus et enregistré dans la base de données.

- Le pesage de l'état solide dans l'air est réalisé comme le premier – mettre l'état solide sur le plateau de la balance, après l'atteinte de la stabilité valider le pesage par la pression ,
- Ensuite mettre sur le plateau le liquide auxiliaire dans lequel l'état solide examiné est immergé. Après l'atteinte de la stabilité, réaliser le pesage et le valider par la touche ,
- Après la réalisation du deuxième pesage, la balance détermine la densité de l'état solide. Le résultat est affiché sur l'écran de la balance. Pour imprimer le rapport concernant la détermination de la densité à l'aide de l'imprimante connectée à la balance presser . En même temps le processus de la détermination de la densité est fini.
- Le rapport du processus de la détermination de la densité de l'état solide est enregistré dans la base de données < **Densité**>. Le nom du rapport se compose de la date de la réalisation du processus.

31.3.3. Détermination de la densité à l'aide du pycnomètre

Le pycnomètre – le récipient en verre qui permet la mesure précise de la masse du liquide ayant le volume bien défini. La méthode avec l'application du pycnomètre est l'une des façons les plus simples de la détermination de la densité du liquide.

Le pycnomètre se compose du bouchon avec la tube capillaire immergé dans le liquide. La tube capillaire rend possible l'observation facile du niveau du liquide dans le récipient. Avant la mesure, il faut remplir le pycnomètre à ras bord à l'aide du liquide. Ensuite, sceller le pycnomètre en utilisant le bouchon et thermostat.

Éliminer l'excès du liquide qui s'écoule à l'aide du buvard. Mettre le pycnomètre sur la balance et mesurer rapidement sa masse. Au cours de la mesure de masse, à la suite de la diminution du volume du liquide, le niveau du liquide dans la tube capillaire diminue. Il est sans la signification pour le processus si au moment de la mise du pycnomètre sur la balance il était entièrement rempli et avait la température convenable. Grâce au petit diamètre de la tube capillaire, l'évaporation du liquide dedans la tube capillaire n'influence pas le résultat de mesure.

Avant la détermination de la densité du liquide à l'aide du pycnomètre, introduire les données le concernant à la balance, donner sa masse et son volume. Si l'utilisateur ne donne pas la masse du pycnomètre dans les paramètres locaux, la balance à l'aide du premier pesage détermine la masse du pycnomètre vide - la balance effectuera le pesage supplémentaire.

Déroulement du processus:

- Presser <  **Réglages locaux** > pour entrer dans les réglages locaux du mode de densité.
- Presser <  **Masse du pycnomètre** > en vue d'introduire la masse du pycnomètre utilisé pour déterminer la densité du liquide examiné. La masse est déterminée en grammes [g]. Valider la valeur introduite par la pression sur la touche .
- Presser <  **Volume du pycnomètre** > en vue d'introduire le volume du pycnomètre utilisé pour déterminer la densité du liquide examiné. Le volume est déterminé en grammes [cm³]. Valider la valeur introduite par la pression sur la touche .
- Presser <  **Température** > et donner la valeur de la température dans laquelle le processus de la détermination de la densité du liquide sera réalisé. La valeur de la température est déterminée en [°C]. Valider la valeur introduite par la pression sur la touche .
- Après l'introduction des paramètres, il faut entrer dans l'écran principal par la pression sur la touche .

- Pour commencer le processus avec l'application du pycnomètre, choisir  **Déterminer la densité à l'aide du pycnomètre** > à l'aide de la touche d'écran définie auparavant.

Remarque:

Si la fonction < ⁰⁰²⁸⁵ **Demander le numéro de l'échantillon** > a été mise en marche dans les réglages locaux, après le démarrage du processus apparaît la fenêtre pour l'introduction du numéro de l'échantillon examiné. Le numéro introduit sera attribué aux données du processus et enregistré dans la base de données.

- Le pesage du pycnomètre est réalisé comme le premier (si la valeur de la masse du pycnomètre introduite dans les paramètres est „0”) – mettre le pycnomètre vide sur le plateau de la balance, après l'atteinte de la stabilité valider le pesage par la pression . Si la valeur de la masse du pycnomètre a été donnée dans le paramètre <  **Masse du pycnomètre** >, cette étape sera omise,
- Ensuite mettre sur le plateau le pycnomètre rempli par le liquide examiné. Après l'atteinte de la stabilité, réaliser le pesage et le valider par la touche .
- Après la réalisation du pesage du pycnomètre avec le liquide examiné, la balance détermine la densité du liquide. Le résultat est affiché sur l'écran de la balance. Pour imprimer le rapport concernant la détermination de la densité à l'aide de l'imprimante connectée à la balance presser . En même temps le processus de la détermination de la densité est fini.
- Le rapport du processus de la détermination de la densité du liquide à l'aide du paramètre est enregistré dans la base de données <  **Densité** >. Le nom du rapport se compose de la date de la réalisation du processus.

31.3.4. Détermination de la densité de l'état solide poreux

La détermination de la densité de l'état solide poreux se compose de 3 étapes:

- le pesage de l'état solide poreux dans l'air,
- le pesage de l'état solide poreux imprégné de l'huile dans l'air,

- le pesage de l'état solide poreux imprégné de l'huile dans le liquide auxiliaire.

Il faut immerger les états solides poreux dans l'huile. Cela rend possible le remplissage et la fermeture des pores avant le pesage dans le liquide auxiliaire.

Déroulement du processus:

- Presser <  **Réglages locaux**> pour entrer dans les réglages locaux du mode de densité.
- Presser <  **Liquide de référence** > pour choisir le liquide de référence utilisé pendant l'examen comme le liquide auxiliaire. Si le liquide auxiliaire est autre que „Eau” ou „Éthanol” il faut choisir „Autre” de la liste.
- Presser <  **Température**> et donner la valeur de la température du liquide auxiliaire en [°C]. Valider la valeur introduite par la pression sur la touche .
- Quand le liquide de référence a été choisi comme „Autre”, il faut presser <  **Densité du liquide de référence** > et donner la valeur de la densité du liquide de référence en [g/cm^3] pour la température déterminée de la mesure.
- Après l'introduction des paramètres, il faut entrer dans l'écran principal par la pression sur la touche .
- Pour commencer le processus de la détermination de la densité de l'état solide poreux, choisir <  **Déterminer la densité de l'état solide poreux**> à l'aide de la touche d'écran définie auparavant.

Remarque:

Si la fonction < ⁰⁰²⁸⁵ **Demander le numéro de l'échantillon**> a été mise en marche dans les réglages locaux, après le démarrage du processus apparaît la fenêtre pour l'introduction du numéro de l'échantillon examiné. Le numéro introduit sera attribué aux données du processus et enregistré dans la base de données.

- Le pesage de l'état solide poreux dans l'air est réalisé comme le premier – mettre l'état solide sur le plateau de la balance, après l'atteinte de la stabilité valider le pesage par la pression .
- Immerger l'état solide poreux dans l'huile ce qui permet remplir les pores, puis mettre sur le plateau l'état solide poreux examiné avec les

pores fermés par l'immersion dans l'huile. Après l'atteinte de la stabilité, réaliser le pesage et le valider par la touche ,

- Le troisième pesage - le pesage de l'état solide poreux avec les pores fermés et immergé dans le liquide auxiliaire – mettre sur le plateau l'état solide poreux immergé dans le liquide auxiliaire. Après l'atteinte de la stabilité, réaliser le pesage et le valider par la touche ,
- Après la réalisation du troisième pesage, la balance détermine la densité de l'état solide poreux. Le résultat est affiché sur l'écran de la balance. Pour imprimer le rapport concernant la détermination de la densité à l'aide de l'imprimante connectée à la balance presser . En même temps le processus de la détermination de la densité est fini.
- Le rapport du processus de la détermination de la densité de l'état solide poreux est enregistré dans la base de données <  **Densité**>. Le nom du rapport se compose de la date de la réalisation du processus.

31.4. Réalisation des processus de la détermination de la densité qui ont été réalisés

Le rapport est généré après la réalisation de chaque processus de la détermination de la densité.

Remarque:

L'utilisateur dans le sous-menu: „ **Appareils/**  **Imprimante /**  **Impressions/**  **Modèle de l'Impression de Densité**” peut modifier librement le modèle du rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).

La valeur implicite du modèle du rapport de la densité:

```
-----  
Densité  
-----
```

```
{40:Opérateur:,-25}{75}  
{40:Date du début:,-25}{155}  
{40:Date de la terminaison:,-25}{156}  
{40:Liquide de référence:,-25}{158}  
{40:Méthode:,-25}{157}  
{40:Pesage 1:,-25}{165}  
{40:Pesage 2:,-25}{166}  
{40:Densité:,-25}{162}{163}
```

Le rapport de chaque processus qui a été réalisé est enregistré dans la base de données <  **Rapports de Densité**>, où le nom du fichier se compose de la date et de l'heure de la réalisation du processus. La liste des données pour le processus de la détermination de la densité – voir le point 35.5.4 du mode d'emploi.

31.5. Tableau de la densité de l'eau

T°C	0.0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
10.	0.99973	0.99972	0.99971	0.99970	0.99969	0.99968	0.99967	0.99966	0.99965	0.99964
11.	0.99963	0.99962	0.99961	0.99960	0.99959	0.99958	0.99957	0.99956	0.99955	0.99954
12.	0.99953	0.99951	0.99950	0.99949	0.99948	0.99947	0.99946	0.99944	0.99943	0.99942
13.	0.99941	0.99939	0.99938	0.99937	0.99935	0.99934	0.99933	0.99931	0.99930	0.99929
14.	0.99927	0.99926	0.99924	0.99923	0.99922	0.99920	0.99919	0.99917	0.99916	0.99914
15.	0.99913	0.99911	0.99910	0.99908	0.99907	0.99905	0.99904	0.99902	0.99900	0.99899
16.	0.99897	0.99896	0.99894	0.99892	0.99891	0.99889	0.99887	0.99885	0.99884	0.99882
17.	0.99880	0.99879	0.99877	0.99875	0.99873	0.99871	0.99870	0.99868	0.99866	0.99864
18.	0.99862	0.99860	0.99859	0.99857	0.99855	0.99853	0.99851	0.99849	0.99847	0.99845
19.	0.99843	0.99841	0.99839	0.99837	0.99835	0.99833	0.99831	0.99829	0.99827	0.99825
20.	0.99823	0.99821	0.99819	0.99817	0.99815	0.99813	0.99811	0.99808	0.99806	0.99804
21.	0.99802	0.99800	0.99798	0.99795	0.99793	0.99791	0.99789	0.99786	0.99784	0.99782
22.	0.99780	0.99777	0.99775	0.99773	0.99771	0.99768	0.99766	0.99764	0.99761	0.99759
23.	0.99756	0.99754	0.99752	0.99749	0.99747	0.99744	0.99742	0.99740	0.99737	0.99735
24.	0.99732	0.99730	0.99727	0.99725	0.99722	0.99720	0.99717	0.99715	0.99712	0.99710
25.	0.99707	0.99704	0.99702	0.99699	0.99697	0.99694	0.99691	0.99689	0.99686	0.99684
26.	0.99681	0.99678	0.99676	0.99673	0.99670	0.99668	0.99665	0.99662	0.99659	0.99657
27.	0.99654	0.99651	0.99648	0.99646	0.99643	0.99640	0.99637	0.99634	0.99632	0.99629
28.	0.99626	0.99623	0.99620	0.99617	0.99614	0.99612	0.99609	0.99606	0.99603	0.99600
29.	0.99597	0.99594	0.99591	0.99588	0.99585	0.99582	0.99579	0.99576	0.99573	0.99570
30.	0.99567	0.99564	0.99561	0.99558	0.99555	0.99552	0.99549	0.99546	0.99543	0.99540

31.6. Tableau de la densité de l'éthanol

T°C	0.0	0.1	0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9
10.	0.79784	0.79775	0.79767	0.79758	0.79750	0.79741	0.79733	0.79725	0.79716	0.79708
11.	0.79699	0.79691	0.79682	0.79674	0.79665	0.79657	0.79648	0.79640	0.79631	0.79623
12.	0.79614	0.79606	0.79598	0.79589	0.79581	0.79572	0.79564	0.79555	0.79547	0.79538
13.	0.79530	0.79521	0.79513	0.79504	0.79496	0.79487	0.79479	0.79470	0.79462	0.79453
14.	0.79445	0.79436	0.79428	0.79419	0.79411	0.79402	0.79394	0.79385	0.79377	0.79368
15.	0.79360	0.79352	0.79343	0.79335	0.79326	0.79318	0.79309	0.79301	0.79292	0.79284
16.	0.79275	0.79267	0.79258	0.79250	0.79241	0.79232	0.79224	0.79215	0.79207	0.79198
17.	0.79190	0.79181	0.79173	0.79164	0.79156	0.79147	0.79139	0.79130	0.79122	0.79113
18.	0.79105	0.79096	0.79088	0.79079	0.79071	0.79062	0.79054	0.79045	0.79037	0.79028
19.	0.79020	0.79011	0.79002	0.78994	0.78985	0.78977	0.78968	0.78960	0.78951	0.78943
20.	0.78934	0.78926	0.78917	0.78909	0.78900	0.78892	0.78883	0.78874	0.78866	0.78857
21.	0.78849	0.78840	0.78832	0.78823	0.78815	0.78806	0.78797	0.78789	0.78780	0.78772

22.	0.78763	0.78755	0.78746	0.78738	0.78729	0.78720	0.78712	0.78703	0.78695	0.78686
23.	0.78678	0.78669	0.78660	0.78652	0.78643	0.78635	0.78626	0.78618	0.78609	0.78600
24.	0.78592	0.78583	0.78575	0.78566	0.78558	0.78549	0.78540	0.78532	0.78523	0.78515
25.	0.78506	0.78497	0.78489	0.78480	0.78472	0.78463	0.78454	0.78446	0.78437	0.78429
26.	0.78420	0.78411	0.78403	0.78394	0.78386	0.78377	0.78368	0.78360	0.78351	0.78343
27.	0.78334	0.78325	0.78317	0.78308	0.78299	0.78291	0.78282	0.78274	0.78265	0.78256
28.	0.78248	0.78239	0.78230	0.78222	0.78213	0.78205	0.78196	0.78187	0.78179	0.78170
29.	0.78161	0.78153	0.78144	0.78136	0.78127	0.78118	0.78110	0.78101	0.78092	0.78084
30.	0.78075	0.78066	0.78058	0.78049	0.78040	0.78032	0.78023	0.78014	0.78006	0.77997

32. MODE DE TRAVAIL – PESAGE D’ANIMAUX

<  **Pesage d’animaux**> est le mode qui permet le pesage correct d’animaux qui le plus souvent sont en mouvement. Il est possible grâce à l’introduction du temps de la stabilité de la mesure qui est réglé dans les paramètres globaux pour le mode. Le processus du pesage en mode est mis en marche manuellement ou automatiquement.

32.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

Procédure:

- Dans la barre supérieure de la fenêtre principale du logiciel, presser l’icône ; ensuite le sous-menu <**Modes de travail**> avec la liste des modes à choisir est ouvert,
- Choisir le mode <  **Pesage des animaux**>, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale; l’affichage de l’icône  dans la barre supérieure,
- La touche droite extrême d’écran sera affichée automatiquement:



Commencer le pesage d’animaux

32.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **Pesage d’animaux**> sont accessibles après la pression sur la touche d’écran <  **Réglages locaux**>:

	Contrôle de résultat	Description détaillée au point 24.4 du mode d'emploi
	Mode de tare	Description détaillée au point 24.5 du mode d'emploi
	Mode d'étiquetage	Description détaillée au point 24.6 du mode d'emploi
	Statistiques	Description détaillée au point 24.7 du mode d'emploi
	Durée moyenne	La déclaration de la durée du processus en secondes (de 1s à 90s) – la balance compte la valeur moyenne des mesures réalisées dans ce temps; la valeur moyenne est le résultat du pesage.
	Travail automatique	Le mode du travail dans lequel la balance commence automatiquement le processus suivant du pesage si la pression sur le plateau dépasse la valeur du seuil LO

32.3. Procédure du pesage d'animaux

- Entrer dans le mode <  **Pesage d'animaux** > conformément au point 32.1 du mode d'emploi,
- Si l'animal sera pesé dans le bac, mettre le bac sur le plateau et tarer sa masse,
- Après la mise de l'animal sur le plateau de la balance, presser la touche  (le démarrage du processus); l'affichage de la fenêtre d'information du déroulement du processus,
- La fenêtre d'information contient:
 - la barre du progrès du processus déterminé en %,
 - la valeur du temps en moyenne dans les paramètres locaux,
 - la touche  qui rend possible l'interruption du processus,
- Après la terminaison du processus, dans la fenêtre d'information sera verrouillée la valeur de la masse de l'animal,
- Valider la terminaison du processus par la touche .

33. MODE DE TRAVAIL – PONT BASCULE

Le mode de travail  **Pont bascule** rend possible le pesage des camions, le calcul de la masse de la charge sur la base du pesage à l'entrée et à la sortie du camion au pont bascule.

33.1. Procédure de la mise en action du mode de travail

- Dans la barre supérieure de la fenêtre principale du logiciel, presser l'icône ; ensuite le sous-menu **<Modes de travail>** avec la liste des modes à choisir est ouvert,
- Choisir le mode  **Pont bascule**, le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale:



Où:



Choix de voiture



Sorte implicite de transaction



Paramètres locaux du mode de travail



Choix de transaction ouverte

Choix de produit

Choix de contractant

Interruption de transaction qui se poursuit

33.2. Réglages locaux du mode de travail

Les réglages locaux du mode de travail <  **Pont bascule**> sont accessibles après la pression sur la touche d'écran <  **Réglages locaux**>:

	<p>Sorte implicite de transaction</p>	<p>Choix de la sorte implicite de la transaction. Possibilité du choix: Entrée, Sortie, Pesage de contrôle.</p>
	<p>Choix de voiture</p>	<p>Déclaration de la façon du choix de la voiture. Possibilité du choix: de la liste, manuellement, à l'aide du nom, à l'aide de code</p>
	<p>Impression de rapport</p>	<p>Activation de l'impression automatique du rapport après la terminaison de la transaction de voiture</p>

33.3. Déroulement de la transaction de voiture

Seulement l'utilisateur ayant les droits pour la transaction de voiture peut la réaliser.

Remarque:

L'utilisateur enregistré au niveau au moins d'<opérateur> peut réaliser la transaction. Si l'opérateur enregistré ou l'opérateur anonyme ne possède pas les droits convenables pour réaliser la transaction <manque>, pendant le démarrage de la transaction le logiciel affiche le communiqué: <Manque des droits>.

L'opérateur peut réaliser 3 sortes des transactions:

- Entrée,
- Sortie,
- Pesage de contrôle.

33.3.1. Transaction d'entrée / de sortie

La touche  rend possible le changement de la sorte de la transaction, où:



Transaction d'entrée



Transaction de sortie

Les procédures de la réalisation de la transaction d'entrée et de la transaction de sortie sont analogiques. Le déroulement de la transaction d'entrée est décrit dans la partie suivante du mode d'emploi.

Avant le commencement de la transaction, introduire les paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de la balance (conformément au point 33.2 du mode d'emploi).

Procédure:

- À l'aide de la touche d'écran  choisir la voiture; l'affichage de la fenêtre:



Où:



PL 45332

- Voiture avec le numéro d'immatriculation introduit



- Sorte de la transaction (l'entrée)

Valider le pesage 1

- Communiqué pour l'utilisateur. La balance attend la validation du pesage d'entrée

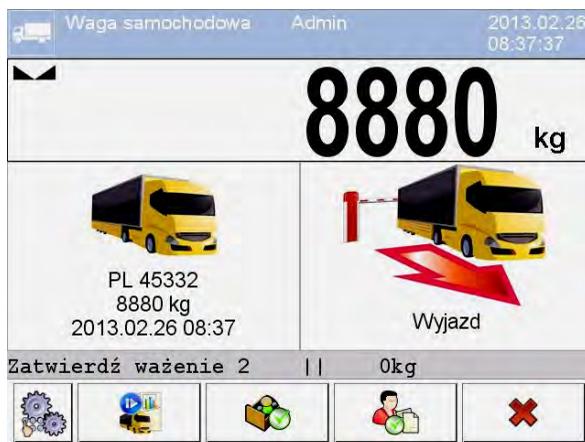
Remarque:

1. En outre, l'utilisateur peut:

- attribuer par la touche  le produit à la transaction,
- attribuer par la touche  le contractant à la transaction.

2. Avant le commencement de la transaction, d'abord il faut choisir la voiture. Dans un autre cas, le message apparaît <  **Manque du choix de la voiture**>.

- Après l'entrée de la voiture sur la plate-forme de la balance (l'entrée) et la stabilisation de l'indication de la balance, valider la mesure par la touche **ENTER/PRINT**, ensuite la fenêtre est affichée:



Où:



**PL 45332
8880 kg
2013.02.26 8:37**

- Voiture avec le numéro d'immatriculation introduit, la masse validée de l'entrée, avec la date et le temps du pesage d'entrée



Sortie

- Sorte de la transaction (la sortie)

Valider le pesage 2

- Communiqué pour l'utilisateur. La balance attend la validation du pesage de sortie

0 kg

- Masse de charge

- En même temps, l'imprimante connectée à la balance imprimera „**Ticket d'entrée**”.

Remarque:

La valeur implicite du modèle de l'impression „du ticket d'entrée” est décrite au point 33.5 du mode d'emploi.

- Après l'entrée de la voiture sur la plate-forme de la balance (la sortie) et la stabilisation de l'indication de la balance, valider la mesure par la touche **ENTER/PRINT**, ensuite le résumé du processus sera affiché :

Raport transakcji samochodowej		
		
PL 45332 ----- ----- -----	8880 kg 2013.02.26 09:00	18880 kg 2013.02.26 13:01
Masa ładunku: 10000 kg		
		

Remarque:

Les éléments de la transaction qui n'ont pas été déclarés sont présentés en forme des tirets horizontaux, qui signifient:

- le manque du code attribué à la voiture,
 - le manque du code attribué à la transaction,
 - le manque du contractant attribué à la transaction.
- En même temps, l'imprimante connectée à la balance imprimera „**Ticket de sortie**”.

Remarque:

1. En cas de la déclaration automatique de l'impression du rapport, après la terminaison de la transaction de voiture, en même temps avec l'impression du „Ticket de sortie” sera imprimé „Rapport du Pont bascule”.
 2. La valeur implicite du modèle de l'impression du „Ticket de sortie” et du „Rapport de la Balance de Voiture” se trouve au point 33.5 du mode d'emploi.
- Après la validation de la fenêtre du résumé du „Rapport de la transaction de voiture” le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale.

33.3.2. Transaction du pesage de contrôle

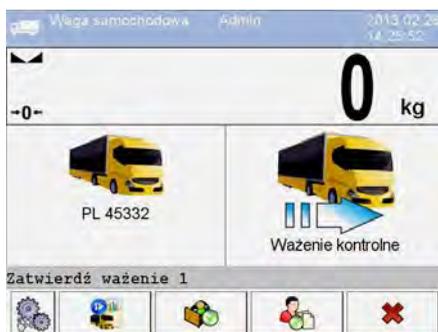
La touche  rend possible le changement de la sorte de la transaction, où:



Avant le commencement de la transaction, introduire les paramètres généraux du mode de travail à la mémoire de la balance (conformément au point 33.2 du mode d'emploi).

Procédure:

- À l'aide de la touche d'écran  choisir la voiture; l'affichage de la fenêtre:



Où:



PL 45332



Pesage de
contrôle

- Voiture avec le numéro d'immatriculation
introduit

- Sorte de la transaction (le pesage de contrôle)

Valider le pesage 1

- Communiqué pour l'utilisateur. La balance
attend la validation du pesage de contrôle.

Remarque:

En outre, l'utilisateur peut:

- attribuer par la touche  le produit à la transaction,
- attribuer par la touche  le contractant à la transaction,

- Après l'entrée de la voiture sur la plate-forme de la balance (le pesage de contrôle) et la stabilisation de l'indication de la balance, valider la mesure par la touche **ENTER/PRINT**, ensuite le résumé du processus sera affiché:

Raport transakcji samochodowej	
	
PL 45332 ----- ----- -----	8860 kg 2013.02.26 14:45 Masa ładunku: ---
	

Remarque:

Les éléments de la transaction qui n'ont pas été déclarés sont présentés en forme des tirets horizontaux, qui signifient:

- le manque du code attribué à la voiture,
- le manque du code attribué à la transaction,
- le manque du contractant attribué à la transaction,

- le manque de la valeur de masse de la charge.
- En même temps, l'imprimante connectée à la balance imprimera „**Ticket du pesage de contrôle**”.

Remarque:

La valeur implicite du modèle de l'impression du „ticket du pesage de contrôle” est décrit au point 33.5 du mode d'emploi.

- Après la validation de la fenêtre du résumé du „Rapport de la transaction de voiture” le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale.

33.4. Tableau des transactions ouvertes

L'utilisateur peut commencer le nombre choisi des transactions en même temps. Toutes les transactions commencées mais pas terminées sont temporairement enregistrées „**dans le tableau des transactions ouvertes**”. L'accès à la liste du choix de la transaction ouverte pour la terminer est

possible après la pression de la touche d'écran  .

Remarque:

Si l'utilisateur essaiera de choisir la voiture pour laquelle la transaction est déjà ouverte, le logiciel de balance affiche le communiqué:



33.5. Modèles des impressions pour la transaction qui est réalisée

Pendant la transaction de voiture qui est réalisée, l'utilisateur a la possibilité de l'impression des tickets (des rapports) de transaction à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Liste des modèles des impressions pour le mode de travail „Pont bascule”:

- Modèle de l'Impression du Ticket d'Entrée,
- Modèle de l'Impression du Ticket de Sortie,
- Modèle de l'Impression du Ticket du Contrôle,
- Modèle de l'Impression du Rapport du Pont-Basculé:

Valeurs implicites des modèles des impressions:

<p>Modèle de l'Impression du Ticket d'Entrée:</p>	<pre>----- Ticket d'entrée ----- {40:Date:,-20}{4} {40:Voiture:,-20}{210} {40:Masse sur l'entrée:,-20}{7}{11} Signature..... -----</pre>
<p>Modèle de l'Impression du Ticket de Sortie:</p>	<pre>----- Ticket de sortie ----- {40:Date:,-20}{4} {40:Voiture:,-20}{210} {40:Masse sur la sortie:,-20}{7}{11} Signature..... -----</pre>
<p>Modèle de l'Impression du Ticket du Contrôle:</p>	<pre>----- Ticket du pesage de contrôle ----- {40:Date:,-20}{4} {40:Voiture:,-20}{210} {40:Masse:,-20}{7}{11} Signature..... -----</pre>
<p>Modèle de l'Impression du Rapport du Pont-Basculé:</p>	<pre>----- Rapport du Pont-Basculé ----- {40:Date du commencement:,-20}{213} {40:Date de la terminaison:,-20}{214} {40:Voiture:,-20}{210} {40:Masse sur l'entrée:,-20}{215}{11} {40:Masse sur la sortie:,-20}{216}{11} {40:Masse de la charge:,-20}{217}{11} Signature..... -----</pre>

Remarque:

L'utilisateur dans le sous-menu: „ /  **Appareils** /  **Imprimante** /  **Impressions**” peut modifier librement les modèles des impressions (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi).

33.6. Rapports des transactions qui ont été réalisées

Chaque transaction qui a été réalisée est enregistrée automatiquement dans la base < **Rapports du Pont bascule**>.

Chaque position dans la base de données possède les informations suivantes:

- Numéro d'immatriculation de la voiture,
- Sorte de la transaction (l'entrée, la sortie ou le pesage de contrôle),
- Statut de la transaction (le chargement ou le déchargement).

La sorte et le statut de la transaction sont marqués par la couleur suivante:

Vert	la transaction est terminée correctement
Bleu	la transaction n'est pas terminée
Rouge	la transaction interrompue

La liste détaillée des données pour la transaction de voiture qui a été réalisée – voir le point 35.5.7 du mode d'emploi.

34. BASES DE DONNÉES

Le logiciel de balance possède les bases suivantes de données:



Produits



Opérateurs



Contractants



Processus de dosages

	Recettes
	Voitures
	Processus d'identification
	Harmonogrammes CPP
	Emballages
	Magasins
	Étiquettes
	Variables universelles
	Variables supplémentaires
	Graphiques

Pour entrer dans le menu  **Bases de Données**, dans la fenêtre principale du terminal presser la touche  et choisir l'option  **Bases de Données** du menu principal.

34.1. Configuration des bases de données

Dans le sous-menu  **Configuration des bases de données** l'utilisateur a la possibilité de:

- régler l'accessibilité des bases de données,
- attribuer la catégorie aux produits,
- déclarer le service des données pour les bases: de produits, d'opérateurs, de contractants, de variables supplémentaires,
- changer les aperçus des enregistrements des bases de données,
- importer les bases de données de la clé USB à la balance,
- exporter les bases de données à la clé USB.

Remarque:

La configuration des bases de données peut être effectuée par l'utilisateur avec les droits d'„**Administrateur**”.

34.1.1. Accessibilité des bases de données

Le sous-menu   **Accessibilité des bases de données** rend possible la déclaration des bases de données, afin qu'elles soient accessibles pour l'utilisateur.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Bases de Données/**  **Configuration des bases de données**”, conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Choisir l'option   **Accessibilité des bases de données** ce qui permet l'apparition de la liste des bases de données avec l'attribut de l'accessibilité.

Où:

-  - Base accessible de données
-  - Base inaccessible de données

34.1.2. Catégories

Le sous-menu   **Catégories** sert à la division de la base de données des produits en dépliants (catégories) afin de grouper de la manière optimale les enregistrements particuliers.

La mise en marche du service de produits est réalisée par l'activation du paramètre   **Catégories des produits** dans le sous-menu:

„ **Configuration des bases de données**
 / **Catégories**”.

Procédure de la formation de la base de catégories:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Configuration des bases de données/**  **Catégories /**  **Base des catégories**”,
- Presser la touche , qui permet d'afficher le communiqué: **<Former le nouvel enregistrement ?>**,

- Confirmer le communiqué à l'aide de la touche , le logiciel entre automatiquement dans l'édition de la nouvelle position.
- Entrer dans l'édition de la position <  **Nom**> et nommer la catégorie.

Procédure de l'attribution de la catégorie au produit:

- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base <  **Produits**> et presser l'enregistrement choisi,
- Passer à la position <  **Catégorie**>; l'ouverture de la base de catégories formées avant,
- Choisir la position et entrer dans le pesage.

Remarque:

*Les produits sans aucune catégorie attribuée sont mis automatiquement dans le dépliant <  **Sans attribution**>.*

34.1.3. Choix du service des variables des bases de données

L'utilisateur peut mettre en marche/ arrêter le service des variables des bases de données en cas:

- Bases de produits,
- Bases d'opérateurs,
- Bases de contractants.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: <  **Configuration des bases de données**>,
- Choisir la base de données ce qui permet l'apparition de la liste des variables avec l'attribut de l'accessibilité.

Où:

-  - Variable accessible
-  - Variable inaccessible

- Régler l'accessibilité de la variable désirée et entrer dans le pesage.

34.1.4. Changement du nom de la base des variables supplémentaires

L'utilisateur peut changer le nom de la base des variables supplémentaires en cas de:

- l'utilisation des touches programmables **<Choisir la variable supplémentaire>**,
- l'utilisation de la fonction **<Choisir la variable supplémentaire de la base de données>** pendant le processus de l'identification.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Configuration des bases de données/**
 **Variables supplémentaires**”,
- Attribuer à la variable choisie le nom de la base qui sera visible en cas de l'utilisation des fonctions présentées au-dessus.

34.1.5. Changement des aperçus des enregistrements des bases de données

L'utilisateur dans le sous-menu **<** **Aperçu des enregistrements>** a la possibilité du changement de l'aperçu des enregistrements affichés de „**la liste**” aux „**carrés**”.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Configuration des bases de données /**
 **Aperçu des enregistrements**”,
- Changer l'aperçu des enregistrements pour la base choisie de données.

Où:



- Liste



- Carrés

34.1.6. Exportation/ Importation des bases de données

L'utilisateur peut exporter/ importer toutes les bases de données à l'aide de la clé USB (pendrive).

Procédure de l'exportation des bases de données:

- Connecter la clé USB (pendrive) à la prise USB de la balance,
- Entrer dans le sous-menu: „ **Configuration des bases de données/**  **Exportation**”, ce qui permet l'exportation automatique des bases de données sur la clé USB connectée à la balance.
- Quand la procédure est terminée, le communiqué est affiché: „**Opération terminée correctement**”.

Procédure de l'importation des bases de données:

- Connecter la clé USB (pendrive) à la prise USB de la balance,
- Entrer dans le sous-menu: „ **Configuration des bases de données/**  **Importation**”, ce qui permet l'importation automatique des bases de données de la clé USB connectée à la balance.
- Quand la procédure est terminée, le communiqué est affiché: „**Opération terminée correctement**”.

34.2. Recherche des positions dans les bases de données

L'utilisateur a aussi la possibilité de la recherche rapide de la position choisie dans les bases de données selon deux critères:

-  Chercher à l'aide de nom,
-  Chercher à l'aide de code.

34.2.1. Recherche rapide à l'aide du nom

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Produits**> ,
- Presser la touche  **N**, la fenêtre d'édition **<Chercher à l'aide du nom>** avec le clavier d'écran est affichée,
- Introduire le nom du produit cherché et valider par la touche .
- Le logiciel entre automatiquement dans l'édition du produit duquel nom est introduit.

34.2.2. Recherche rapide à l'aide du code

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Produits**> ,
- Presser la touche  **C**, la fenêtre d'édition **<Chercher à l'aide du code>** avec le clavier d'écran est affichée,
- Introduire le code du produit cherché et valider par la touche .
- Le logiciel entre automatiquement dans l'édition du produit duquel code est introduit.

34.3. Ajout des positions dans les bases de données

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Produits**> ,
- Presser la touche , qui permet d'afficher le communiqué: **<Former le nouvel enregistrement ?>**,

- Confirmer le communiqué à l'aide de la touche , le logiciel entre automatiquement dans l'édition de la nouvelle position.

Remarque:

L'ajout des positions dans les bases de données est possible seulement après l'enregistrement comme l'administrateur.

34.4. Suppression des positions dans les bases de données

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Produits**>,
- Presser et tenir pressé la position indiquée par le doigt, puis le menu contextuel sera affiché,
- Presser **<Supprimer>**, ce qui permet d'afficher le communiqué: **<Voulez-Vous supprimer?>**,
- Valider le communiqué par la touche .

Remarque:

La suppression des positions dans les bases de données est possible seulement après l'enregistrement comme l'administrateur.

34.5. Impression des positions de la base de données

L'utilisateur a la possibilité de l'impression des informations sur la position choisie enregistrée dans la base de données.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Produits**> et presser la position désirée,
- Après l'entrée dans l'édition de la position choisie, presser la touche  placée sur la barre supérieure de la fenêtre du logiciel,

- Les informations sur le produit choisi seront imprimées par l'imprimante connectée à la balance.

Remarque:

Les valeurs implicites des modèles de l'impression des positions dans les bases particulières de données sont décrites au point 16.2.3 du mode d'emploi.

34.6. Menu de contexte

L'utilisateur a la possibilité de l'accès rapide aux fonctions du service des bases de données grâce au menu de contexte. L'appel du menu de contexte consiste à la pression et le maintien pressé environ 2 secondes de l'élément choisi (du sous-menu) de la base de données.

Dans le menu principal  **Bases de Données**, l'appel du menu de contexte pour l'une des bases de données évoque l'affichage de la liste suivante des fonctions:

Otwórz
Import
Eksport
Usuń wszystkie
Anuluj

Où:

Ouvrir	Ouverture du contenu du dépliant
Importation	Importation de la base de données de la clé USB à la balance
Exportation	Exportation de la base de données sur la clé USB
Supprimer tous	Suppression de tous les enregistrements de la base choisie
Annuler	Annulation (exclusivement) du menu de contexte

L'appel du menu de contexte pour l'un des enregistrements de la base de données évoque l'affichage de la liste suivante des fonctions:

Edytuj
 Usuń
 Drukuj
 Kopiuj
 Anuluj

Où:

Éditer	Entrée dans l'édition de l'enregistrement
Supprimer	Suppression de l'enregistrement
Imprimer	Impression des informations sur l'enregistrement
Copier	Formation des copies de l'enregistrement
Annuler	Annulation (exclusivement) du menu de contexte

34.7. Édition des bases de données

L'édition des bases de données est possible après l'enregistrement comme l'administrateur.

34.7.1. Base d'opérateurs

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Opérateurs**> et presser la position désirée.

Liste des données définissables pour l'opérateur:

		Nom	Nom d'opérateur
		Code	Code d'opérateur
		Mot de passe	Mot de passe pour l'enregistrement (16 caractères au maximum)
		Pouvoirs	Niveau des droits de l'opérateur
		Numéro de carte	Numéro de la carte à transpondeur pour l'enregistrement

		Modes de travail	Attribution du mode de travail à l'opérateur
		Automatiquement	Mode automatique: L'enregistrement de l'opérateur met en marche le mode du travail utilisé par cet opérateur dernièrement
		Changer le mode de travail	Attribution pour toujours du mode de travail à l'opérateur qui est en train de s'enregistrer. L'option „Manque” arrête la fonction
		Processus d'identification	Attribution du processus de l'identification à l'opérateur qui est en train de s'enregistrer

34.7.2. Base de produits

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Produits**> et presser la position choisie.

Liste de données définissables pour le produit:

	Nom	Nom de produit
	Description	Description supplémentaire pour le produit
	Code	Code de produit
	Code EAN	Code EAN du produit (20 chiffres au maximum)
	Masse	Masse unitaire de produit
	Masse pour le dosage rapide	Masse de l'ingrédient pour le dosage rapide (en cas du dosage de deux-seuils)
	Sorties de dosage	Déclaration des numéros des sorties pour le dosage précis
	Sorties de dosage rapide	Déclaration des numéros des sorties pour le dosage rapide
	Correction 1 ²⁾	Valeur de la correction du dosage pour la plate-forme 1
	Correction 2 ²⁾	Valeur de la correction du dosage pour la plate-forme 2

	Correction 3 ²⁾	Valeur de la correction du dosage pour la plate-forme 3
	Correction 4 ²⁾	Valeur de la correction du dosage pour la plate-forme 4
	Correction maximale ²⁾	Valeur de la correction maximale du dosage
	Min ³⁾	Masse minimale pour le pesage du produit dans les seuils (le contrôle du résultat)
	Max ³⁾	Masse maximale pour le pesage du produit dans les seuils (le contrôle du résultat)
	Type d'écart ⁴⁾	Déclaration du type d'écart: l'unité de masse ou la valeur en [%]

	Écart inférieur ⁴⁾	Écart inférieur de la masse de l'ingrédient dans la recette
	Écart supérieur ⁴⁾	Écart supérieur de la masse de l'ingrédient dans la recette
	Tare	Valeur de la tare du produit (la valeur est réglée automatiquement pendant le choix du produit de la base)
	Prix	Prix unitaire de produit
	Monnaie	Monnaie attribué attribuée au prix du produit
	CPP ⁵⁾	Sous-menu des données déclarées pour le mode du travail CPP (voir le point 30.4 du mode d'emploi)
	Nombre des jours de validité	Nombre des jours de la validité du produit
	Nombre supplémentaire de jours de validité	Offset du nombre des jours de la validité de l'assortiment
	Date	Date constante du produit
	VAT	Valeur VAT du produit en [%]
	Ingrédients	Champ de modification pour l'introduction des ingrédients
	Étiquette	Modèle d'une seule étiquette attribuée au produit
	Étiquette Z	Modèle de l'étiquette collective attribuée au produit
	Étiquette ZZ	Modèle de l'étiquette collective de collective attribuée au produit
	Catégorie	Catégorie attribuée au produit

	Graphique	Graphique attribuée au produit
	Processus d'identification	Processus de l'identification attribué au produit

1) – Le nom de la variable dépend du mode choisi de travail. Pour les modes de travail: Pesage, Dosage, Recettes, Densité, Pesage d'Animaux, la variable reçoit le nom „**Masse**”. Pour le mode de travail „Comptage de Pièces” la variable reçoit le nom „**Masse de la pièce**”. Pour le mode de travail „Écart” la variable reçoit le nom „**Masse de référence**”.

2) – Variables accessibles pour le produit exclusivement dans le mode de travail „**Dosage**”.

3) – Variables accessibles pour le produit exclusivement dans le mode de travail „**Recettes**”.

4) – Variables accessibles pour le produit exclusivement dans le mode de travail „**Recettes**”

5) - Variables accessibles pour le produit exclusivement dans le mode de travail „**CPP**”

34.7.3. Base de contractants

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Contractants**> et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour le contractant:

	Nom	Nom de contractant
	Code	Code de contractant
	Code Insee	NIP de contractant
	Adresse	Adresse de contractant
	Code postal	Code postal de contractant
	Endroit	Endroit de contractant
	Rabais	Rabais de contractant

	Étiquette	Modèle d'étiquette attribuée au contractant
---	------------------	---

34.7.4. Base des processus des dosages

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base <  **Processus des dosages** > et presser la position désirée.

Liste des données pour le processus choisi du dosage:

	Nom	Nom de processus de dosage
	Code	Code de processus de dosage
	Plate-forme 1	Plate-forme 1 définie pour le terminal donné
	Plate-forme 2 *	Plate-forme 2 définie pour le terminal donné
	Plate-forme 3 *	Plate-forme 3 définie pour le terminal donné
	Plate-forme 4 *	Plate-forme 4 définie pour le terminal donné

*) - le nombre des plate-formes qui dépend du nombre des plate-formes définies dans le terminal

34.7.5. Base de recettes

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base <  **Recettes**> et presser la position choisie.

Liste des données pour la recette choisie:

	Nom	Nom de recette
	Code	Code de recette
	Ingrédients	Définition d'ingrédients de recette
	Nombre d'ingrédients	Aperçu de nombre d'ingrédients formés dans la recette
	Masse de recette	Aperçu de masse totale de recette
	Type de charge	Type de série de mesure pour la recette
	Charge	Série de mesure pour la recette

34.7.6. Base des harmonogrammes CPP

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données** conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Harmonogrammes CPP** et presser la position choisie.

Liste des données pour l'harmonogramme choisi CPP:

	Produit	Attribution de produit à l'harmonogramme CPP
	Quantité de lot	Déclaration de quantité de lot contrôlé dans l'harmonogramme CPP
	Date	Déclaration de date de commencement de l'harmonogramme CPP
	Contrôle cyclique	Activation de contrôle cyclique
	Intervalle [min]	Déclaration d'intervalle en [min] pour le contrôle cyclique

34.7.7. Base de voitures

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base <  **Voitures**> et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour la voiture:

	Nom	Nom de la voiture
	Code	Code (Numéro d'immatriculation) de la voiture
	Tare	Valeur de la tare de la voiture (la valeur est réglée automatiquement pendant le choix de la voiture de la base)
	Numéro de carte	Numéro de la carte à transpondeur pour l'enregistrement du conducteur
	Description	Description supplémentaire pour la voiture

34.7.8. Base des processus de l'identification

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base <  **Processus de l'identification**> et presser la position choisie.

Liste des données pour le processus choisi de l'identification:

	Nom	Nom du processus d'identification
	Code	Code du processus d'identification
	Répéter le processus	Réalisation cyclique du processus commencé de l'identification
	Createur de processus	Sous-menu de la définition (de la formation) du processus de l'identification

34.7.9. Base d'emballages

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Emballages** > et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour l'emballage:

	Nom	Nom de l'emballage
	Code	Code de l'emballage
	Masse	Masse de l'emballage (réglée automatiquement pendant le choix de l'emballage de la base)

34.7.10. Base de magasins

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Magasins**> et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour le magasin:

	Nom	Nom du magasin
	Code	Code du magasin
	Description	Description supplémentaire du magasin

34.7.11. Base d'étiquettes

La Base contient les modèles des étiquettes qui peuvent être attribués à l'assortiment particulier ou au contractant en vue du travail en mode de la balance d'étiquetage.

Procédure de l'édition de la base de données:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Étiquettes**> et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour l'étiquette:

	Nom	Nom d'étiquette
	Code	Code d'étiquette
	Modèle d'étiquette*	Modèle d'étiquette

) L'exemple de la formation et de la transmission du modèle de l'étiquette à la mémoire de la balance se trouve dans le **SUPLÉMENT C du mode d'emploi.*

34.7.12. Base des variables universelles

La base contient les modèles des variables universelles qui peuvent être attribués aux touches de fonction d'écran par l'utilisateur  **Var 1**,  **Var 2**,  **Var 3**,  **Var 4**,  **Var 5** en vue de l'introduction de n'importe quel texte (les nombres, les lettres) conçu pour l'impression à la mémoire de la balance.

Les valeurs de 3 premières variables universelles  **Var 1**,  **Var 2**,  **Var 3** introduites à la mémoire de la balance et appelées pour l'édition seront enregistrées dans l'enregistrement du pesage réalisé.

Remarque:

La procédure de la définition des touches de fonction d'écran est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.

Procédure de l'édition de la base de données:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,

- Entrer dans la base <  **Variables universelles**> et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour la variable universelle:

	Code	Code
	Nom	Nom de la variable universelle conçu pour l'impression et /ou pour l'enregistrement du pesage
	Valeur	Valeur de la variable universelle conçu pour l'impression et /ou pour l'enregistrement du pesage

34.7.13. Base des variables supplémentaires

La base contient les modèles des variables supplémentaires qui peuvent être attribués aux touches de fonction d'écran par l'utilisateur  **1**,  **2**,  **3**,  **4**,  **5** en vue de l'introduction de n'importe quel texte (les nombres, les lettres) conçu pour l'impression à la mémoire de la balance.

Remarque:

La procédure de la définition des touches de fonction d'écran est décrite au point 17.2 du mode d'emploi.

34.7.14. Base de graphiques

La Base contient les graphiques qui peuvent être attribués aux enregistrements particuliers dans la base de données <  **Produits**>.

Procédure de la formation du nouvel enregistrement:

- Connecter la clé USB (pendrive) à la prise USB de la balance,
- Entrer dans le sous-menu: „  **Bases de Données/**  **Graphiques**” conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Presser la touche , qui permet d'afficher le communiqué: <**Former le nouvel enregistrement ?**>.

- Confirmer le communiqué à l'aide de la touche , le logiciel entre automatiquement dans l'édition de la nouvelle position.
- Entrer dans l'édition de la position < **Nom**> et nommer le graphique.
- Passer à l'option < **Graphique**>, l'ouverture du contenu du dépliant principal de la clé USB,
- Choisir le fichier graphique; le logiciel de la balance rentre automatiquement au sous-menu précédent et affiche le graphique choisi et le nom du fichier dans le champ < **Graphique**>,

Remarque:

*Le format des fichiers servis: *.jpg, *.png, avec la résolution maximale 150x150 pixels.*

- *Pour l'aperçu des enregistrements des produits en forme de „la liste”, la résolution optimale est 57x57 pixels;*
- *Pour l'aperçu des enregistrements des produits en forme de „carrés” la résolution optimale est 133x133 pixels.*

35. RAPPORTS

Le logiciel de balance possède les rapports suivants:



Rapports de pesages



Rapports de dosages



Rapports de recettes



Rapports de contrôles



Rapports de tares moyennes



Rapports de pont-bascule



Rapports de densité



Rapports de pesages différentiels

Pour entrer dans le menu  **Rapports**>, dans la fenêtre principale du terminal presser la touche  et dans le menu principal choisir l'option  **Rapports**>.

35.1. Configuration des rapports

Les possibilités du sous-menu  **Configuration des rapports**>:

- la déclaration des rapports afin qu'elles soient accessibles pour l'utilisateur,
- la configuration du numéro de la série et du numéro du lot,
- l'activation de l'option  **Demander le nombre des pesages pour la suppression**>.

35.1.1. Accessibilité des rapports

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Rapports**> conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Choisir l'option  **Accessibilité des rapports**> ce qui permet l'apparition de la liste des rapports avec l'attribut de l'accessibilité.

Où:

-  - Rapport accessible
-  - Rapport inaccessible

35.1.2. Configuration du numéro de la série

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Rapports**/ **Configuration des rapports**” selon le point 35 du mode d'emploi,
- Choisir l'option  **00285 Numéro de la série**> et réaliser la configuration choisie.

Liste des données définissables pour le numéro de la série:

	Nom	Changement du nom du numéro de la série
	Modèle	Modèle du numéro de la série avec l'application des variables conçues pour l'impression

35.1.3. Configuration du numéro du lot

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Rapports/**  **Configuration des rapports**” selon le point 35 du mode d'emploi,
- Choisir l'option < **Numéro du lot**> et réaliser la configuration choisie.

Liste des données définissables pour le numéro du lot:

	Nom	Changement du nom du numéro du lot
	Modèle	Modèle du numéro du lot avec l'application des variables conçues pour l'impression

35.1.4. Demander le nombre des pesages pour la suppression

L'utilisateur avec les pouvoirs de l'administrateur a la possibilité de supprimer (de reculer) les pesages faits dernièrement avec l'utilisation de la touche programmable < **Reculer le pesage**>. Dans le sous-menu < **Configuration des rapports**> il est possible de déclarer le nombre des pesages pour la suppression par l'activation < **Demander le nombre des pesages pour la suppression**>.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Rapports /**  **Configuration des rapports**” selon le point 35 du mode d'emploi,
- Activer l'option  **Demander le nombre des pesages pour la suppression**,
- Après l'entrée dans la fenêtre principale et la pression sur la touche programmable  **Reculer le pesage**, le communiqué **<Nombre des pesages pour la suppression>** avec le clavier alphanumérique est affiché,
- Introduire la valeur désirée (de 1 à 10) et valider par la touche , le communiqué est affiché **<Nombre des pesages supprimés: x>**, où x – le nombre des pesages supprimés.

Remarque:

Quand:

- *la partie des pesages qui ont été déclarés à supprimer est liée au rapport (le rapport du dosage, le rapport de la recette, le rapport du contrôle CPP, le rapport du pont-bascule, le rapport de la densité, le rapport du pesage différentiel), le communiqué suivant est affiché **<Nombre des pesages supprimés: x. Les autres pesages liés au rapport>**.*
- *Tous les pesages déclarés pour la suppression sont liés au rapport (le rapport du dosage, le rapport de la recette, le rapport du CPP, le rapport du pont-bascule, le rapport de la densité, le rapport du pesage différentiel), le communiqué est affiché **<Opération interdite. Pesages liés au rapport>**.*

35.2. Suppression des données plus anciennes

L'utilisateur de la balance après l'enregistrement comme **l'opérateur avancé** a la possibilité de supprimer les positions plus anciennes (les pesages) dans

la base  **Pesages**.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Rapports** conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Entrer dans l'option  **Supprimer les données plus anciennes**; l'affichage de la fenêtre d'édition **<Donner l'année>** avec le clavier d'écran,
- Donner la date jusqu'à laquelle les données de la base seront supprimées, il faut confirmer les valeurs introduites par la touche ,
- Après l'introduction des données, le logiciel de la balance affiche le communiqué: **<Voulez-Vous supprimer?>**,
- Après la validation du communiqué par la touche , le logiciel commence la suppression des données, ensuite l'information sur la quantité des enregistrements supprimés est affichée,
- Sortir de la fonction en confirmant l'information par la touche .

35.3. Recherche rapide à l'aide de la date

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Rapports** conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu  **Pesages**,
- Presser la touche  **D**, la fenêtre d'édition **<Donner l'année>** avec le clavier d'écran est affichée,
- Introduire pas à pas: l'année, le mois, le jour, l'heure, la minute du pesage et valider les données introduites par la touche .
- Le logiciel de la balance passe automatiquement à l'affichage de la liste des pesages en supprimant d'abord la position avec la date introduite.

35.4. Rapports des pesages

L'utilisateur dans le sous-menu <  **Rapports des pesages**> a la possibilité de:

- l'aperçu des données pour les pesages particuliers,
- le filtrage des données,
- l'impression du rapport des pesages,
- l'aperçu et de l'impression du diagramme des pesages,
- l'exportation de la base de pesages au fichier,
- l'aperçu et l'édition du compteur global des pesages.

Chaque résultat du pesage envoyé de la balance à l'imprimante ou à l'ordinateur est enregistré dans les rapports des pesages. Il existe la possibilité de l'aperçu des données des pesages particuliers (voir le point 35.5.1 du mode d'emploi).

35.4.1. Filtrage

L'utilisateur a la possibilité du filtrage des rapports des pesages qui ont été réalisés. Ces rapports seront imprimés à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Rapports des pesages peuvent être filtrés selon:

- la date de démarrage,
- la date de terminaison,
- le nom d'opérateur,
- le nom de produit,
- le nom de contractant,
- le nom d'emballage,
- la valeur MIN,
- la valeur MAX,
- le numéro de série,
- le numéro de lot,
- le nom de magasin destinataire,
- le nom de magasin de source,
- le contrôle de résultat,
- le numéro de plate-forme.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Rapports** /  **Rapports de pesages/ Filtrage**” selon le point 35 du mode d'emploi,
- Entrer dans la position désirée du filtre et activer l'option **<Filtrage>**.

Où:

-  - Filtrage actif
-  - Filtrage inactif

35.4.2. Impression du rapport

L'utilisateur a la possibilité de l'impression du rapport de la série réalisée des pesages à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Rapports** /  **Rapports des pesages**” selon le point 35 du mode d'emploi,
- L'entrée dans l'option **< Impression du rapport>** évoque l'impression automatique du rapport des pesages à l'aide de l'imprimante connectée à la balance.

Valeur implicite du modèle du rapport des pesages:

```
-----  
Rapport des pesages  
-----  
{40:Date du commencement:,-20}{101}  
{40:Date de la terminaison:,-20}{102}  
  
PESAGES  
{100:  
  (40:Date:,-10)(4)  
  (40:Masse:,-10)(6) (10)  
}-----  
{40:Nombre des pesages:,-20}{116}  
{40:Somme des pesages:,-20}{116}{11}
```

Remarque:

1. L'utilisateur dans le sous-menu: „ **Appareils** /  **Imprimante** /  **Impressions** /  **Modèle de l'Impression du Rapport des**

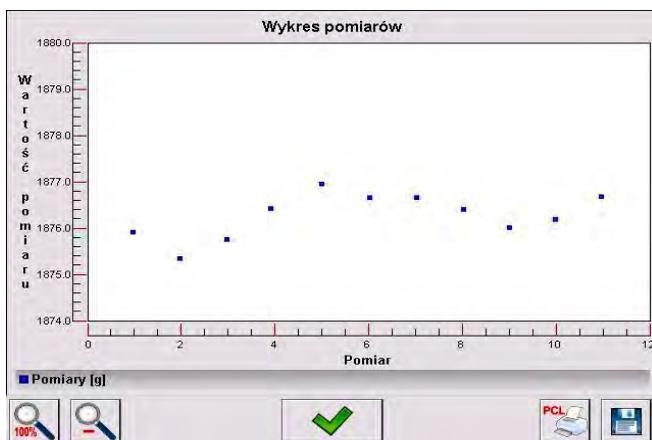
Pesages” a la possibilité de la modification libre du modèle du rapport (voir le point 16.2.3 du mode d'emploi);

2. En cas de la grande quantité des informations imprimées (des pesages), le logiciel de la balance affiche le communiqué **<Progrès du processus>** exprimé en %.

35.4.3. Diagramme des pesages

L'option  **Diagramme des pesages** génère et affiche le diagramme des mesures dans le système des coordonnées la valeur de la mesure/la mesure pour la série des mesures qui a été réalisée.

Exemple du diagramme:



Options accessibles dans la barre inférieure au-dessous du diagramme:

	Retour à l'affichage du diagramme
	Diminution de l'écran à l'aperçu précédent
	Retour à l'affichage de la fenêtre précédente
	Impression du diagramme à l'aide de l'imprimante connectée PCL



Enregistrement du diagramme dans le fichier*.bmp sur la clé USB connectée au port USB.

35.4.4. Exportation de la base de pesages au fichier

L'utilisateur de la balance après la réalisation de la série des pesages peut exporter la base de pesages au fichier à l'aide de la clé USB. L'utilisateur peut aussi choisir les données qui seront exportées.

Procédure:

- Connecter la clé USB (pendrive) à la prise USB de la balance,
- Entrer dans le sous-menu: „ **Rapports** /  **Rapports des pesages**” selon le point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu: „ **Exporter la base de pesages au fichier** /  **Choix des données**> qui contient les options suivantes:

Icône	Option	Valeur implicite
	Automatiquement *	
	Date et Temps	
	Masse	
	Tare	
00285	Numéro de série	
12ABC	Numéro de lot	
	Opérateur	
	Produit	
	Contractant	
	Emballage	
	Magasin de source	

	Magasin destinataire	
	Contrôle de résultat	
	Numéro de plate-forme	
	Statistiques: Nombre de mesures	
	Compteur de pesages	
	Voiture	
	Règlement de commerce	
	Variable universelle	
	Variable supplémentaire	
	Variable spéciale: Valeur	
	Variable spéciale: Nom	
	Min	
	Max	

*) - Choix automatique des données pour l'exportation (les champs vides sont omis)

- Après la déclaration des données pour l'exportation, rentrer au sous-menu <  **Exporter la base de pesages au fichier**> et choisir l'option <  **Exportation**>, le logiciel commence automatiquement l'exportation de la base de pesages.

Remarque:

Quand la balance ne voit pas la clé USB, après l'entrée dans l'option <  **Exporter la base de pesages au fichier**> le communiqué sera affiché: <**Erreur de l'opération**>.

- Quand la procédure est terminée, le communiqué est affiché: „**Opération terminée correctement**” ensemble avec l'information sur le nom du fichier (avec l'extension*.txt) créé sur la clé USB.

Remarque:

Le nom du fichier qui a été créé se compose du nom de la base de données et du numéro d'usine de la balance, ex. <Pesages_239800.txt>.

- Déconnecter la clé USB (pendrive) de la prise USB de la balance.

Modèle du fichier formé:

Le modèle du fichier formé est en forme du tableau, les colonnes sont séparées par le signe <Tab>. Cela rend possible l'exportation directe du fichier au tableur <Excel>. Le tableau contient toutes les informations déclarées dans le sous-menu sur le pesage qui a été réalisé: „  **Exporter la base de pesages au fichier/**  **Choix des données>.**

35.4.5. Compteur des pesages

Le compteur des pesages contient le nombre globale des mesures qui ont été réalisées par la balance. L'utilisateur a la possibilité d'éditer le compteur des pesages.

Remarque:

L'accès à l'édition des positions  < **Compteur des pesages**> est possible dépendamment des réglages du niveau des droits de l'accès à ce paramètre.

Procédure de l'édition:

- Entrer dans le sous-menu < **Rapports**> conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Entrer dans l'option < **Compteur des pesages**>; l'affichage de la fenêtre d'édition avec la valeur du compteur des pesages et avec le clavier alphanumérique d'écran.
- Introduire la valeur choisie et valider par la touche .

35.5. Aperçu des rapports

35.5.1. Pesages

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Rapports** conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu  **Pesages** et presser la position choisie.

Liste des données pour le pesage qui a été réalisé:

	Date	Date de pesage
	Masse	Masse de pesage
	Tare	Valeur de tare
	Produit	Nom de produit
	Opérateur	Nom d'opérateur
	Contractant	Nom de contractant
	Numéro de série	Numéro de série
	Numéro de lot	Numéro de lot
	Magasin de source	Nom de magasin de source
	Magasin destinataire	Nom de magasin destinataire
	Emballage	Nom d'emballage
	Contrôle de résultat	Le seuil du pesage dans lequel la mesure a été réalisée (MIN, OK ou MAX)
	Numéro de plate-forme	Numéro de la plate-forme sur laquelle le pesage a été réalisé.
	Statistiques: Nombre de mesures	Statistiques: Nombre actuel des mesures
	Compteur de pesages	Compteur global des pesages

En cas de la réalisation du pesage avec le produit choisi, dans l'enregistrement du pesage, le sous-menu sera formé automatiquement

<  **Règlement commercial des comptes** >.

Liste des données du sous-menu du règlement commercial des comptes:

	Masse	Masse du pesage
	Masse unitaire	Masse unitaire du produit
	Prix	Prix unitaire du produit
	VAT	Valeur VAT du produit en [%]
	Rabais	Rabais pour le contractant en [%]
	Valeur	Dû net pour le paiement
	Valeur brute	Dû brute pour le paiement

35.5.2. Rapports des dosages

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Rapports** > conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu <  **Rapports des dosages** > et presser la position désirée.

Liste des données pour le rapport choisi du dosage:

	Statut	Statut de la correction de la réalisation du processus du dosage
	Date de début	Date du début de la réalisation du processus du dosage
	Date de terminaison	Date de la terminaison de la réalisation du processus du dosage
	Processus de dosage	Nom du processus du dosage qui a été réalisé

	Opérateur	Opérateur qui réalise le processus du dosage
	Contractant	Contractant pour lequel le processus du dosage est réalisé
	Nombre de mesures	Nombre des pesages qui ont été réalisés dans le processus du dosage

35.5.3. Rapports des recettes

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Rapports** conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu  **Rapports de recettes** et presser la position choisie.

La liste des données pour le rapport choisi de la recette:

	Statut	Statut de la correction de la réalisation de la recette
	Date de début	Date du début de la réalisation de la recette
	Date de terminaison	Date de la terminaison de la réalisation de la recette
	Recette	Nom de la recette qui a été réalisée
	Opérateur	Opérateur qui réalise la recette
	Contractant	Contractant pour lequel la recette est réalisée
	Nombre de mesures	Nombre des pesages qui ont été réalisés dans la recette

35.5.4. Rapports de la densité

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Rapports** conformément au point 35 du mode d'emploi,

- Passer au sous-menu <  **Rapports de la densité**> et presser la position désirée.

Liste des données pour le rapport de la densité:

 00285	Numéro d'échantillon	Numéro de l'échantillon pour lequel la densité est déterminée
	Date de début	Date du début du processus
	Date de terminaison	Date de la terminaison du processus
	Densité	Valeur de la densité déterminée
	Volume	Valeur du volume déterminé
	Méthode de détermination	de Méthode de la détermination de la densité
	Opérateur	Opérateur qui réalise le processus
	Produit	Produit pour lequel la densité est déterminé
	Liquide de référence	Liquide de référence qui a été utilisé dans le processus
	Densité de liquide de référence	Valeur de la densité attribuée au liquide de référence
	Température	Température dans laquelle le processus sera réalisé
	Volume de plongeur	Valeur du volume du plongeur immergé dans le liquide examiné
	Pesage 1	Valeur de la masse du premier pesage
	Pesage 2	Valeur de la masse du deuxième pesage
	Pesage 3	Valeur de la masse du troisième pesage
	Masse de pycnomètre	Valeur de la masse du pycnomètre utilisé pour la détermination de la densité
	Volume pycnomètre	de Valeur volume du pycnomètre utilisé pour la détermination de la densité

35.5.5. Rapport du contrôle

Chaque contrôle du produit réalisé sur la balance est envoyé à l'imprimante et enregistré dans le sous-menu < **Rapport du contrôle**>. Chaque contrôle enregistré dans les rapports possède le numéro individuel attribué au moment de sa terminaison.

Format du numéro du contrôle:

X / y y / M M / d d / H H / m m / s s, où:

X - le type du contrôle qui utilise les valeurs:

U – le contrôle légale d'après la loi,

W – le contrôle interne,

Z – le contrôle terminé par l'opérateur,

aa – l'année de la terminaison du contrôle,

MM – le mois de la terminaison du contrôle,

jj – le jour de la terminaison du contrôle,

HH – l'heure de la terminaison du contrôle,

mm – la minute de la terminaison du contrôle,

ss – la seconde de la terminaison du contrôle,

Il existe la possibilité de l'aperçu des données concernant les contrôles individuels.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu < **Rapports**> conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu < **Rapports de contrôles**> et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour le rapport du contrôle:

	Numéro de lot	Numéro du lot du produit contrôlé
	Statut	Statut (résultat) du contrôle
	Date de début	Date du début du contrôle
	Date de terminaison	Date de la terminaison du contrôle

	Produit	Nom du produit contrôlé
	Opérateur	Nom de l'opérateur qui réalise le contrôle
	X	Valeur moyenne des mesures qui ont été réalisées
	DX	Valeur de la moyenne disqualifiante
	S	Écart-type moyen
	Quantité de lot	Quantité du lot pour lequel le logiciel accepte conformément à la norme la quantité de l'échantillon examiné
	Nombre de mesures	Nombre des mesures qui ont été réalisées

35.5.6. Rapports des tares moyennes

Avant le commencement du contrôle **<Tare Moyenne Non-Destructive>** il est possible de réaliser le processus de la détermination de la tare moyenne par le pesage des emballages. Chaque processus décrit au-dessus est enregistré automatiquement dans le sous-menu **< Rapports de Tares Moyennes>**. Chaque contrôle enregistré dans le rapport de la détermination de la tare moyenne possède le numéro individuel attribué au moment de sa terminaison.

Format du numéro du contrôle:

X / y y / M M / d d / H H / m m / s s / T, où:

X - le type du contrôle qui utilise les valeurs:

U – le contrôle légale d'après la loi,

Z – le contrôle terminé par l'opérateur,

aa – l'année de la terminaison du contrôle,

MM – le mois de la terminaison du contrôle,

jj – le jour de la terminaison du contrôle,

HH – l'heure de la terminaison du contrôle,

mm – la minute de la terminaison du contrôle,

ss – la seconde de la terminaison du contrôle,

T – le contrôle de la détermination de la tare moyenne.

Il existe la possibilité de l'aperçu des données pour les processus individuels de la détermination de la tare moyenne.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Rapports**> conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu <  **Rapports de Tares Moyennes**> et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour le rapport de la tare moyenne:

	Produit	Nom du produit duquel emballage est soumis à la détermination de la tare moyenne
	Statut	Statut (résultat) du processus
	Date	Date de la réalisation du processus
	Tare	Valeur déterminée de la tare de l'emballage
	S	Écart-type moyen
	0.25 T1	Valeur de la condition du résultat du processus
	Nombre de mesures	Nombre des mesures réalisées de la valeur de la tare
	Opérateur	Nom de l'opérateur qui réalise le processus

35.5.7. Rapports du pont bascule

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Rapports**> conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu <  **Rapports du pont bascule**> et presser la position choisie.

La liste des données définissables pour le rapport du pont bascule:

	Voiture	Numéro d'immatriculation de la voiture
	Statut	Statut de la transaction. Valeurs possibles: Chargement, Déchargement
	Sorte de transaction	Sorte de la transaction qui a été réalisée. Valeurs possibles: Entrée, Sortie, Pesage de contrôle
	Date de début	Date du début de la transaction
	Date de terminaison	Date de la terminaison de la transaction
	Masse de charge	Masse de la charge du pont bascule
	Masse d'entrée	Masse de l'entrée de la voiture pesée
	Masse de sortie	Masse de la sortie de la voiture pesée
	Opérateur	Opérateur qui réalise le processus de la transaction
	Contractant	Contractant attribué à la transaction
	Produit	Produit attribué à la transaction

35.5.8. Rapports des pesages différentiels

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Rapports** conformément au point 35 du mode d'emploi,
- Passer au sous-menu  **Rapports des pesages différentiels** et presser la position choisie.

Liste des données définissables pour le rapport des pesages différentiels:

		Date de commencement	Date du commencement du processus du pesage différentiel
---	--	-----------------------------	--

		Date de terminaison	Date de la terminaison du processus du pesage différentiel
		Pesage 1 *	Liste de données pour le pesage 1 qui a été réalisé
		Pesage 2 *	Liste de données pour le pesage 2 qui a été réalisé
		Différence	Différence (valeur absolue) entre le pesage 1 et le pesage 2. La valeur inaccessible en cas du processus qui se compose de plus que 2 pesages.
		Statistique	Données statistiques du processus du pesage différentiel. Le sous-menu accessible en cas du processus qui se compose de plus que 2 pesages.

*) - En cas du processus qui se compose de plus que 2 pesages, les données seront groupées dans le dépliant **<Pesages>**.

36. PROCESSUS DE L'IDENTIFICATION

L'utilisateur peut créer son propre algorithme du fonctionnement de la balance ce qui permet d'adapter la balance à ses exigences (la spécificité de l'usine de fabrication, de la ligne de production, etc.).

Cette solution permet d'enregistrer le rapport étendu des pesages avec les données collectées au cours du processus. La solution permet aussi d'identifier et de localiser les produits défectueux (les lots des produits) dans la chaîne des processus de fabrication.

Les processus de l'identification peuvent être réalisés dans les modes de travail:

- Pesage,
- Comptage de pièces,
- Écart.

Les processus de l'identification peuvent être activés par:

- Touche programmable,
- Enregistrement d'opérateur,
- Choix de produit.

36.1. Formation du processus de l'identification

Les processus de l'identification sont formés dans la base de données <  **Processus de l'identification**>.

Remarque:

La base de processus de l'identification possède les mêmes mécanismes de l'édition et de la recherche de l'enregistrement choisi comme les autres bases de données.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „  **Bases de données** /  **Processus de l'identification**>,
- Presser la touche , qui permet d'afficher le communiqué: <**Former le nouvel enregistrement ?**>,
- Confirmer le communiqué à l'aide de la touche , le logiciel entre automatiquement dans l'édition de la nouvelle position.
- Remplir les champs choisis et ensuite passer au sous-menu <  **Créateur du processus**>,
- Former l'algorithme du fonctionnement du processus par la pression sur la touche <  **Ajouter**> ensuite choisir l'une des fonctions accessibles du processus (le tableau au point 36.2). Les étapes de la formation du processus du dosage doivent être réalisés pas à pas.

Remarque:

Il existe aussi la possibilité de modifier le processus qui est prêt. Pour ajouter l'élément au processus il faut presser et tenir pressé environ 2 secondes l'élément avant lequel l'étape choisie est à ajouter. L'affichage du menu qui contient:

Edytuj
Dodaj
Usuń
Anuluj

36.2. Liste des fonctions du processus de l'identification

Au cours de la formation du processus de l'identification, les fonctions suivantes sont accessibles (les étapes du processus):

Icône		Fonction	Description
		Choisir la position de la base de données	La fonction qui évoque le choix de l'enregistrement de la base de données.
		Bases de données	La déclaration des bases de données pour le choix de l'enregistrement: le produit, l'opérateur, le contractant, l'emballage, le magasin de source, le magasin cible, la variable supplémentaire.
		Mode de choix	La déclaration de la position après laquelle la recherche sera réalisée. Les possibilités du choix: Standard, Nom, Code. La fonction inaccessible en cas de la base „Variables Supplémentaires”.
		Attribuer à la variable supplémentaire	L'attribution de la variable supplémentaire choisie à la variable supplémentaire convenable dans les rapports (dans la base de pesages) pendant le processus. Valeurs possibles: de 1 à 5. La fonction accessible exclusivement en cas de la base „Variables Supplémentaires”.
		Position initiale	La déclaration de la position initiale du tableau de la base de données affiché pendant la recherche de l'enregistrement.
		Position finale	La déclaration de la position finale du tableau de la base de données affiché pendant la recherche de l'enregistrement. Le réglage de la valeur 0 évoque l'affichage de tout le tableau de la base de données.
		Régler la position de la base de données	La fonction qui évoque le réglage (le choix automatique) de l'enregistrement choisi de la base de données.
		Bases de données	La déclaration de la base de données pour le réglage de l'enregistrement: le produit, le contractant, l'emballage, le magasin de source, le magasin cible, le numéro de la série, le numéro du lot, la variable universelle, la variable supplémentaire.
		Produit	Le choix de la position du tableau des produits (la base implicite de données). La fonction qui dépend de la base déclarée de données.
		Réaliser la série de pesages	La fonction qui exige la réalisation de la série déterminée des pesages.
		Mode	Le mode de la réalisation de la série des pesages. Nombre – la réalisation du nombre déterminé des pesages Masse – la pesée de la masse déterminée. Manque – la limite arrêtée du nombre des pesages et de la masse

	Seuil	La déclaration de la valeur de la masse ou du nombre des pesages dépendamment du mode réglé de la réalisation de la série des pesages.
	Régler MIN et MAX	La fonction qui évoque le réglage des seuils du contrôle de tolérances MIN, MAX.
	Zéroter	La fonction du zéro tage de la plate-forme identique à la fonction de la touche →0← sur le terminal.
	Tarer	La fonction du tarage de la plate-forme identique à la fonction de la touche →T← sur le terminal.
	Éditer le numéro de série	La fonction qui évoque l'édition du numéro de la série.
	Éditer le numéro de lot	La fonction qui évoque l'édition du numéro du lot.
	Fenêtre d'information	La fonction qui évoque la fenêtre d'information librement projetée.
	Nom	Le nom de la fenêtre d'information placé dans la barre supérieure de la fenêtre.
	Description	La description de la fenêtre d'information.
	Graphique	La graphique de la fenêtre d'information. Les possibilités du choix: <📘 information>, <⚠️ Avertissement>, <🚫 Erreur>.
	Touche	La déclaration des touches dans la fenêtre d'information. Les possibilités du choix „Ok” ou „Ok Annuler”

	Ajouter la variable spéciale	La fonction qui évoque la nouvelle variable spéciale. La variable après la terminaison du processus est enregistrée automatiquement dans le rapport (dans la base de pesages).
	Mode de variable	La déclaration du type de la variable spéciale. Les possibilités du choix: la variable de texte, la variable numérique.
	Nom	Le nom de la variable spéciale.
	Attribuer à la variable spéciale	L'attribution de la variable spéciale à la variable spéciale convenable dans les rapports (dans la base de pesages). Valeurs possibles: de 1 à 255.
	Éditer le produit	La fonction qui évoque le changement (l'édition) des variables pour le produit choisi. Si dans les étapes précédentes du processus, le produit n'a pas été choisi, la fonction est omise au cours de la durée du processus.
	Type de variable	La déclaration du type de la variable du produit pour l'édition. Les possibilités du choix: la masse, le prix, le nombre des jours de la validité, le nombre supplémentaire des jours de la validité.

		Sorties	La fonction règle les sorties du terminal conçues pour le pilotage des appareils externes connectées à ces sorties. Valeurs possibles: Manque du signal logique – la sortie inactive; „0” – le niveau bas du signal sur la sortie; „1” – le niveau haut du signal sur la sortie.
	[ti]	Délai	La fonction détermine les intervalles du temps dans la réalisation des étapes suivantes du processus du dosage. La fonction définit le temps de l'attente pour l'étape suivante en [s].
		Condition d'entrées	La fonction de condition; la détermination de la réalisation de l'étape suivante dépendamment du statut de l'entrée du terminal. Chaque sortie peut avoir l'un des niveaux suivants du signal logique: Manque du signal logique – la sortie est inactive; „0” – le niveau „bas” du signal sur la sortie; „1” – le niveau „haut” du signal sur la sortie; „/” – sur l'entrée apparaît le front montant (le changement du signal logique du niveau bas au niveau haut, p.ex.: le moment de la pression sur la touche); „\” – sur l'entrée apparaît le front descendant (le changement du signal logique du niveau haut au niveau bas, p.ex.: le moment de la libération de la touche)
		Éditer la variable universelle	La fonction évoque l'édition de la variable universelle
		Attribuer à la variable universelle	L'attribution de la variable universelle à la variable convenable universelle dans les rapports (dans la base de pesages). Valeurs possibles: de 1 à 3.
		Fonctions de touches	La fonction évoque l'action déclarée de la touche
		Action	Le choix de l'action de la touche

36.3. Procédure de l'activation du processus de l'identification

Les processus de l'identification peuvent être activés par:

- Touche programmable,
- Enregistrement d'opérateur,
- Choix de produit.

36.3.1. Activation par la touche programmable

Dans le sous-menu <  **Fonctions des touches** > l'utilisateur de la balance peut configurer librement les touches programmables (voir le point 17.2 du mode d'emploi).

Procédure:

- Régler pour la touche choisie l'une de 3 fonctions:

	Choisir le processus de l'identification
	Choisir le processus de l'identification à l'aide de nom
	Choisir le processus de l'identification à l'aide de code

- Après l'entrée dans la fenêtre principale,
- Presser la touche qui est programmée et choisir le processus de l'identification ce qui permet son activation.

36.3.2. Activation par l'enregistrement de l'opérateur

L'utilisateur a la possibilité d'attribuer le processus de l'identification à l'opérateur. Le processus se commence automatiquement après la procédure de l'enregistrement.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „  **Bases de Données /**  **Opérateurs**” et presser la position désirée,

- Dans le champ   **Processus de l'identification** choisir le processus désiré et rentrer à la fenêtre principale,
- S'enregistrer sur la position de l'opérateur enregistré auparavant; puis automatiquement se déroulera l'activation du processus de l'identification attribuée à cet opérateur.

36.3.3. Activation par le choix du produit

L'utilisateur a la possibilité d'attribuer le processus de l'identification au produit. Le processus se commence automatiquement après le choix du produit de la base de données.

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu: „ **Bases de Données/**  **Produits**” et presser la position désirée,
- Dans le champ   **Processus de l'identification** choisir le processus désiré et rentrer à la fenêtre principale,
- Choisir de la base de données le produit édité avant; ensuite l'activation du processus de l'identification attribuée à ce produit se déroulera automatiquement.

36.3.4. Exemple de la formation et de la réalisation du processus

Description:

L'utilisateur a besoin de l'algorithme suivant du fonctionnement de la balance:

1. Enregistrement de l'opérateur à l'aide de la carte de transpondeur,
2. Donner le numéro de changement,
3. Zérotage de balance,
4. Fenêtre d'information „Préparer le produit au pesage” (le communiqué 60 [s]),
5. Choisir le produit à l'aide du code EAN en utilisant le lecteur de code-barres,
6. Donner le prix actuel de produit,
7. Choisir „Pays d'origine” de la liste,
8. Choisir le code de contractant,
9. Choisir „Pays du livreur” de la liste,

10. Donner le numéro de série,
11. Donner le numéro de lot,
12. Fenêtre d'information „Commencer le processus de pesage”.

Formation du processus de l'identification:

- Créer le nouvel enregistrement  **Processus de l'identification**> conformément au point 36.1 du mode d'emploi,
- Les étapes suivantes du processus sont réalisées dans le sous-menu <  **Créateur du processus**>:

Étape	Valeur	Description
1. Ajouter la variable spéciale	Type de la variable: Variable numérique; Nom: Numéro du changement; Attribuer à la variable spéciale 1	Affichage de la fenêtre d'édition „Numéro du changement” avec le clavier alphanumérique
2. Zéroter	Zéroter	Zérotage automatique de la balance
3. Délai	Temps: 60s; Description: Préparer le produit au pesage	Affichage de la fenêtre pour 60s: Préparer le produit au pesage
4. Choisir la position de la base de données	Bases de données: Produits; Mode du choix: Standard; Position initiale: 1; Position finale: 0	Affichage de toute la liste des produits. Configuration et le choix des données à l'aide du lecteur de code-barres sont décrits au point 16.3 du mode d'emploi.
5. Éditer le produit	Type de la variable: Prix	Affichage de la fenêtre: „Édition de l'enregistrement: Produit / Prix” avec le clavier alphanumérique
6. Choisir la position de la base de données	Bases de données: Variable supplémentaire; Attribuer à la variable supplémentaire: 2; Position initiale: 1; Position finale: 20	Affichage du tableau avec les variables supplémentaires de la position 1 à la position 20. Donner le nom au tableau: „Pays d'origine” – voir le point 34.1.4 du mode d'emploi
7. Choisir la position de la base de données	Bases de données: Contractant; Mode du choix: Code; Position initiale: 1; Position finale: 0	Affichage de la fenêtre: „Chercher à l'aide de code”.
8. Choisir la position de la base de données	Bases de données: Variable supplémentaire; Attribuer à la variable supplémentaire: 3; Position initiale: 21; Position finale: 40	Affichage du tableau avec les variables supplémentaires de la position 21 à la position 40. Donner le nom au tableau: „Pays de livreur” – voir le point 34.1.4 du mode d'emploi
9. Éditer le numéro de la série	Éditer le numéro de la série	Affichage de la fenêtre d'édition „Numéro de la série” avec le clavier alphanumérique

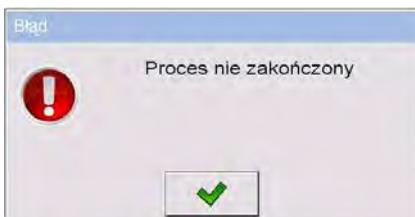
10. Éditer le numéro de lot	Éditer le numéro du lot	Affichage de la fenêtre d'édition „Numéro du lot” avec le clavier alphanumérique
11. Fenêtre d'information	Nom: Information; Description: Commencer le processus du pesage; Graphique: Information; Touche: OK.	Affichage de la fenêtre d'information: „Commencer le processus du pesage”.

- Attribuer le numéro de la carte de transpondeur à l'opérateur désiré conformément au point 16.4.2 du mode d'emploi,
- Attribuer le processus de l'identification qui a été créé à l'opérateur désiré conformément au point 36.3.2 du mode d'emploi,
- S'enregistrer à l'aide de la carte de transpondeur; ensuite l'activation du processus de l'identification attribuée à ce opérateur se déroulera automatiquement,
- Après la réalisation du pesage, toutes les données éditées pendant le processus seront enregistrées dans les rapports de pesages: Masse du pesage, Numéro du changement, Nom du produit, Prix du produit, Pays d'origine, Nom du contractant, Pays du livreur, Numéro de la série, Numéro du lot.

Au cours de la durée du processus de l'identification, l'utilisateur a la possibilité de l'interruption du processus ou le retour à l'étape précédente du processus.

Pour interrompre le processus de l'identification, il faut:

- En cas de l'affichage de la fenêtre principale du processus, presser la touche , ensuite le communiqué suivant sera affiché:



Après la validation du communiqué par la touche , la fenêtre suivante sera affichée:



Presser la touche  **Interrompre**.

- En cas de l'affichage de la fenêtre d'édition ou de la fenêtre d'information, presser la touche . En cas de l'affichage du tableau des bases de données, presser la touche , ensuite la fenêtre suivante sera affichée:



Presser la touche  **Interrompre**.

Pour rentrer à l'étape précédente du processus:

- En cas de l'affichage de la fenêtre d'édition ou de la fenêtre d'information, presser la touche . En cas de l'affichage du tableau des bases de données, presser la touche , ensuite la fenêtre suivante sera affichée:



- Presser la touche  **Liste des étapes**>, ensuite la liste des étapes réalisées du processus apparaîtra,
- Choisir la position désirée de la liste (une étape) puis le logiciel de balance rentrera automatiquement à l'étape choisie.

37. PROTOCOLE DE COMMUNICATION

37.1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Le protocole de communication de caractères: la balance - le terminal est conçu pour la communication entre la balance de RADWAG et l'appareil externe à l'aide des interfaces RS-232C, Ethernet;
- Le protocole se compose des commandes envoyées de l'appareil externe à la balance et les réponses envoyées de la balance à cet appareil.
- Les réponses sont envoyées de la balance chaque fois après la réception de la commande, comme la réaction pour la commande donnée.
- À l'aide des commandes qui constituent le protocole de communication on peut obtenir les informations sur l'état de la balance, et influencer son fonctionnement, par exemple.: la réception des résultats du pesage de la balance, le contrôle de l'affichage, etc.

Remarque:

Le choix du port de communication déclarer dans le sous-menu: „ **Appareils** /  **Ordinateur** /  **Port**” (voir le point 16.1.1 du mode d'emploi),

37.2. Ensemble de commandes servies par l'indicateur

Commande	Description de la commande
Z	Zéroter la balance
T	Tarer la balance
OT	Introduire valeur de tare
UT	Régler la tare
S	Introduire le résultat stable en unité élémentaire

SI	Introduire immédiatement le résultat en unité élémentaire
SIA	Introduire immédiatement les résultats de toutes les plate-formes en unités élémentaires
SU	Introduire le résultat stable en unité actuelle
SUI	Introduire immédiatement le résultat en unité actuelle
C1	Mettre en marche la transmission continue en unité élémentaire
C0	Arrêter la transmission continue en unité élémentaire

CU1	Mettre en marche la transmission continue en unité actuelle
CU0	Arrêter la transmission continue en unité actuelle
DH	Régler le seuil inférieur du contrôle de tolérances
UH	Régler le seuil supérieur du contrôle de tolérances
ODH	Introduire la valeur du seuil inférieur du contrôle de tolérances
OUH	Introduire la valeur du seuil supérieur du contrôle de tolérances
SS	Simulation de la pression sur la touche ENTER/PRINT
P	Changer la plate-forme
NB	Donner le numéro d'usine
SM	Régler la masse de la pièce
RM	Régler la masse de référence
BP	Mettre en marche le signal sonore
OMI	Introduire les modes accessibles de travail
OMS	Régler le mode de travail
OMG	Introduire le mode actuel de travail
PC	Envoyer toutes les commandes qui ont été implémentées

Remarque:

1. *Chaque ordre doit être terminé par les caractères CR LF;*
2. *L'envoi des ordres suivants à la balance sans l'attente de ses réponses peut conduire au manque des réactions sur certains ordres. On peut envoyer la commande après avoir obtenu les réponses aux commandes précédentes.*

37.3. Format des réponses aux questions de l'ordinateur

L'indicateur après la réception de l'ordre répond:

XX_A CR LF	La commande comprise, son exécution est commencée
XX_D CR LF	La commande est terminée (apparaît seulement après XX_A)
XX_I CR LF	La commande comprise, mais inaccessible au moment donné
XX_ ^ CR LF	La commande comprise, mais le dépassement de l'étendue maximale s'est produit
XX_ v CR LF	La commande comprise, mais le dépassement de l'étendue minimale s'est produit
XX_ OK CR LF	La commande a été réalisée

ES_ CR LF	La commande incompréhensible
XX_ E CR LF	La limite du temps dépassé durant l'attente du résultat stable (la limite du temps est le paramètre caractéristique de la balance)

XX - chaque fois constitue le nom de l'ordre envoyé

_ - représente le signe d'espace (la barre d'espacement)

37.4. Description des commandes

37.4.1. Zéro tage de la balance

Syntaxe: **Z CR LF**

Les réponses possibles:

Z_A CR LF - la commande comprise, son exécution est commencée

Z_D CR LF - la commande terminée

Z_A CR LF - la commande comprise, son exécution est commencée

Z_ ^ CR LF - la commande comprise, mais le dépassement de l'étendue du zéro tage s'est produit

Z_A CR LF - la commande comprise, son exécution est commencée

Z_E CR LF - la limite du temps dépassé durant l'attente du résultat stable

Z_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

37.4.2. Tarage de la balance

Syntaxe: **T CR LF**

Les réponses possibles:

- T_A CR LF** - la commande comprise, son exécution est commencée
- T_D CR LF** - la commande terminée
- T_A CR LF** - la commande comprise, son exécution est commencée
- T_v CR LF** - la commande comprise mais le dépassement de l'étendue du tarage s'est produit
- T_A CR LF** - la commande comprise, son exécution est commencée
- T_E CR LF** - la limite dépassée du temps durant l'attente du résultat stable
- T_I CR LF** - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

37.4.3. Donner la valeur de la tare

Syntaxe: **OT CR LF**

Réponse: **OT_TARA CR LF** – la commande a été réalisée

Format des réponses:

1	2	3	4- 12	13	14	15	16	17	18	19
O	T	barre d'espacement	tare	barre d'espacement	unité			barre d'espacement	CR	LF

- Tare** - 9 caractères avec l'alignement à droite
- Unité** - 3 caractères avec l'alignement à gauche

Remarque:

La valeur de la tare est toujours donnée en unité de calibrage.

37.4.4. Régler la tare

Syntaxe: **UT_TARE CR LF**, où **TARE** – la valeur de la tare

Les réponses possibles:

- UT_OK CR LF** - la commande a été réalisée
- UT_I CR LF** - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

ES CR LF - la commande incompréhensible (le format incorrect de la tare)

Remarque:

Pour le format de la tare, il faut utiliser le point pour marquer les lieux après la virgule.

37.4.5. Donner le résultat stable en unité élémentaire

Syntaxe: **S CR LF**

Les réponses possibles:

- S_A CR LF** - la commande comprise, son exécution est commencée
- S_E CR LF** - la limite dépassée du temps durant l'attente du résultat stable
- S_I CR LF** - la commande comprise mais inaccessible au moment donné
- S_A CR LF** - la commande comprise, son exécution est commencée
- CADRE DE LA MASSE** - la valeur de masse est donnée en unité élémentaire

Le format du cadre de la masse qui constitue la réponse du terminal:

1	2-3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	barre d'espace	caractère de stabilité	barre d'espace	caractère	masse	barre d'espace	unité			CR	LF

Exemple:

S CR LF – l'ordre de l'ordinateur

S_A CR LF – la commande comprise, son exécution est commencée

S _ _ _ _ - _ _ _ _ _ 8 . 5 _ g _ _ CR LF – la commande a été réalisée, la balance donne la valeur de la masse en unité élémentaire.

37.4.6. Donner immédiatement le résultat en unité élémentaire

Syntaxe: **SI CR LF**

Les réponses possibles:

- SI_I CR LF** - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

CADRE DE LA MASSE - la balance donne immédiatement la valeur de la masse en unité élémentaire

Le format du cadre de la masse qui constitue la réponse du terminal:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S		barre d'espace	caractère de stabilité	barre d'espace	caractère	masse	barre d'espace	unité			CR	LF

Exemple:

S I CR LF – l'ordre de l'ordinateur

S I _ ? _ _ _ _ _ 1 8 . 5 _ k g _ CR LF – la commande a été réalisée, la valeur de la masse est donnée en unité élémentaire

37.4.7. Donner immédiatement les résultats de toutes les plate-formes en unités élémentaires

Syntaxe: **SIA CR LF**

Les réponses possibles:

SIA_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

CADRE DE LA MASSE

„P1” CR LF

CADRE DE LA MASSE

„P2” CR LF

- la balance donne les valeurs de la masse de toutes les plate-formes en unité élémentaire de chaque plate-forme

Le format du cadre de la masse qui constitue la réponse du terminal:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
P	N	barre d'espace	caractère de stabilité	barre d'espace	signe	masse	barre d'espace	unité			CR	LF

où:

- n** - le numéro de la plate-forme de balance
- Masse** - 9 caractères avec l'alignement à droite
- Unité** - 3 caractères avec l'alignement à gauche

Exemple:

Supposant que le terminal PUE 7.1 est connecté à deux plates-formes de balance.

S I A CR LF – l'ordre de l'ordinateur

P 1 _ ? _ _ _ _ _ 1 1 8 . 5 _ g _ _ CR LF

P 2 _ _ _ _ _ _ _ 3 6 . 2 _ kg _ CR LF - la commande a été réalisée, la balance donne immédiatement les valeurs de la masse de deux plate-formes en unités élémentaires de chaque plate-forme

37.4.8. Donner le résultat stable en unité actuelle

Syntaxe: **SU CR LF**

Les réponses possibles:

- SU_A CR LF** - la commande comprise, son exécution est commencée
- SU_E CR LF** - la limite du temps dépassé durant l'attente du résultat stable

SU_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

SU_A CR LF - la commande comprise, son exécution est commencée

CADRE DE MASSE - la valeur de la masse est donnée en unité élémentaire

Le format du cadre de la masse qui constitue la réponse du terminal:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	U	barre d'espace	caractère de stabilité	barre d'espace	caractère	masse	barre d'espace	unité		CR	LF	

Exemple:

S U CR LF – l'ordre de l'ordinateur

S U _ A CR LF – la commande comprise, son exécution est commencée

S U _ _ _ - _ _ 1 7 2 . 1 3 5 _ N _ _ CR LF – la commande a été réalisée, la valeur de la masse est donnée en unité utilisée actuellement.

37.4.9. Donner immédiatement le résultat en unité actuelle

Syntaxe: **SUI CR LF**

Les réponses possibles:

SUI CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

CADRE DE LA MASSE - la valeur de la masse est donnée en unité élémentaire

Le format du cadre de la masse qui constitue la réponse du terminal:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	U		caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

Exemple:

SUI CR LF – l'ordre de l'ordinateur

SUI ? _ - _ _ _ 5 8 . 2 3 7 _ kg _ CR LF – la commande a été réalisée, la valeur de la masse est donnée en unité élémentaire.

où: _ - la barre d'espacement

37.4.10. Mettre en marche la transmission continue en unité élémentaire

Syntaxe: **C1 CR LF**

Les réponses possibles:

C1 CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

C1_A CR LF - la commande comprise, son exécution est commencée

CADRE DE LA MASSE - la valeur de la masse est donnée en unité élémentaire

Le format du cadre de la masse qui constitue la réponse du terminal:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S		barre d'espacement	caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

37.4.11. Mettre en marche la transmission continue en unité élémentaire

Syntaxe: **C0 CR LF**

Les réponses possibles:

C0_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

C0_A CR LF - la commande comprise et a été réalisée

37.4.12. Mettre en marche la transmission continue en unité actuelle

Syntaxe: **CU1 CR LF**

Les réponses possibles:

CU1_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

CU1_A CR LF - la commande comprise, son exécution est commencée

CADRE DE LA MASSE - la valeur de la masse est donnée en unité actuelle

Le format du cadre de la masse qui constitue la réponse du terminal:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	U		caractère de stabilité	barre d'espacement	caractère	masse	barre d'espacement	unité			CR	LF

37.4.13. Mettre en marche la transmission continue en unité actuelle

Syntaxe: **CU0 CR LF**

Les réponses possibles:

CU0_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

CU0_A CR LF - la commande comprise et a été réalisée

37.4.14. Régler le seuil inférieur du contrôle de tolérances

Syntaxe: **DH_XXXXX CR LF**, où **XXXXX** – le format de la masse

Les réponses possibles:

DH_OK CR LF - la commande a été réalisée

ES CR LF - la commande incompréhensible (le format incorrect de la masse)

37.4.15. Régler le seuil supérieur du contrôle de tolérances

Syntaxe: **UH_XXXXX CR LF**, où **XXXXX** – le format de la masse

Les réponses possibles:

UH_OK CR LF - la commande a été réalisée

ES CR LF - la commande incompréhensible (le format incorrect de la masse)

37.4.16. Donner la valeur du seuil inférieur du contrôle de tolérances

Syntaxe: **ODH CR LF**

Réponse: **DH_MASA CR LF** – la commande a été réalisée

Format des réponses:

1	2	3	4-12	13	14	15	16	17	18	19
D	H	barre d'espacement	masse	barre d'espacement	unité		barre d'espacement	CR	LF	

Masse - 9 caractères avec l'alignement à droite

Unité - 3 caractères avec l'alignement à gauche

37.4.17. Donner la valeur du seuil supérieur du contrôle de tolérances

Syntaxe: **OUH CR LF**

Réponse: **UH_MASA CR LF** – la commande a été réalisée

Le format du cadre de la masse qui constitue la réponse du terminal:

1	2	3	4-12	13	14	15	16	17	18	19
U	H	barre d'espacement	masse	barre d'espacement	unité		barre d'espacement	CR	LF	

Masse - 9 caractères avec l'alignement à droite

Unité - 3 caractères avec l'alignement à gauche

37.4.18. Simulation de la pression sur la touche ENTER/PRINT

Syntaxe: **SS CR LF**

L'envoi de l'ordre **S S CR LF** à la balance évoque l'enregistrement automatique du pesage dans la Base de Pesages et la libération de l'impression déclarée.

Remarque:

Pendant l'envoi de la commande à la balance, toutes les conditions de la réalisation du pesage doivent être remplies (le contrôle du résultat, la lecture stable de la masse, etc.).

37.4.19. Changer la plate-forme

Syntaxe: **PN CR LF**, où **N** – le numéro de la plate-forme (de 1 à 4)

Les réponses possibles:

PN_OK CR LF - la commande a été réalisée

PN_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

ES CR LF - la commande incompréhensible (le numéro incorrect de la plate-forme)

37.4.20. Donner le numéro d'usine

Syntaxe: **NB CR LF**

Les réponses possibles:

NB_A_ "Nr d'usine" CR LF - la commande comprise, le numéro d'usine de la balance est donné

NB_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

"nr d'usine" – le paramètre qui détermine le numéro d'usine de la balance. Il est affiché entre guillemets.

Exemple:

NB CR LF – l'ordre de l'ordinateur

NB_A "123456" CR LF – le numéro d'usine de la balance - 123456

37.4.21. Régler la masse d'une seule pièce

Syntaxe: **SM_XXXXX CR LF**, où: _ - la barre d'espace, XXXXX – le format de la masse

Les réponses possibles:

SM_OK CR LF - la commande a été réalisée

SM_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

ES CR LF - la commande incompréhensible (le format incorrect de la masse)

Remarque:

La commande servie en mode de travail „Comptage de pièces”.

37.4.22. Régler la masse de référence

Syntaxe: **RM_XXXXX CR LF**, où: _ - la barre d'espace, XXXXX – le format de la masse

Les réponses possibles:

RM_OK CR LF - la commande a été réalisée

RM_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

ES CR LF - la commande incompréhensible (le format incorrect de la masse)

Remarque:

La commande servie en mode de travail „Écart”.

37.4.23. Mettre en marche le signal sonore

Syntaxe: **BP_TIME CR LF**, où: _ - la barre d'espace, TIME – le temps en [ms] de la durée du signal acoustique. L'étendue recommandée <50÷5000>.

Les réponses possibles:

BP_OK CR LF - la commande a été réalisée, met en service le signal acoustique
BEEP
BP_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné
ES CR LF - commande incompréhensible (le format incorrect du temps de la durée du signal sonore)

Exemple:

BP_350 CR LF – l'ordre de l'ordinateur (mettre en marche BEEP pour le temps de 350ms)

BP_OK CR LF – BEEP mis en marche

Remarque:

- 1. En cas de l'introduction de la valeur plus haute que la valeur admissible pour l'appareil donné, BEEP restera actif jusqu'à la fin du travail de cet appareil.*
- 2. BEEP, évoqué par la commande BP sera interrompu, si pendant sa durée le signal d'une autre source sera activé: du clavier, du panel tactile, des senseurs de mouvement, etc.*

37.4.24. Donner les modes accessibles de travail

Syntaxe: **OMI CR LF**

Les réponses possibles:

OMI CR LF
n_Nom du mode CR LF
OK CR LF - la commande a été réalisée, la balance donne les modes accessibles de travail
OMI_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

Nom du mode – le nom du mode de travail, présenté comme sur l'afficheur du type donnée de la balance, dans la langue du travail de la balance choisie actuellement.

n – le paramètre, la valeur décimale qui détermine le numéro du mode de travail.

Liste des modes de travail:

- 1 – Pesage
- 2 – Comptage de pièces
- 3 – Écart
- 4 – Dosage
- 5 – Recettes
- 6 – Pesage d'animaux
- 7 – Densité
- 8 – Densité d'états solides
- 9 – Densité de liquides
- 10 – Fixation MAX
- 11 – Totalisation
- 12 – Dosage
- 13 – Statistique
- 14 – Calibrage de pipettes
- 15 – Pesage différentiel
- 16 – Contrôle Statistique de Qualité (CSQ)
- 17 – Contrôle des Produits Préemballés (CPP)
- 18 – Contrôle de Masse (la pastilleuse)
- 19 – Séchage
- 20 – Comparateur
- 21 – Pont-basculé

Remarque:

Le numérotage des modes de travail est strictement attribué à leurs noms et constante dans toutes les sortes de balances.

Exemple:

- OMI CR LF** – l'ordre de l'ordinateur
- OMI CR LF** – les modes accessibles de travail sont donnés
- 1_Pesage CR LF**
- 2_Comptage de pièces CR LF**
- 3_Écart CR LF**
- 4_Dosage CR LF**
- 5_Recettes CR LF**
- 6_Pesage d'animaux CR LF**
- 7_Densité CR LF**
- 17_KTP CR LF**
- 21_Pont-basculé**
- OK CR LF** – la fin de la réalisation de la commande

37.4.25. Régler le mode de travail

Syntaxe: **OMS_n CR LF**, où: **n** – la valeur décimale qui détermine le mode de travail. Description – voir la commande **OMI**.

Les réponses possibles:

OMS_OK CR LF - la commande a été réalisée

OMS_I CR LF - la commande comprise mais inaccessible au moment donné

OMS_E CR LF - la commande incompréhensible (la valeur incorrecte)

Exemple:

OMS_2 CR LF – l'ordre de l'ordinateur

OMS_OK CR LF – le mode de travail „Comptage de pièces” a été choisi.

37.4.26. Donner le mode actuel de travail

Syntaxe: **OMG CR LF**

Les réponses possibles:

OMG_n_Nom du mode CR LF - commande a été réalisée, la balance donne le numéro et le nom du mode actuel de travail

OMG_I CR LF - commande comprise mais inaccessible au moment donné

Nom de mode – le nom du mode de travail, présenté comme sur l'afficheur du type donnée de la balance, dans la langue du travail de la balance choisie actuellement.

n – le paramètre, la valeur décimale qui détermine le numéro du mode de travail. Description – voir la commande **OMI**.

Exemple:

OMG CR LF- l'ordre de l'ordinateur

OMG_2 Comptage de pièces CR LF – la balance est dans le mode de travail „Comptage de pièces”.

37.4.27. Envoyer toutes les commandes implémentées

Syntaxe: **PC CR LF**

Réponse:

PC_A "Z,T,S,SI,SU,SUI,C1,C0,CU1,CU0,DH,ODH,UH,OUH,OT,UT,SIA,SS,PC,P1,P2,P3,P4,NB,SM,RM,BP,OMI,OMS,OMG" - la commande a été réalisée, le terminal a envoyé toutes les commandes implémentées.

37.5. Impression manuelle/ Impression automatique

L'utilisateur peut générer manuellement ou automatiquement les impressions de la balance.

- L'impression manuelle est générée après la mise de la charge sur le plateau et après la stabilisation du résultat de pesage et la pression sur la touche ,
- L'impression automatique est générée après la mise de la charge sur le plateau et après la stabilisation du résultat de pesage.

Format de l'impression:

1	2	3	4 -12	13	14	15	16	17	18
caractère de stabilité	barre d'espace	caractère	masse	barre d'espace	unité			CR	LF

Caractère de stabilité

[barre d'espace] si stable
[?] si non-stable
[^] si l'erreur du dépassement de la capacité maximale s'est produit - la masse trop grande
[v] si l'erreur du dépassement de la capacité maximale s'est produit - la masse trop petite

Caractère

[barre d'espace] pour les valeurs positives ou [-] pour les valeurs négatives

Masse

9 caractères avec le point et avec l'alignement à droite

Unité

3 caractères avec l'alignement à gauche

Exemple:

_____ 1 8 3 2 . 0 _ g _ _ CR LF - l'impression qui a été générée de la balance après la pression sur la touche .

38. PROTOCOLE DE COMMUNICATION MODBUS RTU

La fonctionnalité de la communication Modbus RTU avec le terminal de balance PUE 7.1 garantit:

- Service de deux plate-formes,
- Tarage,
- Zérotage,
- Réglage de valeur de tare,
- Réglage de valeur du seuil LO,
- Réglage de valeur du seuil Min,
- Réglage de valeur du seuil Max,
- Lecture d'état d'entrées,
- Réglage de sorties,
- Choix d'opérateur,
- Choix de produit,
- Choix de contractant,
- Choix d'emballage,
- Choix de magasin,
- Choix de processus de dosage,
- Choix de recette,
- Réglage de numéro de série,
- Arrêt de processus,
- Démarrage de processus,
- Enregistrement / Impression,
- Zérotage de statistiques.

38.1. Carte de la mémoire

38.1.1. Adresse de sortie

Adresse Offset	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	M 1	M 1	M 1	M 1	T 1	T 1	T 1	T 1	J 1	J 1
1	S 1	S 1	LO 1	LO 1	LO 1	LO 1	M 2	M 2	M 2	M 2
2	T 2	T 2	T 2	T 2	J 2	J 2	S 2	S 2	LO 2	LO 2
3	LO 2	LO 2	M 3	M 3	M 3	M 3	T 3	T 3	T 3	T 3
4	J 3	J 3	S 3	S 3	LO 3	LO 3	LO 3	LO 3	M 4	M 4
5	M 4	M 4	T 4	T 4	T 4	T 4	J 4	J 4	S 4	S 4
6	LO 4	LO 4	LO 4	LO 4	ST	ST	SW	SW	MIN	MIN
7	MIN	MIN	Max	Max	Max	Max	-	-	-	-
8	-	-	-	-	LOT	LOT	LOT	LOT	O	O
9	A	A	K	K	OK	OK	MZ	MZ	MD	MD
10	RC	RC	-	-	-	-	-	-	-	-

Où:

- M** - Masse pour la plate-forme, 4 octets, float
- T** - Tare pour la plate-forme, 4 octets, float
- J** - Unité pour la plate-forme, 2 octets, word
- S** - Statut pour la plate-forme, 2 octets, word
- LO** - Seuil Lo pour la plate-forme, 4 octets, float
- MIN** - Seuil MIN, 4 octets, float
- Max** - Seuil MAX, 4 octets, float
- LOT** - Série, 4 octets, dword
- O** - Opérateur, 2 octets, word
- A** - Assortiment (produit) , 2 octets, word
- K** - Contractant, 2 octets, word
- OK** - Emballage, 2 octets, word
- MZ** - Magasin de source, 2 octets, word
- MD** - Magasin cible, 2 octets, word
- RC** - Recette, 2 octets, word
- ST** - Statut de processus, 2 octets, word
- SW** - État d'entrées, 2 octets, word

38.1.2. Adresse d'entrée

Adresse Offset	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	C	C	CP	CP	P	P	T	T	T	T
1	LO	LO	LO	LO	SW	SW	Min	Min	Min	Min
2	Max	Max	Max	Max	-	-	-	-	-	-
3	-	-	LOT	LOT	LOT	LOT	O	O	A	A
4	K	K	OK	OK	MZ	MZ	MD	MD	RC	RC

Où:

- C** - Commande, 2 octets, word
- CP** - Commande avec le paramètre, 2 octets, word
- P** - Plate-forme choisie, 2 octets, word
- T** - Tare pour la plate-forme, 4 octets, float
- LO** - Seuil Lo pour la plate-forme, 4 octets, float
- SW** - Réglage de sorties, 2 octets, word
- MIN** - Seuil MIN, 4 octets, float
- Max** - Seuil MAX, 4 octets, float
- LOT** - Série, 4 octets, dword
- O** - Opérateur, 2 octets, word
- A** - Assortiment (produit) , 2 octets, word
- K** - Contractant, 2 octets, word
- OK** - Emballage, 2 octets, word
- MZ** - Magasin de source, 2 octets, word
- MD** - Magasin cible, 2 octets, word
- RC** - Recette, 2 octets, word

38.2. Description des variables

38.2.1. Variables de sortie

La lecture des variables de sortie permet d'obtenir les informations sur l'état de la balance.

Liste des variables de sortie:

Variable	Adresse	Longueur [du mot]	Type des données
Masse de la plate-forme 1	0	2	float
Tare de la plate-forme 1	4	2	float
Unité de la plate-forme 1	8	1	word
Statut de la plate-forme 1	10	1	word
Seuil Lo de la plate-forme 1	12	2	float
Masse de la plate-forme 2	16	2	float
Tare de la plate-forme 2	20	2	float
Unité de la plate-forme 2	24	1	word
Statut de la plate-forme 2	26	1	word
Seuil Lo de la plate-forme 2	28	2	float
Masse de la plate-forme 3	32	2	float
Tare de la plate-forme 3	36	2	float
Unité de la plate-forme 3	40	1	word
Statut de la plate-forme 3	42	1	word
Seuil Lo de la plate-forme 3	44	2	float
Masse de la plate-forme 4	48	2	float
Tare de la plate-forme 4	52	2	float
Unité de la plate-forme 4	56	1	word
Statut de la plate-forme 4	58	1	word
Seuil Lo de la plate-forme 4	60	2	float
Statut de processus (Arrêt, Démarrage)	64	1	word
État d'entrées	66	1	word
Min	68	2	float
Max	72	2	float
Numéro de série	84	2	dword
Opérateur	88	1	word
Produit	90	1	word
Contractant	92	1	word
Emballage	94	1	word
Magasin de source	96	1	word
Magasin destinataire	98	1	word
Recette / Processus de dosage	100	1	word

- **Masse de plate-forme** – la balance donne la valeur de masse de plate-forme en unité actuelle.
- **Tare de plate-forme** – la balance donne la valeur de tare de plate-forme en unité de calibrage.
- **Unité de la plate-forme** – détermine l'unité actuelle (affichée) de masse de plate-forme.

Bits de l'unité:

- 0 - gramme [g]
- 1 - kilogramme[kg]
- 2 - carat [ct]
- 3 - livre [lb]
- 4 - once [oz]
- 5 - Newton [N]

Exemple:

Numéro du bit	B5	B4	B3	B2	B1	B0
Valeur	0	0	0	0	1	0

La balance possède l'unité – le kilogramme [kg].

- **Statut de la plate-forme** - détermine l'état de la plate-forme donnée de balance

Bits du statut:

- 0 - la mesure correcte (la balance n'affiche aucune erreur)
- 1 - la mesure stable
- 2 - la balance est zérotée
- 3 - la balance est tarée
- 4 - la balance est dans la deuxième étendue
- 5 - la balance est dans la troisième étendue
- 6 - la balance affiche l'erreur NULL
- 7 - la balance affiche l'erreur LH
- 8 - la balance affiche l'erreur FULL

Exemple:

Numéro du bit	B8	B7	B6	B5	B4	B3	B2	B1	B0
Valeur	0	0	0	0	1	0	0	1	1

La balance n'affiche pas d'erreur, la mesure stable dans la deuxième étendue.

- **LO** - donne la valeur du seuil **LO** en unité de calibrage de la plateforme donnée.
- **Statut du processus** - détermine le statut du processus

Valeur décimale de la variable	Statut du processus	Numéro du bit	
		B1	B0
0	Processus inactif	0	0
1	Démarrage du processus	0	1
2	Arrêt du processus	1	0
3	Fin du processus	1	1

- **État des entrées** - donne état des entrées pilotées

Nr de l'entrée	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
OFF	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ON	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Exemple:

La masque des entrées pilotées 2 et 4: 0000 0000 0000 1010

- **MIN** - donne la valeur du seuil réglé **MIN** (en unité du mode de travail utilisé actuellement).
- **MAX** - donne la valeur du seuil réglé **MAX** (en unité du mode de travail utilisé actuellement).
- **Numéro de série** – donne la valeur du numéro de la série.
- **Opérateur** – donne la valeur du code de l'opérateur enregistré.

- **Produit** – donne la valeur du code du produit choisi.
- **Contractant** - donne la valeur du code du contractant choisi.
- **Emballage** - donne la valeur du code de l'emballage choisi.
- **Magasin de source** - donne la valeur du code du magasin de source choisi.
- **Magasin cible** - donne la valeur du code du magasin cible choisi.
- **Recette** - donne la valeur du code de la recette choisie.

38.2.2. Variables d'entrée

L'enregistrement des variables de sortie dans le terminal PUE 7.1 permet influencer le fonctionnement du terminal.

Liste des variables d'entrée:

Variable	Adresse	Longueur [du mot]	Type des données
Commande	0	1	word
Commande avec le paramètre	2	1	word

Liste des paramètres de la commande complexe:

Paramètre	Adresse	Longueur [du mot]	Type de données
Plate-forme	4	1	word
Tare	6	2	float
Seuil LO	10	2	float
État de sorties	14	1	word
Min	16	2	float
Max	20	2	float
Numéro de série	32	2	dword
Opérateur	36	1	word
Produit	38	1	word
Contractant	40	1	word

Emballage	42	1	word
Magasin de source	44	1	word
Magasin destinataire	46	1	word
Recette / Processus de dosage	48	1	word

- **Commande de base** - le réglage du bit convenable de la commande réalise directement la tâche conformément au tableau:

Bit de la commande	Commande
0	Zéroter la plate-forme
1	Tarer la plate-forme
3	Effacer les statistiques
4	Enregistrer / Imprimer
5	Démarrage
6	Arrêt (panne)

Exemple:

0000 0000 0010 0000 – la commande réalisera le démarrage du processus

- **Commande complexe** - le réglage du bit convenable de la commande réalise la tâche conformément au tableau:

Bit de la commande	Commande
0	Réglage de la valeur de la tare pour la plate-forme donnée
1	Réglage de la valeur du seuil LO pour la plate-forme donnée
2	Réglage de l'état des sorties
3	Réglage de la valeur du seuil MIN
4	Réglage de la valeur du seuil MAX

Remarque:

La commande complexe exige le réglage du paramètre convenable (les adresses de 4 à 48. – voir le tableau " Liste des paramètres de la commande complexe").

Exemple:

0000 0000 0000 0010 – la commande effectuera le réglage du seuil LO à la valeur donnée dans le paramètre LO (l'adresse 10 – voir le tableau "Liste des paramètres de la commande complexe").

- **Plate-forme** - le paramètre de la commande complexe: le numéro de la plate-forme de balance.
- **Tare** – le paramètre de la commande complexe: la valeur de la tare (en unité de calibrage).
- **LO** – le paramètre de la commande complexe: la valeur du seuil LO (en unité de calibrage).
- **État de sorties** – le paramètre de la commande complexe: détermine l'état des sorties du terminal PUE 7.1.

Nr de la sortie	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
OFF	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ON	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Exemple:

Le masque des sorties mises en marche 2 et 4: 0000 0000 0000 1010

- **MIN** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du seuil MIN (en unité du mode de travail utilisé actuellement).
- **MAX** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du seuil MAX (en unité du mode de travail utilisé actuellement).
- **Numéro de série** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du numéro de la série.
- **Opérateur** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du code de l'opérateur enregistré.
- **Produit** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du code du produit choisi.
- **Contractant** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du code du contractant choisi.

- **Emballage** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du code de l'emballage choisi.
- **Magasin de source** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du code du magasin de source choisi.
- **Magasin cible** - le paramètre de la commande complexe: la valeur du code du magasin cible choisi.
- **Recette** - le paramètre de la commande complexe: donne la valeur du code de la recette choisie.

Remarque:

La commande ou la commande avec le paramètre sont réalisées une seule fois après la détection du réglage de son bit donné. S'il faut réaliser encore une fois la commande avec le même bit qui est réglé, d'abord il faut zéroter le bit.

Exemple:

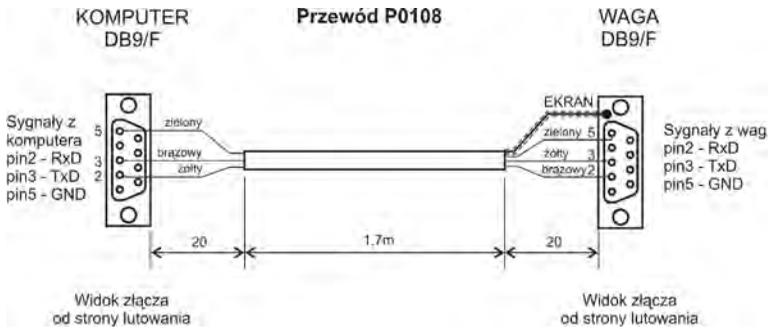
Commande	adresse 1	adresse 0
Tarage	0000 0000	0000 0010
Zérotage des bits de la commande	0000 0000	0000 0000
Tarage	0000 0000	0000 0010

39. CONNEXION DES APPAREILS PÉRIPHÉRIQUES

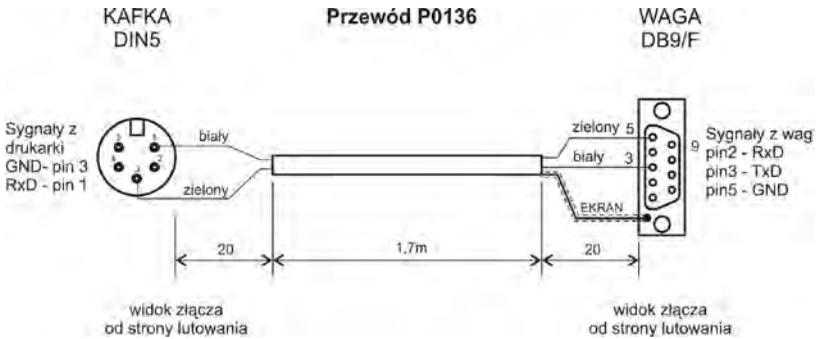
Les balances de la série Y peuvent coopérer avec les appareils suivants:

- ordinateur,
- imprimante de bulletins de caisse KAFKA, EPSON,
- imprimante d'étiquettes CITIZEN, ZEBRA,
- afficheur supplémentaire,
- scanneur de code à barres,
- n'importe quel appareil périphérique servant le protocole ASCII.

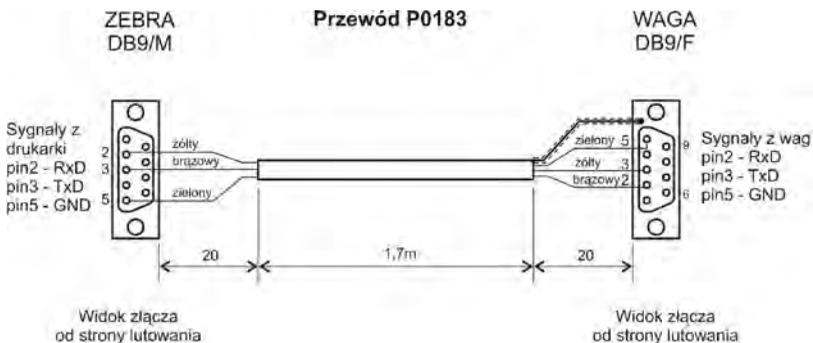
40. SCHÉMAS DES CÂBLES DE CONNEXION



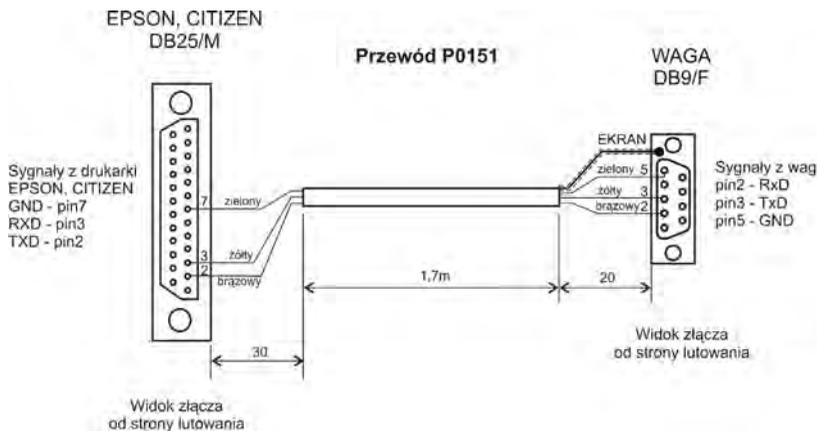
Câble balance – ordinateur (RS232)



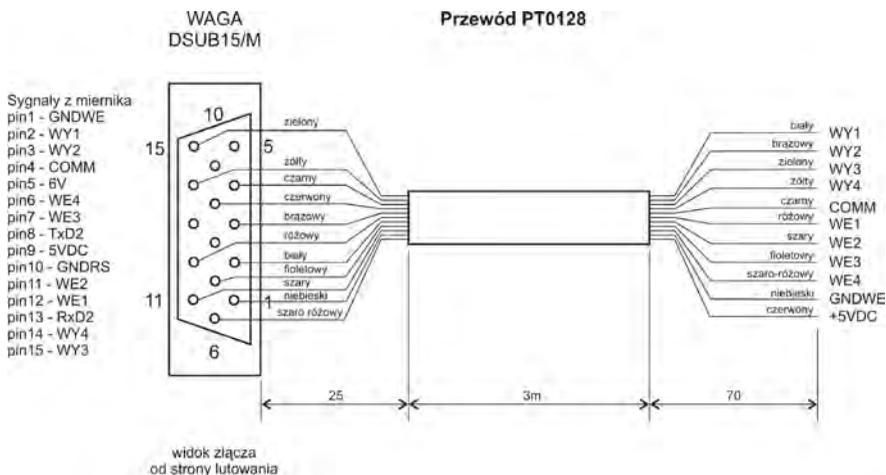
Câble balance - imprimante KAFKA



Câble balance – imprimante ZEBRA



Câble balance – imprimante (CITIZEN, EPSON)



Câble d'Entrées/de Sorties

Remarque:

Le câble „Balance – Ethernet” est le câble standard du réseau, avec deux fiches RJ45.

41. PARAMÈTRES TECHNIQUES

41.1. Balances de la série WLY

Paramètres techniques:	WLY 1/D2	WLY 2/D2	WLY 6/D2	WLY 10/D2	WLY 20/D2
		-	-	M	-
Capacité maximale	1kg	2kg	6kg	10kg	20kg
Capacité minimale	-	-	5g	-	-
Échelon de lecture[d]	0,01g	0,01g	0,1g	0,1g	0,1g
Échelon de vérification [e]	-	-	1g	-	-
Étendue de tare	-1kg	-2kg	-6kg	-10kg	-20kg
Répétabilité	0,03g	0,03g	0,1g	0,3g	0,3g
Linéarité	±0,03g	±0,03g	±0,1g	±0,3g	±0,3g
Classe OIML	-		II	-	
Temps de stabilisation	3s				
Dimensions du plateau	195 x 195mm				
Température de travail	de +15°C à +30°C				
Température de stockage	de -25°C à +70°C				
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation				
Degré de protection	IP 43				
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC				
Afficheur	5,7" écran tactile				
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n				
Masse nette / brute	2,7 / 3,6kg				
Dimensions de l'emballage	490 x 300 x 150mm				

Paramètres techniques:	WLY 6/F1/R	WLY 12/F1/R	WLY 30/F1/R	WLY 60/C2/R	WLY 120/C2/R
	WLY 6/F1/K	WLY 12/F1/K	WLY 30/F1/K	WLY 60/C2/K	WLY 120/C2/K
		M	-	-	M
Capacité maximale	6kg	12kg	30kg	60kg	120kg
Capacité minimale	5g	-	-	50g	-
Échelon de lecture[d]	0,1g	0,2g	0,5g	1g	2g
Échelon de vérification [e]	1g	-	-	10g	-
Étendue de tare	-6kg	-12kg	-30kg	-60kg	-120kg
Répétabilité	0,1g	0,6g	1,5g	1g	6g
Linéarité	±0,1g	±0,6g	±1,5g	±1g	±6g
Classe OIML	II	-		II	-
Dimensions du plateau	300 x 300mm			400 x 500mm	
Temps de stabilisation	3s				
Température de travail	de +15°C à +30°C				
Température de stockage	de -25°C à +70°C				
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation				
Degré de protection	IP 43				
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC				
Afficheur	5,7" écran tactile				
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n				
Masse nette / brute	5,2 / 6kg			12,5 / 15kg	
Dimensions de l'emballage	570 x 390 x 170mm			720 x 580 x 220mm	

41.2. Balances de la série WPY

Paramètres techniques:	WPY 0,6/D2	WPY 1,5/D2	WPY 3/D2	WPY 6/D2
	M	M	M	M
Capacité maximale	0,6kg	1,5kg	3kg	6kg
Capacité minimale	4g	10g	20g	40g
Échelon de lecture[d]	0,2g	0,5g	1g	2g
Échelon de vérification [e]	0,2g	0,5g	1g	2g
Étendue de tare	-0,6kg	-1,5kg	-3kg	-6kg
Répétabilité	0,2g	0,5g	1g	2g
Linéarité	±0,2g	±0,5g	±1g	±2g
Temps de stabilisation	2s			
Classe OIML	III			
Dimensions du plateau	195 x 195mm			
Température de travail	de -10°C à +40°C			
Température de stockage	de -25°C à +70°C			
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation			
Degré de protection	IP 43			
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC			
Afficheur	5,7" écran tactile			
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n			
Masse nette / brute	2,7 / 3,6kg			
Dimensions de l'emballage	490 x 300 x 150mm			

Paramètres techniques:	WPY 6/F1/R	WPY 15/F1/R	WPY 30/F1/R	WPY 30/C2/R	WPY 60/C2/R
	WPY 6/F1/K	WPY 15/F1/K	WPY 30/F1/K	WPY 30/C2/K	WPY 60/C2/K
	M	M	M	M	M
Capacité maximale	6kg	15kg	30kg	30kg	60kg
Capacité minimale	40g	100g	200g	200g	400g
Échelon de lecture[d]	2g	5g	10g	10g	20g
Échelon de vérification [e]	2g	5g	10g	10g	20g
Étendue de tare	-6kg	-15kg	-30kg	-30kg	-60kg
Répétabilité	2g	5g	10g	10g	20g
Linéarité	±2g	±5g	±10g	±10g	±20g
Dimensions du plateau	300 x 300mm			400 x 500mm	
Temps de stabilisation	2s				
Classe OIML	III				
Température de travail	de -10°C à +40°C				
Température de stockage	de -25°C à +70°C				
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation				
Degré de protection	IP 43				
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC				
Afficheur	5,7" écran tactile				
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n				
Masse nette / brute	5,2 / 6kg			12,5 / 15kg	
Dimensions de l'emballage	570 x 390 x 170mm			720 x 580 x 220mm	

Paramètres techniques:	WPY 150/C2/K	WPY 300/C2/K	WPY 150/C3/K	WPY 300/C3/K
	WPY 150/C2/R	-	-	-
	M	M	M	M
Capacité maximale	150kg	300kg	150kg	300kg
Capacité minimale	1kg	2kg	1kg	2kg
Échelon de lecture[d]	50g	100g	50g	100g
Échelon de vérification [e]	50g	100g	50g	100g
Étendue de tare	150kg	-300kg	150kg	-300kg
Répétabilité	50g	100g	50g	100g
Linéarité	±50g	±100g	±50g	±100g
Temps de stabilisation	2s			
Classe OIML	III			
Dimensions du plateau	400 x 500mm		500 x 700mm	
Température de travail	de -10°C à +40°C			
Température de stockage	de -25°C à +70°C			
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation			
Degré de protection	IP 43			
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC			
Afficheur	5,7" écran tactile			
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n			
Masse nette / brute	12,5 / 15kg		20,5 / 26,8kg	
Dimensions de l'emballage	720 x 580 x 220mm		820 x 640 x 260mm	

41.3. Balances de la série WLY/CPD

Paramètres techniques:	WLY/2 0,6/1,2/CPD/D2	WLY/2 3/6/CPD/D2	WLY/2 6/12/CPD/D2
	M	M	M
Capacité maximale	0,6 / 1,2kg	3 / 6kg	6 / 12kg
Capacité minimale	5g	25g	50g
Échelon de lecture[d]	0,1 / 0,2g	0,5 / 1g	1 / 2g
Échelon de vérification [e]	0,1 / 0,2g	0,5 / 1g	1 / 2g
Étendue de tare	-1,2kg	-6kg	-12kg
Répétabilité	0,1 / 0,2g	0,5 / 1g	1 / 2g
Linéarité	±0,1 / 0,2g	±0,5 / 1g	±1 / 2g
Temps de stabilisation	3s		
Classe OIML	II		
Dimensions du plateau	195 x 195mm		
Température de travail	de +15°C à +30°C		
Température de stockage	de -25°C à +70°C		
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation		
Degré de protection	IP 43		
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC		
Afficheur	5,7" écran tactile		
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n		
Masse nette / brute	2,7 / 3,6kg		
Dimensions de l'emballage	490 x 300 x 150mm		

Paramètres techniques:	WLY 6/12/ CPP/F1/R	WLY 12/30/ CPP/F1/R	WLY 60/ CPP/C2/R	WLY 60/120/ CPP/C2/R
	WLY 6/12/ CPP/F1/K	WLY 12/30/ CPP/F1/K	WLY 60/ CPP/C2/K	WLY 60/120/ CPP/C2/K
	M	M	M	M
Capacité maximale	6 / 12kg	12 / 30kg	60kg	60 / 120kg
Capacité minimale	50g	100g	0,5kg	0,5kg
Échelon de lecture[d]	1 / 2g	2 / 5g	10g	10 / 20g
Échelon de vérification [e]	1 / 2g	2 / 5g	10g	10 / 20g
Étendue de tare	-12kg	-30kg	-60kg	-120kg
Répétabilité	1 / 2g	2 / 5g	10g	10 / 20g
Linéarité	±1 / 2g	±2 / 5g	±10g	±10 / 20g
Temps de stabilisation	3s			
Classe OIML	II			
Dimensions du plateau	300 x 300mm		400 x 500mm	
Température de travail	de +15°C à +30°C			
Température de stockage	de -25°C à +70°C			
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation			
Degré de protection	IP 43			
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC			
Afficheur	5,7" écran tactile			
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n			
Masse nette / brute	5,2 / 6kg		12,5 / 15kg	
Dimensions de l'emballage	570 x 390 x 170mm		720 x 580 x 220mm	

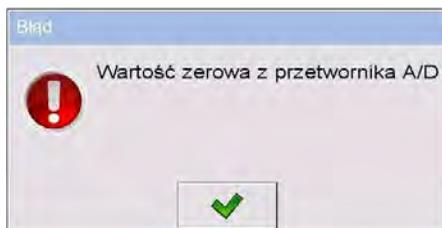
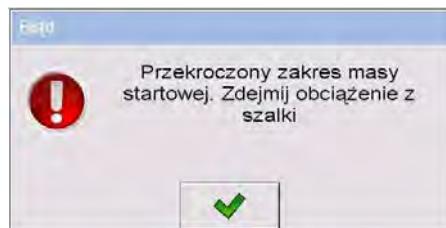
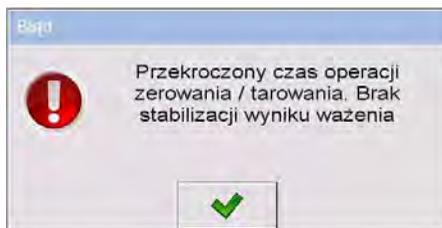
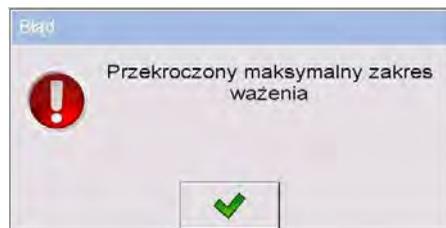
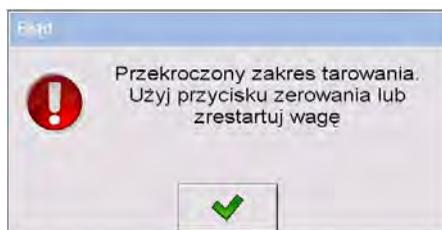
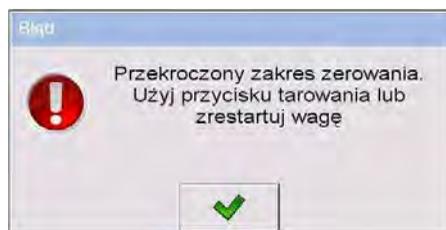
41.4. Balances de la série WPY/ CPP

Paramètres techniques:	WPY 0,6/1,5/ CPP/D2	WPY 1,5/3/ CPP/D2	WPY/2 3/6/ CPP/D2
	M	M	M
Capacité maximale	0,6 / 1,5kg	1,5 / 3kg	3 / 6kg
Capacité minimale	4 / 10g	10 / 20g	40 / 40g
Échelon de lecture[d]	0,2 / 0,5g	0,5 / 1g	1 / 2g
Échelon de vérification [e]	0,2 / 0,5g	0,5 / 1g	1 / 2g
Étendue de tare	-1,5kg	-3kg	-6kg
Répétabilité	0,2 / 0,5g	0,5 / 1g	1 / 2g
Linéarité	±1 / 2g	±1 / 2g	±1 / 2g
Temps de stabilisation	2s		
Classe OIML	III		
Dimensions du plateau	195 x 195mm		
Température de travail	de -10°C à +40°C		
Température de stockage	de -25°C à +70°C		
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation		
Degré de protection	IP 43		
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC		
Afficheur	5,7" écran tactile		
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n		
Masse nette / brute	2,7 / 3,6kg		
Dimensions de l'emballage	490 x 300 x 150mm		

Paramètres techniques:	WPY 3/6/ CPP/F1/K	WPY 6/15/ CPP/F1/K	WPY 15/30/ CPP/F1/K
	WPY 3/6/ CPP/F1/R	WPY 6/15/ CPP/F1/R	WPY 15/30/ CPP/F1/R
	M	M	M
Capacité maximale	3 / 6kg	6 / 15kg	15 / 30kg
Capacité minimale	20 / 40g	40 / 100g	100 / 200g
Échelon de lecture[d]	1 / 2g	2 / 5g	5 / 10g
Échelon de vérification [e]	1 / 2g	2 / 5g	5 / 10g
Étendue de tare	-6kg	-15kg	-30kg
Répétabilité	1 / 2g	2 / 5g	5 / 10g
Linéarité	±1 / 2g	±2 / 5g	±5 / 10g
Temps de stabilisation	2s		
Classe OIML	III		
Dimensions du plateau	300 x 300mm		
Température de travail	de -10°C à +40°C		
Température de stockage	de -25°C à +70°C		
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation		
Degré de protection	IP 43		
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC		
Afficheur	5,7" écran tactile		
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n		
Masse nette / brute	5,2 / 6kg		
Dimensions de l'emballage	570 x 390 x 170mm		

Paramètres techniques:	WPY 15/30/ CPP/C2/K	WPY 30/60/ CPP/C2/K
	WPY 15/30/ CPP/C2/R	WPY 30/60/ CPP/C2/R
	M	M
Capacité maximale	15 / 30kg	30 / 60kg
Capacité minimale	100 / 200g	200 / 400g
Échelon de lecture[d]	5 / 10g	10 / 20g
Échelon de vérification [e]	5 / 10g	10 / 20g
Étendue de tare	-30kg	-60kg
Répétabilité	5 / 10g	10 / 20g
Linéarité	±5 / 10g	±10 / 20g
Temps de stabilisation	2s	
Classe OIML	III	
Dimensions du plateau	290 x 360mm	
Température de travail	de -10°C à +40°C	
Température de stockage	de -25°C à +70°C	
Humidité relative de l'air	10-85% RH sans la condensation	
Degré de protection	IP 43	
Alimentation	100÷240VAC 50/60Hz – 12VDC	
Afficheur	5,7" écran tactile	
Interfaces	2 x USB, 2 x RS232, Ethernet, 4 Entrées/4 Sorties, WIFI 2,4GHz b,g,n	
Masse nette / brute	12,5 / 15kg	
Dimensions de l'emballage	720 x 580 x 220mm	

42. COMMUNIQUÉS SUR LES ERREURS



43. ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE

Accessoires:

- Câble RS232 pour l'imprimante KAFKA - **P0136**,
- Câble RS232 pour l'imprimante - **P0108**,
- Câble RS232 pour l'imprimante EPSON - P0151, RS232 pour l'imprimante EPSON - **P0151**,
- Imprimante thermique - **KAFKA**,
- Imprimante matricielle - **EPSON**,
- Imprimante d'étiquettes - **CITIZEN**,
- Afficheur supplémentaire en boîtier en plastique - **WD- 4/1**,
- Afficheur de grandes dimensions -2,
- Lecteur des cartes de transpondeur - **CK-01**,

- Scanneur des code-barres - **LS2208**,
- Sortie de la boucle de courant - **AP2-1**,
- Poignée pour le terminal de balance en boîtier en plastique - **PUE-7-32**,
- Clavier PC.

Logiciels:

- Logiciel „**E2R SYSTÈME**”,
- Logiciel „**EDITEUR D'ÉTIQUETTES**”,
- Logiciel „**EDITEUR DES BASES DE DONNÉES PUE 7-HY**”,
- Logiciel „**VIEWER KTP**”, (CPP)
- Logiciel „**PW-WIN**”,
- Logiciel „**RAD-KEY**”.

44. SUPPLÉMENT A - Variables pour les impressions

44.1. Liste des variables

Remarque:

Chaque variable définissable doit être entre []: {x}, où x – le numéro de la variable.

La liste de variables est accessible dans le système pour définir les modèles des impressions et les données affichées dans la fenêtre de la balance:

Symbole	Description de la variable
{0} ¹⁾	Impression standardisée en unité de calibrage
{1} ¹⁾	Impression standardisée en unité actuelle
{2}	Date
{3}	Temps
{4}	Date et temps
{5}	Formules mathématiques
{6}	Masse nette en unité actuelle
{7}	Masse nette en unité de calibrage
{8}	Masse brute
{9}	Tare
{10}	Unité actuelle
{11}	Unité de calibrage
{12}	Seuil minimum

{13}	Seuil maximum
{14}	Numéro de série
{15}	Statistiques: Nombre
{16}	Statistiques: Somme
{17}	Statistiques: Moyenne
{18}	Statistiques: Min
{19}	Statistiques: Max
{20}	Statistiques ZZ: Nombre
{21}	Statistiques ZZ: Somme
{22}	Statistiques ZZ: Moyenne
{23}	Statistiques ZZ: Min
{24}	Statistiques ZZ: Max
{25}	Masse: [lb]
{26}	Contrôle de résultat
{27}	Valeur
{28}	Valeur Z
{29}	Valeur ZZ
{30}	Valeur brute
{31}	Numéro de plate-forme
{32}	Numéro de série
{33}	Échelon de balance
{34}	Étendue
{35}	Comptage de pièces: Masse de référence
{36}	Écarts: Masse de référence
{37}	Statistiques: Écart-type
{38}	Statistiques ZZ: Écart-type
{39} ²⁾	Variable universelle: Valeur
{40}	Informations de texte
{41}	Numéro de lot: Valeur
{42}	Statistiques: Compteur de pesages
{43}	Masse de plate-forme
{44}	Type de balance
{45}	Comptage de pièces: Quantité de la masse de référence
{46}	Statistiques ZZ: Nombre de mesures
{47}	Statistiques: Somme brute
{48}	Statistiques ZZ: Somme brute
{49}	Variable universelle: Nom
{50}	Produit: Nom

{51}	Produit: Code
{52}	Produit: Code EAN
{53}	Produit: Masse
{54}	Produit: Tare
{55}	Produit: Prix
{56}	Produit: Min
{57}	Produit: Max
{58}	Produit: Mode CPP
{59}	Produit: Nombre de jours de validité
{60}	Produit: VAT
{61}	Produit: Date
{62}	Produit: Date d'expiration
{63}	Produit: Densité
{64} ³⁾	Produit: Ingrédients
{65}	Produit: Description
{66}	Produit: Écart inférieur
{67}	Produit: Écart supérieur
{68}	Produit: Catégorie
{69}	Produit: Date d'expiration 1
{70}	Produit: Date d'expiration 2
{75}	Opérateur: Nom
{76}	Opérateur: Code
{77}	Opérateur: Pouvoirs
{80}	Emballage: Nom
{81}	Emballage: Code
{82}	Emballage: Masse
{85}	Contractant: Nom
{86}	Contractant: Code
{87}	Contractant: Code Insee
{88}	Contractant: Adresse
{89}	Contractant: Code postal
{90}	Contractant: Endroit
{91}	Contractant: Rabais
{100}	Rapport de pesages: Mesures
{101}	Filtre du rapport de pesages: Date de début
{102}	Filtre du rapport de pesages: Date de terminaison
{103}	Filtre du rapport de pesages: Produit
{104}	Filtre du rapport de pesages: Opérateur
{105}	Filtre du rapport de pesages: Contractant
{106}	Filtre du rapport de pesages: Emballage
{107}	Filtre du rapport de pesages: Min

{108}	Filtre du rapport de pesages: Max
{109}	Filtre du rapport de pesages: Numéro de série
{110}	Filtre du rapport de pesages: Numéro de lot
{111}	Filtre du rapport de pesages: Magasin destinataire
{112}	Filtre du rapport de pesages: Magasin de source
{113}	Filtre du rapport de pesages: Contrôle de résultat
{114}	Filtre du rapport de pesages: Numéro de plate-forme
{115}	Rapport de pesages: Nombre de pesages
{116}	Rapport de pesages: Totalisation de pesages
{117}	Rapport de pesages: Valeur
{118}	Rapport de pesages: Valeur brute
{119}	Rapport de pesages: Moyenne
{120}	Rapport de pesages: Min
{121}	Rapport de pesages: Max
{122}	Rapport de pesages: Voiture
{130}	Magasin de source: Nom
{131}	Magasin de source: Code
{132}	Magasin de source: Description
{135}	Magasin destinataire: Nom
{136}	Magasin destinataire: Code
{137}	Magasin destinataire: Description
{140}	Masse nette en unité de calibrage: Somme
{141}	Afficheur supplémentaire: WD
{142}	Afficheur supplémentaire: WWG
{143}	Hex
{144}	Hex UTF-8
{145}	Masse partielle
{146}	Masse brute en unité actuelle
{147}	Tare en unité actuelle
{148}	Numéro de série: Nom
{149}	Numéro de lot: Nom
{152}	Variable spéciale: Nom
{153}	Variable spéciale: Valeur
{155}	Densité: Date de début
{156}	Densité: Date d'achèvement
{157}	Densité: MÉTHODE
{158}	Densité: Liquide de référence
{159}	Densité: Densité de liquide de référence
{160}	Densité: Température
{161}	Densité: Volume de plongeur

{162}	Densité
{163}	Densité: Unité
{164}	Densité: Numéro d'échantillon
{165}	Densité: Pesage 1
{166}	Densité: Pesage 2
{167}	Densité: Pesage 3
{168}	Densité: Volume
{169}	Densité: Masse de pycnomètre
{170}	Densité: Volume de pycnomètre
{175}	Processus de dosage: Nom
{176}	Processus de dosage: Code
{177}	Processus de dosage: Numéro de cycle
{178}	Processus de dosage: Nombre de cycles
{180}	Rapport de dosage: Date de début
{181}	Rapport de dosage: Date de terminaison
{182}	Rapport de dosage: Résultat
{183}	Rapport de dosage: Nombre de mesures
{184}	Rapport de dosage: Somme
{185}	Rapport de dosage: Mesures
{186}	Mesures: Masse de consigne
{187}	Mesures: Différence
{205}	Histoire de calibrage: Masse nominale
{206}	Histoire de calibrage: Numéro de plate-forme
{209}	Voiture: Opérateur
{210}	Voiture: Nom
{211}	Voiture: Code
{212}	Voiture: Description
{213}	Voiture: Date du début
{214}	Voiture: Date de terminaison
{215}	Voiture: Masse d'entrée
{216}	Voiture: Masse de sortie
{217}	Voiture: Masse de charge
{218}	Voiture: Sorte de transaction
{219}	Voiture: Statut
{220}	Recette: Nom
{221}	Recette: Code
{222}	Recette: Numéro de cycle

{223}	Recette: Nombre de cycles
{224}	Recette: Progrès de processus
{225}	Recette: Progrès de processus en %
{226}	Recette: Nom d'ingrédient
{227}	Recette: Différence
{228}	Recette: Lot
{229}	Recette: Masse nominale
{230}	Recette: Numéro d'ingrédient actuel
{231}	Recette: Nombre d'ingrédients
{232}	Recette: Numéro de charge actuelle
{233}	Recette: Nombre de charges
{234}	Recette: Statut
{235}	Recette: Écart inférieur
{236}	Recette: Écart supérieur
{237}	Recette: Code d'ingrédient
{240}	Rapport de recette: Date de début
{241}	Rapport de recette: Date de terminaison
{242}	Rapport de recette: Résultat
{243}	Rapport de recette: Nombre de mesures
{244}	Rapport de recette: Somme
{245}	Rapport de recette: Mesures
{246}	Mesures: Masse de consigne
{247}	Mesures: Différence
{248}	Rapport de recette: Code d'ingrédient
{249}	Rapport de recette: Masse d'ingrédient introduite manuellement
{260}	Rapport CPP: Numéro de lot
{261}	Rapport CPP: Date de début
{262}	Rapport CPP: Date de terminaison
{263}	Rapport CPP: Résultat
{264}	Rapport CPP: Quantité de lot
{265}	Rapport CPP: Nombre de mesures
{266}	Rapport CPP: Valeur de l'erreur T1
{267}	Rapport CPP: Valeur de l'erreur 2T1
{268}	Rapport CPP: Nombre des erreurs T1
{269}	Rapport CPP: Nombre admissible d'erreurs T1
{270}	Rapport CPP: Nombre des erreurs 2T1
{271}	Rapport CPP: Somme

{272}	Rapport CPP: Min
{273}	Rapport CPP: Max
{274}	Rapport CPP: Moyenne
{275}	Rapport CPP: Limite moyenne
{276}	Rapport CPP: Écart-type
{277}	Rapport CPP: Mesures
{278}	Rapport CPP: Unité
{279}	Rapport CPP: Numéro du rapport
{280}	Rapport CPP: Valeur de l'erreur T1 [+]
{281}	Rapport CPP: Valeur de l'erreur 2T1 [+]
{282}	Rapport CPP: Nombre des erreurs T1 [+]
{283}	Rapport CPP: Nombre admissible des erreurs T1 [+]
{284}	Rapport CPP: Nombre des erreurs 2T1 [+]
{285}	Rapport CPP: Nombre admissible des erreurs 2T1
{286}	Rapport CPP: Nombre admissible des erreurs 2T1 [+]
{287}	Rapport CPP: Barre de navigation
{288}	Rapport CPP: Nombre qualificative des erreurs T1
{289}	Rapport CPP: Tare
{290}	Rapport CPP: Valeur de la limite moyenne [+]
{291}	Rapport CPP: Note
{292}	Rapport CPP: Tare
{295}	Rapport - tare moyenne: Date
{296}	Rapport - tare moyenne: Résultat
{297}	Rapport - tare moyenne: Écart-type
{298}	Rapport - tare moyenne: 0,25T1
{299}	Rapport - tare moyenne: Nombre de mesures
{300}	Rapport - tare moyenne: Mesures
{301}	Rapport - tare moyenne: Numéro de rapport
{302}	Rapport - tare moyenne: Tare moyenne
{303}	Rapport - tare moyenne: Note
{320}	Processus de l'identification: Nom
{321}	Processus de l'identification: Code
{330}	Pesage différentiel: Date de début
{331}	Pesage différentiel: Date de terminaison
{332}	Pesage différentiel: Nombre de pesages
{333}	Pesage différentiel: Mesures
{334}	Pesage différentiel: Mesure

{340}	Variable supplémentaire: Nom
{341}	Variable supplémentaire: Valeur
{342}	Variable supplémentaire: Code
{350}	Coupage de papier EPSON
{351}	Signes polonais EPSON
{352}	Afficheur supplémentaire: PUE7
{353}	Adresse IP
{354}	Page de code
{355}	Jour de l'année
{356}	Quantité d'emballages
{357}	Masse pour le dosage
{358}	Smart Connect
{359}	Mode de travail
{360}	Imprimante: Signes distingués [pl]
{361}	Imprimante: Signes diacritiques [pl]
{362}	Imprimante: Fin de la distinction
{363}	Imprimante: Signes distingués [de]
{365}	Imprimante: Signes diacritiques [de]
{366}	Imprimante: Signes distingués [es]
{367}	Imprimante: Signes diacritiques [es]
{368}	Imprimante: Signes distingués [fr]
{369}	Imprimante: Signes diacritiques [fr]
{398}	Pesage

Remarque:

- 1) *Le format des variables {0} et {1} est terminé par les signes **CR LF**, le passage à la ligne suivante est réalisé implicitement),*
- 2) *En cas de la variable {39}, chaque position de la base de données (1,2-n) doit être formatée selon le modèle: Position 1 - {39:1}, Position 2 - {39:2}, etc.*
- 3) *En cas de la variable {64}, chaque ligne (L1-Ln) doit être formatée selon le modèle: Ligne 1 - {64:L1}, Ligne 2 - {64:L2}, etc.*

44.2. Formatage des variables

L'utilisateur a la possibilité du formatage libre les variables numériques, des variables de texte et de la date qui seront imprimées ou visibles dans le champ de modification de l'afficheur de la balance.

Sortes du formatage:

- alignement de la variable à gauche,
- alignement de la variable à droite,
- détermination de la quantité des signes pour l'impression/ l'affichage,
- détermination de la quantité des lieux après le virgule pour les variables numériques,
- conversion du format de date et d'heure,
- conversion des variables numériques vers le code EAN13,
- conversion des variables numériques et de date vers le forme de code EAN128.

Signes du formatage:

Signe	Description	Exemple
,	Le signe qui sépare les variables du formatage	{7,10} - Masse nette en unité de calibrage de la longueur constante de 10 caractères avec alignement à droite.
-	Le signe moins ou l'alignement à gauche.	{7,-10} - Masse nette en unité de calibrage de la longueur constante de 10 caractères avec alignement à gauche.
:	Le signe qui précède le formatage ou le séparateur du temps (heures, minutes et secondes).	{7:0.000} - la masse nette en unité de calibrage toujours avec trois lieux après le virgule; {3:hh:mm:ss} – Temps actuel en format: heure : minute : seconde
.	Le premier point dans le nombre est traité comme le séparateur des parties entiers de parties décimales. Chaque point suivant est ignoré.	{55:0.00} - Prix unitaire du produit toujours avec deux décimales; {17:0.0000} – Moyenne de mesures toujours avec quatre décimales;
F	Le signe qui formate les nombres dans la chaîne de caractères au format „-ddd.ddd...” (où: d - seuls chiffres, le moins apparaît seulement pour les nombres négatifs) ou la détermination du nombre de décimales.	{7:F2} - Masse nette en unité de calibrage toujours avec deux décimales. {7,9:F2} - Masse nette en unité de calibrage toujours avec deux décimales, de longueur constante de 9 caractères avec alignement à droite.

V	Formatage de masse et les valeurs liées à la masse dans le code EAN13.	{7:V6.3} - Masse nette en forme de EAN13 (Code de 6 caractères) avec trois décimales.
T	Formatage de la masse et des valeurs liées à la masse dans le code EAN128.	{7:T6.3} - Masse nette en forme de EAN128 avec trois décimales.
/	Séparateur de date - sépare jours, mois et années.	{2:yy/MM/dd} - Date actuelle au format: année - mois - jour, où yy - deux chiffres moins importants de l'année.
\	Le signe „Escape” élimine la fonction de formatage de signe suivant; cela permet au logiciel de traiter le signe comme le texte.	{2:yy\MM\dd} – Date actuelle au format: année / mois / jour. {2:yy\MM\dd} - Date actuelle au format: année: mois: jour. En cas de la nécessité d'application de „\” comme le littéral il faut introduire \\.

Liste des applications des variables formatées:

CODE	DESCRIPTION
{7:V6.3}	Masse nette en forme EAN 13 (le code de 6 caractères)
{7:V7.3}	Masse nette en forme EAN 13 (le code de 7 caractères)
{27:V6.3}	Valeur nette en forme EAN 13 (le code de 6 caractères)
{27:V7.3}	Valeur nette en forme EAN 13 (le code de 7 caractères)
{7:T6.3}	Masse nette dans le code EAN 128
{16:T6.3}	Masse nette Z dans le code EAN 128
{21:T6.3}	Masse nette ZZ dans le code EAN 128
{25:T6.3}	Masse nette (lb) dans le code EAN 128
{8:T6.3}	Masse brute dans le code EAN 128
{55:T6.2}	Prix de l'assortiment dans le code EAN 128
{2:yyMMdd}	Date dans le code EAN 128
{61:yyMMdd}	Date d'un assortiment dans le code EAN 128
{62:yyMMdd}	Date de la validité d'un assortiment dans le code EAN 128
{16:V6.3}	Masse nette Z en forme EAN 13 (le code de 6-caractères)
{16:V7.3}	Masse nette Z en forme EAN 13 (le code de 7-caractères)
{28:V6.3}	Valeur nette Z en forme EAN 13 (le code de 6-caractères)
{28:V7.3}	Valeur nette Z en forme EAN 13 (code de 7-caractères)
{21:V6.3}	Masse nette ZZ en forme EAN 13 (le code de 6-caractères)
{21:V7.3}	Masse nette ZZ en forme EAN 13 (le code de 7-caractères)
{29:V6.3}	Valeur nette ZZ en forme EAN 13 (le code de 6-caractères)

44.3. Formules mathématiques

La fonctionnalité étendue des formules mathématiques en utilisant la variable **<{5} Formules mathématiques>** permet d'effectuer une opération mathématique arbitraire sur les nombres et sur les variables accessibles de la liste. Les opérations mathématiques de base qui sont accessibles:

- Addition (+)
- Soustraction (-)
- Multiplication (*)
- Division (/)

La fonctionnalité supplémentaire permet d'utiliser dans les calculs des variables déjà existantes. Grâce à cela, il existe la possibilité du téléchargement de la masse de la plate-forme définie et puis sa transformation de la façon convenable.

Exemple:

{5: ([43:1] + [43:2]) / 2}

L'application de la variable présentée au-dessus **<{43} Masse de la plate-forme>** évoque le téléchargement de la masse de la plate-forme définie par le format caractère (:1 et :2), ensuite la division des masses par deux ce qui rend possible l'obtention de la masse moyenne de deux plate-formes. L'application des parenthèses rend possible la réalisation des calculs dans l'ordre convenable selon les règles mathématiques de base.

Remarque:

Il faut enregistrer les variables dans la structure des opérations mathématiques entre les crochets carré [] ; { } ne sont plus utilisés.

L'utilisateur peut profiter des fonctions avancées qui permettent de modifier les données de façon étendue. Les fonctions avancées sont utilisées en forme du marqueur de texte et des arguments entre parenthèses:

- round(la valeur numérique, la précision de l'arrondissement (le nombre)) - l'arrondissement
- abs(la valeur numérique) - la valeur absolue
- sin(la valeur numérique) - sinus
- cos(la valeur numérique) - cosinus

- tan(la valeur numérique) - tangente
- sqrt(la valeur numérique) - racine
- pow(la valeur numérique, la base de la puissance (le nombre)) - la puissance
- log(la valeur numérique) - logarithme
- log10(la valeur numérique) – la base 10 du logarithme

Remarque:

La valeur numérique est comprise comme n'importe quel nombre ou n'importe quelle opération mathématique qui donne la valeur numérique.

Il existent les fonctions supplémentaires qui modifient les valeurs de texte. Ces fonctions peuvent aussi convertir des nombres en texte:

- remove („la valeur de texte”, le lieu initial (le nombre), la quantité des caractères pour la suppression (le nombre)) – donne une partie de la valeur du texte qui a resté après la suppression, du lieu initial jusqu'à la quantité déterminée des caractères. Quand le troisième paramètre n'est pas donné, la valeur de texte sera supprimée jusqu'à la fin.
- substring („la valeur de texte”, le lieu initial (le nombre), la quantité des caractères pour le copiage (le nombre)) – la valeur de texte copiée est donnée du lieu initial jusqu'à la quantité des caractères pour le copiage. Quand le troisième paramètre n'est pas donné, la valeur de texte sera copiée jusqu'à la fin.
- tolower („la valeur de texte”) – donne toute la valeur de texte avec les minuscules.
- toupper („la valeur de texte”) – donne toute la valeur de texte avec les majuscules.
- replace („la valeur de texte”, le vieux texte, le nouveau texte) – donne le texte avec les lettres changées ou avec les parties du texte déterminées dans le deuxième et dans le troisième paramètre.

Remarque:

Les valeurs de texte se trouvent entre guillemets „”.

Exemples:

remove(“Texte exemplaire”,11) - Opération permet à la balance de rendre la valeur de texte „Exemplaire”.

toupper("Texte exemplaire") - Opération permet à la balance de rendre la valeur de texte „TEXTE EXEMPLAIRE”.

replace("Texte exemplaire", "texte ", "text") - Opération permet à la balance de rendre la valeur de texte „Texte Exemplaire”.

replace("2.000", "0", "1") - Opération permet à la balance de rendre la valeur de texte „2.111”. La valeur peut servir aux calculs mathématiques, elle sera convertie pendant le travail de la balance.

45. SUPPLÉMENT B - Liste des fonctions des touches programmables

Icône	Nom de fonction
	Enter
	Zéroter
	Tarer
	Régler la tare
	Paramètres
	Paramètres locaux
	Régler MIN et MAX
	Statistiques Z: Imprimer et Zéroter
	Statistiques Z: Imprimer
	Statistiques Z: Zéroter
	Statistiques ZZ: Imprimer et Zéroter
	Statistiques ZZ: Imprimer
	Statistiques ZZ: Zéroter
	Éditer le numéro de série
	Éditer le numéro de lot
	Démarrage
	Arrêt
	Choisir l'opérateur

	Choisir l'opérateur à l'aide de nom
	Choisir l'opérateur à l'aide de code
	Choisir le produit
	Choisir le produit à l'aide de nom
	Choisir le produit à l'aide de code
	Choisir l'emballage
	Choisir l'emballage à l'aide de nom
	Choisir l'emballage à l'aide de code
	Choisir le contractant
	Choisir le contractant à l'aide de nom
	Choisir le contractant à l'aide de code
	Choisir le magasin de source
	Choisir le magasin de source à l'aide de nom
	Choisir le magasin de source à l'aide de code
	Choisir le magasin destinataire
	Choisir le magasin destinataire à l'aide de nom
	Choisir le magasin destinataire à l'aide de code
	Changer le mode de travail
	Comptage de pièces: Introduire la masse de pièce
	Comptage de pièces: Déterminer la masse de pièce

	Comptage de pièces: Attribuer la masse de référence
	Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 5 pièces
	Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 10 pièces
	Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 20 pièces
	Comptage de pièces: Quantité de masse de référence - 50 pièces
	Écarts: Donner la masse de référence
	Écarts: Déterminer la masse de référence
	Panne
	Permission de vidange
	Arrêter la tare
	Rétablir la tare
	Changer l'unité
	Changer la plate-forme
	Modifier la variable universelle 1
	Modifier la variable universelle 2
	Modifier la variable universelle 3
	Choisir le processus de dosage
	Choisir le processus de dosage à l'aide de nom
	Choisir le processus de dosage à l'aide de code

	Choisir la recette
	Choisir la recette à l'aide de nom
	Choisir la recette à l'aide de code
	Ingrédients
	Déterminer la densité de liquide
	Déterminer la densité de l'état solide
	Déterminer la densité à l'aide du pycnomètre
	Déterminer la densité de l'état solide poreux
	Éditer le nombre des étiquettes
	Éditer le nombre des étiquettes Z
	Éditer le nombre des étiquettes ZZ
	CPP – Changer: Le champ de travail/ le diagramme
	CPP: Régler le contrôle
	CPP: Rentrer à l'écran initial
	CPP: Démarrage de la tare moyenne
	CPP: Informations sur le contrôle qui se déroule
	CPP: Éditer la note

	CPP: Terminer le contrôle
	Choisir la voiture
	Choisir la voiture par le nom
	Choisir la voiture par le code
	Choisir la voiture manuellement
	Commencer la transaction d'entrée
	Commencer la transaction de sortie
	Choisir la transaction
	Choisir le processus d'identification
	Choisir le processus d'identification à l'aide de nom
	Choisir le processus d'identification à l'aide de code
	Choisir la plate-forme 1
	Choisir la plate-forme 2
	Choisir la plate-forme 3
	Choisir la plate-forme 4
	Print Screen
	Choisir la variable supplémentaire 1

	Choisir la variable supplémentaire 2
	Choisir la variable supplémentaire 3
	Choisir la variable supplémentaire 4
	Choisir la variable supplémentaire 5
	Zéroter la plate-forme 1
	Zéroter la plate-forme 2
	Zéroter la plate-forme 3
	Zéroter la plate-forme 4
	Tarer la plate-forme 1
	Tarer la plate-forme 2
	Tarer la plate-forme 3
	Tarer la plate-forme 4
	Retirer le pesage
	Augmentation de précision
	Choisir l'enregistrement de la base de données

46. SUPPLÉMENT C – Modèle d'étiquette

Le modèle d'étiquette peut être créé de deux façons:

- À l'aide des variables accessibles du niveau de la balance,
- À l'aide du logiciel **ÉDITEUR D'ÉTIQUETTES R02**. Le modèle créé doit être enregistré en forme de fichier avec l'extension „.lb” et enregistré dans la mémoire de la balance à l'aide de la clé USB.

L'étiquette avec le modèle créé doit être attribuée à l'assortiment particulier ou au contractant en vue du travail au mode d'étiquetage de la balance.

46.1. Formation du modèle d'étiquette de niveau de la balance

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données** conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Étiquettes** et presser la position désirée.
- Après l'entrée dans l'option  **Modèle d'étiquette** > la fenêtre d'édition avec le clavier d'écran sera affichée.
- Modifier le modèle choisi d'étiquette en utilisant la liste des variables accessible par la pression sur la touche ,
- Valider les changements introduits par la touche .

Remarque:

Dans la barre inférieure du clavier d'écran se trouvent les touches supplémentaires qui remplissent les fonctions auxiliaires pour la modification du modèle d'étiquette:



Mise en marche / arrêt du clavier d'écran



*Lecture du modèle d'affichage du fichier au format *.lb
(voir – le point 45.3 du mode d'emploi)*



*Enregistrement du modèle au fichier au format *.lb (l'option active après la connexion de la clé USB):*



Choix des variables pour le modèle d'affichage de la liste (la liste des variables se trouve dans le SUPPLÉMENT A du mode d'emploi).



Suppression du contenu du champ d'édition

46.2. Formation du modèle d'étiquette de niveau de logiciel

Exemple:

Former et envoyer le modèle de l'étiquette suivante à la balance:

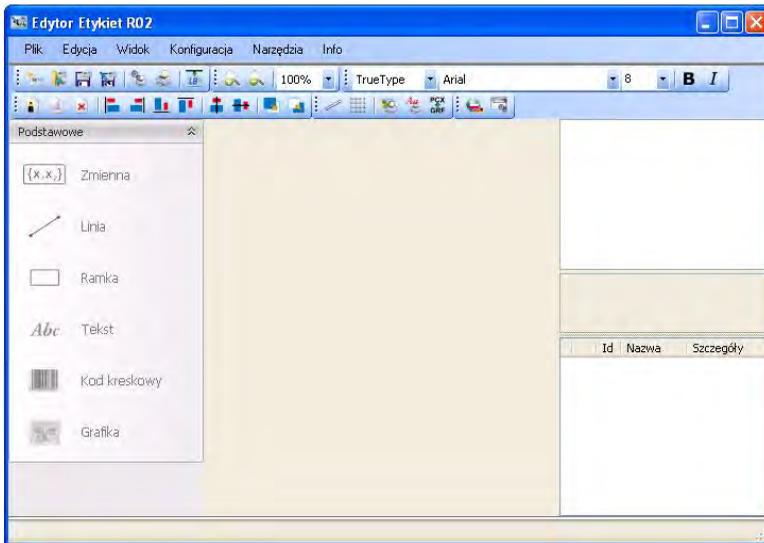


Remarque:

On peut télécharger le fichier d'installation du logiciel **ÉDITEUR D'ÉTIQUETTES R02** du site d'Internet: www.radwag.pl, dans la barre: Produits / Terminaux de balance/ Terminal de balance PUE 7.1.

Procédure:

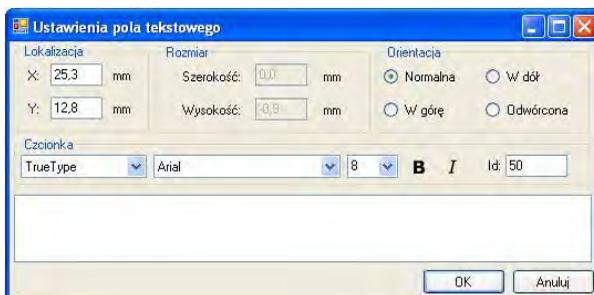
3. Mettre en marche le logiciel **ÉDITEUR D'ÉTIQUETTESR02**, ensuite la fenêtre principale du logiciel est affichée:



Remarque:

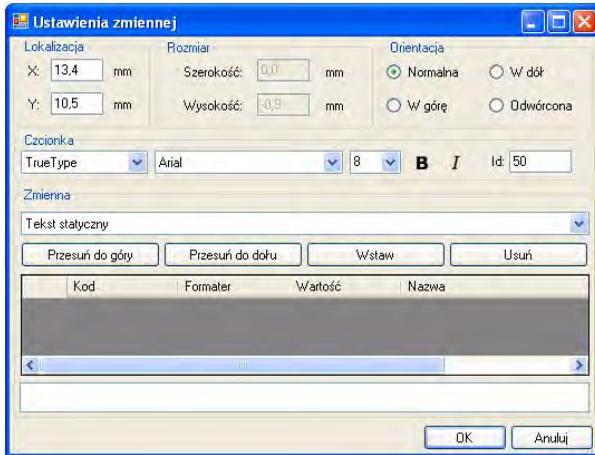
Avant le commencement de la formation du modèle, il faut créer le nouveau projet par les réglages de l'étiquette et par les réglages de l'imprimante. La description de la formation du nouveau projet d'étiquette se trouve dans le mode d'emploi „Éditeur Étiquettes R02” accessible dans le menu du logiciel dans la barre: „Info / Mode d'emploi”.

4. Pour ajouter le texte à l'étiquette, choisir du menu d'objets la position **<Abc Texte>** et ensuite cliquer sur le champ de travail de l'étiquette; l'ouverture de la fenêtre **<Réglages du champ de texte>**:

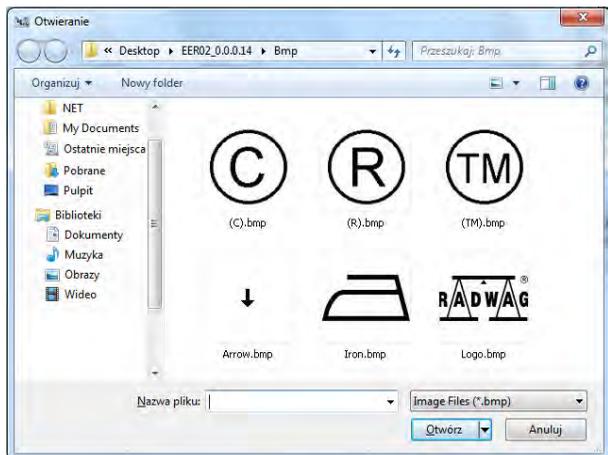


5. Dans le champ d'édition dans la partie inférieure de la fenêtre introduire le texte: Entreprise du Traitement de Viande „KOWALSCY” et valider par la touche **OK**; le texte sera placé automatiquement sur l'étiquette,

6. Pour ajouter la variable à l'étiquette, choisir du menu d'objets la position $\langle \{x, x_2\} \text{ Variable} \rangle$ et ensuite cliquer sur le champ de travail de l'étiquette; l'ouverture de la fenêtre **<Réglages de la variable>**:



7. Choisir de la liste déroulante **<Variable>** la position „4 Date et temps” et presser la touche **Wstaw**, ensuite la variable sera placée dans le tableau de variables au-dessous.
8. Valider la valeur introduite par la touche **OK**, la variable sera placée automatiquement sur le projet de l'étiquette.
9. Placer sur l'étiquette les autres variables et les textes constantes d'une manière analogue à celle ci-dessus,
10. Pour insérer une image dans le projet d'étiquette, choisir du menu d'objets la position **<Image>** et ensuite cliquer sur le champ de travail de l'étiquette; l'ouverture de la fenêtre de système **<Ouverture>**:

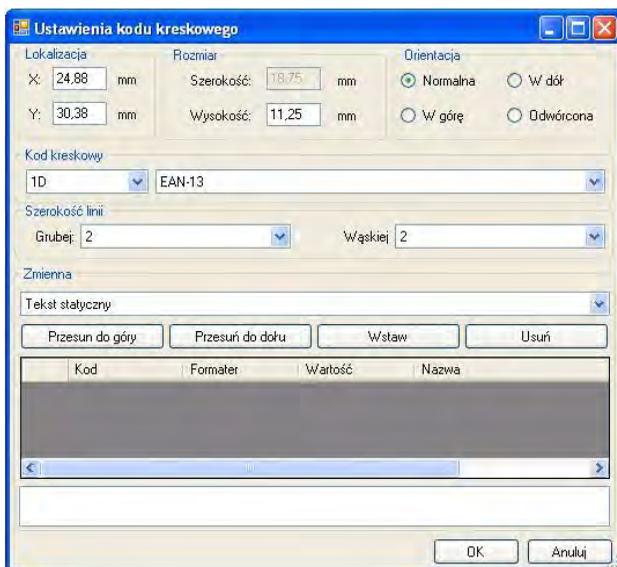


11. Choisir la position désirée de la liste et presser la touche **<Ouvrir>**, la position choisie sera placée sur le projet d'étiquette.

Remarque:

Les fichiers graphiques placés sur l'étiquette seront imprimés après leur envoi à la mémoire de l'imprimante. La description de l'envoi de données à l'imprimante se trouve dans le mode d'emploi de „Éditeur Étiquettes R02” accessible dans le menu du logiciel dans la barre: „Info / Mode d'emploi”.

12. Pour insérer le code à barres dans le projet d'étiquette, choisir du menu d'objets la position **< Code à barres >** et ensuite cliquer sur le champ de travail de l'étiquette; l'ouverture de la fenêtre **<Réglages du code à barres>**:



13. Choisir de la liste déroulante <Code à barres > la sorte du code **EAN-13**.
14. Choisir de la liste déroulante <Variable> la position „**7 Masse nette en unité de calibrage**” et presser la touche , ensuite la variable sera placée dans le tableau de variables au-dessous.
15. Dans la colonne <Formater> introduire la chaîne de caractères :**V6.3** (la masse en forme de EAN13, le code de 6 caractères avec trois décimales).
16. Valider la position introduite par la touche , le code à barres sera placé automatiquement sur le projet d'étiquette.
17. Enregistrer le modèle d'étiquette qui a été créé en choisissant du menu du logiciel „**Fichier / Exporter *.lb**”.

Remarque:

*Le modèle d'étiquette enregistré avec l'extension ***.lb** n'est pas le fichier modifiable. L'enregistrement supplémentaire du modèle d'étiquette avec l'extension ***.lab** est recommandé (le menu du logiciel: Fichier/ Enregistrer comme...) en vue de la modification ultérieure du modèle d'étiquette.*

46.3. Envoi du modèle d'étiquette à la mémoire de la balance.

Procédure:

- Créé à l'aide du logiciel **ÉDITEUR D'ÉTIQUETTES R02** le modèle d'étiquette avec l'extension *.lb copier et enregistrer sur la clé USB,
- Connecter la clé USB (pendrive) à la prise USB de la balance,
- Entrer dans: „  /  **Bases de Données/**  **Étiquettes”** et presser la position désirée,
- Entrer dans l'option <  **Modèle d'étiquette** >, la fenêtre d'édition avec le clavier d'écran sera affichée,
- Presser la touche , ensuite la fenêtre avec le contenu de la clé USB sera ouverte,
- Choisir le modèle d'étiquette avec l'extension *.lb copié avant, le logiciel de balance montrera le modèle choisi dans le champ d'édition,
- Valider les changements introduits par la touche .

Remarque:

Quand la balance 'ne voit pas' la clé USB, la touche  restera inactive.

46.4. Attribution de l'étiquette avec le modèle créé au produit

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu <  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base <  **Produits**> et presser la position désirée.
- Entrer dans l'option <  **Étiquette**> ce qui permet l'ouverture de la base d'étiquettes avec la liste des positions créées auparavant,
- Choisir l'étiquette désirée, le logiciel de balance attribuera automatiquement l'étiquette désirée au produit.

46.5. Attribution de l'étiquette avec le modèle créé au contractant

Procédure:

- Entrer dans le sous-menu  **Bases de Données**> conformément au point 34 du mode d'emploi,
- Entrer dans la base  **Contractants**> et presser la position désirée,
- Entrer dans l'option  **Étiquette**> ce qui permet l'ouverture de la base d'étiquettes avec la liste des positions créées auparavant,
- Choisir l'étiquette désirée, le logiciel de balance attribuera automatiquement l'étiquette choisie au contractant.

46.6. Impression de l'étiquette avec le modèle créé

Procédure:

- Dans la fenêtre principale de la balance, choisir le produit (la touche )
ou le contractant (la touche ) avec l'étiquette attribuée de la base de données,
- Mettre la charge pesée sur le plateau de la balance, quand le marqueur suivant sera affiché , presser la touche ,
- L'imprimante connectée à la balance imprimera l'étiquette.

Remarque:

1. *L'étiquette peut être attribuée au produit ainsi que au contractant. Après la pression sur la touche  sur l'imprimante connectée à la balance, le modèle d'étiquette sera imprimé qui a été attribué à la position choisi le plus récemment de la base de données (du produit ou du contractant).*
2. *Il existe aussi la possibilité de l'impression de texte du modèle d'étiquette – voir le point 34.5 du mode d'emploi.*

47. SUPPLÉMENT D - Réglage de l'imprimante CITIZEN

Vitesse de transmission : **9600b/sec**
Contrôle de parité : **manque**
Nombre de bits : **8bits**
Bit d'arrêt : **1 bit**
Contrôle de flux: **manque**
IEEE 1284 : **mis en marche**

Informations sur l'impression de l'imprimante concernant RS232:

[Interface Menu]
RS-232C Baud rate : **9600bps**
RS-232C Parité : **None**
RS-232C Longueur : **8 bit**
RS-232C bits d'arrêt : **1 bit**
RS-232C X-ON : **No**
IEEE 1284 : **On**

La façon de la réalisation de l'impression d'information et l'introduction des changements dans les réglages de l'imprimante est décrit dans le mode d'emploi des imprimantes CITIZEN.

48. SUPPLÉMENT E - Réglage de l'imprimante ZEBRA

Vitesse de transmission – 9600b/sec
Contrôle de parité – manque
Nombre de bits – 8bit
Bit d'arrêt – 1 bit

Informations sur l'impression de l'imprimante concernant RS232:

Serial port : **96, N, 8, 1**

La façon de la réalisation de l'impression d'information et l'introduction des changements dans les réglages de l'imprimante est décrit dans le mode d'emploi des imprimantes ZEBRA.

49. SUPPLÉMENT F - Réglage du lecteur de code-barres

1. Les balances de RADWAG sont équipées de l'interface RS232 avec la transmission simpleks (dans une direction) sans la confirmation pour la communication avec les lecteurs de code-barres. 2 lignes de câble sont nécessaires. C'est pourquoi les lecteurs de code-barres doivent être équipés de l'interface RS232 avec la transmission simpleks et leurs contrôles matériels ou logiciels des flux d'informations doivent être arrêtés.
2. Les paramètres de transmission des balances et des lecteurs de code-barres peuvent être réglés par l'opérateur. Les valeurs suivantes de la balance et du lecteur de code-barres doivent être les mêmes: vitesse de transmission, quantité de bits de données, contrôle de parité, quantité de bits d'arrêt. Ex. 9600,8,N,1 – la vitesse 9600 bit/s , 8-bits de données, le manque du contrôle de parité, 1 bit d'arrêt.
3. Les lecteurs de code-barres peuvent transmettre les informations supplémentaires, à côté du code à barres, par ex. le symbole qui signifie la sorte du code à barres. Puisque les balances RADWAG n'utilisent pas les informations supplémentaires, il faut arrêter cette fonction logicielle du lecteur de code-barres.
4. Certaines balances RADWAG peuvent ignorer les informations inutiles dans le code par les paramètres déterminant le début et la longueur du code analysé.
5. Afin que le code à barres puisse être lu par la balance, il doit posséder les traits particuliers. L'opérateur doit programmer le préfixe (*ang. prefix*) et le suffixe (*ang. suffix*). Le réglage de RADWAG: le préfixe - le signe (octet) 01 hexadécimalement; le suffixe - le signe (octet) 0D hexadécimalement.
6. Le plus souvent, les lecteurs ont la possibilité de la mise en marche et l'arrêt de la lecture des différents codes.
7. La programmation des lecteurs de codes-barres se déroule par le balayage des codes de programmation convenables.
8. Les lecteurs de code-barres achetés avec les systèmes de l'entreprise RADWAG sont convenablement configurés et vérifiés.

Code-barres en forme hexadécimale avec le préfixe et le suffixe	Le code à barre dans le code ASCII avec l'omission de caractères de contrôle.	Type de code
01 30 30 32 31 30 31 32 36 0D	00210126	EAN-8
01 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 0D	0123456789	CODE 2 de 5
01 43 4F 44 45 20 33 39 20 54 45 53 54 0D	CODE 39 TEST	CODE 39

01 31 31 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 31 0D	1101234567891	EAN-13
01 43 6F 64 65 20 31 32 38 20 54 65 73 74 0D	CODE 128 TEST	CODE 128

50. SUPPLÉMENT G – Service du logiciel d'ordinateur „ViewerCPP”

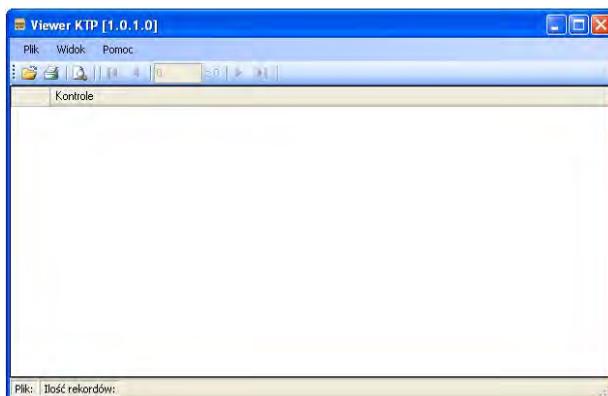
Le logiciel d'ordinateur „**ViewerCPP**” sert à l'aperçu et/ou à l'impression par l'imprimante connectée à l'ordinateur les rapports des contrôles réalisés des produits et les rapports des contrôles réalisés des tares d'emballages.

Remarque:

Le fichier d'installation du logiciel „**ViewerKTP**” (CPP) est sur le CD connecté au produit.

Description du fonctionnement:

- Mettre en marche le logiciel d'ordinateur „**ViewerKTP**” (CPP), ensuite la fenêtre principale du logiciel est affichée:

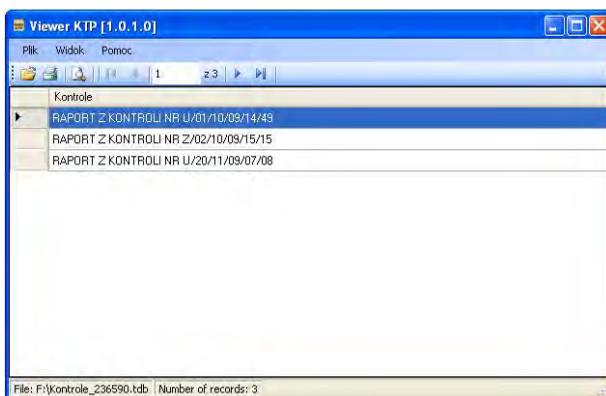


Fonctions des touches:

-  Ouverture de fichier de la base du contrôle ou de fichier de la base de tares moyennes
-  Impression de rapport choisi
-  Aperçu de rapport choisi
-  Défilement de la liste de rapports - une position en bas
-  Défilement de la liste de rapports - une position en haut
-  Défilement de la liste de rapports sur la dernière position

Défilement de la liste de rapports sur la première position

- Presser la touche ; l'ouverture de la fenêtre **<Ouverture>**, où il faut localiser le fichier de la base du contrôle généré auparavant ou le fichier de la base de tares moyennes (avec l'extension *.tdb),
- Après le marquage du fichier localisé, cliquer sur la touche ,
- Le logiciel rentre automatiquement à la fenêtre principale et en même temps dans le champ **<Contrôles>** sera affichée la liste des contrôles contenus dans le fichier ouvert:



- À l'aide de la touche  imprimer la position marquée (le rapport) sur l'imprimante connectée à l'ordinateur,
- À l'aide de la touche  faire l'aperçu de la position marquée (du rapport)



RADWAG BALANCES ÉLECTRONIQUES
LES TECHNOLOGIES AVANCÉES DE BALANCES

